華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 3 星期三 辛未年五月廿二日

第二三〇八〇號

出紙八大張 零售二元五角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零號

電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三一八一八二四

台北市桂林路一四九號二樓

鯊患疑因天氣炎熱山火爆發及濫捕
市政總署要求澳洲
提供對付鯊魚善策
現擬調整泳池開放節數及開放訓練池

（特訊）市政局全局常務委員會昨晨召開會議，議員均關心鯊魚為患事件，市政總署官員回應謂目前已加速向澳洲尋求資料，以便怎樣去應付鯊魚的滋擾。

市政總署官員昨晨向議員簡佈時指出：造成今次鯊魚襲港的可能性很多，其中包括天氣太炎熱，菲律賓火山爆發和太多人捕鯊，引致鯊魚羣湧入港境。

市政局議員黃國桐昨日接受訪問時指出：市政局責任是盡量提醒市民，小心危險，而市政局轄下的海灘至今仍然開放，也有救生員在灘上當值。

他又說：市政總署已致電澳洲政府，要求該國提供防鯊的方法，雖然有建議在海灘設防鯊網，而市政局在七九年時曾研究過，當時的費用也要一百萬元，實在昂貴。再加上鯊魚可能擂穿防鯊網和躍過防鯊網，對泳客做成更大威脅。

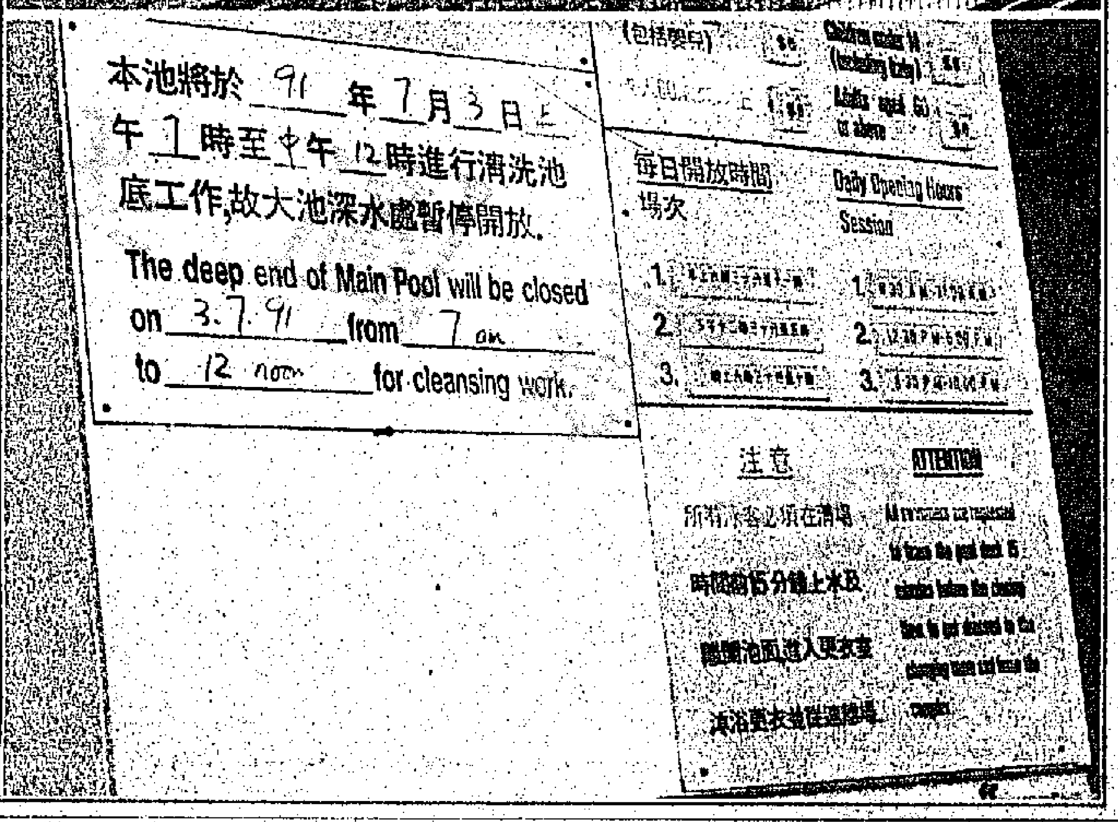
黃國桐表示，市政總署署長已初步接納議員的提議，在有需要時調整泳池的開放節數，同時，市政總署也有考慮開放訓練池，方便泳者使用，這也是一個大改進，原因是訓練池過去是不開放的。

他補充市政總署非常關注泳池的儲物箱安全，由於去年九龍公園發生偷竊事件，市署會加派人手和更改鎖胆，避免事件重演。

他說，由於沙灘仍然開放，沙灘上的小食亭生意雖有影響，假如長期因鯊魚為患而令他們減少收入，市署也會檢討。

南區十一個海灘、西貢八個海灘和南丫島的洪聖爺灣及蘆鬚城灣昨日繼續懸掛鯊魚旗，表示在這些海灘游泳會有危險。

市署現時正研究在港島南區已掛起鯊魚旗警告訊號的泳灘，裝置一套攝影器材，供救生員使用，監視海上不明物體的出現，並將不尋常的現象拍下，照片交由漁農處專家鑑辨是否鯊魚。



上圖：海灘有鯊魚，泳客只好到泳池暢泳。下圖：維園泳池現時開放時間每日三節。

南聯邦軍發動大規模進攻

刊第二頁

粉碎勒索小巴集團
拘16男女扣13輛車
警方偵查三個月，昨出動八十探員
銅鑼灣渣甸坊上落站頭盼從此太平

（特訊）警方有組織及嚴重罪案調查科人員，經三個月來調查一個黑幫集團，該集團專門向小巴司機勒索；昨日警方認為時機成熟，採取行動，派出八十名探員，分十五隊，並由軍裝警員協助下，在港島區展開一次大規模行動，搜查本港三十多個地方，共拘捕十五男一女，其中十名為小巴司機，並扣留十三部小巴，而被捕人物中包括首腦，警方相信此個勒索小巴集團已被瓦解，但仍有集團成員及兩名小巴司機在逃。

據警方有組織及嚴重罪案調查科總參事劉玉權講述：警方近來主要向被集團勒索收取保護費的銅鑼灣渣甸坊東向西行的中途小巴上客站，估計該站每日約有二百二十部小巴駛到輪候上客，而黑社會集團卻向這個繁盛地理手，派出成員向小巴司機收取入綫費，相信其中有八十部小巴現在及曾經受到黑幫人物勒索及控制。

而經警方深入調查所得，小巴司機如要駛入站頭上客，首月先繳付一仟六百元入綫費，及後每月需付三百至六百元不等之保護費，黑幫集團以往採用有顏色價錢牌來識別已繳保護費車輛，及後集團發現警方密切注意他們，於是改用另一方法，向小巴司機稱某間醫院舉辦慈善籌款，經警方調查發現本港未有醫院舉辦此類籌款運動，相信為黑幫集團手法。

參事劉玉權稱：勒索小巴黑幫集團主要為和義堂、和勝和及十四K堂口，此外警方昨日搜查一個小巴商會單位，搜出一份人名名單，內容記錄被勒索司機姓名。

而黑幫遇到司機反抗及拒付，多用武力，恐嚇及無聲無色來對付反抗司機，何謂無聲無色，當拒付司機駛到或駛近站頭，集團便派出兩名成員司機採用前後挾方式，將拒付小巴車輛動彈不得，使受害司機收入利潤降至最低，迫使他們就範。

而警方數星期前曾由軍裝警員向小巴長機派發傳單，呼籲他們如受到黑幫擾及勒索，請即打舉報熱線，根據資料顯示，傳單發出後所接獲小巴司機撥熱線舉報增加，但大多仍不願留下姓名及聯絡電話，恐黑幫尋仇報復，但警方此次多謝五名小巴司機肯挺身而出留下姓名，而得已更多犯罪資料，將此宗集團勒索案得已搗破。（介）

滅罪委會向來關注
黑幫勒索小巴司機
兩分區會主席對警方行動表示歡迎

（本報專訊）兩位分區撲滅罪行委員會主席歡迎警方昨日拘捕涉嫌勒索小巴司機的黑社會，這個詬病的問題一直在滅罪委員會上多番討論，今次期待的結果實現了。

東區撲滅罪行委員會主席陳炳煥指出：滅罪會一直關注區內兩至三個懷疑是黑社會勒索小巴司機的黑點，而警方也部署有關行動，準備將匪徒繩之於法。

他歡迎及支持警方昨日拘捕涉及黑社會勒索小巴司機的行動，而全體滅罪委員也期望已久，在過去每一次滅罪會會議上，均有委員向東區警方提供有關黑社會勒索小巴司機的資料。今次警方的行動可算是「下傳上達」實在是一件鼓舞打擊罪案例子。

他又謂布政司已向十九區滅罪會主席滙報過打擊嚴重罪行的白草案，內容是建議加重刑罰，以收阻嚇。從法律觀點，有些刑罰加重至終身監禁，相信會收到作用。

他補充滅罪會今年會響應毒禍舉行大型活動，同時也會參觀監獄和醫署。

陳炳煥認為東區北角警署正推行「報案簡化」試驗計劃，初步的反應不錯，因為可以節省市民報案時間，假若這個計劃成功的話，當局會考慮擴大執行。

中西區撲滅罪行委員會主席胡楚南表示，警方與滅罪委員會一直都有留意來往西環及筲箕灣線紅色小巴的黑社會勒索案件，但礙於小巴司機多數怯於黑幫淫威，不敢挺身而出，以致使搗破勒索集團工作，倍感困難。

他指出自從去年年底，西區滅罪委員會就已經留意到西環線小巴的勒索問題，而西區指揮官亦同意其中的一些建議，認為十分有建設性。

他指出，會議後滅罪委員會會向小巴司機派發傳單，協助舉報匪徒，亦會建議警方向市民呼籲，但由於市民大部怯於匪徒報復，所以證人難覓，直至昨日，經過警方部署，方才把匪徒拘捕。

他指出滅罪委員會將會向青少年宣傳，減少他們加入黑社會的機會，他們亦會拜會受其他匪徒騷擾的商戶，加強這方面的宣傳。

圖：警方有組織及嚴重罪案調查科總參事劉玉權講述破獲黑社會勒索小巴案。（本報記者攝）

六百越南難民
上月移居外國

（特訊）上月（六月）共有六百一十九名越南難民離港移居外地。

移民外地者有一百八十四名往澳洲、一百九十三名往加拿大、一名往德國、兩名往丹麥、十一名往荷蘭、四十八名往紐西蘭、四十一名往英國、三十八名往美國和二十一名往日本。往菲律賓地區收容中心等待移居外地的越南難民則共有八十名。

兩局及區議會議員
十月開始調整薪津
反映政府似無意設全職議員

（本報專訊）港府已向立法局財務委員會要求撥款八百三十萬三千元，作為今年十月一日起行政局、立法局及區議會議員的津貼調整，今年兩局議員會加津三千五百元，區議員也有一千零五十元的加薪。然而，由於兩個市政局財政是獨立關係，他們稍後會作自行調整，毋須勞煩財政科官員草擬有關「加津」。今次政府的調津反映出政府無意設立「全職議員」，因為今年初曾傳出九月立法局選舉後便會有全職議員，政府擬將他們的津貼提高至六至七萬元一月。

港府計劃由今年十月一日開始，行政之，立法兩局議員與各區區議員每月最高的津貼額，分別作出調整，行政、立法兩局議員津貼額由三萬二千七百元增至三萬六千二百元，而區議員則由九千八百五十元增至一萬零九百元（如

元。

財政科官員指出，財委會在一九八七年十二月時已認同，行政，立法兩局及區議員每月的最高津貼額會根據生活指數的上升，每年作出適當的調整，而該津貼額的使用範圍包括交通開支，日常活動應酬，議員辦公室租金、所聘用秘書及文職人員的薪酬。

他解釋是次增幅是根據去年六月至今年五月上列有關開支上升幅度而計算，通過資料的分析，在該階段內，交通費上升百分之三點六四，活動應酬增幅百分之二十五點五，辦公室租金增加百分之十四點五八，而聘用的秘書與文職人員薪酬則增加百分之五十六點二八，這些數額的分析是根據統計處及恒生消費指數提供的資料而計算。他指出，行政局在今年八月二十二日將會休會，至在十月份始復會。兩局議員津貼額亦配合同時在十月開始調整，政府估計這次調整將會使港府每年開支額外增加八百三十萬零三千元，其中兩局議員佔二百六十八萬八千元，而區議員佔五百六十一萬五千元。

今年十月一日起議員可獲加薪

各級議員	現時津貼	建議津貼
行政局	32700 元	36200 元
立法局	32700 元	36200 元
區議會	9850 元	10900 元

拒入綫司機憂慮
稍後出現新勢力
盼警方能繼續加強巡邏

（特訊）一名拒絕繳交入綫費的小巴司機表示，雖然警方成功拘捕一批涉嫌勒索小巴司機的人士，但他擔心不久將來黑社會再度活躍，向小巴司機勒索金錢。

警方昨晨採取拘捕行動後，下午仍有警員在銅鑼灣一帶的小巴站巡邏，一名拒絕入綫的小巴司機指出，較早前傳媒廣泛報道小巴司機被勒索後，黑社會分子一度停止活動，但近日又再次出現，向上落客的小巴司機恐嚇，聲明會對付拒交入綫費而企圖在區內上落客的小巴司機。

該名司機表示，幾個月前入綫費只收取數百元，但由於警方已開始關注勒索活動，風險較大，因此，新入綫費增至一千多元。

他又謂，除非警方拘捕了一批涉嫌勒索的幕後主腦，否則，警方雖拘捕了勒索活動的人士，但相信很快便有另一批人士接替。

他希望警方能繼續加強小巴站的巡邏，以及注意黑社會的活動，避免小巴司機再受到黑社會的控制。

七位美加溜冰健將
今起連續五天獻技
作為「美國週」揭幕特備節目

（港訊）七位來自美國及加拿大之與雪溜冰好手，將會連同本地頭號溜冰名將萬崇禮於今（三）日起在太古城溜冰場作一連五日公開演出，作為今（三）日太古城中心揭幕的「美國週」其中一項「美國冰上匯演」特備節目。

昨（二）午，太古城中心溜冰場便率先安排了一場「美國冰上匯演」預演，並吸引了不少市民在現場圍觀。

為期五日的「美國冰上匯演」將於今（三）日正式展開，八位表演者將會在每日下午五時及六時作每日兩場的演出，整項匯演將一直舉行至本週日（七）才告結束。

今次專程來港參與表演之四男三女表演者，包括前全美冠軍李察杜華，前世界職業及業餘賽冠軍迪索戴詩，美國著名溜冰舞蹈編排家姬雪，台灣世界及奧運代表劉中達，九零世界職業賽銅牌得主栢加，九〇年的全美公開賽金牌好手古里奧及年僅十五歲之日，法混血兒艾高詩姬。

據負責統籌今次「美國冰上匯演」之太古城中心溜冰場總教練德威信表示，其中李察杜華以拍檔組合形式在香江演出；而擁有菲律賓血統之美藉溜冰好手古里奧在業餘運動員生涯時亦得過全美及世界青少年賽錦標；至於十五歲日、法混血兒艾高詩姬在五歲開始即開始學習溜冰運動，以往在杜拜居住時更曾接受是時在當地工作的德威信訓練，而現時則移居巴黎。

七位海外表演嘉賓之中的唯一一位華籍運動員，是出生於台灣，但在美國長大的劉中達。這位年青溜冰好手中的最大特點，是將一些田徑運動及芭蕾舞步法的舞姿動作混和於冰上花式之中，令其所表演的舞姿別具一格。

而在美國溜冰表演界中享負盛名的舞蹈編排家姬雪，亦同時是一位節目總監，為加州舒斯製作公司工作，今次她是首次來港演出。

能夠與眾多海外名將同台演出的唯一一位港將，是過去六年全港冠軍萬崇禮，目前正訓練一班太古城溜冰場教練的萬崇禮，將於八月赴美參賽的溜冰隊，而個人亦正創作一套新的花式組合，期望在今年十二月世界賽上爭取比去屆第七名更好的成績。對於與一班著名溜冰表演員一起演出，萬崇禮表示會珍惜機會吸取他人之長，豐富個人表演經驗。

「美國週」是太古城中心商場一年一度之推廣活動，正式揭幕儀式將於今（三）日舉行，而連串之表演、展覽、寶物等節目亦陸續舉行，而「美國冰上匯演」則是其中之一項大型表演活動。

圖：八位溜冰好手，由今日起至星期日，將為觀眾帶來最悅目的演出。（本報記者攝）

第一位中國人奪得十級榮銜
萬崇禮揚威溜冰場
竟屬自學偷師苦練

（特訊）「有志者，事竟成」的古語，再一次在一個年輕人身上實現了。現年二十五歲的萬崇禮，經過七年苦學，終於在八九年，成為第一個中國人奪得溜冰比賽中，最高的級次的——第十級。未來的十二月，將代表香港往西班牙參加世界賽。

現任職太古城溜冰場教練的萬崇禮對溜冰的熱情，相信可將溜冰場的冰塊完全融化。

他十六歲才開始愛上溜冰，一直自學，他喜愛溜冰的程度，甚至因此而輟學，當時他是中四學生。他沒有參加甚麼訓練班，主要是在溜冰場觀摩別人的技法，與及從錄映帶中「偷師」，五年之後，獲得太古城中心溜冰場經理威信賞識，而成為去年世界賽的第七名選手。

由於他是溜冰教練，所以有很多時間在溜冰場上，每日達十多小時，筆者見他頗為瘦削，原來他仍在減肥中，配合新設計的訓練。

十二月，萬崇禮便會代表香港，參與在西班牙舉行的世界賽。表演分為兩部份，分別是三分鐘的短項目，和四分鐘的長項目，尤以三分鐘的個人表演項目最為重要，因為佔總分五成。

這個三分鐘的短項目表演，萬崇禮已構思了兩個多月，構思則始於他在街上看見一件衄衫，於是，他便以加勒比海的民族形式表現出來，他現正努力練習，希望可以在音樂感、服裝和表情上，有更純熟的表現。至於四分鐘的長項目，則依然在構思中。

其實，溜冰運動起步時間不是太長，可是熱潮至今未有停過。據太古城溜冰場公關司的羅小姐表示，雖然黃埔和荃灣開設了溜冰場，但由於太古城有正式的溜冰學校，每日有充足的訓練班，供不同年齡的小朋友，兼且有輔助儀器協助訓練，加上就近住宅區，因此，太古城仍是最為溜冰者聚集的地方。

原來，溜冰人士不止於年輕人，據羅小姐表示，更有年紀高達八十五歲的伯伯和婆婆往溜冰，說是為了過去沒有溜冰機會的補償。

對於安全問題，羅小姐謂，有職員控制場面，會隨時改變溜冰方向，就是意外，也頂多是扭傷手腳，並無大意外發生。

筆者天生平衡力欠佳，眼見溜冰好手，冰上跳舞、擺動，不能不放下相機，用力拍掌，表示欣賞。看他們個個體態輕盈，有如掌上可舞的古代美人，羨慕不已！

由今天起至星期日，每日下午五時及六時，屆時四十五分鐘的兩場溜冰表演，相信是所有人都不應錯過的。（胡欣）

名師任教 報名從速

香港學生會

385 1798/385 1850

註冊非牟利機構

(A)暑期課程：TOEFL(托福)及F.5英文

(B)補習課程(8月開始)文理各科F.4—F.7

報名時間：星期一至六上午十時至晚上九時。

上課及報名地址：

(1)九龍：香港學生會正校(A,B) 彌敦道558－560號鑾發商業大廈1字樓 385 1798/385 1850

(2)九龍鑾耀英文夜書院(晚上)(B) 九龍長沙灣元州街元州新邨 729 5554

(3)香港：香港學生會分校(A,B) 銅鑼灣(米)軒尼詩道458－468號4/F (鱷魚恤樓上)(銅鑼灣廣場/波斯富街出口) 893 6646/893 7199

注意：1. 此乃香港學生會……

Mr. C.Y. Tong (Principal)

Mr. K.P. Shum (V Principal)

東南亞規模最大之幼稚園集團

太陽島英文幼稚園

九龍區：

九龍塘校：九龍塘窩打老道147號 電話：3387885

土瓜灣一校：九龍土瓜灣炮仗街157號 電話：7159273

土瓜灣二校：九龍馬頭圍道443號德信大廈 電話：7132717

黃埔花園校：九龍紅磡黃埔花園十期曉橋苑 電話：7745218

荔枝角校：九龍荔枝角荔灣荔灣花園 電話：7854900

官塘校：官塘秀茂坪曉光街25號曉光閣 電話：3409329

沙田一校：沙田花園城第二期 電話：6478996

沙田二校：沙田花園城第三期 電話：6463800

新界區：

葵涌校：葵涌石梨石英徑葵涌大廈 電話：4223096

石籬校：葵涌石籬梨木道112號葵寶大廈 電話：4201068

荃灣校：荃灣荃德花園（港安醫院對面） 電話：4150949

葵興一校：葵興新葵興花園 電話：4255003

葵興二校：葵興光輝圍11號葵景大廈 電話：4268384

青衣校：青衣鄉事會路青怡廣場 電話：4332388

屯門一校：屯門青山公路好勝大廈 電話：4572333

屯門二校：屯門大興邨石排頭道 電話：4542312

元朗一校：元朗好順利大廈 電話：4773277

元朗二校：元朗谷祥街14號盛發大廈 電話：4790116

香港區：

西環校：香港西環皇后街16號大廈 電話：8187074

上環校：香港上環荷里活道181號華冠大廈 電話：5455157

北角校：香港北角英皇道50-56號 電話：5785891

香港仔校：香港仔大道88號大廈 電話：5548763

總辦事處：九龍荔枝角荔灣荔灣花園 電話：7859051

即招1991-92學年度新生（國際班、托管班同時招生）

開課日期：1991年8月5日

部制：上、下午班、全日班。（全日班上課及托管時間：星期一至六由上午八時至下午七時。）

★本校分校數十間，遍佈港九及新界，校舍面積宏大，設備完善……

★全日班上課及托管時間：星期一至星期六，每日由上午八時至晚上七時……

★本校各級英語會話及高年級英文課程，全部由西婦任教……

★本校在黃埔、觀塘、葵興、青衣、屯門、元朗、沙田設幼兒中心，招收二歲學生入學，幼兒中心現已加緊籌備預計在1991年9月至12月份先後開課，現已開始接受入學申請（簡章備索）

香港怡和街1號

銅鑼灣地王

香港大廈 地庫招租

面積18,000平方呎

即時交吉

查詢接洽電 5253001

結婚啓事

謹訂公曆一九九一年七月三日（星期三）為幼女美珍與Mr. Robert Charles Brown君在沙田大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮隨即往歐洲蜜月旅行 謹此敬告

諸親友

冼一中 蕭水英 敬約

李鵬訪問海灣六國
顯示中國關注解決中東紛爭
加强與發展中友好國家合作

（新華社北京七月二日電）國務院總理李鵬今天上午離開北京，前往埃及、約旦、伊朗、沙特阿拉伯、敘利亞和科威特進行正式訪問。

李鵬臨行前對記者說，他這次中東、海灣之行的目的是增進了解，加深友誼，促進合作。

中共中央總書記江澤民、國家副主席王震、國務院副總理吳學謙、全國人大常委會副委員長彭衝、國務院秘書長羅幹等到人民大會堂爲李鵬送行。

據外交部人士介紹，自現在開始，中國黨和國家主要領導人出訪的送迎儀式從首都機場改在人民大會堂進行。這是爲了節省領導人的時間和減少交通阻塞，方便羣衆。

陪同李鵬總理出訪的有李鵬的夫人朱琳、國務委員兼外交部長錢其琛和夫人周寒瓊、對外經濟貿易部部長李嵐清、國務院研究室主任袁木、總理特別助理高狄和楊德中、國務院副秘書長劉仲藜、國務院外辦主任劉述卿、外交部副部長楊福昌等。

李鵬臨行前在人民大會堂舉行的記者招待會上說，在他出訪期間，姚依林副總理任代總理，主持國務院的工作。

李鵬說，中國與中東、海灣地區的友好交往源遠流長，他即將訪問的這六個國家都與中國有良好的合作關係。訪問期間，他將同這六國的領導人深入討論如何促進友好合作關係的進一步發展，並就當前國際形勢以及共同關心的重大國際問題，特別是中東和海灣問題交換意見。

李鵬表示，他這次訪問必將進一步增進中國人民同這六國人民的了解與友誼，推動中國與這些國家之間業已存在的友好合作關係繼續向前發展。

李鵬在回答記者的問題時說，他這次出訪帶去了中國人民對阿拉伯人民和伊朗人民的友好情誼。他希望這個地區能夠實現和平與穩定，並祝願各國繁榮昌盛。

李鵬說，中東問題是二次大戰以來世界上持續時間最長的地區衝突問題，給該地區人民帶來了巨大的災難。中國政府支持旨在公正合理地解決中東問題的一切努力，包括磋商、對話和各種方案。

李鵬出國前說
今年夏天無計劃在北戴河開會議

（中新社北京七月二日電）中國總理李鵬今天上午在這裡明確表示：今年夏天中國沒有計劃在北戴河召開任何會議。

他是在出訪中東六國離開北京前回答德新社記者提問時說這話的，十分鐘簡短招待會上，李鵬回答了四位記者的提問。

有記者問：中國是唯一沒有投票贊成安理會決議採取對伊拉克使用武力的國家。現在美國有人主張再次使用武力摧毀伊位克的核設施，如果安理會提出這樣的決議，中國是否會行使否決權？

對此，李鵬說：中國對海灣危機的立場是明確的。我們反對伊拉克侵佔科威特，同時主張用和平的方式解決危機。至於你提到的伊拉克的核設施，由於對情況有待於進一步弄清，現在很難對今後的行動作出預測。

李鵬在回答美國記者提問時說，中國的朋友遍天下，可以說中國是世界上朋友最多的國家之一，如果說某些國家對中國有一些不滿意或敵意，這只是少數，而且這些國家的廣大人民和中國是很友好的。一度對中國政策不了解的國家，也在加深了解，因此現在可以明顯看出，許多國家政府的態度也在發生積極變化。

五省市災情嚴重 農產減一百億斤
中國有關當局採取應急措施

【中新社南京七月二日電】從六月二十八日至昨天下午，江蘇江淮流域又迎降大到暴雨，河湖水位落而復漲。這是該省今年第二階段梅雨的開始。當地政府正在緊急組織羣衆進行防洪。

從五月二十一日至六月十九日，江蘇省第一階段梅雨，雨勢驟猛，降雨量大，持續時間長。暴雨使該省的河湖水位全面上漲，形成了外洪內澇、洪澇夾擊的局面。一千二百多萬畝農田、二十五萬畝魚塘、七千多家廠礦企業被淹。

第一階段梅雨結束後，雨區南移，曾有十天沒有下雨，江河湖庫水情轉落，滁河、秦淮河水位相繼降到警戒水位以下，但第二階段梅雨的到來，使河湖水位猛漲。到昨天下午，里下河興化水位已由一點三七米漲到二點二七米，超過警戒水位零點二七米，而且仍在繼續上漲。

據天氣形勢和氣象預報，小暑以後，江蘇還有兩次大的降雨。

【中新社北京七月二日電】持續的低溫陰雨天氣，使中國較大面積夏收作物受災。農業部門正採取應急措施，進行救災工作。

進入五月份以來，中國夏糧主要產區江蘇、安徽、河南、河北、山東、湖北、浙江等省連降大雨，澇災嚴重，影響夏季糧油收穫。初步預測，僅安徽、江蘇、河南等省小麥因災減產將達一百多億斤。

據氣象部門預報，七、八月份，長江中下游地區仍將有大的降雨過程。農業部門已提醒各地作好防災準備。

日前，農業部派出工作組分赴江蘇、安徽兩省協助做好救災工作。農業部分別爲安徽、江蘇兩省增撥救災化肥四千噸，柴油七千五百多噸，以幫助該地災區生產自救，並準備平價調劑部分良種，以備晚秋作物及時播種。

（新華社北京七月一日電）據中央氣象台預告，七月上旬中國主要降雨帶位于漢水流域、黃淮南部、江淮、江南的北部以及西南地區的東部，旬降雨量一般有六十至九十毫米，其中江淮、長江下游和四川東部地區降雨量有一百二十至一百八十毫米，比常年同期偏多。東北的南部和華北的東部地區降雨量有五十至八十毫米，亦較常年偏多。

預計七月上旬主要降雨過程有三次：上旬前期，西南地區東部、渭水和漢水流域、江淮、江南大部有二十至四十毫米，局部六十至一百毫米降雨。華北和東北大部、黃淮地區有五至二十毫米，局部三十至五十毫米降雨，並有雷雨大風和冰雹。華南大部亦有五至二十毫米降雨。五日至七日，長江上游、渭水和漢水流域、黃淮大部、江淮至江南北部地區有十至三十毫米降雨。新疆北部、華北大部、東北南部有五至二十毫米，局部三十至五十毫米降雨。上旬末還將有一次降雨過程，西南地區東部、江淮及其以北的大部地區有五至十五毫米，局部四十至六十毫米降雨。

在南斯拉夫聯邦軍隊與斯洛文尼亞民軍協議停火期間，一名南聯邦士兵在坦克車上發呆。（美聯社）

社論
加强截堵毒品由大陸流港

中國國家禁毒委員會秘書長俞雷在北京新聞發布會强調，雖然中國由於過境販毒帶來的毒品犯罪問題，出現了五十年代禁毒運動之後從未有過的嚴峻形勢，但有信心打勝這場禁毒的人民戰爭。

中國政府要打勝這場禁毒戰爭，確是不容易，因毒品問題在中國，現在已不僅限於雲南、貴州、四川、廣西和廣東等南方省區。一些北方省區如甘肅、陝西和內蒙等地也正在蔓延。據資料顯示，或多或少的毒品問題已經涉及到全國三十個省、自治區、直轄市的七百多個縣市。

中國當前毒品犯罪的主要特點：(一)過境販毒是毒品犯罪的核心問題，入境的主要通道在毗鄰「金三角」的中國雲南邊境地區，由此流入的毒品構成了中國毒品的絕大部份，出現的途徑大部份從廣東轉道香港及澳門流向國際市場。(二)販運的毒品正逐漸變爲以海洛英爲主。(三)隨着販毒活動的增加，中國直接受害，邊境地區吸毒者明顯增加，並向內地發展蔓延。

大陸有了這樣龐大的販毒活動，香港更難擺脫成爲國際毒品轉運站。這是由於香港的地理與特殊環境所易形成。在地理上接近馳名世界產毒區的「金三角」，而且外滙自由，國際毒販利用作爲資金交流，加上交通方便，旅遊開放，向東可連接台灣、日本與北美，向西可轉運至歐洲，因本地毒品價格與歐美相差很大，成爲廉價毒品的來源。

在中國有組織毒販還未崛興前，香港本銷與轉運的毒品，幾盡由印度、緬甸與泰國海空運來。在最近幾年，卻出現一條發展得驚人的新途徑，香港多了一個毒品間接供應的來源。這是毒販利用中國開放大量從比香港更接近的「金三角」偷運毒品來港，成爲毒販一條成本更輕與較安全的運毒外銷路線，由於中國幅圓廣大，邊境遼長，陸路運輸比海空較難偵破。

中國當局非常正視這問題，而且在緝毒方面亦有成績，海關今年頭五個月共查獲海洛英、鴉片、大麻、安非他命的數量，是去年全年查獲總量的四倍。最近更處決了販毒分子多人，還有值得注意的，中國當局不獨緝獲大量的毒品，還捕獲販毒分子多名。須知拘獲毒販比截獲毒品，對打擊販毒活動更重大。毒品被截獲只是物質的損失，毒販落網使其本身受到直接懲罰，在中國最高是死刑，更有阻嚇作用。

香港既成爲來自中國毒品的出路，當然希望中國治安當局窮寇直追，無論是原有組織的餘孽，或有其他獨立的新組織，都應該一網打盡。同時，中國除了單獨行動之外，還應積極與國際合作，販毒是國際有組織的活動，故必須國際合作來應付。

國際反毒合作的重要一環在於交換情報，以香港而論，過去破獲毒品大案，幾盡是根據國際供給的情報。中國最近破獲的毒品大案，是否有借助國際合作不得而知，但中國亦承認有這需要。俞雷表示，中國最近就和緬甸及聯合國達成三方面協議，加强中緬邊境的禁毒工作，以香港與中國的密切關係，如能更加强合力截止毒品流來香港，必可獲致更大成就，而對中國，香港與世界都有好處。

工業國經濟高峯會後 布殊與戈巴切夫將舉行午餐會議

（美聯社、路透社緬因州肯尼邦克堡二日電）美國總統布殊周一稱：在西方七大工業國經濟高峯會結束後，將立刻在倫敦與蘇聯總統戈巴切夫共進午餐，並希望促進戰略武器談判。

布殊指出，他仍有可能於本月在莫斯科與戈巴切夫舉行高峯會議。

布殊又指出，西方領袖在達成任何援助蘇聯經濟改革的協議之前，有許多問題要與戈氏討論。

布殊表示，他亦盼望在兩小時午餐會上，聽取戈巴喬夫評估蘇聯經濟改革。此次會談將於七月十七日舉行，爲時在西方經濟高峯會議的最後會議之後不久。

在布殊與戈巴切夫會談後不久，戈氏料將直接呼籲美國及其主要經濟夥伴提供經濟援助。布殊拒絕接受此一觀念。

上：國務院總理李鵬七月二日離開北京，對埃及、約旦、伊朗、沙特阿拉伯、敘利亞和科威特六國進行正式訪問。中共中央總書記江澤民、國家副主席王震等在人民大會堂爲李鵬總理送行。　新華社記者李學仁攝

下：七月一日晚，上海市突降暴雨，降雨量達四十多毫米。暴雨給夏日高溫下的市民帶來了涼意，也影響了他們的正常生活秩序。　新華社記者張明攝（傳眞照片）

趕在七國經濟高峯會議召開前
布殊將會晤米特蘭 討論事項暫不透露

（美聯社巴黎二日電）一項法國公布說，美國總統布殊會與法國總統米特蘭在七月十四日舉行會談，比每年七個工業民主國在倫敦召開高峯會早一日。

米特蘭總統府周二發放的公布說，布殊和米特蘭會在法國國慶日（一七八九年法國大革命週年）一日於巴黎西南朗布依埃的邸宅會面。布殊原定在渡假後直接到倫敦參加高峯會。公布說，米特邀請布殊在倫敦高峯會前一短暫到訪一，但沒有兩領袖討論問題的詳情。美國和法國政府近數周經常就蘇聯問題和維持對伊拉克經濟制裁問題而接觸。堅持姓名保密的美國官員說，布殊只會在巴黎逗留數小時，隨即於晚上趕赴倫敦。

聯合國世界經濟調查報告指出
九一年全球經濟增長率將等於零
先進工業國應當採取刺激政策

（時事社紐約二日電）聯合國國際經濟、社會問題局二日發表「一九九一年世界經濟調查」報告，其中指出，由於蘇聯東歐的經濟改革而產生的混亂，以及海灣戰爭的結果，九〇年的世界經濟成長率僅1%，預料九一年將更加惡化而陷入零成長，經濟的恢復將在九二年以後。

據報告，在政治、經濟兩方面進行改革的東歐國家，九〇年的生產[illegible]，蘇聯則縮小[illegible]，情況變爲嚴重。又生產方面由於縮小，導致流通、分配機構停滯、通貨膨脹惡化，面臨第二次世界大戰以來最壞的經濟危機。

另一方面，報告指摘，海灣戰爭對伊拉克、科威特等海灣國家造成大的打擊，對世界經濟則無多大影響。不過由於先進工業國景氣後退的影響，發展中國家的成長率八八年爲5%、八九年爲3.4%、九〇年爲3%，漸次低下。

在此蘇聯東歐及發展中國家的嚴峻現狀對照之下，報告强調主要先進工業國有必要採取刺激世界經濟成長的政策。經濟合作與發展組織國家的成長率如果上升1%，則「東歐國家的重建、解決環境問題等所必要的資金，將可獲致提供」。

波蘭總統華里沙抵布魯塞爾訪問
與北約及歐共同體接觸

（法新社布魯塞爾二日電）波蘭總統華里沙於周二抵達布魯塞爾，希望透過兩天與歐洲共同體及北約的接觸，把波蘭與西方的距離拉近。

在週二，華里沙會與比利時政府領導層及國王會面，然後在周三，會訪問北約的駐比利時總部，最後再與歐洲共同體的行政事務總理[illegible]斯會談。

在上一次華里沙到訪布魯塞爾，當時華里沙要求西歐各國給予經濟援助，不要把貧窮的東歐國家拒諸門外。

此外，由於蘇聯大家庭的解體，波蘭亦向西方要求國家安全上的聯系。

而在今次的波蘭到訪，波蘭外長亦重申提出，北約的合作是不可缺少，而蘇聯亦不應爲此擔憂。

遭斯洛文尼亞防衛隊圍困
拒絕放棄武器離開 南軍撤退陷於僵局

（路透社南斯拉夫二日電）南斯拉夫聯邦軍從斯洛文尼亞的撤軍行動週二陷於僵局，原因是被困的聯邦軍拒絕遵從斯洛文尼亞當局要求他們放棄武器離開的決定。

在奧地利和斯洛文尼亞接壤的主要關卡戈爾杰拉戈那大批在上週五進駐該邊境檢查站的南斯拉夫軍隊及坦克仍然在該區被斯洛文尼亞防衛軍圍困，沒有跡象他們會撤離。

雙方目前正等候談判小組到來談判撤軍問題。

當地一名地方官員說，我們正等候一個由斯洛文尼亞及聯邦軍組成的聯合委員到來，商討撤軍問題。

他說，斯洛文尼亞經已委出談判代表，但聯邦軍方面尚未委出代表。

被圍在當地的聯邦軍隊約有六十人，他們和其他聯邦軍自停火令生效後被困及拒絕交出武器。

由於雙方互相猜疑的關係，週二雙方軍隊在斯洛文尼亞和克羅地亞邊界爆發新的衝突。

斯洛文尼亞電台說，由於聯邦軍隊企圖突圍和斯洛文尼亞軍隊爆發衝突。

根據南斯拉夫政府和斯洛文尼亞達成停火協議，雙方軍隊必須停止戰鬥撤返所屬軍營，但斯洛文尼亞堅持聯邦軍必須交出武器始准離開，雙方仍然在該問題上爭持。

斯洛文尼亞國防部長賈薩週一表示，他們將會扣留聯邦軍武器作爲賠償戰爭造成損失。

鎮壓斯洛文尼亞失利 南斯拉夫一將領被革除指揮職務

（法新社貝爾格萊德二日電）上周率領南斯拉夫軍隊進入斯洛文尼亞的南斯拉夫聯邦軍將領科爾錫克，星期一被免去作爲包圍分離的斯洛文尼亞及克羅地亞兩共和國的第五軍區司令職位。

南通社引述國防部的一份新聞公報說，斯洛文尼亞籍的科爾錫克，已被塞爾維亞籍的阿夫拉莫維奇所替代。阿夫拉莫維奇過去是阿爾巴尼亞裔佔多數的動亂地方科索沃自治省軍事將領。

斯洛文尼亞關閉國內唯一核電站
以防遭受南斯拉夫戰機襲擊

（路透社維也納二日電）斯洛文尼亞今日說，在南斯拉夫飛機不斷掠過當地唯一的核子發電站後，斯洛文尼亞分離政府已關閉該發電站。

該電台在維也納廣播說，斯洛文尼亞核子安全行政部發警告南斯拉夫政府不要「戲弄」克爾什科核電廠，距離斯洛文尼亞首都盧布爾雅那東部約一百千米。

該核電廠在三架南斯拉夫聯邦軍飛機周一越過反應爐後，停止運作。奧地利電台說，政府軍坦克和軍隊與斯洛文尼亞軍發生戰鬥。

斯洛文尼亞電台說，加盟共和國政府要求駐維也納的國際原子能組織去信「警告南斯拉夫政府不要對克爾什科核電站作意氣行動，後果並不如一些人所想，只有斯洛文尼亞和克羅地亞受害，全世界亦會受到影響」。

克爾什科的運作已減少至百分之二十五，準備隨時關閉。據斯洛文尼亞總理比得拉說，有威嚇指會炸毀反應爐。

在斯洛文尼亞宣佈獨立脫離南斯拉夫，聯邦軍和坦克，上星期擁入斯洛文尼亞。

據國際原子能組織發言人對奧大地電台說，克爾什科核電廠可抵受客機撞擊，「但當然飛彈又是另一回事」。

一紙停火協議隨時遭受破壞
南國聯邦軍隊宣稱將發動大規模進攻

（路透社南斯拉夫、盧布爾雅那二日電）星期二，在南斯拉夫聯邦軍隊說已準備對分離的斯洛文尼亞共和國採取「大規模的及緩慢的攻擊」後，南斯拉夫的脆弱和平進程面臨新的威脅。

在歐洲共同體代表聲說他們的三點和平計劃已贏得全部方面的接納後不足二十四小時，新的緊張因爲如何不費一槍一彈，就把被包圍的聯邦軍撤出斯洛文尼亞的棘手問題而升高。

斯洛文尼亞官員說，撤軍的爭論愈來愈危險。而唯一挽回和平進程的方法，就是通過外國的大程度介入來監察撤兵。

軍方司令部說，斯洛文尼亞部隊干擾及阻止那些成的停火協議下的軍隊返回軍營。

它說，斯洛文尼亞部隊襲擊及拘捕軍人及他們的家屬；衙進他們在市內的房子；切斷被攔阻部隊的食水、食物、電力及通訊。

它說，斯洛文尼亞部隊在星期一擄獲一輛正返回基地的坦克，還俘虜了車上人員；他們還向被攔部隊提供補給的直升機開火。

聯邦軍隊還報告，在接近意大利和斯洛文尼亞邊境處，三名聯邦軍人被人以刑式的被人從後頭處開槍射殺。

聯邦軍警告，他們已動員額外的部隊，正處於最高的備戰狀態。軍方說，如果他們的人處於危險情況下，停火協議將會失效。

爲營救被包圍聯邦裝甲部隊
南軍向斯洛文尼亞發動空襲大炮轟擊

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德二日電）南斯拉夫聯邦軍隊今日在斯洛文尼亞共和國發動空襲和大砲攻擊，轟毀通訊系統，企圖營救被斯洛文尼亞防衛部隊包圍的一個裝甲部隊單位。

斯洛文尼亞新聞部報告，南國聯邦軍隊同斯洛文尼亞防衛部隊在克羅地亞共和國邊境附近發生兩場戰鬥，雙方都有死傷，但詳情未悉。

奧地利南部邊防警方亦報導，斯洛文尼亞共和國邊境有新戰事，但未知詳情。

目前未悉斯洛文尼亞邊境由誰控制。在上周二，斯洛文尼亞和克羅地亞兩個共和國宣佈脫離南斯拉夫聯邦而獨立，南國聯邦政府馬上調軍到該兩個共和國，奪取邊境控制權。

斯洛文尼亞新聞部宣稱，由於南國聯邦軍隊戰機發動空襲，首都盧布爾雅那郊區的無綫電發射台被摧毀，令到電台和電視台的廣播針線被中斷。

今日的戰事是自從上周六宣佈停火以來最爲激烈的。

由於南國聯邦軍隊戰機空襲引起爆炸，盧布爾雅那市居民們紛紛走避。

斯洛文尼亞新聞部說，斯洛文尼亞防衛部隊曾經向南國聯邦軍隊戰機發射兩枚地對空飛彈，但顯然並無命中目標。

克羅地亞電視台報導，由於斯洛文尼亞邊境爆發戰事，克羅地亞首都薩格勒布的機場在今日當地時間上午十時四十五分（格林威治標準時間八時四十五分，香港時間下午五時四十五分）宣告關閉。而距離斯洛文尼亞戰事爆發邊境十五哩（廿四公里）的克爾什科核電站已經關閉。

德國外長根思爾原來想到盧布爾雅那調停戰局，但爲着安全起見，已取消原來的訪問計劃，他現時仍留在奧地利南方。

根思爾今日曾見斯洛文尼亞主席庫根，當時，庫根告訴他，南斯拉夫不可能再結成聯邦。

斯洛文尼亞新聞部謂，新當選的南斯拉夫聯邦最高主席團主席，克羅地亞人米西克打算到盧布爾雅那，設法消弭正在加劇中的緊張局勢。

由八人組成的南國聯邦最高主席團定於今日當地時間下午六時（格林威治標準時間十六時，香港時間明日早上七時）舉行緊急會議，討論南國的局勢與對策。

西方國家多數同情
南斯拉夫民族運動

（中央社譯稿）上星期，在南斯拉夫大戰車開越斯洛溫尼亞的路障，並以戰鬥機掃射一排排的民用卡車之前，美國與西歐都說，他們堅信南斯拉夫應該維持統一。

美國國務卿貝克甚至臨南斯拉夫訪問一天，指責斯洛溫尼亞與克羅西亞的分離造成危險，華盛頓不會承認它們獨立。德國與義大利的外長也一樣，他們說他們不贊同任何片面的分離。他們說，只有完整的南斯拉夫才具備國際法上的合法性。

可是現在至少已經有四十人喪生，公路上散佈著燒焦以及被戰車撞毀的卡車，而人口只有兩百萬的這個小共和國仍舊堅稱，它絕不放棄上月二十五日宣佈的獨立，於是西方似乎願意重新考慮這個種族複雜的巴爾幹聯邦，也許沒有理由維持統一。

德國總理柯爾上月二十八日在盧森堡告訴歐洲共同市場的領袖說：「今天在歐洲還有民族被射殺，或是自決的權利突然無用武之地，這是不能忍受的事。」

奧地利與義大利對斯洛溫尼亞的獨立，比以往任何時候更爲同情。

美國政府似乎也有不明顯但極重要的轉變。貝克在上月二十七日說，美國希望南斯拉夫能想出「一個辦法」疏導各共和國的民族期望，同時「爲南斯拉夫的團結奠定新的基礎」。

輿論的這種轉變使許多斯洛溫尼亞人大爲感動，認爲是早該如此，因爲斯洛溫尼亞人的歷史、文化與奧地利人比較接近，而與巴爾幹各民族相去較遠。

國際間對南斯拉夫不得分裂的意見改變之後，住在斯洛溫尼亞衝突地區之外的人，禁不住氣憤地質問，是誰來決定一個民族什麼時候才有自決的權利？

世界上的民族國家什麼時候才會決定，他們中間某一個國家分裂比較好些？

這些問題不只影響南斯拉夫與歐洲，庫德族希望分割伊拉克、伊朗與土耳其的一部分成立庫德斯坦國，泰米爾人想割據斯里蘭卡的一部分，波羅的海三小國要脫離蘇聯。

非洲國家是由殖民地占有者所創設，沒有理會部族與信仰的差異，這些國家的人爲此付出了幾十年的內戰與饑荒，是非洲一年比一年窮的主要原因。

美國哥倫比亞大學教授暨東歐問題專家羅斯基德，在維也納的一項會議中說：「政治理論家從未決定自決的單位是什麼？」因爲「我們不知道構成國家的單位是什麼？」由斯洛溫尼亞與南斯拉夫部隊的戰鬥看來，一個能夠生存的現代民族國家，它的定義要繫於火力和地面控制權，而不是學理上的國家條件。

南斯拉夫是美國與國際社會一項苦惱的試煉：那就是改變國家不能變更的規則，一九七五年的赫爾辛基協定保障二次大戰後建立的疆界，完整不變。

南斯拉夫自二次大戰以來，從未爆發過這麼大規模激烈的戰鬥，在此之前不論斯洛溫尼亞或克羅西亞，雖然力倡脫離南斯拉夫聯邦，國際輿論未爲所動。

斯洛溫尼亞與克羅西亞是南斯拉夫聯邦中最富裕也最西化的兩個共和國。他們說他們和南斯拉夫最大的主要民族塞爾維亞人擁有不同的文明，這可以由塞爾維亞政府執著僵硬的社會主義看得佐証。

但是最後引起國際矚目的部隊是以塞爾維亞人爲主的南斯拉夫部隊。領導這支部隊的軍官百分之七十是塞爾維亞人，而且是強硬的共黨分子，顯然聯邦總理馬柯維克上週保證，不用武力對付這兩分離的共和國，他們卻不理會。

俄羅斯境中央政府產業
葉利欽說正計劃移交加盟國控制

（路透社莫斯科二日電）俄羅斯總統葉利欽說，他計劃將俄羅斯境內大部份目前由中央政府控制的產業轉移到加盟共和國手上。

葉利欽在週二刊載的訪問中亦說，他們解釋加盟國與莫斯科關係的聯合草案有所保留，但他仍然會簽署該份文件。

上月由九個加盟國聯合草擬的草約條文正在各加盟國的國會上討論。

在訪問西伯利亞途中，葉利欽接受多個通訊社訪問時說，他反對該草案內的一條條款准許中央政府直接向俄羅斯的公民徵收稅款。

葉利欽喜歡讓各加盟國徵稅，然後將稅款的若干部分上繳莫斯科。

各通訊社報導，葉利欽說工業用地，包括鐵路及防衛設施將會仍然由中央政府作[illegible]管轄。

南斯拉夫聯邦軍隊坦克在山丘上布防。斯洛文尼亞民兵曾向他們直升機射擊，但未有造成損毀和傷亡。（美聯社）

世界展望
喪夫喪子人間何世？

據香港中國通訊社七月一日消息：被視爲蔣家第三代實力人物的蔣孝武，今晨因心臟病衰竭病逝於台北榮民總醫院，享年四十六歲。蔣氏畢業於西德慕尼黑政治學院，中國文化大學中美研究所碩士。

蔣孝武爲蔣經國次子，生前曾先後出任台灣駐新加坡代表，日本商務代表，今年五月以健康理由辭職，並從日本回到台灣，本擬於近日接任台灣中視主席職務。

在下與蔣氏家族向無認識，自然談不到有感情。

在下數十年來敬仰蔣經國夫人方良女士，她是蔣介石先生媳婦，是蔣經國先生夫人，曾經是中國大陸的尊貴夫人，又係台灣第一夫人。地位崇高，權勢傾國。但方良夫人數十年來都是以「普通婦人」自處，作爲一個家庭主婦，孝順翁姑，相夫教子，從不過問社會國家大大小小之事，相信許多人都不知道方良女士是蔣經國夫人。此種愼重自處，明德立身，以「賢妻慈母」居崇高地位，完全做到了中國傳統民族文化之「婦德」，這是中國數千年來儒家所高度讚揚的。

如方良女士者，求諸中外古今，誠不多見。可悲者，人間不幸之事，偏偏落在這位終身堅守「婦德」的方良女士身上。二年之內，喪夫，二年前喪子蔣孝文，而日前又喪子蔣孝武。

方良女士已垂垂老矣，即使如何堅强亦難以抵受此種悲慘事情打擊的。在下實在關懷方良女士。

厨村白川有言：「逝水的世，是逝水的世。」又謂：「死者生存在活人記憶裏」。對個人之死能夠如此達觀，厨村白川是可愛的，一如中國之老莊哲學，足以減輕不幸者之悲痛。可惜人人不是厨村白川，亦不是聖者。人是有骨肉的，有感情的，並非草木，何況生死事大，又豈能作太上之忘情。此在下所以衷心的慰問方良女士，而有「人間何世」之悲嘆也！天可問乎？地可呼乎？在下淒然淚下。

布殊錯在當初

海灣戰爭後期，以美軍爲中心的聯軍總司令施瓦茨科夫及國防部長切尼力主乘勝追擊，推翻侯賽因政權，建立民主和平之伊拉克新政府。這是上上之策，可惜布殊不准這樣做」，宣佈海灣戰爭結束，下令聯軍各自退回。侯賽因得有喘息機會，重整軍備，屠殺反對派，造成重重血案。現在的情勢嚴峻，布殊已感到非對伊拉克再採取軍事行動，摧毀其核子武器不可，但各國是否支持，布殊，尚屬疑問。如何解決海灣戰爭之「後遺症」？看來布殊亦束手無策。

木子文

中華民國八十年
本港新聞
估計
小評
圓玄學院啟建盂蘭法會
歡迎各界善信附薦先靈延生植福

本港新聞

會多次發談話　沒有新補充
港督談機場問題 與較早情況一樣
柯利達在北京正與中方進行磋商
最壞結果只是擱置計劃不會取消

（特訊）港督衛奕信爵士昨日出席行政局會議後稱，有關本港新機場的計劃，目前情況與較早時一樣，不會就此計劃發表聲明。較早前，港督在倫敦述職時曾表示，新機場計劃會延遲，但不會取消。

港督昨日主持行政局會議，相信是向議員講述有關在倫敦述職的情況，並且討論新機場問題，他在會議後稱，目前新機場計劃情況與較早時一樣。他又說，已就新機場問題多次發表談話，目前不會作任何補充，亦不會發表任何聲明。

而據港府消息人士透露，中英雙方，正在透過外交途徑接觸，英國首相馬卓安的外交事務顧問柯利達，正與北京中方官員磋商，港府正待磋商結果，然後再決定下一步行動。

消息人士又稱，現時中英有關新機場問題的談判，已不是商議機場計劃本身，而是有關中方在過渡期對香港事務的審議權。

上月底，港督在倫敦述職後，召開記者會時稱，他個人相信香港會有新機場，而最壞的結果只會延期興建，但不會取消計劃，而他當時又說，啟德機場已差不多飽和，香港需要新機場，他又表示，中方不斷批評香港新機場的計劃，在經濟上是不明智的做法。

又訊，行政局議員謝志偉表示，無人希望見到機場延遲興建，相信目前中英兩國正從外交途徑去努力，尋求解決，我覺中國同英國同香港都是有同一個意願，就是將機場建成，至於阻礙這意願達成的，就是彼此互相的不信任，故假若多方面能在彼此信任方面做多些功夫，擺出積極的態度，他覺得問題是可以解決的。

他不肯就新機場計劃會遲進多久置評，但他肯定現時機場問題採討雖然是透過外交途徑，但事實上機場是香港的，最後仍然須香港政府及議會作最後決定，所以通過不同渠道，香港政府參與是十分積極的。

圖：港督說，機場計劃目前情況仍與較早時一樣。（本報攝）

輸入勞工投訴 僱主剝削工資
工資實際收入遠遠低於合約

（特訊）外地勞工投訴被僱主剝削薪酬的個案近期有上升的趨勢，香港建造業總工會在輸入第二批外地勞工後已收到大約八宗的投訴。

香港建造業總工會理事長潘杜泉昨日出席房屋委員會「地盤安全運動」開幕禮後表示：自港府輸入第二批千多人的外地勞工後，在近幾個月已收到大約八宗牽涉五十多個外地工人的投訴，稱實收的工資遠遠低過合約的規定。潘杜泉指出，平均第二批外地建築工人的投訴個案較第一批為多。他估計大多數建築公司均違反了輸入勞工的合約，包括壓低工資及工人的居住環境與工作性質不符合約等。

不過，香港建造業商會會長張金龍則否認這講法，並認為目前未有証據顯示建築公司違反合約。

潘杜泉並建議政府加強監管及個別抽查工人，給予他們合理保障，避免在僱主面前查問外地工人的實際收入。他亦建議撤消輸入勞工政策，因不少本地的建築工人投訴開工不足。

而勞工處處長陳達文表示：他們會全面性檢討輸入外地勞工的人數，包括經濟上的需要及實在勞工市場的情況。

陳達文稱，現時仍在檢討那些行業會考慮減少輸入外地勞工，故還未有最後結論。他指出，全民就業並沒有一個國際公認的指標，各地地方的情況不同，故他們主要考慮每個行業的失業率及空缺情況，而不是一個平均數字。他解釋整個輸入外地勞工的政策主要是幫助某些特別缺乏勞工的行業，使之能有足夠的工人。

另外，他亦稱去年在房委會轄下地盤所發生的意外數目，下降了百分之四點三，工人死亡率下跌百分之四十三，但這仍未足夠。

出席昨日在華貴邨第三期舉行的房委會的「地盤安全運動」開幕禮的嘉賓包括房委會建築小組主席何承天、勞工處處長陳達文、香港建造商會會長張金龍及香港建造業總工會理事長潘杜泉。（華）

曾經從事敏感工作 督轅請願求居英權

（特訊）十二名曾經在警隊從事敏感工作，其後又調離有關部門的人員，因不滿當局沒有給予他們足夠保障，昨日前往港督府和布政署請願。代表之一的黃振強指出，很多參與同類工作的人員均獲得安排到英國定居，他們要求警隊解釋，警隊在九○年以前駐守的敏感部門，因為開始有一個撤退計劃以保障在港駐守的人員和家人的人身安全。

他表示：由於他們以前在敏感部門駐守，並參與過同等工作，有些人員的年期也不太久，亦可以往英國定居；所以，他們便要求警隊高層解釋。

建築地盤如採安全措施 檢查隊將致送T恤紀念

（特訊）房屋委會在華貴邨舉行地盤安全運動，該運動目的是向房委會轄下地盤工人灌輸及教育有關的安全常識。在運動推行期間，印有安全訊息的四色海報、宣傳單張及安全帽貼紙會在房委會地盤內派發。此外，更多地盤安全的訊息將透過商業電台播出。

在另一方面，由房署、勞工處及工會代表組成的檢查隊於未來兩個月內巡視房委會轄下約七十五個建築地盤。他們遇見工人採取安全措施時，將致送T恤，留為紀念。房委會將於明年初頒發最少三個獎項予推動工業安全表現出色的其中兩個地盤及一名承建商。

選民登記百八十七萬 估計三候選人爭一議席

（特訊）九月立法局之第一次直接選舉，本港有一百八十七萬登記選民有資格去投票，政府估計大約三名候選人爭一個議席。

為立法局選舉而進行之選民登記工作結束後，分區直選方面多了五萬名新選民，令有資格投票者達一百八十七萬人，比過去兩次有上升趨勢，而選舉主任則不願估計投票人數若干，只表示宣傳會更為強勁。

至於功能組別，政府估計有六成半以上人已作登記，會比八八年熱鬧，亦不會出現七成議席只有一個候選人，因而自動當選之局面再發生。

立法局首次有直接選舉，共有十八個直選議席，對本港選民而言是一個選舉的新里程。立法局選舉已定九月十五日為投票日。本港過去之區議員選舉，投票率約為三成左右，但各方預料，因立法局選舉較受市民重視，加上不斷宣傳公民責任與投票意識，相信投票率會上升。

投票站前設緩衝區 限制拉票活動
只限候選及助選各一人進入 改善投票秩序確保投票獨立

（特訊）為着保証本年九月的立法局直選，可以有秩序地進行，港府考慮限制一些投票站的拉票人數與及範圍。

由於在以往的選舉，有選民投訴在一些競爭激烈的投票站，拉票人數太多，影響選民投票，同時做成混亂。政府考慮在部份的投票站，劃定拉票的範圍與及限制拉票的人數。

選舉事務處首席行政主任尹耀星解釋：「在一些當局認為可能在秩序上產生問題的投票站外面，將會劃定區域，給予候選人與及拉票的人員進行拉票工作。在這些界定的範圍內，當局亦會考慮限制拉票工作人員的數目。」

根據初步的構想，政府會分發一些臂章給予拉票範圍內的助選團，以資識別。而在拉票範圍之外，將會禁止進行任何的拉票活動。

政府亦會限制將來代表候選人，在投票站內進行監察工作的人士，不可在投票站內四處走動，以免對投票選民造成壓力。另外，由於預料有許多的政治團體，在選舉期間，將會舉辦不同的的宣傳活動，增加宣傳。憲制事務科亦向政府內部各部門發出政治指引，提醒政府高層官員，出席這些活動時，要確保公平的原則，不可以間接為一些政治團體或候選人宣傳。

當局認為，無論擴大投票站的緩衝區，抑或限制助選團的人數，都存在着同樣的實際困難。而各區政務官員實在需要負起聯絡警方與及候選人，負責協調與及安排一些特別安排，例如架起圍柵之類的措施。假若在拉票過程發生問題，通常在場的官員都會協助各候選人，訂下君子決定，方便雙方的拉票工作。

至於在投票站內的秩序，當局考慮分隔開投票站職員與及候選人的方法。同時，亦會考慮在投票站內設立特別位置，監察任何活動，但這位置必須與投票的地方遠離，確保選民可以獨立投票。

鄧蓮如在兩局議員年報中稱
兩局議員致力加深海外人士對港了解
促請市民參與民主政制工作

（特訊）行政局首席議員鄧蓮如勳爵指出，兩局議員在以個人或代表團名義訪問世界各地時，都盡力加深海外人士對香港的了解，及令他們對香港採取友好的態度。

鄧勳爵在昨日出版的一九九○年行政立法兩局議員年報的序言稱，鑑於愈來愈多對香港影響深遠的問題，均於香港以外的地方作出決定，訂定這些決策或對其有影響力的人士，必須深諳香港成功之道，以及如何令本港與世界各國和衷共濟，這是至為重要的。

她所提及的問題是指有關本港日後的政制、商貿前景、國籍問題及越南船民的去向等。

鄧勳爵說：在香港內部，兩局議員致力向眾多訪港政要及知名人士解釋本港的情況，務求他們明瞭香港在亞太區及世界經濟所佔的重要地位，以及向他們介紹香港市民所珍惜的各種自由。她說：此外議員亦設法向本港市民說明香港作為國際都市的特色及其與世界各國的連繫。

關於宣布通過的香港特別行政區基本法方面，鄧勳爵說基本法的若干條文——特別是有關立法機關安排的條文——未能符合兩局議員及本港其他團體的期望。儘管如此，她認為基本法的制定，加上英國政府決定於一九九一年在香港立法局增設十八個直選議席，已為本港未來的政制提供了路向，使立法局的成員組織得按所訂方針，在未來數年逐步發展。

鄧勳爵說：當前的挑戰，就是本港市民需積極參與本港發展更民主政制的工作。她深信素以思想靈活和見識卓越而為人稱道的香港人，當可憑着這些優良條件，應付這項挑戰。

另一方面，立法局首席議員李鵬飛亦在年報撰文回顧立法局的工作。

李議員說：立法局在一九九一年引入直接選舉，將成為有歷史意義的創舉。他說：隨着直選議席的設立，本港代議政制三層架構的工作，將朝着更開放的路向發展。李議員呼籲本港市民響應選舉活動，前往投票站投票，選出將來領導香港社會的人士。

至於立法局本身的工作方面，李議員稱在一九八九至九○年度，立法局須要面對多項對香港影響深遠的大事。他說：年內，立法局舉行了三十二次會議，並先後舉行九次動議辯論，切實探討市民所關注的事項，包括越南船民問題，本港未來政制的發展、人權法案，輸入勞工問題以及同性戀行為不構成刑事罪行問題。

就審議條例草案方面，李議員說其中較複雜及備受爭議者，如醫院管理局條例草案，成年歲數（有關條文）條例草案，教育（修訂）條例草案及水污染管制（修訂）條例草案，僱傭（修訂）條例草案等，均經過議員謹慎考慮，方才獲得通過。至於檢討立法局會議常規一事，李議員說立法局議員就此事成立了專責小組，估計，俟立法局議員內務會議通過專責小組的建議後，議員會在立法局動議修訂會議常規。

引發香港新的文化 九一選舉 齊齊參與
謝志偉說工作重點 促進關心社會發展

（特訊）公民教育委員會主席兼立法局議員謝志偉博士昨午（七月二日）出席公民教育工作重點記者會時表示，今年的公民教育重點就是以「九一選舉齊齊參與」為口號，因為今年是選舉年，現在兩個選舉已過去，他們在公民教育委員會內將就這兩個選舉的情況作一個討論，希望找到一些關於這兩次選舉的一些優點和弱點以及可以將這些資料分送到各區不同的公民教育團體，讓他們亦有機會檢討。他希望透過這個辦法可以引發香港市民一個新的社會文化，就是十分關心香港社會的發展以及會參與、投入和討論社會事務，這種新的文化就是他們整個公民教育委員會所希望能夠推動得到的，至於檢討結果能夠趕得及在立法局選舉之前，提供給當局考慮，他稱，他們會儘快做這方面的工作，其實在一些看得到的事務已經寫下了以及向有關方面反映，例如選舉投票時，選區一些投票站範圍有些選民及候選人太過熱心而導致不必要的衝突，所以希望政府可留意這些問題；又例如在登記選民投票時，對於他們身份証的檢查應該嚴格些，就避免有漏弊的出現，以上都是值得留意和改善的。透過上兩次選舉，他覺得本港市民現在的公民意識方面已經是提高了，雖然很難用數字將意識的水平表達到，但事實上公民教育是一種很長遠的工作，他們能夠在那麼短的時間能喚起市民對於公眾事務，特別是選舉及整個政制發展有那麼大關心，他覺得十分滿意。

他又提到基本法的探討亦是公民教育一個比較長遠的工作，因為他覺得在這個過渡期間，有很多我們將來會面對的問題，在這個時候，作為香港市民，我們應很理性地積極及客觀地去面對，而並不須要迴避的，因為在「一國兩制」的觀念下，他相信是會將來出現一些矛盾，這些矛盾的出現就不應該令到我們沮喪或洩氣，而是我們認為必定會面對，如果我們抱著這個心態去面對問題時，他相信我們可更能夠準備好我們自己去迎接將來。他又舉例說，人權觀念在兩個制度下是不同的，因此可能會導致一些矛盾，我們應該在這個時候面對，例如我們應更清楚地研究將來的基本法同我們現時的人權法是否具有抵觸或只是觀念上的分歧而令到在解釋上有區別，這些問題他覺得是很值得在公民教育過程中幫助市民去面對和了解。當然，每個人研究後都會有不同的答案，公民教育委員會就不是給予市民一個既定的答案，而是給與他們機會去思考，因為獨立思考就是公民教育的基本理念，如果他們能夠思考，即使他們得到的答案不相同，在一個民主、法治的社會內是應該有的現象。（文）

學者認為意義不大 投票站前劃定禁區
限制拉票透過協商比較合理

（本報專訊）立法局今日會首讀李柱銘議員提出之一九九一年選舉規定（程序）（修訂）條例草案，限制在投票站拉票的人士。

香港城市理工學院應用社會科學系首席講師楊羅觀翠表示，在投票站附近劃出五十碼的管制，限制助選團人數的做法，實際上的意義不大，而且更加會引致更多不必要的糾爭。她同意應該限制投票站的現場秩序，但認為應該透過行政決定，經過協商等形式，比較合理。

經過區議會與及兩個市政局的選舉，她亦同意應該重整投票站的秩序，避免不必要的混亂。所以，她亦贊成應該擴闊投票站內的空間，加長一段讓選民冷靜的空間，避免助選團的滋擾，使選民可以冷靜而獨立地投票。但她指出，不明白李柱銘動議中五十碼的根據，為什麼是五十碼，而不是四十碼或者三十碼呢？她指出如果透過法例，訂明五十碼的範圍，實在是一個缺乏彈性的做法。由於每一個投票站的地理環境都有分別，而所謂的五十碼範圍又不知從何劃起，徒然增加了臨場投票站外不必要的糾紛。她認為應該讓市民冷靜空間的決定，留待行政手段去解決，由於行政決定，比較容易吸納協商，所以，行政決定可以比法例訂立，更加合理一些。

她認為，越來越接近立法局選舉，一些準備參選的政黨與及個別候選人自然會各出奇謀，而近期一些立法局內的辯論，亦可見候選人希望製造聲勢的動議辯論，她亦相信以後會更多。她希望各候選人在宣傳自己時，不要嘩眾取寵，盡量提出合理的招數，不要使出不正當的手段。（根）

薛浩然提出反對 促港府勿倉卒決定 同性戀非刑事化

（特訊）立法局議員薛浩然昨日下午表示，將於七月十日在立法局會議上提出民意，反對同性戀非刑事化。

薛浩然表示，他將於下星期三，在立法局二讀同性戀非刑事化時提出其民意調查報告，引証本港市民反對同性戀非刑事化之意願。他認為同性戀乃違反自然生理的事，因此他極力反對。此外，他又謂不少市民亦又就此方案表示反對。因此，港府應對此事審慎考慮，尊重民意。

由於立法局剛通過人權法，而同性戀與人權法有抵觸，但薛浩然都自稱並非人權專家，所以不知反對同性戀是否有違人權，他只是認為同性戀有違道德之說。他又謂一些立法局同僚均表示會依照良心去作投票，但他卻認為一人一心隔肚皮，實在難以了解其他同事之良心如何，亦不知道他們之決定會否因為突發事件而改變，因此，他決意要在下周三在會議上提出個人及民意調查之意見，要求政府切勿在倉促的時間內，作出事關重大的決定。（寶）

今日各版專欄：「飲與食」、「旅遊」、「地產」、「藝術」。

小評
學生清潔課室計劃
爭取支持先弄清目標

教育署打算推出一項「學生清潔課室計劃」，並向學校展開諮詢工作。教育署長李越挺最近公開談及該項計劃時說：由學生參與清潔課室的目的是鼓勵中小學生幫助學校負責輕易的清潔工作，例如抹拭枱椅等等，這項計劃可令學生建立對學校的歸屬感。

李越挺署長又說：這計劃則會使港府每年可節省開支約一億元，但現時不會令學校解僱校工，只是在他們辭職或退休後不再聘人填補空缺，以目前校工的流失率估計，相信在三年之內始能完全實施該計劃。

至於有關諮詢工作，在六月底結束暫時只收到兩份建議書。

教育署這項「學生清潔課室計劃」，現時正在遭遇到強力抗拒，教署官立院校教職人員工會指為實質是一項裁員行動，若教署一意孤行，該會不排除採取行動，不惜任何代價，以維護員工的職業權益和職業保障。

教育署推行這項學生清潔課室計劃，最大的缺點是目標含糊而不明確，李越挺稱為可令學生對學校建立歸屬感，但又談及可令港府節省一億元開支，究竟真正的目的是促進學生歸屬感還是為了節省開支？使人懷疑港府借公民教育之名而達到慳水慳力之實，港府節省了一億元開支後又對學生有什麼好處？這節省了的一億元用途何在？目標含糊難以令人信服。

若想學生清潔課室計劃獲得支持成功推行，首先要明確其出發點，政府無意裁員，政府無意把學生當作廉價勞工，而節省了一億元有更佳用途，教育署必要把這些問題弄清一下。

瑪利亞書院 F.4/5 班招生

91/92年度入學申請、即日接受辦理、額滿即止　冷氣設備

● 本校特別因應各同學原校的成績，編配到適合其程度及志趣之班別，利便教師編制完善之教學進度，實施因材施教的現代化教學方法，使同學易於吸收，進而收到事半功倍之效果。

● 本校對師資的要求極高，由有豐富教學經驗之港大中大及英國著名大學之學士、碩士任教，並祇教其在大學的主修科目。並由專人編訂精簡廣備之講義，應考試的發展概況擬定閱讀方法，應考方針及答題技巧，使各同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。

ARTS CLASS	COMMERCIAL CLASS	SCIENCE CLASS	TECHNICAL CLASS	COMPUTER CLASS
English Language Chinese Language Mathematics Economics Chinese History History Geography Chinese Literature	English Language Chinese Language Mathematics Economics Accounting Commerce Typewriting	English Language Chinese Language Mathematics Additional Maths. Physics Chemistry Biology	English Language Chinese Language Mathematics Additional Maths. Physics Engineering Drawing Electronics & Electricity	English Language Chinese Language Mathematics Computer Studies Accounting Economics Commerce

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339－345號（長發街口）☎3611819　3616809　3616555

■青山道分校：九龍，深水埗，青山道25－35號（嘉頓酒樓對面）☎3615147-9（三線）

■葵涌校：荃灣，葵涌，石籬石文徑五號葵英大廈（和宜合道石籬邨口）☎4200999

■紅磡校：九龍，紅磡，漆咸道272－274號（蕪湖街口）☎3330271-4（四線）

■北角校：香港，北角，英皇道335－341號恒生銀行大廈 ☎5668515-8

■屯門校：屯門，仁愛堂園2－4號（何福堂對面）☎4595500

華僑日報

香港電視服務站

7-ELEVEN便利店

百佳超級市場

惠康超級市場

名鐵便利店

均有出售

新訂租金相宜合理

中環寫字樓招租

- 面積由400餘呎至1100呎
- 高層，兩面單邊
- 中央冷氣
- 管理完善
- 租客免佣

查詢請電：5231637 區先生洽

圓玄學院啟建盂蘭法會

歡迎各界善信附薦先靈延生植福

日期：一九九一年八月二十日至八月二十六日（農曆七月十一日至十七日）

地點：新界荃灣三疊潭本院

附薦登記處：新界荃灣三疊潭本院　電話：四九○四八二九　四九二二一一五

香港中環威靈頓街一六八號二樓　電話：五四五四一三○　五四五九○○五

九龍深水埗大南街一七六號金華大廈三樓　香港道教聯合會　電話：三九六四八八一

九龍佐敦道37號U保文大廈十五樓C座　油麻地先覺祠　電話：三八四六六三七

星期六及星期日照常辦公

兩幫槍匪中午時分　分劫屯門北角金行
各掠百萬金飾・警方兜截無獲

圖：北角英皇道金行遭兩蒙面匪打劫現場，失金百萬元，探員進行調查。（本報記者攝）

（特訊）新界屯門及港島英皇道於昨日中午差不多同一時間內發生金舖打劫案，三名分持手槍手榴彈劫匪，騎劫的士然後打劫金舖，劫去百萬元金飾。另外兩名蒙面匪打劫北角一金舖，掠去金勞金飾共一百一十多萬元，兩宗劫案均無開槍，只一女職員被賊掌摑。

首宗劫案發生於昨上午十一時，一名歹徒在元朗截得一輛新界的士EF四七九×，歹徒向司機稱前往屯門置樂花園，當抵達置樂花園外，歹徒向司機表示要找朋友，並給予一張面額百元鈔票着司機等候，司機見有錢在手遂依照吩咐等候。

詎料該歹徒早已糾同兩名劫匪在置樂花園隔鄰青山商場廿三號舖奇昌金舖外，三人會合後，分別拔出一枝手槍及手持一個手榴彈，威脅金舖內四名男女職員，喝令打開飾櫃，其中一名二十歲女職員疑因受驚手腳緩慢，被匪指爲阻時間，遭匪掌摑，另一方面，在金舖賬房內金舖東主從閉路電視發覺舖面被劫，立即按動警鐘通知護衛公司，並按下閉路電視錄影機，將匪徒行劫過程錄下。

三匪從飾櫃掠去近百萬元金飾倒入旅行袋，得手後，轉身而逃，登上較早在該樂花園門口等新界的士，亮出手槍，指嚇司機，威脅司機駕車駛往元朗，的士駛至屯門非時街，三賊挾贓落車逃去，的士司機遭騎劫後，致電報案。

警方接報到場後進行調查，一度懷疑劫匪會乘坐交通工具逃出九龍市區，警員身穿避彈衣荷槍實彈在青山公路往九龍路口截查可疑車輛，惜無發現，由於劫匪行劫過程已被金舖內閉路電視錄影錄下，警方將錄影帶檢走找尋劫匪面貌。

另一宗劫案發生在港島北角英皇道二九一號大英皇珠寶金行，昨日上午十一時三十分，兩名以絲襪蒙面劫匪，各持手槍闖入打劫，指嚇店內四名男女職員，喝令打開飾櫃，兩匪分工劫掠，一匪掠去七隻勞力士手表共值十五萬元，另一匪則掠劫九十萬元金飾，兩匪將贓物倒入尼龍袋內，轉身奪門而逃，沿英皇道向銅鑼灣方向而逃，遁去無蹤。（合）

上次失手・今番重來
悍匪賺門而入　劫二百萬皮草

（特訊）觀塘成業街一間皮草公司於兩個月前遇劫，幸保不失，疑劫匪心有不甘，昨再度賺門打劫，掠得二百萬元皮草逃去，警方一度懷疑劫匪連同贓物匿藏在工業大廈內，進行地毯式搜查，惜無發現。

劫案發生之現場爲觀塘成業街七號縫緯工業中心八樓新世紀皮草公司。於兩個月前，該皮草公司曾遇劫，有職員抗賊時受傷，劫匪將一批皮草搬到樓下被揭發，匪徒丟贓而逃，皮草公司得保不失。劫案發生後，皮草公司在大門再加建鐵閘防盜。

昨日中午十二時三十分，兩名男子抬着一些貨品到皮草公門按，詐稱送來原料，職員不虞有詐，開啓鐵閘木門，兩匪入內後，尾隨再衝入三至四名劫匪，分別亮出一刀一槍，指嚇廠內四男一女職，將各人綑綁，劫匪在廠內大肆搜掠，共掠去十箱名貴皮草，時值二百五十萬元，劫匪意猶未盡，還掠去公司職員約二萬二千元財物，劫匪掠得財物及皮草後，逃去無蹤，警方接獲報案到場調查，由於未有察覺有可疑車輛駛出工業中心，警方懷疑劫匪連同贓物匿藏在大廈，逐層搜查，但未有發現。觀塘警區重案組正着手調查此案。（合）

大學士論壇

話說機場（四）
赤立角如何不佳

香港大學地理及地質學系教授　薛鳳旋博士

機場選點是個比較技術問題。但市民要理解目前中英的爭議，和知廉及判別有關是非，還是要有一些基本的知識。這裡希望以簡單的言語，作出主要的介紹。

機場選址考慮的標準

機場選址的標準主要是根據國際航空組織所建議的。本研究參考了國際航空組織所訂的準則，總結成爲十二項基本標準，做爲選點研究指引。此外，我們亦認爲選點工作和標準要和本地實際情況配合，在評比時考慮到以下原則：

（1）考慮香港經濟空間的擴展方向，特別是它在近十年來在珠江三角洲上的大量工業、商業及其它經濟行業的投資，以及新機場如何和這個擴展方向互相配合；

（2）近年來中國政治和經濟政策的變化和香港與大陸關係的變化。這些使本港經濟和南中國經濟往來快速增加和變得密切。將來，這個趨勢會更爲明顯。新機場在這方面應起積極作用；及

（3）由於黃田國際機場和澳門國際機場在一九九一年至一九九四年間建成，加上廣州白雲國際機場和區內的一些小型機場，三角洲之內快速形成一個地區機場體系。新機場應該如何在這個體系中發揮應有的作用。

選點對工商業效益，城市交通及城市發展的影響

香港替代性機場的合理選點會使香港保持在地區機場體系的中樞地位，避免不良競爭，使各成員相輔相成，互相配合。選點不當會影響香港的領導作用。

在本港範圍內，選點應與現有和將建成之交通系統配合，並且要和目前及將來的人口分佈相適應。

目前，機場與海港分佈在北九龍的不同兩面。PADS建議將機場及海港設施置放在葵涌以西一邊，這正和第二個整體運輸白皮書所建議的將兩者分開以減低對交通網壓力原則相違。

由於本港交通網的擴展，市區人口，特別是九龍人口，不斷往新界的新市鎮遷移。將新機場放在新界大陸地區將會有利這個人口佈局趨勢。新市鎮的持續發展，有利對老市區的重組，並且促使次中心的形成。若將機場放在赤立角，加上如PADS規劃的交通連繫，會使人口及經濟活動繼續集中在老市區，增添擠塞，破壞環境。問題更可能嚴重到影響經濟效益，而且徒增無形成本。

因此，我們實不能以爲選址只是一個簡單的定位問題。興建機場和整體經濟的操作效益、城市發展方向，以及城市環境等都有互爲牽連的影響。

赤立角問題何在？

香港政府決定選出之赤立角場址，除其表面上比海港西址成本較低、建設期較短，及對城市土地發展的促進較有利外，實際上不是個理想選點。在中期報告中，我們曾將赤立角和其它七個場址具體比較，發現除建造成本十分昂貴之外，它不能成爲一個優良選點的原因還包括：

（1）場址橫切風強度在13km/h以上的年出現時間達6.68%，可用度少於FFA及ICAO規定之95%。由於場址上每年有約24%時間吹強風（13km/h以上），而且主要是吹越大嶼山，故受地勢影響而形成風切變的可能性很高。至今仍未見有關的具體研究資料。

（2）場址遠離市區，第一期只有單一交通線（包括鐵路及公路，但同要經過青馬橋），而且線路很長，中間要包括數條跨海大橋、跨海隧道、穿山隧道等，工程艱巨，建設成本高，而且由於要避開葵涌及荃灣交通瓶頸，鐵路要專線經西九龍填海而達中環，公路要專建西九龍高速公路。這個交通連繫系統合共花費450億元（包括北大嶼山公路，西九龍高速公路、鐵路、西九龍填海及相應之中環灣仔填海）。此外，由於這個網絡涉及很多項不同工程，建成期難以掌握，經濟效益很差等。

（3）場址水下地質複雜，有一定未知因素，影響成本及建設期。

（4）升降道狹窄，雙跑道不能獨立操作，影響機場容吐量。若要增加升降道水平，工程和費用會升級。

（5）機場噪音影響沿機場交通線佈置的東涌及大蠔新市鎮以及青衣島部份民居。

（6）昂貴之交通連繫原本要依靠大嶼山北龐大的海港建設分攤，但因爲海港需求沒有如此龐大，這些海港設施何時會建，遙遙無期，令交通網的使用率大降，影響其經濟可行性，使私人投資卻步。

因此，爲了香港長遠的經濟發展，及使它將來的空港持續地對經濟產生促進作用，在赤立角之外，找尋一個切合本港需求的替代性機場選點至爲必要。

從市民的角度來說，機場是否安全，往機場交通是否昂貴，機場稅要多少，以及因興建機場是否做成港府的財政問題，花掉儲備，減低港府的應變能力（特別是在一九九七、九八的轉變年），甚或便引致大幅度的加稅及高通脹，大量輸入勞工等等問題，都是貼身的。不良的選點，是會引起這些問題，我們不可不加以注意。

貪污舉報去年二千四宗
警務處個案居首位

（特訊）廉政公署今年一至五月共接獲一千零七十七宗貪污舉報，比起去年同期的九百九十五宗爲多，其中以私人機構的貪污位居首席。

廉政公署發言人昨日表示，在一千零七十七宗貪污舉報中，政府部門有四百二十二宗，公共機構有三十二宗，私人機構有六百二十三宗。

發言人說：六百二十三宗私人機構貪污中，包括一百六十二宗涉及選舉的舉報（立法局三宗、區域市政局九宗、市政局十六宗及區議會一百三十四宗）。發言人補充在九〇年一至五月內，涉及政府部門有四百四十宗、公共機構有三十四宗、私人機構有五百二十一宗。

此外，今日提交立法局的廉政公署九〇年年報指出：九〇年一共接獲二千四百宗貪污舉報，其中涉及公共服務比八九年增加接近一成，警務處仍然是被投訴最多部門。

廉政專員謝法新在九〇年年報指出，去年市民向廉署舉報貪污的數字比八九年輕微下降，但仍有二千四百宗，可以調查之個案大約佔六成，算是相當高。

在二千四百宗舉報之中，涉及公共服務的貪污指控，比八九年增加百分之九，涉及私人機構則相對下降。

謝法新解釋私人機構的投訴減少是因爲去年沒有選舉活動，這一類舉報佔總數一半以上。

唯一大厦外牆　建築處會視察　未有採取行動

（新亞社訊）土瓜灣唯一工業大廈簷篷塌下，導致四男二女死亡事件，有關六人之死因，昨日續開庭聆訊，分別由兩名政府官員出庭供述事後調查經過。聆訊未畢，押候至今日續訊。

證人建築物條例執行處高級結構工程師梁少文作證時稱，唯一大廈塌下之簷篷，他事後到場調查，發覺簷篷主要可分爲三個部份，分別是非法僭建部份，合法部份及部份非法部份合法。證人稱下塌簷篷全長卅五公分，祇有中間部份十四米長是合法興建，其餘兩段僭建，其中之一段約六米長，重約五公噸，用鋼鐵水泥建造，接駁入牆之駁口，祇深入五公分，遠遠未達到可接受之安全程度。另一段重約八公噸，祇用螺絲與合法建築簷篷部份連接，由於僭建兩部份手工欠佳及缺乏專業水準，隨時有可能倒塌，經長時間之負荷後，下塌落時，連同合法建築部份，一齊被扯下來。

另一證人是建築物條例執行處高級測量師施禮義作證時稱，根據政府每年空中測量照片顯示，唯一工業大廈之外牆簷篷，非法部份約於十至十二年前建造，約於前年底，負責危樓部門，曾因肉眼觀察該大廈之外牆部份，但認爲無須採取行動。

髮型師突失常　自困揮刀對峙

（特訊）一名失業髮型師，昨午在觀塘藍田寓所舉止失常，揮刀狂斬鐵閘，家人睹狀報警，警方恐防其跳樓，通知消防到場戒備並在樓下張開氣墊，警方談判專家到場，對峙至今凌晨仍未了結。

該名男子廿五歲姓謝，與家人同住藍田邨美田樓廿二樓。謝某以前業髮型師，最近失業，精神恍惚。昨日下午四時，謝某獨自在家，其母及妹返家，發覺謝某在屋內揮刀亂斬鐵閘，又關上大門以釘封密，母妹見狀往鄰居報警，由於謝某一度走出窗口，警方恐謝某跳樓，遂通知消防到場戒備，而警方談判專家亦到場勸止，雙方一直僵持，至今日零時仍未有進一步發展。

物華街貨櫃車　輾斃無證女子

（特訊）觀塘物華街昨午發生車禍，一名女子遭一輛貨櫃車撞倒輾過，傷者由消防救出送院，終因傷重不治。由於死者身上沒有證件，故身份不詳。（又訊）觀塘繞道天橋昨清晨發生通車以來首宗車禍，一輛跑車撞向路中石壆，斷爲兩截，司機重傷不治，死者爲卅三歲男子鍾×良。

兇徒凌晨越南菜館行兇

遭近距轟三槍　食店職員不治
警方初步列爲尋仇事件

（特訊）油麻地渡船角文英街今日凌晨發生槍擊事件，一名食店職員被一名兇徒近距連轟三槍，頭胸中彈倒地昏迷，警員駛至時兇徒已向尖沙咀方而逃去無蹤，傷者則由救護車送往醫院搶救無效證實死亡，大批警員則封鎖現場搜索彈頭及進行調查工作，初步相信尋仇引起。

現場爲油麻地文英街三十至三十二號一間越南食店。今日凌晨一時四十分左右，上址獨留一名男職員。

事發時，一名兇徒到來，走近該男職員身傍，一言不發即自腰中拔出一柄手槍，向事主連開三槍，由於走避無從中彈倒地昏迷，途人聞得槍聲卜卜立即致電報警。

警員趕抵現場，發現傷者倒地，立即召救護車到來將之驅送伊利沙伯醫院急救，事主前胸、左腰及面部均被擊中，送院後因傷重不治。趕抵警員在追捕兇徒時，發現一名男子自文苑街奔出渡船街向尖沙咀方向失去踪影。

大批警員事後到場將現場附近各道路封閉，以便調查工作進行，並在附近兜截兇徒，惜未有發現，原因則有待深入調查。（合）

澳門消息

狂加保證金十餘倍　旅行社訴苦營運難

▲政府草擬法例，修改後的旅行社保証金增至二十至四十萬元，部份旅行社負責人稱：將導致小本經營的旅行社陷入困境。

澳門的旅遊公司或旅行社大小共計六十間，大部份屬小本經營。一旅行社負責人鄭世強表示，新擬法例規定旅行社資本額需增至一百萬元。將影响小本旅行社的營運。條例旨在保障消費者，但亦應顧及澳門的實際情況。

另一間旅行公司負責人李玉蓮則表示，新法例將旅行社保證金由目前的一萬五千至三萬元，增至二十萬至四十萬元。將對多數的旅行社造成困難。他認爲，新法例規定旅行社註册資本增至一百萬元和購買民事保險，對消費者的保障已經足夠，加上澳門的旅行社未曾出現宣佈破產的情況，因此保証金不宜作太多的調整。

簽訂航空協議　先徵詢聯絡組

▲澳門民航局主席甘智才表示，在未徵得中葡聯合聯絡小組同意前，澳門政府不會對外簽定航空協議，但從現在起澳門政府將致力於吸引世界各大航空公司問津澳門機場。

甘智才於五月廿五日、廿六日率代表團赴美洽談航空服務的協作問題。昨日他向記者表示，有關會晤成績大，包括聯合航空公司等四大美國航空公司對澳門機場極感興趣。今年十月美國方面將派出代表團赴澳進行第二輪的航空談。他強調，目前所進行的工作主要是協商進行航空服務合作和技術合作，在澳門基本法頒佈前，以上工作必須進行，以配合九四年澳門機場投入運作的需求，目前葡國已向中方遞交一份有關澳門機場的方案，尚未得到明確答覆。之前，政府不會對外簽定任何航空協議。

澳督今日將接見德國航空公司負責人和多名國會議員，雙方將談及澳門機場建設的進展。

又，澳門機場專營公司股東何鴻燊表示，澳門政府是機場進行融資的最佳擔保人，並指出，機場專營合約並未規定政府不能作融資的擔保人。

早前報導，世界銀行有興趣參予澳門機場興建計劃。但麥善道政務司卻表示，融資是專營公司的事，政府不會出面擔保。

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票）　$4999
五天夏威夷精選遊　$6299
六天夏威夷列島精選遊　$8499
十一天美國西岸大峽谷優勝美地精選遊　$10999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各線旅行團均購備藍十字大吉旅遊保險　牌照號碼：350033

A-1 唯一旅遊
TEL：7801315　牌照號碼：350216
酒店：特約代理 天天有房　北京：新萬壽賓館、奧林匹克賓館　上海：國際貴都酒店、園林賓館　廣州：花園酒店、廣東迎賓館　香港：富都酒店：龍蟠酒店
交通：代售香港直航中國各地、廣州、北京上海發站機票，並售東南亞、歐美各地各類機票。
簽証：代辦華僑、外國人特快簽証（三小時辦妥）代台灣同胞辦往返澳門、中國商務、旅遊、探親全套手續（台胞証、律師紙、回港加簽）。
誠接各界包團，可自定時間路線，本公司接受信用咭
地址：九龍彌敦道363號恒成大廈904室（富都酒店旁・恒生銀行樓上）

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
專售移民留學　探親商務機票
代理世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假即訂即知出單　特價　凱悅　皇都　總統　東方
歡迎信用咭★各國旅行團：旅行社基金保險★
熱線電話：366 0266-7　369 8141-4　521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈三樓306-8室　傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室　電傳：341 85 KINGS HX

金怡假期
Goldjoy Holidays　牌照：351103
90年度參加金怡蘇聯、東北歐、非洲、地中海團，人數全港最多，榮獲南斯拉夫航空公司委任爲港澳區業務代表，今年更獲多家航空公司支持拓展多項新路線
代售及代辦蘇聯東歐機票、簽證
12/15天全東柏林歐蘇聯假期　$18,980起
遍遊南斯拉夫、匈牙利、捷克、波蘭、德國、蘇聯
出發日期：17 5,14 6,17 7,19 7,21 7,28 7,2 8,9 8,16 8
10/15天地中海古國風情　$16,980起
遍遊土耳其、希臘、愛琴海遊、埃及、奧蜀
出發日期：20 5,10 6,17 6,15 7,18 7,18 7,22 7,24 7,29 7,5 8,12 8,19 8
10/13天北非、葡西、南斯拉夫杜邦力　$15,980起
遍遊馬德里、卡薩布蘭加、拉巴特、馬拉喀什、里斯本、杜邦力、馬芝哥尼亞
出發日期：17 5,20 6,14 6,17 6,15 7,19 7,22 7,26 7,29 7,2 8,5 8,9 8,12 8,19 8,23 8,26 8
9/12天蘇聯全北歐貝根峽灣　$19,980起
遍遊挪威、瑞典、芬蘭、丹麥（全程乘搭飛機）
出發日期：20 5,7 6,14 6,28 6,19 7,23 7,26 7,28 7,2 8,5 8,9 8,11 8,23 8
12天東非肯雅蒙巴莎獵奇　$15,980
遍遊奈羅比、瑪沙瑪拉保護區、紅鶴湖、樹頂酒店、渡假勝地蒙巴莎
出發日期：15 5,12 6,19 6,19 6,17 7,24 7,31 7,7 8,14 8,21 8
詳情請電：804 1188　或到各特約旅行社查詢。

聯域旅行社有限公司
南寧、中越邊境、左江花山 $2390/2590
萬年迷宮　四／五天直航團
・亞熱帶風情・花山壁畫・歸籠斜塔
・萬年迷宮・民族苑・中越邊境
友誼關・伊嶺岩
香港—南寧直航機票 $950
熱線電話：7823424, 7823363　牌照號碼350135
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷

香港至	北京$1710	南京$1300	西安$1650
	上海$1190	鄭州$1400	瀋陽$1820
	桂林$1000	廈門$930	南寧$950
	成都$1480	福州$990	大連$1900
廣州至	青島$988	南寧$282	廈門$288
	重慶$628	北京$1040	福州$374
	南昌$344	上海$856	瀋陽$1384
	大連$1190	桂林$224	哈爾濱$1653

九龍登打士街56號栢裕商業中心2007-9室

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員　牌照號碼：350838
旺　角：彌敦道636號銀行中心1213室　電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室　電話：834-8288
小童半價！每團只限小童名額十名，先到先得。
曼谷／芭堤雅五天　天天出發　成人$3,690　小童$1,845
曼谷／芭堤雅／麗榕七天　天天出發　成人$4,290　小童$2,145
・住宿最豪華，曼谷入住BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房。
・芭堤雅入住SUNBEAM大酒店及麗榕入住最新落成之NOVOTEL大酒店。
・享用乳豬、北京填鴨於嘉樂斯夜總會
・特別安排日本餐，全港獨有
・享用別具特色之自助火鍋
・加遊暹羅縮影，水上樂園及野生世界動物園
・乘搭廣體客機，早機去，晚機返
布吉（PP島）／仁廊溫泉／七岩／曼谷八天　天天出發　成人$5,100　小童$2,550
獨家行程，住宿三晚布吉島。加遊PP島，於仁廊享受溫泉。入住七岩麗晶大酒店，二晚夜總會，品嚐日本菜，全港獨有。
馬尼拉／碧桃軒／碧桃源七天　天天出發　成人$3,950　小童$1,975
馬尼拉／碧桃軒五天　天天出發　成人$3,250　小童$1,625
・午餐於椰子園瀑布餐廳　・二晚夜總會，紅磡坊及三寶顏
・住宿菲律賓鄉村大酒店及碧桃軒渡假酒店　・乘搭菲航、上午去、下午返
馬（檳城／吉隆坡）五天　天天出發　成人$4,390　小童$2,195
星馬（檳城）七天　天天出發　成人$5,590　小童$2,795
・乘內陸機由星加坡飛往檳城、省時舒適　・住宿檳城沙灘酒店
・新加坡增遊覽新建成之虎豹別墅　・每日車程僅三小時
包團部熱線：7715066

泰國
清邁、清萊（金三角）、泰緬邊境　$3890起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣五/七天
布吉島、PP島四/五天　$4190起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣五/七天　$3610起
清邁、布吉、曼谷、芭堤雅全泰國八天　$5190
尼泊爾
加德滿都、納嘉閣山峯五天　$5390
加德滿都、樸卡拉、山雲仙峯五天　$5990
加德滿都、哲雲野生動物園　$6990
樸卡拉、山雲仙峯八天
自助假期「機票＋酒店」　$3990
馬來西亞
浮羅交怡、檳城、吉隆坡六天　$4990
吉隆坡、古晉、哥打京那峇魯七天　$5990
馬、星（邦咯島）七天　$5590
學聯旅遊　印度旅遊專門店　旅行社牌照350181號
長沙灣　725 3898　尖沙咀　730 3269　旺　角　390 0421
觀　塘　797 9123　荃　灣　413 0660　元　朗　473 1100
中　環　810 7272　銅鑼灣　833 9909

IATA 四海旅行社®
牌照號碼　350161
直飛美國，加拿大，澳洲，南美洲各國
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
香港中環德輔道中22號安樂園大廈1樓　868 2823
尖沙咀加拿分道3-4號世紀商業大廈二-8樓　722 6112
九龍彌敦道525號寶華大廈A座20樓　780 2237
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓　523 2065
荃灣南山道南豐中心1022室　411 2668

Rama Tours
威馬旅行團
LICENCE NO.: 350522
夏季最新行程
泰國旅遊首選
專辦曼谷、芭堤雅、暹羅灣渡假村、七岩、普吉、P.P. 島旅行團
◀加遊野生動物園、海上動物園▶
詳情請向香港各大旅行社查詢

一九九一年青少年暑期活動

分享樂趣　服務社群

一九九一年青少年暑期活動即將展開，爲全港六歲至二十五歲的青少年提供超過一萬多項精彩及有益的暑期活動項目，讓你一同「分享樂趣、服務社群」，渡過一個既歡樂，又富有意義的暑假。

青少年暑期活動計劃由香港政府策劃進行，並獲英皇御准香港賽馬會資助，贊助款項達一千一百八十萬港元。活動項目範圍廣泛，包括文娛康樂、青少年營、社區計劃、領袖訓練及野外活動等，其中必有適合你的項目。

立即從速報名，參加九一年青少年暑期活動，詳情請向港九各政務處查詢。

部份九一年青少年暑期活動如下：

香港區

活動項目	日期	地點	查詢電話
夏日藝滙	6/7及27/7	嶺南書院	8352003
「活力環保精英」嘉年華暨南區青少年暑期活動開幕禮	14/7	香港仔海濱公園	5520595
一九九一香港青年音樂營	20/7-3/8	鯉魚門公園	8235314
鄉城浪子生活體驗計劃	27/7-31/8	港九、新界、中國	5455975
灣仔區「滙萃共創樂灣仔」才華滙演	18/8	佛教黃鳳翎中學禮堂	8352003

九龍區

活動項目	日期	地點	查詢電話
中五會考生輔導服務計劃	22/6-9/8	女青年會眞善美村社會服務中心	7157647
環保少年學習營	1/7-10/8	樂華社區中心	7502521
旺角區「夏日繽紛樂消遙」嘉年華	7/7	大角咀晏架街	3992140
「愛心顯關懷」單身老人親善探訪計劃	21/7	大坑東區	7779121
「熱愛香港•關心觀塘」大行動	7月至九月	觀塘	7758606

新界區

活動項目	日期	地點	查詢電話
夏日青年義工訓練營	5/7-7/7	大嶼山衛理園	8354363
愛心速遞	8/7-3/8	懷智朗屏宿舍	4776900
參觀浪茄戒毒中心	21/7	浪茄戒毒中心	3272497
一九九一年林務工作營	22/7-26/7 29/7-2/8	北潭坳 深圳	7332121
少年警訊夏令營	12/8-16/8	烏溪沙青年新村	5284163 內線266
綠色力量—綠田園有機耕種體驗計劃	19/8	粉嶺鶴藪	8061841

英皇御准香港賽馬會

贊助青少年暑期活動邁進第二十三年

對明年小學教科書發出指導要領 不准列出大屠殺數字 劉千石譴責日文部省

（港訊）基督教工業委員會主任劉千石強烈譴責日本文部省，劉氏發表的聲明指出：「日本文部省在檢定後的『新學習指導要領』，仍不准在明年的小學教科書中，列出日軍在『南京大屠殺事件』中殺害中國人民的具體數字，以『小學仍在發達階段，對列舉犧牲者的具體數字，應予慎重』為理由，蒙蔽當年日軍南京屠殺的事實，實屬厚顏無恥。對此，我們向日本政府提出強烈的抗議。

眾所周知，日本軍國主義者的鐵蹄蹂躪中國，屠殺千百萬人民，實行『三光政策』，給中國造成無可估量的損失，二次大戰後，日本政府除了要痛改前非之外，還應該教育年輕一代的國民，徹底肅清軍國主義的流毒，以免重蹈覆轍。但日文部省『新學習指導要領』企圖蒙蔽南京屠殺，這將嚴重損害戰後日本和中國以及亞洲人民所建立的友好關係。

為此，我們要求日本政府尊重歷史事實，對當時的罪行不需要再掩掩遮遮了。向下一代講清楚那一段歷史，才是最『慎重』的做法。」

港管弦樂團 古典新動感

（特訊）香港管弦樂團于九月便踏入第十七個職業樂季，而主題為「投入古典新動感」，希望請廣大聽眾投入古典音樂的世界，親身經歷其中的動感。

今樂季開始及閉幕均由兩位極負盛名的鋼琴家擔任獨奏，包括英國鋼琴家利爾及多諾浩。另外，亦有再次訪港的俄裔鋼琴家奧志尼高夫及加拿大籍的木村柏加。（華）

公仔加上性器官 教導兒童性知識

（特訊）「嶄新的意念，大膽的嘗試」。蔡黎悅心特別設計了「聰仔」和「明女」這一代的囡囡，囡囡的特別處是加上性器官去介定性別，好孩子一開始就循著正確與健康的途徑去認識「性」。

名為「聰仔」和「明女」的囡囡是蔡黎悅心特別的設計，作為香港兒童健康促進協會的一項籌款活動，而這些囡囡獲齊達工業有限公司贊助製造首三千個作籌款義賣。籌款義賣於七月七日在尖沙咀舉行。

蔡黎悅心解釋創作的意念時說，一般的囡囡並沒有性器官去界定囡囡的性別，背後蘊藏著對性的忌諱。現今不少專家都支持推行性教育，為人父母及師長不再忌諱不談，反而需要及早適當地提供性教育，好使孩子一開始就循著正確與健康的途徑去認識性。所以，新一代的囡囡應該更有真實感，與孩子一樣，帶著與生俱來的性別，使孩子能自然地接受性是人的一部份。蔡太說，囡囡常被視為女孩子的專利玩具，這是一個極錯誤的觀念，男孩子同樣需要抒發他對人的情感，及學習照顧和關懷別人。

此外，「聰仔」和「明女」特配合以相簿冊及字咭，幫助孩子認識身體各部位，並附小冊子一本，介紹給家長及教師如何使用，幫助孩子健康成長。（玉）

支持救童助學 黃力行捐壹千元

黃力行先生一向熱心公益，鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨惠來一千元，響應是屆捐款。使清貧學子得以繼續學業，其關懷教育之熱誠，令人敬佩。

申請酒牌通告

何楓現居九龍彌敦道 722A 五樓。茲向市政局申領位於香港跑馬地景光街21號地下大碗粥粥品有限公司之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道二佰二拾五號駱克道市政大廈九樓市政局酒牌局秘書。此佈。

1991年7月3日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 883 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五七九號A四字樓前部份第一號房（MAN WAI PING）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

申請酒牌通告

茲特通告：現有吳世雄，居於葵涌杏花邨十五座五〇二室為其設於葵興邨葵興商場 101 號之榕江潮州海鮮酒家，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌，任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣楊屋道區域市政局綜合大樓四樓之區域市政局酒牌局秘書收。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 3457 OF 1990 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍窩打老道門牌七十九號C YEE ON COURT B座七字樓B五室（DEFT: CHAN KIN PENG）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

通告

香港地方法院離婚案 一九九一年第一〇九九宗

申請人：李寬秀

答辯人：李梁如有

本案申請人已入稟法院申請與答辯人李梁如有（地址不詳）離婚，答辯人可向香港灣仔港灣道十二號灣仔法院一座 M2，家事法庭離婚登記處索取經修改的離婚申請副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法院將進行缺席聆訊。

經歷司　貝士

中港 估價師・拍賣師・物業代理

公開拍賣

茲定於一九九一年七月五日（星期五）上午十時卅分於本公司拍賣廳將下列貨品一批出售。

拍賣貨品：全新玩具熊（約 24,948 隻）

看貨日期：1991 年 7 月 4 日（2:00pm-4:00pm）

看貨地點：請與本公司聯絡

欲知詳情及看貨請與拍賣人聯絡：

中港拍賣行有限公司

香港皇后大道中94號

僑商大廈 903 室

877 3866

離職啓事

本公司之董事及秘書關文錦君自一九九一年六月廿八日起離職，關君以後在外一切華洋轇轕，概與本公司無關。特此聲明

汎達建築有限公司

一九九一年六月廿九日

離職啓事

本公司之董事及秘書關文錦君自一九九一年六月廿八日起離職，關君以後在外一切華洋轇轕，概與本公司無關。特此聲明

汎達機械有限公司

一九九一年六月廿九日

IEP

香港聯合交易所有限公司對本文件之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不作任何聲明，並明確表示不就任何因本文件所產生或因倚賴其全部或部份內容所引致之損失承擔任何責任。

工業投資（太平洋）有限公司（「IEP」）

有關 IEP 透過進行協議計劃

成為 Brierley Investments Limited（「BIL」）

之全資附屬公司

之推薦建議

香港最高法院今天批准該建議及命令削減IEP股本。但是，曾就該項建議提出反對的IEP股東MR. COCKLE及後擬就法庭裁決提出上訴。IEP作出承諾不會就該法庭指令或有關執行該建議之紀錄在公司註冊處註冊及不會向香港聯合交易所有限公司及澳洲及新西蘭證券交易所提出取消暫停買賣IEP每股股票面值1.00港元之股份，直至於一九九一年七月十一日星期三最高法院就有關聆訊有所結果，本公司會儘快作進一步通告。

承工業投資（太平洋）有限公司

董事會命

董事

P.R. Forrester

一九九一年七月二日

本公佈所載有關本公司之資料乃由本公司董事會提供。本公司董事會已力求審慎，以確保上文所述之事實乃屬真確，所表達之意見乃經審慎周詳考慮後方始作出，且亦無遺漏任何重大事項。本公司董事會願就此負共同及個別責任。

申請酒牌通告

Ms Nichole Garnaut of 13/F Cosmos Bldg, 9 Lan Kwai Fong, Central, HONG KONG. 茲向市政局申領位於 LG/F 17-19 On Lan Street, Central, HONG KONG. 之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道二百二十五號駱克道市政大廈九樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九九一年七月三日

申請酒牌通告

湯瑞芳居於九龍彌敦道五百二十五號至五百四十三號寶寧大廈五一〇室五字樓C座，現向市政局申領位於九龍砵蘭街一〇九號至一一三號偉華商業大廈二字樓，金海城夜總會的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍花園街123號A市政局花園街市政大廈七字樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九九一年七月三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1832 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌葵涌地段一七八號高芳街門牌三十七號 LUNG TANG BLDG. 十字樓D室（MR. LEE CHU）（NATURE OF GOODS - HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1139 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗巴域街門牌七號一字樓第二號房（TONG KAI WING）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1141 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍深水埗巴域街門牌七號一字樓五號房（YAU LING WAI）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1675 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌四二五號K二字樓後部份（DEFT: WONG MIU YAM）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五二二零二二四

香港華人基督教聯會公墳部

九龍聯合道140號香港華人基督教聯會大樓

為香港薄扶林道基督教墳場一九八五年度內安葬之六年期輪葬位墳墓進行執骨移葬骨庫啓事

本聯會香港薄扶林道基督教墳場，一九八五年一月一日至一九八五年十二月三十一日期內安葬之六年期輪葬位墳墓已告期滿，自公告之日起，六個月後將施行執骨工作。

下列之墳墓，其親屬欲將該墓自行執骨者，可於公佈之日起，六個月內向本聯會辦事處面洽申請。在此期間內未辦申請手續者，則概由本公墳部代為個別執骨，編號移置於原墳場骨庫內。

欲知各墳墓之詳細紀錄，如姓名、年齡、性別及安葬日期等，請向本聯會辦事處、墳場辦事處或本聯會各會員堂查詢。

聯會主席：李志剛　謹啓

公墳部長：李賜源

主曆一九九一年七月一日

以下所列須進行執骨工作之墳墓編號如下（Grave Numbers）：——

成人組（Adults）：

19284 19285 19286 19288 19289 19291 19292 19295 19296 19297 19298 19300 19301 19302 19303 19304
19305 19306 19307 19308 19309 19310 19311 19312 19313 19314 19315 19317 19318 19319 19320 19321
19323 19325 19327 19328 19330 19331 19332 19333 19335 19336 19337 19338 19339 19340 19341 19342
19343 19344 19345 19346 19347 19348 19349 19350 19351 19352 19353 19354 19355 19358 19359 19360
19361 19362 19363 19364 19365 19367 19368 19369 19370 19371 19372 19374 19375 19376 19377 19378
19379 19380 19381 19382 19383 19384 19386 19387 19388 19390 19391 19392 19393 19394 19395 19396
19397 19398 19399 19400 19401 19402 19403 19404 19409 19410 19411 19412 19413 19414 19415 19418
19419 19420 19421 19422 19423 19424 19425 19426 19427 19428 19431 19432 19433 19434 19435 19436
19437 19439 19440 19441 19442 19444 19445 19446 19447 19448 19449 19450 19451 19452 19454 19455
19456 19457 19458 19459 19460 19461 19462 19463 19464 19465 19466 19468 19469 19470 19471 19472
19473 19474 19475 19476 19477 19478 19479 19480 19481 19482 19483 19486 19487 19488 19490 19492
19493 19494 19495 19496 19497 19498 19499 19500 19501 19503 19504 19506 19507 19508 19509 19511
19513 19516 19518 19520 19521 19522 19523 19524 19525 19527 19528 19529 19530 19532 19533 19534
19535 19536 19537 19538 19539 19540 19542 19545 19546 19547 19548 19549 19550 19551 19555 19556
19557 19558 19559 19560 19561 19562 19563 19564 19565 19566 19567 19568 19569 19570 19572 19573
19574 19575 19576 19577 19578 19579 19580 19581 19582 19583 19584 19585 19586 19587 19588 19589
19590 19592 19593 19594 19595 19597 19599 19600 19601 19602 19603 19604 19605 19606 19607 19609
19610 19611 19612 19614 19615 19617 19618 19619 19620 19623 19626 19627 19628 19630 19631 19632
19633 19635 19636 19637 19638 19639 19640 19641 19642 19643 19644 19645 19646 19647 19648 19649
19650 19651 19653 19654 19655 19656 19658 19659 19660 19661 19663 19664 19665 19666 19667 19669
19670 19671 19673

小童組（Childs）：

1497 1498

同心合力 抵抗癆病

本月份為香港防癆心臟及胸病協會籌募經費，請各界慷慨解囊，鼎力捐助，合力治療。

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通知

啓者：陸國石先生寓於香港九龍廣東道802-812號永泰大廈十六樓A座及伍炳先生寓於香港九龍花墟道28-36號五樓C座（以下簡稱「出讓人」）於香港九龍白布街十二號地下（以下簡稱「該地方」）以「建成行」名義售賣汽車零件及附件生意（以下簡稱「該生意」）。現出讓人同意將該生意及其一切資產包括所有合資項目及其商譽，所有屬於出讓人之一切物料、貨品、傢具、生財器具、機器全部轉讓與現伴有限公司註冊地址香港九龍白布街十二號地下（以下簡稱「承讓人」）。承讓人將用相同商號經營同一生意於前述營業地址。

該生意轉讓於一九九一年八月一日完成。依據生意轉讓（保障債權人）條例，此告示刊登之日起一個月後，承讓人毋須負責因出讓人經營該生意所引致之一切債務及責任，除非債權人在此告示刊登之日起一個月內提出訴訟。

出讓人及承讓人代表律師　袁宋律師行

香港中環德輔道中121號遠東發展大廈702室

一九九一年七月二日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 OPTIMA FLORAL SUPPLIES CO. LTD. 之印機、影印機寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1682 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍金馬倫道門牌四十六號——四十八號 CHINA INSURANCE BLDG. 八字樓八〇一室（OPTIMA FLORAL SUPPLIES CO. LTD.）（NATURE OF GOODS - PRINTER, COPIER, MINOTOR, OFFICE FURNITURE 貨物性質——印機、影印機寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BERMETT PRODUCT CO. 之冷氣系統、電動打字機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER CJ. ACTION NO. 2766 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣白田壩街門牌二十三號——三十九號 CHEUNG FUNG IND. BLDG. 十七字樓一七〇七室（MOR WAI WING STEVEN AND HOI SU YIN BOTH T/A BERMETT PRODUCT CO.）（NATURE OF GOODS - AIR CONDITIONING SYSTEM, ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質——冷氣系統、電動打字機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

通告

香港高等法院破產案一九九一年第 B305 宗

有關債務人：CHENG TAK CHUEN（鄭德全）

申請人：QUALITRON ELECTRONIC MATERIALS LIMITED

為一九九一年六月十日發出破產通知事宜

啓者：QUALITRON ELECTRONIC MATERIALS LIMITED（資健電子材料有限公司）其香港註冊地址為香港九龍彌敦道469-471號904-5室已入稟法院對台端發出破產通知書。法院業於一九九一年六月十三日已下令將上述破產通知書之法院蓋印副本及該論令之法院蓋印副本各一份分別以：

(一)送遞該等文件至閣下香港灣仔告士打道254-280號十二字樓B1室之地址；

(二)送遞該等文件至 CARTER INDUSTRIAL CO.（佳達實業公司）之另一合夥人 YEUNG CHUNG MING（楊聰明）在香港九龍官塘偉業街139-141號兆發工業大廈五字樓507-8室的地址；及

(三)在華僑日報刊登有關本案之通告一次。特作為有效和充份送達該破產通知。

台端可向法庭申請查閱該破產通知書。此致

CHENG TAK CHUEN（鄭德全）

一九九一年七月三日

申請人代表律師　方曼生律師行

香港中環遮打道太子大廈1722-26室

通告

香港最高法院一九九一年公司清盤案第二零零宗

有關安樂旅運社有限公司及有關公司法例第三十二章

啓者：趙宏琦先生其地址為九龍彌敦道一百號東英大廈一五一三室已於一九九一年七月一日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請經定於一九九一年七月三十一日上午九時三十分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人及供分擔其債務者，無論意欲對該項申請頒發論令有所贊成或反對與否，可屆時親自或委託律師代表到庭聆訊，又該公司之債權人或須分擔其債務者於繳交規定費用後，可向下署律師事務所領取該申請書之副本乙份。

日期：一九九一年七月三日

申請人代表律師　楊漢源　林炳坤　律師事務所啓

香港德輔道中二十二號永安人壽大廈十字樓

附註：凡有意出庭聆訊上述申請者必須以書面通知予上述律師事務所，該通知書須詳細列明擬出庭聆訊人之姓名地址，如為商號者，則列明其商號之名稱及地址，並必須由該人或該商號簽署，如聘有律師者，則由其代表律師簽署。該通知書必須於一九九一年七月三十日下午六時前送達或郵遞與上述律師事務所，如用郵遞者必須及早投郵，俾能於上述時間前送達與上述律師事務所。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TIN TIN SIN FOODS LTD. 之凍櫃圖文傳真機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 5043 OF 1991 準於一九九一年七月三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍九龍城沙埔道門牌六十五號樓下 TIN TIN SIN FOODS LTD.（NATURE OF GOODS - FREEZERS, FAX, COPIER 貨物性質——凍櫃、圖文傳真機、影印機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CITY TOURS & TRAVEL 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1320 OF 1991 準於一九九一年七月三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道（譯音）門牌五十三號——五十五號 EAST POINT COMM. BLDG. 八字樓單位 CITY TOURS & TRAVEL（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

1948立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

電腦工程維修文憑科・無綫電子彩視工程日夜班・

增設 暑期無綫電子速成科

校址：旺角砵蘭街368 大字站恒生銀行後面 電話：380 3804 380 7806

本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

香港最高法院 一九九一年破產案第B二九九宗

關於 LI CHUNG KWAI CHARLES 李松桂（查理）

單方訴訟人：債權人大新財務有限公司一九九一年五月十日入稟法院之破產通知書

啓者：大新財務有限公司其地址為香港軒尼詩道十號新頤利大廈3字樓。入稟法院對台端發出破產通知書。法院業已下令將上述破產通知書之法院蓋印副本及代與論令之蓋印副本是由：

(一)以預付郵資普通郵遞方式寄給李松桂（查理）之現居地址如下：

(a)香港新界沙田第一城C室31字樓五十座；

(b)香港九龍何文田窩打老道山文福道十九號B4室4字樓；

(c)香港九龍彌敦道二三二至二三八號華英昌大廈238室後座8字樓。

(二)將上述該等文件放置如下地址：

(a)香港新界沙田第一城C座31字樓五十座；

(b)香港九龍何文田窩打老道山文福道十九號B4室4字樓；

(c)香港九龍彌敦道二三二至二三八號華英昌大廈238室後座8字樓；及

(三)在香港廣泛發行之中文報章刊登此廣告一次，作為該破產通知書已正式及有效之送達。

該破產通知可向法院申請索閱。

此致

LI CHUNG KWAI CHARLES 李松桂（查理）

一九九一年七月三日

經歷司　貝士

債權人代表律師：周啓邦律師事務所

香港中環德輔道中四十五號永隆銀行大廈十六字樓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MICA & CO. 之圖文傳真機，電動打字機寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1830 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三六七號——三七五號 MANLEY COMM. BLDG. 十六字樓五室（DEFT: MICA & CO.（NATURE OF GOODS - FAX NACHINES, ELECTIC TYPEWRITER 貨物性質——圖文傳真機、電動打字機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FONDA GARMENT FTY. 之衣車抽氣系統及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1754 OF 1991 準於一九九一年七月四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田禾穗街門牌二十二號——二十八號 SHATIN IND. BLDG. 十字樓工場B（CHAN MING FAI AND CHAU BIK KAM BOTH T/A FONDA GARMENT FTY.）（NATURE OF GOODS - SEWING EQUIPMENT AND VENTILATION SYSTEM 貨物性質——衣車、抽氣系統）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 DE WAILOEN PAPER BOX & PRINTING CO. 之印機攝影機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1387 OF 1991 準於一九九一年七月三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港柴灣豐業街門牌二號 YEUNG YUI CHUNG（NO. 7）IND BLD. 九字樓A室 DEFT. DE WAILOEN PAPER BOX & PRINTING CO.（NATURE OF GOODS - ONE PRINTING MACHINE, ONE PHOTO MACHINE, THREE PROCESSORS 貨物性質——印機、攝影機、沖曬機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

商益行貨倉及新益凍房貨倉有限公司啓

貨倉名稱	商號	貨單NO.	LOT. NO.	貨名	件數
商益行貨倉	泰達企業公司		A1154	川丹心	1包
同上	港泰貿易公司		A1213	砂仁	10包
同上	華盛（香港）貿易公司		A1687	巴戟	49箱
同上	鴻發貿易公司		C6260	南乳及付乳	212箱
同上	鴻發貿易公司		C6261	茉莉花茶	40箱
新益凍房	新昌電器工程	88/644	66186	曹花	29包
同上	新昌電器工程	88/644	66187	曹花	27包
同上	森源發展公司	88/669	66289	曹花	13箱
同上	森源發展公司	88/669	66290	曹花	10箱
同上	森源發展公司	88/669	66291	曹花	4箱
同上	星爾貿易公司	84961	44806	柴胡	4箱
同上	益豐參茸藥材		32441	[illegible]	7箱
同上	益豐參茸藥材		32927	當歸	4包

啓者上列各項貨物積欠倉租及其它各費必須於一九九一年七月十六日前清繳否則決將貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓

一九九一年七月三日

香港政府公佈

運輸署公告 封閉元朗福喜街

介乎朗屏道與宏樂街之間的一段福喜街，將於一九九一年七月四日及五日凌晨一時至上午六時封閉，以便裝配預製的天橋支架。有關地點將有適當交通標誌，指導駛車人士。

運輸署署長　蕭炯柱

海事處佈告

一九九一年第八十八號

設置及取消政府繫泊浮泡

有關在維多利亞港設置及取消政府繫泊浮泡的一九九一年第四十六號（T）海員通告經已發出。

一九九一年第八十九號

海上堆存地點

關於在昂船洲西北設置兩個臨時堆存地點的一九九一年第四十七號（T）海員通告經已發出。

該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十八室船隻出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長　施祖祥

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續約

香港堅尼地城西寧街的一幅土地

租約第 NHX-401 號

面積：（約）1030 平方米

承租人可於上址露天貯物，或設立收費公共停車場，供汽車停泊（但不得停泊貨櫃車）。

截標日期：一九九一年七月十九日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續租

新界屯門新市鎮第44區

租約第740號

面積：（約）7400平方米

供作收費公眾停車場，停泊領有牌照的私家車、貨車、貨櫃車拖頭及拖架。

截標日期：1991年7月12日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續租

新界沙田火炭坳背灣街第16B區

租約第853號

面積：（約）5381平方米

供作露天貯放機械、機器及設備，包括貨櫃（但不得裝卸貨櫃的貨物），或作收費公眾停車場，停泊現時根據道路交通條例（香港法例第374章）領有牌照在公用街道及道路使用的私家車、輕型貨車或貨車。

（投標者作出選擇後，不可改變決定）

截標日期：1991年7月12日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

個別議員埋怨事先未獲諮詢
馬會資助重建大球場

稿。市政局昨日表示，將全力支持英皇御准香港賽馬會對掃桿埔香港大球場重建計劃所作的慷慨資

個別議員埋怨事先未獲諮詢
馬會資助重建大球場 市局昨議決全力支持
重建詳細計劃九月將呈交

（特訊）市政局全局當務委員會昨晨開會討論馬會撥款八億元重建大球場計劃。然而，有個別議員埋怨負責的政府部門並無諮詢市政局的意見，因爲大球場一直是市政局管理的。

據悉，有議員更在會上提出日後重建之大球場其「管理權」誰屬的問題，由於缺乏諮詢，所以這方面的問題尚待跟進，市政局議員希望重建大球場與市政局政策不會相違背。

市政局歡迎馬會以八億元進行重建，而馬會一向是支持市政局的發展，在市政局議員要求下，市政總署於昨午發表一份新聞稿。

市政局昨日表示，將全力支持英皇御准香港賽馬會對掃桿埔香港大球場重建計劃所作的慷慨資助。

市局全局委員會昨晨舉行會議，並在會上討論該項建議。昨日的會議是自馬會於上月二十四日宣布該項資助計劃後首次舉行。

市政局主席梁定邦醫生在歡迎該項建議時表示，市局作爲政府大球場的管理機構，十分渴望大球場可以重建爲一全港性的康體場地，並提供多功能的體育及文娛設施。

他說：「本着以往管理具規模的體育館及大型場地的經驗，市局希望可與政府在這項重建計劃上緊密合作。」

梁醫生並提到該項重建的詳細計劃將於九月呈交市政局。

梁醫生補充說：「在不久的將來，市局將可得到更多關於整項重建計劃的詳細資料。我有信心在馬會、政府及市局的衷誠合作下，可以達到市民的要求。」

四漢證實患愛滋病 三人經性接觸感染
本港病者增至五十三人 另九名男子呈陽性反應

（特訊）衛生署昨日宣佈，本港再有四名男子被證實患上愛滋病，使香港的愛滋病患者人數增至五十三人。該四名新病患者中，三人經由性接觸而染病，另一人則是血友病患者。

迄今爲止，已有三十六名愛滋病患者逝世，其餘十七人則正在接受輔導及治療，或已離港。

此外，截至五月底止，本港再有九名男子在該月份內接受愛滋病抗體檢驗後証實呈陽性反應，使受愛滋病病毒感染而尚未發展成爲愛滋病患者的帶菌者人數增至一百七十七人。

其中五十二人是血友病患者，一百零二人則經由性接觸而成爲帶菌者，四人是濫用毒品者，三人是因輸血而受感染，另外十五名帶菌者因資料不足而未能加以分類。

衛生署高級醫生李頌基表示，根據世界衞生組織估計，全球已有一百萬名成年人及五十萬名兒童爲愛滋病患者，並有八百萬至一千萬名成年人已感染愛滋病病毒，另有一百萬名兒童亦受到感染。該組織又預計到了二〇〇〇年，全球將有一千萬名愛滋病患者，以及有三千萬名成年人和一千萬名兒童受到愛滋病感染而成爲帶菌者，令致有一千萬名兒童會因父母患上愛滋病逝世而成爲孤兒。

他又謂，亞洲地區到了九四年時，估計愛滋病帶菌者人數將達三百萬名；此外，現時有七成帶菌者是經與異性性接觸而感染愛滋病病毒，預計二〇〇〇年時將增至八成。（惠）

本年度預期出現近億元赤字
海事處加費雖凍結 檢討工作繼續進行

（港訊）海事處處長施祖祥昨日在香港城市獅子會午餐會上表示，海事處的各類收費普遍低廉而且有時不合邏輯，因此需要進行全面檢討。

施祖祥說：「最近有頗多關於通貨膨脹的辯論，其中有人批評政府增加公共服務的收費是火上加油。財政司現已宣布一個爲期九個月的加費凍結期，作爲打擊通貨膨脹的措施之一。當財政司作此項宣布時，海事處正進行收費檢討，以便在今年十月調整收費。現在雖然計劃中的加費需要延遲，檢討工作將繼續進行。」

施祖祥說，在一九九一至九二財政年度，海事處的經費預計爲十億二千萬元。經費中有三億三千萬元即約百分之三十是用作提供服務予其他政府部門，例如維修水警船隻和提供因其性質之故而不收取費用的其他公共服務。

此類公共服務包括搜索及救援行動、推廣航海工作和協助就海上意外事件而進行的法律程序等。

他說：「其餘百分之七十的經費，即大約七億元用作提供多元化服務，包括經營位於尖沙咀和中環的兩個客運碼頭、公共貨物裝卸區；確保船隻、貨物和乘客的安全；清潔海港和管理本港的獨立船舶註冊處等。」

「最後一組的服務對象易於辨別，而且鑑於這些服務大部分均爲商業性質，因此要收回提供這些服務的全部經費是理所當然的。」

但是，鑑於部分收費的歷史背景，要收回全部經費必須通過分階段進行的溫和增幅，因爲一次大幅增加必然不爲行政局及公衆接受。

施祖祥說：「因此，雖然在過去兩年海事處的收費在百分比而言均有頗大的增幅，但在本財政年度我們仍預期有大約九千九百萬元赤字。」

他談及公共貨物裝卸區的「不實際」收費，和本地船隻的低廉領牌費。現時海事處在經營上有盈餘的數個單位，包括港澳和中國客運碼頭，以及遠洋輪船提供浮泡的服務。

施祖祥說：「本處的目的是首先盡快改變航運界因歷史原因而享有津貼的現象。第二個步驟是讓某些有盈餘的經營項目例如客運碼頭，津貼不收取費用的服務運作經費。我們希望本處的收費最終能夠支付所有服務的開支。」

赤立角建機場 靠不住的賭博

（特訊）「基建研究組織」昨日再度批評赤立角機場方案是「靠不住」的賭博。基建研究組織成員朱劍如撰文指出，公衆一直把注意力集中於赤立角機場，事實上，赤立角機場是「港口及機場發展策略」中的一半，如果放棄港口計劃，則赤立角選址就會變成財政災難。他指出，港府原構思在大嶼山東北建設貨運碼頭，藉此港口發展吸引私人投資，如此一來，港口發展需要有連接市區之道路網，私人投資就正好分擔機場道路網之龐大支出。可惜，港府對現實環境估計錯誤。因爲近期南中國的港口設施有重大發展，例如，深圳港口在今年便有兩個五萬噸級之貨櫃碼頭落成，加上鹽田、赤灣及蛇口港，到九十年代末期，它們之貨櫃處理能力大增，且收費較香港廉宜，對香港之競爭能力是否足以負擔新貨運碼頭運作將成疑問。

他警告說，港府此一錯誤估計，可能造成極嚴重的後果，即假如大嶼山東北的港口無限期推遲以致因爲沒有需求，或者因爲無私人財團承擔而擱置的話，則赤立角機場便要獨力承擔所有大嶼山與市區之陸路交通開支，使赤立角選址成爲本港財政大災難。

的士司機請願 抗議商業報稅

（特訊）一批的士司機昨日到兩局議員辦事處請願，抗議稅務局要的士司機進行商業登記繳納利得稅。稅務局長歐陽富表示，的士司機領取商業登記之後，仍然可選擇用入息評稅方法計算繳納薪俸稅。

港台美學者有共同觀點
國共談判兩岸統一 大勢所趨不可迴避

（香港中國通訊社七月二日電）多位香港、台灣、美國學者日前在香港舉行的一個兩岸關係研討會上指出，雖然台灣方面認爲目前立即開展兩岸黨對黨談判時機尚未成熟，但是學者認爲，兩岸談判是大勢所趨；談判是兩岸統一不可迴避的過程，只有通過談判，兩岸才能談出統一的模式。

《台灣時報》總主筆魏萼在會上發言指出，兩岸談判是大勢所趨，國民黨不應以過去歷史爲例，怕與中共談判，他認爲，未來不管是黨與黨還是政府與政府，兩岸談判都是必須的，只有通過各方會談，才能談出統一模式。美國馬里蘭大學法學教授，台灣國家統一委員會研究委員邱宏達則指出，兩岸黨與黨談判，實質就是一條變相講通管道，台灣終須進行官方接觸，他認爲黨與黨談判，就是官方接觸、溝通的一種。至於談判是否能解決有問題，他認爲現在是不能預知的，但是談是必須的，絕對不談是不切實際的想法。

台灣前國民黨中央副秘書長關中認爲，在兩岸統一過程中，國共兩黨談判是不可迴避的，只有通過談判，兩岸才可尋求共識，怕談、絕對不談都是不切實際的。

美國西東大學亞洲學系教授楊力宇則表示，目前台灣當局要面對國共兩黨談判存在不少困難，諸如來自民進黨的壓力和挑戰。楊力宇說，民進黨在台灣的勢力目前不是很大，但發勢較大，對國民黨有一定的影響。不過，楊力宇認爲，兩岸談判是一定進行的，他預期快者兩年，慢則最多五年，兩岸就一定要開展和平統一談判。

香港中文大學副校長金耀基則表示，在兩岸開展黨與黨談判之前，兩岸應各自努力推動兩岸溝通，接觸，兩岸交流應由單向發展到雙向，在兩岸互動的基礎上，兩岸黨對黨談判必定水到渠成。

香港中文大學人類學系教授陳其南則認爲未來兩岸談判不可避免，香港特殊地位將可扮演重要角色，香港各界對於兩岸關係的發展應有足夠的重視。

大角咀福全街居民 指責官衙行政不當
要求房署給予合理安置

（特訊）三十多名大角咀福全街私人重建事件的居民昨日聯同香港社區組織協會代表，到兩局議員辦事處請願，指責政府多個部門有行政不當的情形，並要求房屋署對該批居民作出合理的安置。

香港社區組織協會指出，目前政府對於私人重建，並沒有一個政府統籌處理居民在重建過程的問題，使得受私人重建影響的居民，投訴無門，政府更聲稱，對私人重建是不會介入，使得不合乎資格的居民得不到合理的安置。

福全街重建居民 獲安置新界臨屋

（特訊）有關一幫受福全街私人樓宇重建計劃影響而現居於興田臨時收容中心的居民一事，房委會發言人昨日表示，有關安置該批人士入住新界臨時房屋區的安排，正在進行中。

他說：「直至目前爲止，在有關的七十一戶中，二十五戶已獲提供安置。其中十戶已接受安置，而三戶經已遷離收容中心。」

發言人解釋，根據現行政策，床位寓所居民倘若無家可歸而獲轉介到房屋署，他們首先會獲安排入住新界的臨時收容中心。

他說：「若日後證實他們是無家可歸，他們最終可獲安置於新界的臨時房屋區。」

發言人說，空置的市區臨屋單位主要是供清拆和紓緩現時市區臨屋家庭的擠迫情況之用。他說：「不過，對於經證實有真正需要的特別個案，房屋署將根據社會福利署的轉介，以體恤理由安置他們於公屋單位。」

第一號房（MAN WAI PING）（NATURE OF GOODS：DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當依拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

特此聲明
一九九一年六月廿九日
汎達機械有限公司

香港…… 九龍…… 爲香港…… 葬之……
本聯會香港蒔扶林……三十一日期內安葬之六……行執骨工作。
下列之墳墓，其親……聯會辦事處面洽申請。……骨，編號移置於原墳場……
欲知各墳墓之詳細……事處、墳場辦事處或本……

申請人代表律師 楊漢源 林炳坤 律師事務所啓

……十六日前清繳否則決將貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓
一九九一年七月三日
商益行貨倉及新益凍房貨倉有限公司 啓

……港法例第374章）領有牌照在公用街道及道路使用的私家車、輕型貨車或貨車。
（投標者作出選擇後，不可改變決定）。
截標日期：1991年7月12日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

金聲總統 8331937 7718933　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　鴻聲　鴻基1　鴻基2　嘉華城　嘉年城　②新麗① 7857763　②城海①　尖東 華懋 廣場①②③ 3113000　巴倫紐①②③黎敦約 屯門 4522123　②新光① 5632959　皇后 皇都 嘉禾 華盛 成頓

今天獻映 監獄風雲Ⅱ 逃犯 金公主暑期第一電影驚喜！ 周潤發 黃秋生 陳松伶 梁家輝 吳宗明……
今天五場 猛鬼狐狸精 吳君如 陳加玲 胡楓
今天五場 羅賓漢 奇雲 高士拿 演
最後兩天 表姐，妳好嘢續集 鄭裕玲 張堅庭 李子雄 尚和洲非
最後兩天 表姐，妳好嘢續集
最後五場 小生當差
今天五場 大耳牛小傳
今天五場 表姐，妳好嘢續集
今天五場 監獄風雲②
今天五場 BB也瘋狂續集
今天五場 表姐妳好嘢續集
今天獻映 小生當差 BB也瘋狂續集 猛鬼狐狸精
最後五場 小生當差
祇映兩場 龍雲與蔣介石 佛山粵劇團 演公 趙子龍 保主過江
最後兩天 表姐，妳好嘢續集 鄭裕玲 張堅庭 尚和洲非

翡翠 文華 黃金 寶聲 3 891652 3 860784 3 963110 5 771011　屯門 4591170　油麻地 3849612　②龍都① 4332362　凱都1 4594657　寶石 3657116　富都 3429997　雅都 6976808　美都 4788911　鴻禧2 6538201　新聲　金門 3653111　凱都2　新樂　影都　②富樂①　②豪華①　新都 寶新 3857151 5772296　百樂 快樂 5705454 7306148

今天五場 猛鬼狐狸精
今天6場 猛鬼狐狸精
今天五場 猛鬼狐狸精 越軌行動 至尊無上Ⅱ之永霸天下
最後五場 我是一隻鹹濕小小鷄
今天五場 五虎將之決裂
今天五場 監獄風雲② 逃犯
今天五場 監獄風雲Ⅱ 逃犯
今天五場 監獄風雲Ⅱ 逃犯 域異
今天五場 五虎將之決裂 一個期待十年的配搭
今天五場 五虎將之決裂
樂富中心第2期商場 即將加入新院線 設備一流 快將開幕
今天獻映 請早定座 最後今天 未看從速 愛火重燃Ⅲ
新寶 今天6場 五虎將之決裂
最後今天 欲看從速 明天獻映 虎胆神偷 愛火重燃Ⅲ

南華①② 新樂 局 大明 光 銀星 6656491 海濱 4157918 凱旋 4161419 香港仔 5551449 國際 3820749 ②國都① 5708861 淘大 7967371 碧麗宮 8951500 國泰 ABC 華聲 海運 7305444 利港①② 8700278 ②京都① 5737374 新京都 8939612 好運 7556810 龍華 福星 8189102 4922545

沉默的羔羊　立體威龍　血連環續集　至尊無上Ⅱ之永霸天下　氣派高貴 富麗堂皇　猛鬼狐狸精　血連環續集　五虎將之決裂　表姐，妳好嘢續集 尚和洲非　靚妹初玩火　猛鬼狐狸精　小生當差　綠咭情緣　小生當差　表姐妳好嘢續集　猛鬼狐狸精　羅賓漢　愛火重燃　五虎將之決裂　逃犯　羅賓漢　五虎將之決裂　BB也瘋狂續集　表姐，妳好嘢續集　監獄風雲Ⅱ 逃犯

UA沙田 5980228　UA黃埔 3031040　UA金鐘 8690322　元朗 樂宮 4759660　石硤尾 南昌 7774817　官塘 銀都①② 7891187　土瓜灣 珠江 7123941　屯門 域多利 4572795　利舞台 8954294　太古站 康怡廣場 ②康城① 8854589　旺角 百老滙③②① 3325732　深水埗 京華③②① 1872153　佐敦站 倫敦 7368282　普慶① 7811833　普慶② 7811833　新華 5738291

羅賓漢　猛鬼狐狸精　表姐妳好嘢續集　小生當差　愛火重燃　沉默的羔羊
BB也瘋狂續集　愛火重燃　表姐妳好嘢續集　小生當差　羅賓漢　猛鬼狐狸精
今天獻映 小生當差　五虎將之決裂　大耳牛小傳　羅賓漢
最後今天 立體威龍　明天放映 虎胆神偷
今天五場 猛鬼狐狸精
最後今天 立體威龍　明天獻映 虎胆神偷　今天五場 危情十日
今天五場 賭霸
今映 表姐妳好嘢續集
今晚七點九 粵曲晚會
今映 五虎將之決裂 2級　吳君如騙鬼有門路　猛鬼狐狸精 2級
今獻映 表姐妳好嘢續集 2級　羅賓漢 2級　小生當差 2級
今獻映 表姐妳好嘢續集 2級　羅賓漢 2級　猛鬼狐狸精 2級
今映 吳君如騙鬼有門路！猛鬼狐狸精 2級
最後 小生當差 2級
今映 恐怖面向你衝來迎人心膽令寒慄驚！ 沉默的羔羊 2級

體育

溫布頓次週首次爆大冷
韋頓衝破蘭度美夢
艾堡碧加或再攤牌
干諾斯受挫拒談退休揚言再來
麥恩萊不怕戰艾堡談可勝之道
拿氏小卡老幼之戰料精彩刺激
莎巴天妮格拉芙桑齊姿晉半準

（法新社溫布頓二日電）蘭度奪取溫布頓榮銜的夢想被美國韋頓所打破。

嬴過八項滿貫單打冠軍，但從未奪得溫布頓榮銜的卅一歲蘭度，苦戰兩小時四十八小時後，被韋頓以三比六，六比三，六比七（六比八）及三比六擯出局。

這是蘭度一九八一年首輪出局以來今次是最早出局。

韋頓首盤很快就以四比一領先，蘭度雖然追回一盤平手，但他在第三盤決勝局受挫後，失去他反擊的機會。

蘭度說：「我被打垮是合情合理。」不過他強調明年再作他第十三次嘗試。

蘭度承認，季初手傷，女皇球會盃一早出局以及因雨缺少草地場練習，都構成他敗北原因。

世界排名二十，六呎四吋高，廿二歲的韋頓，下仗對瑞典根納遜，爭入半準決。根納遜以七比六（七比四），四比六，六比三及六比四勝澳洲台盃選手胡比治。

跟蘭度一樣出局的另兩名種子球員為十五號種子美國森拔，遭瑞典畢士唐以三比六，二比六，六比三及三比六所打敗。

阿加斯捱了荷蘭少年克拉積十八個A士球後以七比比六（七比五），六比三，七比六（七比二）勝出。

五號種子阿加斯下仗對甄選合格的伊亭。

一場法國內鬨戰中，利康德開始狂風掃落葉先取兩盤，然後因背傷退出，負於七號種子雀傑。雀傑下仗對美國老將美游，美游卅歲，十一次參加溫布頓賽事。美游以三比六，六比二，七比六（七比四）及六比四勝德國古能。

上三屆溫布頓決賽與艾堡交鋒的碧加，進一步接近第四次攤牌，碧加以六比一，六比四，三比六及六比三勝蘇聯奧賀夫斯萊，將在第四輪對畢士唐。

較早時卅八歲的干諾斯在中央場以六比七，一比六，四比六見負於美國同袍羅斯塔諾後，立即否認會退休，而且揚言明年捲土重來。

干諾斯說：「我今年參賽為了明年打得更好。」

三屆溫布頓冠軍麥恩萊不擔心今年第四輪時碰到艾堡。他在第三輪賽以六比二，七比六及六比一勝法國富利安，對於與艾堡作賽的機會，卅二歲麥恩萊說，「他處於頂峯狀態，我處於劣勢。我只有捨命陪君子。我以前贏過他多次，知道如何對付他，但最近四次交鋒，他贏過我三次。我以為該輪到我贏回一次吧。」他又說自己打左手，右手球員總會吃虧。

女單方面，拿華杜露娃以六比一，六比三勝瑞典琳奎絲，晉入半準決，這是她在溫布頓的第一百十二場單打，創新紀錄，超過前紀錄保持者艾華特。

三號種子，卅四歲的拿氏將對着十五歲的美國同袍卡佩莉雅蒂。最老對着最年輕的一場比賽，料將很精彩。

九號種子「小卡」是以三比六，六比一，六比一勝荷蘭舒汝姿晉級的。

二號種子莎巴天妮以七比六（七比三）及六比三勝杜絲雅，率先晉入半準決。

在最後八強中要對莎巴天妮的第八號種子秘魯姬塔米斯達以三比六，六比二及六比三勝八號種子卡馬里娃。

格拉芙與瑪莉費蘭迪絲亦相繼入半準決。

格拉芙以六比二，六比一勝美國十四號種子花拉芝雅，而五號種子費蘭迪絲則以六比零及七比五勝十六號種子奧地利慧絲娜。

四號種子西班牙桑齊姿苦戰勝澳洲敏達七比五，三比六及六比一。

上屆打入決賽美國嘉莉遜以四比六，六比三及六比一勝十三號種子德國胡芭。（楊）

麥恩萊周日戰富利安時再施展其分散對手注意力「詭計」，向司綫員投訴，女司綫員沉得住氣，暫作充耳不聞狀，還以顏色。（美聯社）

法國格蘭披治田徑賽
米切爾百公尺稱王
路易斯十秒二居次
莊遜雄風不再竟位列尾二而回
奧運後雙雄首次碰頭互不理睬
保維爾二百公尺廿秒三一擒元
英將耶列百十高欄十三秒一九

（美聯社法國迪阿斯二日電）原本霸於路易斯及莊遜的一晚卻被米切爾打破了。

在週一晚於此間舉行的BNP格蘭披治田徑賽百米短跑，米切爾勇奪冠軍使路易斯僅獲亞軍而莊遜更祇列第七位。

這是莊遜及路易斯自一九八八年漢城奧運後首次面對面對壘。

路易斯以十秒二〇衝過終點，較莊遜快了接近三米，後者的時間是十秒四六。

米切爾由開始即帶前直趨終點，他以十秒〇九奪魁，尼日利亞的艾力堅在這場八人參加的比賽以十秒二三得第三。

米切爾是近數年來最優秀的短跑家之一，但他的光芒常常被別人蓋過。

他在八八年奧運百米決賽位居第四，在上月的美國全國田徑賽得季軍，僅落後於保維爾及路易斯，不過他在五月卅日在西班牙曾挫敗路易斯。

「每次徑賽均好像祇屬於路易斯、莊遜及保維爾。」米切爾說。

「情況就是這樣，不過他並沒有困擾我，我在比賽中盡力做我自己的事情，這就是我生命的故事，我是一名無名英雄。」他說。

事實上次，是路易斯及莊遜吸引了三萬名觀眾及數以百記計者來到這裡耳郊外接近比利時邊界的小鎮。

兩人上回場比賽是在漢城奧運的百米決賽，當時莊遜擊敗路易斯，但賽後被驗出曾服用類固醇而失去了金牌及世界紀錄。

這是莊遜被禁賽兩年後復出的第五場百米比賽；在最初的五十米他尚能與路易斯並排前進但隨後即愈來愈慢。

「這就是他的比賽，他可以在五十米跑得很好，」路易斯說：「但我是跑一百米。」

「在四十五至五十米之間我想加速但我沒有足夠體力，」莊遜說。

莊遜的前四次百米賽成績分別是十秒五四、十秒六九、十秒四一及十秒四〇，較他在漢城所創的九秒七九世界紀錄相差甚遠。

在賽前，莊遜同意假如他未能打破十秒七成績，他將會把四份一酬金交還主辦當局。

據報莊遜及路易斯在這場比賽中可獲得廿五萬美元。

剛渡過卅歲生辰的路易斯，抱怨天氣太差使他未能跑出水準。

「這真十分寒冷，而那些雨亦絕不會對我們有幫助。」他說。

不過這場比賽亦不能消除莊遜及路易斯的仇恨。

即使兩人在相距僅一呎左右的跑道比賽，他們在熱身時也不看對方。

路易斯在比賽開始時與各選手匆匆握手，但莊遜示意他走開。

「我會對他讓步，」莊遜說。「當我們仍是在比賽時，這絕不會發生。」

兩人計劃在八月五日於瑞典再度較量。

蘇聯撐竿跳好手布卡以五米八二奪標，但無法打破他六米〇九的世界紀錄。

保維爾以廿秒三一奪得二百米賽跑冠軍，米高莊遜在四百米以四十五秒〇九擒元。

英國耶列在男子百十欄以十三秒一九稱王，這是今年該項目的最佳時間。（梁）

中北美加勒比海區足球賽
3-0 美國輕取危地馬拉
千里達二比一力克哥斯達黎加

（美聯社加州二日電）梅利在開賽十一分鐘即在離門廿碼外建功，使美國國家隊以一比〇領先對手，最後美國在這場於周一晚舉行的中北美洲及加勒比海區足球賽的賽事中以三比〇輕取危地馬拉。

今仗勝利使美國隊穩奪周五舉行的準決賽資格，他們至今兩戰兩勝。

美國隊控制整個戰局，昆恩在下半場一分鐘替美國射成二比〇，六分鐘後，韋納達又建一功。

美國下一場比賽是在周三晚出戰哥斯達黎加。

在周一晚的另外一場比賽，千里達以二比一力克哥斯達黎加，兩隊目前均是一勝一負。（梁）

星島提名許義鏞婉拒
足總主席職仍空懸
本月十八前無進展將實行代理制
許稱盧潤森許晋奎林建名俱勝任

（特訊）星島出席足總代表伍忠提議許義鏞出任下屆足總主席一事，昨日已有回應。

被提名者許義鏞昨表示鑑於時間問題，自己暫難擔任這個重要職務。

據許義鏞表示，他個人對伍忠推舉其任足總主席之職感到「受寵若驚」，並且感謝足球圈人仕的信任。

許氏謂因現在自己業務實在繁忙，抽時間參加足總工作非常困難，故難以接受球圈朋友的盛意。

他認為足總主席是一項對本港體壇影響較大的職位，可以說相當重要，其工作量亦非常之大，擔任此職必須投入有較多時間及精神，而他本人由於常需外出公幹，甚難照顧到足總的大小事務。

對於余錦基連任三屆的政績，許氏十分佩服，他相信除其本人外，足總定可選出合適的繼任人。

有關許義鏞擔任足總財務小組主委一職，能夠令足總保持盈餘，許氏稱是有賴球圈人仕信任和支持。

他透露自己原有意於今屆足總大選前請辭，但經各位朋友極力挽留，方答應續任至這一屆足總代表，期間多蒙友人支持，始不辱使命。對此他表示由衷感謝。

至於新一屆足總主席的合適人選，許氏認為盧潤森、許晋奎、林建名、李宛能均有能力擔任。（平）

第十屆洲際盃棒球賽
古巴日本台韓天下
美國曾獲兩屆冠軍今年未有參加
台日韓三隊將全力爭奧運入場券

（馬德里一日專電）第十屆洲際杯棒球賽即將於明天在西班牙巴塞隆納開幕。共有來自中華民國、韓國、日本、西班牙、法國、義大利、蘇聯、古巴、墨西哥及尼加拉瓜等十個國家的代表隊參加比賽。

根據大會決定，十支隊伍將於預賽時彼此遭遇。預賽前四名將進入複賽，其方式為第一名對第四名，第二名對第三名。複賽敗隊爭三、四名，勝隊進入決賽爭冠亞軍。

預賽從二日到九日，每天比賽三場。十一日為複賽，十二日為決賽。

第一天賽程，上午日本對墨西哥；下午二時（台北時間二日晚上八時）台灣對韓國；晚上開幕儀式後，西班牙對蘇聯。台視及中廣將為中韓之戰做現場實況轉播。

洲際杯棒球賽每兩年舉行一次。古巴在過去九屆比賽中囊括五屆冠軍，美國兩屆，日本與韓國各一屆。

台灣尚無冠軍紀錄，但曾有三次擊敗古巴隊的紀錄，是古巴隊的剋星。

其餘六隊中，尼加拉瓜、墨西哥及義大利為中級隊。蘇聯、法國及西班牙為弱隊。西班牙棒球運動仍在萌芽階段，此次以地主國身份，第一次參加洲際杯棒球賽，恐將敬陪末席。

依各隊實力分析，中華隊打進前四名參加複賽應無問題。由於本屆洲際杯比賽成績關係明年奧運參賽資格，各隊都不敢掉以輕心。尤其在亞洲可能只有兩個名額的壓力下，中、日、韓三國都無不全力以赴。

獨木舟會派十健兒
角逐日龍舟邀請賽
廿五啓程王華生會長任領隊

香港獨木舟聯會應日本之邀請，將派出八男二女，角逐本月廿八日在當地舉行之日本龍舟邀請賽。

是次香港獨木舟聯會將邀會長王華生任領隊，教練李康民、李卓凡及何玉娟將隨隊出發，隊員計有：郭蓮寶、鄭美寶、陳啓賢、陳日輝、鄭國祥、羅浩勤、諶子民、何俊文、傅偉榮及李偉庭。

據獨木舟總會表示，這次賽事純屬邀請賽，故安排了一些新秀去參加以便多吸收經驗，港隊將於本月廿五日啓程出發。（玉）

學界壁球彗星計劃
下月十一港體甄選
富士攝影器材公司積極支持

由香港體育學院、香港壁球總會及富士攝影器材聯合主辦的全港首屆「富士菲林學界壁球彗星甄選計劃」，將於八月十一日於香港體育學院舉行，目的在發掘及培訓年齡介乎八至十二歲而有潛質的學生，成為壁球接班人。

港體院暨總教練郭思豪表示，由於得到富士多年的支持，港體育學院與壁球總會經過多年耕耘下，培育了一批獎學金運動員，其中包括一級的球手蔡玉坤、沈兆聰、梁勁輝、楊民深、艾力斯、薛浩鍋及陳力衡等。但壁球之發展是須要新秀的不斷補充，而今次甄選計劃，正可發掘更多潛質優厚的新血。

郭氏繼稱，希望對壁球有興趣的小朋友踴躍報名參加。而活動舉行當日，參加者要完成指定測試，其中包括在室內壁球場的揮拍，擊球等動作，及室外田徑場上短跑，跳躍的連串測試。表現出色者將被甄選出來，出席獎星頒獎禮，接受獎狀，並可獲壁總安排前往港九各地區的訓練中心，接受有系統及專業的訓練，繼而晉身港隊。

港壁球總會行政主任戴雅婷則表示，很高興與體院及富士携手發展壁球，並特別對富士的積極支持深表謝意。

報名表格連同小冊子已寄往全港小學及青少年中心，截止報名日期為七月廿日（玉）

太古城溜冰場今滙演
七海外好手公開示範

七位來自美國及加拿大之真雪溜冰好手，將會連同本地頭號溜冰名將万榮禮於今日起在太古城溜冰場作一連五日公開演出，作為今日太古城中心揭幕的「美國週」其中一項「美國冰上滙演」特備節目。

昨午，太古城中心溜冰場便率先安排了一場「美國冰上滙演」預演，並吸引了不少市民在現場圍觀。

為期五日的「美國冰上滙演」將於今日正式展開，八位表演者將會在每日下午五時及六時作每日兩場的演出，整項滙演將一直舉行至本週日才告結束。

今次專程來港參與表演之四男三女表演者，包括前全美冠軍李察杜華、前世界職業及業餘賽冠軍迪素戴詩，美國著名溜冰舞蹈編排家姬雲寧，台灣世界及奧運代表劉中達，九零世界職業賽銅牌得主栢加，九〇年的全美公開賽金牌好手古里索及年僅十五歲之日，法混血兒艾高詩姬。

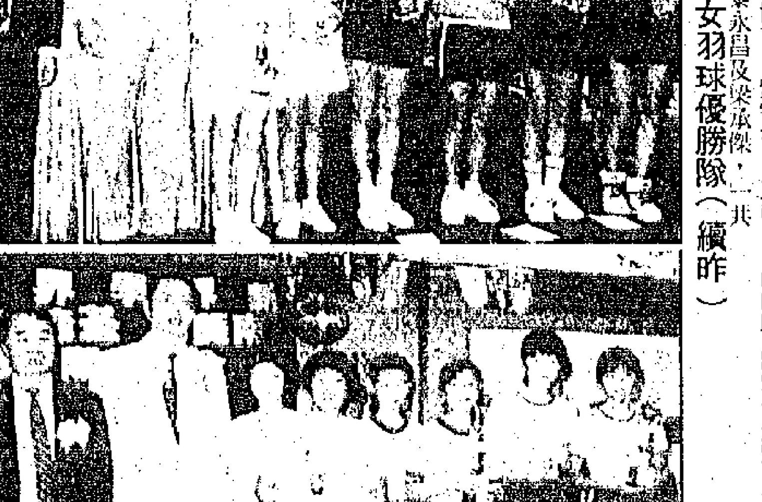
擔負責統籌今次「美國冰上滙演」之太古城中心溜冰場總教練德威信表示，其中的李察杜華及迪素戴詩在以往均曾來港表演，二人亦曾以拍擋組合形式在香江演出；而擁有菲律賓血統之美籍溜冰好手古里奧在業餘運動員生涯時亦得過全美及世界青少年賽錦標；至於十五歲日、法混血兒艾高詩姬在五歲開始即開始學習溜冰運動，以往在杜拜居住時更曾接受是時在當地工作的德威信訓練，而現時則移居巴黎。

七位海外表演嘉賓之中的唯一一位華籍運動員，是出生於台灣，但在美國長大的劉中達。這位年青溜冰好手的最大特點，是將一些田徑運動及芭蕾舞步法動作混和於冰上花式之中，令其所表演的舞姿別具一格。

而在美國溜冰表演界中享負盛名的舞蹈編排家姬雲寧，亦同時是一位節目總監，為加州舒斯製作公司工作，今次她是首次來港演出。

能夠與眾多海外名將同台演出的唯一一位港將，是過去六年全港冠軍万榮禮。現職為太古城溜冰場教練的万榮禮，目前正訓練一班即將於八月赴美參賽的溜冰隊，而個人亦正創作一套新的花式組合，期望在今年十二月世界賽上爭取比去屆第七名更好的成績。對於與一班著名溜冰表演員一起演出，万榮禮表示會珍惜機會吸取他人之長，豐富個人表演經驗。

「美國週」是太古城中心商場一年一度之推廣活動，正式揭幕儀式將於今（三）日舉行，而一連串之表演、展覽，寶物等節目亦陸續舉行，而「美國冰上滙演」則是其中之一項大型表演活動。

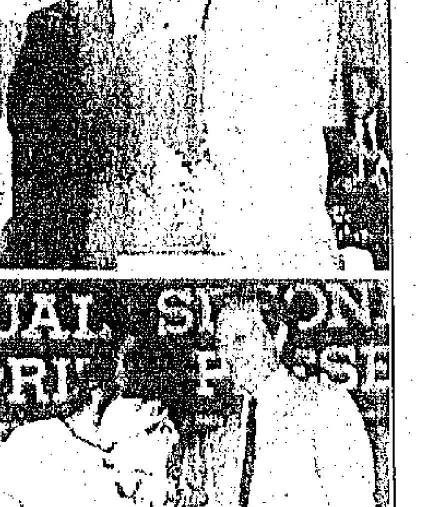


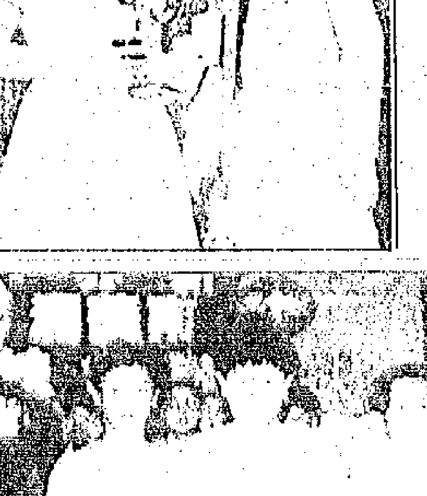
南葵涌小學男女羽球優勝隊（續昨）

米芝路組軍進度快
目前已簽十名球員

（特訊）米路足球隊贊助保濟，下屆會在本地甲組聯賽競逐，據這隊新軍之領隊余懷英表示，他們自從獲得足總批准參加下屆比賽後，組軍工作是十分順利，目前再獲兩將加盟，分別為馬天尼中場球員梁承傑，與及花花右後防鄧志明，鄧志明下屆離開快譯通（即花花），已得領隊何鑑江答允，但仍有加盟細節要商討。

目前米芝路球員名單如下：守門員：陳慶榮、王永新，球員有陳世芳、劉寶華、王棕明、王斌輝、尹鴻益、黎永昌及梁承傑，一共九名華人球員，至於鄧志明、黃耀信，仍在斟介中。外援方面，花花前鋒加里已簽約加盟，該會原定計劃組織一支三百萬班費之中型班，但目前考慮增加班費，起用四至五名外援球員，麗新前鋒巴貝利一直未有落班，余懷英表示，如果巴貝利肯降低要求，他們也會考慮聘用此名本屆神射手。為了備戰來屆聯賽，米芝路計劃於八月出外集訓，可能會作五場熱身賽，考慮的地點包括廣州和越南，該隊在較早前已聘請麗新教練李炳雄任教。（發）





杜思維（上）黎詠詩（下）分膺最佳運動員

港中學校際運動周年頒獎
杜思維黎詠詩分膺最佳運動員
白利咸榮獲男女校最佳運動員
市政總署署長鮑文致詞並頒獎

由香港學界體育協會主辦之一九九〇至九一年度中學校際運動比賽經已全部圓滿結束。而週年頒獎已於日前假九龍農圃道協恩中學舉行。由市政總署署長鮑文主禮及頒發獎項。

鮑文於致詞時指出共有二佰餘間港九市區中學，組成二仟五佰餘隊參加本年度學協會主辦之二十項中學賽事，而參加學界運動之中學生則多逾二萬一仟餘人，此龐大比賽之順利進行，實有賴於各校長及老師鼎力支持及合作。

本屆男校組之最佳運動員為陳瑞祺中學的杜思維同學。杜同學參與三項校際運動比賽成績優良，其在田徑賽獲得一金一銀外，並代表香港學校出席多項埠際及國際賽。女校組最佳運動員為拔萃女書院的黎詠詩同學。黎同學除參與多項校際比賽外，並於田徑、游泳及網球方面表現優異。男女校組方面，最佳男運動員為英皇佐治五校的白利咸同學。該同學所參與的運動比賽共有六項之多，其運動之全面性可見一斑，並且在田徑、網球方面多次代表香港學校參加國際性比賽。

本年度之獎項如左：

（一）各項運動比賽總冠軍

項目	區別	組別冠軍
田徑	香港區	男：拔萃，女：德望。
	九龍區	男：皇仁，女：金文泰。
羽球	九龍區	男：九龍工業，女：拔萃。
籃球	香港區	男：國際，女：英華。
	九龍區	男：可立，女：九龍文理。
越野		男：陳瑞祺，女：佐治五校。
足球		男：聖若瑟。
手球		男：蘇浙，女：蘇浙。
劍擊		男：喇沙，女：基智。
曲棍球		男：嘉理道，女：南島。
女子投球		港島。
欖球		男：佐治五校。
游泳		男：聖若瑟，女：拔萃。
乒乓球	香港區	男：皇仁，女：庇理羅士。
	九龍區	男：拔萃，女：協恩。
網球		男：德瑞國際，女：拔萃。
排球	香港區	男：培英，女：英華。
	九龍區	男：喇沙，女：聖傑靈。

（二）玫瑰盃獎項

男校組：

冠軍：喇沙書院，亞軍：拔萃男書院。

最佳男運動員獎：杜思維（陳瑞祺書院）

最佳進步學校獎：香港華仁書院

女校組：

冠軍：協恩中學，亞軍：拔萃女書院。

最佳女運動員獎：黎詠詩（拔萃女書院）

最佳進步學校獎：聖安當女書院

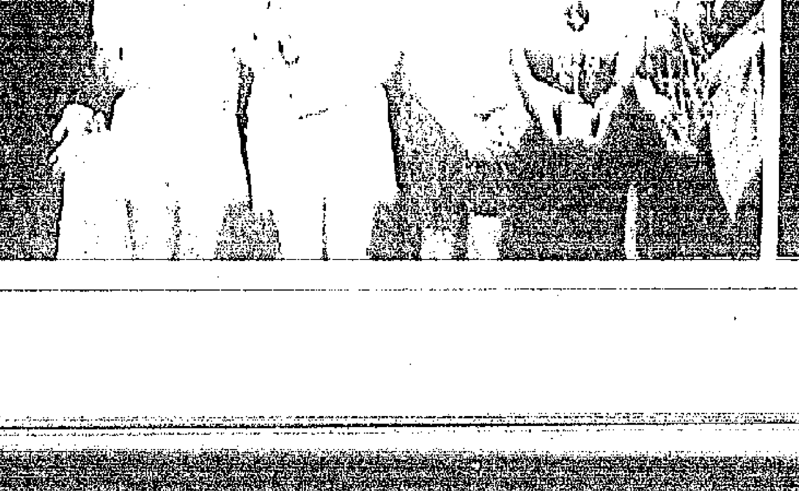
男女校組：

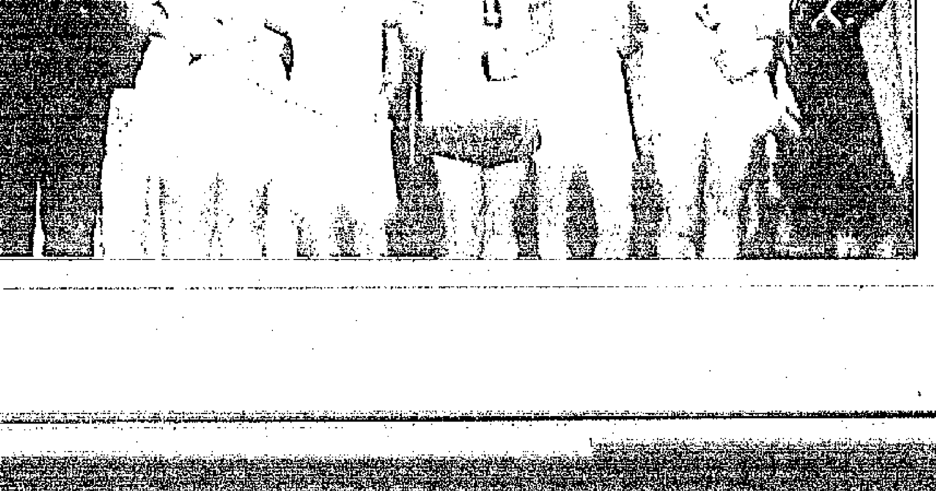
冠軍：英皇佐治五校，亞軍：港島中學。

最佳男運動員獎：白利咸（佐治五校）

最佳女運動員獎：無人獲選

最佳進步學校獎：胡兆熾中學





南葵涌小學足球冠軍（右），男女排球優勝隊（中、左）。

華僑教育

教統會第四號報告提交行政局
教署學生請潔課室計劃　考慮先在中學逐步推行
陳祖澤强調節省所得將撥作其他教育用途
籲教育團體正面態度理解該計劃眞正用意

（特訊）教統會第四號報告書的首批建議，已提交行政局，但所有建議仍需要足夠資源配合，始可實行。至於學生清潔課室計劃，不會强學校所難，將由中學先推行。

教育統籌司陳祖澤昨出席保良局屬下小學聯合畢業禮後表示，第四號報告書首批有關課程發展中心、學業目標、以及按標評估的制度等，已交行政局，但由於建議需要各項資源的配合，所以，會逐步將建議實質化，才提交當局批准。

至於學生清潔課室計劃，陳祖澤稱，這是一項在教育方面具有正面意義的，可以培養學生對清潔、環境、以及公民意識等，有所增進，雖然現時有多個團體反對，但陳祖澤希望他們從正面去看問題，況且這並不是本港破天荒的創舉，他更指自己小時候，也曾搞過這類任務。由於該計劃是學校生活的一部份，相信學生無用放學後留校清潔，至於時間方面，陳氏謂，仍有待各間學校自行決定。

陳祖澤又表示，這計劃不會「强人所難」，由學校自行決定是否參予。至於節省校工費用的說法，他謂，這也是計劃另外的目的。因爲節省所得金額，將撥往其他教育用途。

陳祖澤稱，不能事事要求中央撥款，可以在自己現有的範圍內，找些「儲蓄」，以應付急切需要，這計劃將在中學先推行。預計整個計劃是中小學一同推行的。

但公民教育委員會主席謝志偉在另一場合則表示，政府事前未有知會過有關計劃，亦未有提及可以如何配合。他認爲，學生參予清潔是適當的，但不希望政府因節省金錢才這樣做。

教育署不肯就謝志偉講話作評論，只表示現正在諮詢期間，所收集得的意見，未有最後決定。（欣）

美國商會辦「商業導向課程」
中台港澳學生聚首　交流商務擴展技巧
主題「跨國公司在遠東商務策略」

（港訊）三十七名來自中國、台灣、澳門和香港的大專及大學生，由昨日開始至十三日參與由香港美國商會舉辦的第十屆「商業導向課程」。

此課程是由香港美國商會屬下之社區關係委員會籌策，每年均透過在商會內不同工業範疇的會員公司，進行實地考察及深入了解，予爲數約三十五名的學生一個吸取第一手知識的機會。

本年度參與的學生分別來自中國（十名）的浙江大學、北京大學、人民大學、復旦大學、吉林大學、清華大學、南開大學、華南工學院、重慶大學、東南大學；香港方面（二十一名）則有香港中文大學、城市理工學院、浸會學院、香港理工學院、樹仁學院、嶺南學院及香港大學。至於澳門（二名）和台灣方面（四名）則有澳門東亞大學、台灣國立大學及國立政治大學。

美國商會社區關係委員會屬下之商業導向課程籌委會主席周劉惠琼女士日前在記者會上稱，今年「商業導向課程」的主題爲「跨國公司在遠東地區的商務策略」，反映出商業競爭已隨區內的經濟增多而上升，此課程的目的是給參與者最新的香港商務實知識。周氏續稱，爲使他們對商務及科技發展方面有更深入的了解，將會安排他們參觀香港聯合交易所及其他重要的跨國公司，與此同時，他們亦可透過參與香港外展訓練學校的課程及遊覽海洋公園，得以體會香港有趣的一面。

本課程並邀得工商司周德熙在結束午餐會上致辭，當天亦會頒獎予在「個案實習比賽」中表現最佳的組別。

她補充說：「商業導向課程」不僅促進不同地區的學生進行有意義的交流，亦發展各人在處理商務問題上的技巧，並鼓勵彼此間作更多的合作和溝通。而在所有參與者都能獲益之際，亦予中國大學生一個難得的機會，去體會香港如何在開放市場經濟中達致今天的成就。

此課程的基金主要來自「香港培華教育基金」及香港美國商會的各會員，而實際上在過去籌辦此課程的九年中，亦有賴一衆公司會員的支持和協助。而今年也不例外，多間本地公司及跨國企業都積極地安排各類型的考察及戶外活動。本商會會員鼎力支持此課程，藉以可使本地年青人有更突出的表現及對社會作出有意義的貢獻。

香港美國商會的會員人數超逾二千五百名，其中大部份爲跨國企業公司。「商業導向課程」只是商會內衆多活動之一，每年美商均努力不懈地透過舉辦教育性展能活動，向社會作出貢獻。爲此美國商會在一九八五年成立一慈善基金會，創始基金爲一百萬港元。

美國商會其他活動：

一「美國商會／漢維青年領袖獎勵計劃」，資助本港兩名青年前往美國，住宿於當地的家庭，並參與國際青年領袖研討會。

一每年均由本港各學校連同教育機構提名十二位表現優秀的學生，接受「香港美國商會書籍獎」的一千元獎學金及閱一本有關美國生活的書籍。

一「社區服務獎」則頒發予每年裡對社會有積極貢獻的個別義務人士，本年度之獲獎者則爲香港路德會啟聾學校之謝士栢博士。

一另外亦向每年在香港中文大學攻讀三年制工商管理夜校課程的優異學生頒發一萬元的獎學金。

一「管理發展中心個案作者年獎」則是頒予該等對良好管理個案研究設計方面有出色表現的人士。此外，慈善基金會亦每年捐贈予值得支持的計劃。以去年爲例：「香港國際青年領袖協會參與國際民主體制會議」及「美國商會英語會話計劃」，便分別獲得一萬港元的撥款。

天外來客　小魚兒

午夜時分，我在床上輾轉反側，難以入睡。

終於，壓不住高漲的好奇心與對時的難耐，我伸手扭動那在牆角蟄伏已久的黑色物體。

刹那間，一點紅光幽幽的射出，恍似一隻充血的魔眼。

我將耳朵伏在黑色物體那類似昆蟲複眼的雙翼邊，我聽見一把女聲和一把男聲。

起初，女的操着一般般輕易使人就範、然後感懷身世的技倆問：「你曾經作過錯誤的決定嗎？」

男的自信的答道：「任何錯誤的決定都可以作爲教訓，對於一次做同類的事情時都是有益的。」

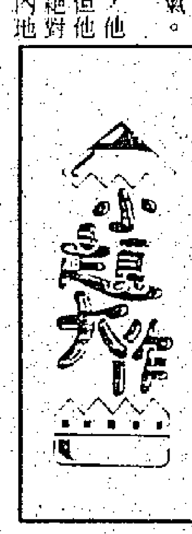
女的見此招不靈光，惟有引君入甕，希望同聲同氣會較易「話爲」，便不斷引例埋怨中國內地如何落後，如何令人洩氣。（男的曾往西安工作）

男的沒有因然加入詛咒的行列，他說：「香港人往內地拍戲總有埋怨。但他們可知道各地都有各地的做事方式，絕對不會與香港人的方式完全合拍，不獨內地如此。內地有充足的人力，價錢又便宜，他們還奇求什麼呢？難道他們要一個農夫懂得演戲嗎？內地的人在各方面如建築、美術都很有才能，只不過經歷了文革的日子後，他們的心都成了繭，只要你能誘發他們與你溝通，你將會受用不盡……。」

女的見對方見招拆招，於是使使出殺手鐧，希望男的會漏咀自爆內幕。（男的早陣子曾公開承認因性方面的問題與其女友分手）她問：「你怎看九十年代的性觀念？」

男的果然身手不凡，避過暗器，反問女的：「爲什麼將特別問九十年代的性觀念呢？在我的朋友中，他們的性觀念都是穩定的，絕非七十年代、八十年代，甚至九十年代都有不同的性觀念。」

如果，每天午夜，你都在「××的天空」下，接收FM音波的話，你應該知道事情的來龍去脈。天外來客成功地挑戰了那天空主人的訪問技巧，他正是——「？」。



世紀末的愛情
——讀「不婚夫婦愛戀事情」　陳偉明

作者說這是「一個專注但不負責任的愛情故事」。（頁一）然而，這個故事卻構成了兩種極端的迴響。情形一如作者的提示——專注但不負責任——是明顯的矛盾語。既然是對愛情專注，又何故是不負責？因此，對於陳輝龍的小說，有論者給予極高的評價，當然也有如「亞洲週刊」的評論：「要求文句清通的讀者，馬上拋進廢紙簍。」而保持中性論調的，便給他貼上「藝術實驗與企圖」的標簽。可見他的作品具有可供多向詮釋的特點。

像這部「不婚夫婦愛戀事情」，值得回味的不在人物又或言語，卻在背後流露的無奈。譬如在敘述時，作者放棄了傳統的敘述，利用十二封情信，構成整個故事，作爲溝通的渠道。這正暗示了男主角跟女主角僅能透過書信，作爲溝通的渠道。即使是故事人物並不多，作者似乎刻意使人物的形貌模糊起來，甚至連人物的姓名也滑稽得可以。男主角叫「恐龍」，女主角叫「螞蟻」，他們的女兒叫「蜻蜓」。我們一下子像進入了歐威爾（George Orwell）的「動物農莊」（Animals Farm）。男主角「恐龍」的性格游離，倒確切地描出末世紀人類的特點。即如面對落制度——婚姻，在迫於無奈下也得順應制度。故事中這對未婚情侶，因私生女的名份，演出了一幕貌似荒誕，卻又富暗示的情節——先結婚後立刻離婚。

我們相信故事中的不婚夫婦，對固有制度的背離，卻又不得不面對現實，順應制度。於是，故事彷佛要告訴我們，制度名存實亡，雖一方面保障社會的秩序，卻又同樣地壓迫人性，而婚姻制度似乎只是一種象喻，是幾乎每個人必經的道路。

也許我們不必深究作者的講故事技巧。在閱讀情信過程中，傳統的綫性（linear）叙事結構變得模糊起來。這交錯的時空，把現實中無法描擬的感覺再度在作品中重現，這正是他在作品中進行的藝術實驗，值得玩味。

書名：「不婚夫婦愛戀事情」
作者：陳輝龍
出版者：（臺北）圓神出版社
出版日期：一九九〇年十一月
規格：三十二開本二百〇二頁
定價：港幣四十元

華僑書軒

「華僑書軒」專欄「不婚夫婦愛戀事情」一書封面插圖。

荃灣商會五週年校慶　暨辦第四屆畢業典禮

（特訊）荃灣商會學校昨日假座位於青衣島青衣邨之荃灣商會學校舉行創校五週年紀念暨第四屆畢業典禮及活動教學資源展覽，葵青政務專員鄧國威太平紳士，及教育署葵青區高級教育主任鄭美珠女士蒞臨主禮。鄧國威專員於頒授畢業文憑後致訓詞，讚揚荃灣商會自一九五五年開辦義學開始，便致力於「興學育才」之崇高目標。荃灣商會學校於一九八六年開辦，迄今已有五年。鄧國威專員又用荃灣商會學校「信愛勤」校訓，訓勉學生。

本年高級程度會考　成績定本週五公佈
學校考生可回校領取成績通知　自修生成績考試局將郵遞寄發

（港訊）香港考試局秘書宣佈，如工作順利，本年度香港高級程度會考的成績可望於七月五日（星期五）分發給各參加會考學校及自修生。

考生在各科所考獲的成績將詳列在個別考生成績通知書內。會考成績將直接通知學校及自修生。

學校考生的個別成績通知書將於七月五日（星期五）上午由校方派職員到考試局辦事處領取，各學校考生可於當日稍後時間向校方查詢領取成績通知書的各項安排。

自修生的成績通知書將由郵遞寄發，考生可望於七月五日（星期五）收到。如自修生於七月六日（星期六）仍未收到成績通知書，可於七月八日（星期一）到香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十三樓，香港考試局辦事處或撥電話八三四九九二二查詢。

兩理工聯合招生計劃　招生日期將提早舉行
非學位及兼讀課程十一月十八起辦理　全日制及廠校交替制由大學聯招進行

（港訊）香港理工學院及香港城市理工學院，將由一九九二至九三學年開始，將聯合招生計劃的招生日期提早舉行。

一九九二至九三學年全日制非學位課程的報名日期由一九九一年十一月十八日起至一九九二年一月十五日止。而兼讀制課程的報名日期亦由九一年十一月十八日開始，但截止日期則爲九二年五月十五日。由九二至九三學年開始，理工學院聯合招生計劃將祗會包括全日制非學位課程及兼讀制課程。

各項課程之詳細資料，備載於兩間理工學院之課程簡介。報名表格將於十一月初開始派發。

全日制及廠校交替制學士學位課程的報名申請將由「大學及理工聯合招生辦法」處理。至於深造文憑、碩士及博士學位課程則由兩間理工各自處理。

天主教明我幼稚園　週日舉行畢業典禮

天主教明我幼稚園第十四屆畢業典禮，明我幼兒園第十一屆結業典禮，定於七月七日（星期日）上午九時三十分，假座香港波斯富街利舞台戲院舉行，由立法局議員陳英麟太平紳士致詞及授憑，交通安全隊總監陳錦釗太平紳士頒發幼兒交通安全隊委任證書，鮑斯高慈幼會會士麥雪光神父頒獎。本年度該校幼稚園畢業生三百七十九人，幼兒園結業生一百十八人，合共四百九十七人。陳英麟議員及該校校監何羅美瑩，將對本港幼兒教育問題提出意見。該校校董會已柬請文教及新聞界人士參加。

明我幼稚園之教師，已接受教育署或葛量洪教育學院幼兒教育專業訓練，包括二年制或十二週幼稚園在職訓練課程超過百分之九十。而在去年九月開始，所有教師薪金均納入教署建議的標準薪級。至於公積金制度，則早於六年前已開始實行，並計劃於本年九月起，爲員工購買醫療保險。

童軍知友社石圍角中心『遊石圍角兒童台』
下月初辦少年義工先鋒活動

（特訊）童軍知友社石圍角青少年中心由本年七月二十三日（逢二、四）下午二時至八月三十日（逢二、四）下午四時正至五時三十分舉辦之「石圍角兒童台」，名額十五人，費用五元，報名從速。

又，爲培養少年人的助人精神，該中心將於八月三十日（星期五）下午五時正至五時三十分舉辦一項名爲「少年義工先鋒」之活動，內容包括義工訓練坊、訓練營及社會服務推行等，訓練營由八月十四日至八月十五日。歡迎初中生參加，費用五十元，名額十五人，報名及查詢請親臨石圍角邨石桃樓地下或電四一六七七九。

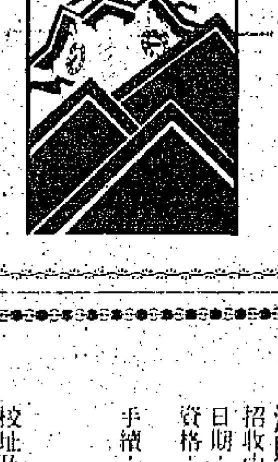
學壇私語集：風雨晴不改　念淇

教員室外一片靜寂，大概是考試的原故吧。與平日喧鬧的情況，眞有天壤之別。現在，所聽到的，只是淅瀝的雨聲，一點點的打在窗扉上，口中不期然哼起小學時代常唱的歌曲：「……背着那書包上學堂，不怕太陽曬，也不怕那風雨狂……」好一首「讀書郎」，簡單的幾句歌詞，便道出了莘莘學子求學時代應有的精神，可惜，這種風雨晴不改的强烈求知慾，現在一般學生的心目中已所餘無幾，唯獨是在基督教服務處進修的老人家，還保持這種令人欽佩的情操。

我爲這個志願機構服務，不覺已有好幾年，其間，從老人學生中獲得的做人道理也不少，由第一個英語課程開始，直至現在，他們始終是我最忠實的聽衆。記得三年前的夏季，風雨頻頻，爲了老人的安全着想，中心規定，凡懸掛三號風球，學生一律不用上課，但我這個冒失的黃毛丫頭，竟忘了在開課當日發通告，事有湊巧，就在上課後的第二個星期，果然刮起颱風來，當日清早，三號風球經已懸掛，天氣轉壞，陰霾密佈，開始有雨，第一節課就在上午八時開始了，已經來不及打電話通知他們，情急之下，只好跑回中心，看個究竟，雨愈來愈大，無情的打在傘子上，也就加深了我的焦慮，如果眞有意外發生，怎樣向中心解釋呢？當日的「我」，只顧全自己的授課職責而忽略了老人家的身體安全，責在有乖職守了。

衣衫濕透，散髮披肩，我以第一時間衝進課室，慶幸地所有老人學生都安然無恙，靜候我的來臨，他們見我儀容不整，反過來安慰我，替我拭乾衣髮，在他們面前，我的粗枝大葉疏忽表現，與他們對我的關懷備至以及嚴謹的求學態度成了一個强烈的對比，我這個「爲人師表」，慚愧得很。

「做到老，學到老」，我能教導這群老人家英語，實在是我的福氣，他們會令我感到慚愧，也促使我不斷更新，誰說：「夕陽無限好，只是近黃昏。」我想，應該更正爲「夕陽無限好，耆蓋耀餘暉」，才更貼切呢。



陳國熙勉佛聯會會屬小學及幼稚園生
社會事物進步日新月異　要追上發展須自强不息
會長覺光法師謂該會積極推進各項社會善業
黃允畋副會長謂該會以教育服務發展最積極
學務管理委員會副主席江淑嫻居士彙報校務

香港佛教聯合會會屬小學暨幼稚園聯合畢業典禮，昨日上午假大會堂音樂廳舉行，助理教育署長陳國熙主禮。在致詞中陳國熙盛讚佛聯會在醫療、教育及各類社會服務之貢獻。同時勉勵各生學要專注，與朋友及同學交往，要互相勉勵。

陳國熙助理署長指出：各位畢業同學，從今天起你們便踏上了學習的另一階段。學海無涯，在人生的道途上，要學習的事物和知識實屬無窮無盡，而社會的進步是日新月異的，要追上社會的發展，便要自强不息，除溫習舊日所得，更要增知新學，祇要充實個人修養，才能達到不惑、不憂、不懼。要做到這一步驟，首先要堅持篤信好學，切勿輕易言倦；其次要學習專一，亦即是學要專注，外騖祇會令人分神，結果遂至一事無成。至於朋友和同學的交往，要彼此互相鼓勵，互相勸勉，才可以踏上成功的道路。

佛教聯合會會長覺光法師於典禮上首致歡迎詞，並報告該會歷年來在各方面對社會之服務。彼稱：本會自一九四五年成立以來，一向秉承佛教慈悲爲懷的宗旨，積極興辦醫療、教育及各類社會服務。醫療方面，有香港佛教醫院；教育方面，現辦有中、小學及幼稚園共二十九間；社會服務單位有香港佛教墳場、佛教青年康樂營、佛教文化中心及佛教聯合會青少年中心，佛教聯合會會慈和安老院等。

佛教聯合會會屬學校均以「明智顯悲」四字做校訓。明乎等智，顯同體悲是做人處世的本性，明乎等智是我們明白平等性智的佛德，分辨善惡。諸惡莫作，衆善奉行，顯同體悲是心地平和，抱持拔除衆生痛苦的同情心。

佛聯會副會長黃允畋太平紳士闡述佛聯會在教育上之進展。彼稱：佛聯會在各項善業中，以教育服務發展最爲積極，由早期一所設備簡陋，僅得百餘名學生的義校，擴展到現在擁有新型校舍的政府資助中學十三間，小學十間及不牟利幼稚園六間，共提供各級學額達四萬個，會屬各校除遵照教育署頒佈的課程施教外，並注重佛理的薰陶與德育的培訓，希望透過佛化教育，青少年能分辨善惡、友善待人。同時推行各項課外活動，鼓勵學生善用餘暇，參與社會服務，俾能增廣見聞及了解公民應盡的責任。爲配合政府的教育政策，會屬各小學先後開設活動教學班及新啓導班等，以提高學生學習興趣及學業水準。而幼稚園方面則致力加强在職教師訓練，俾能維持良好師資，以利幼兒教育工作。

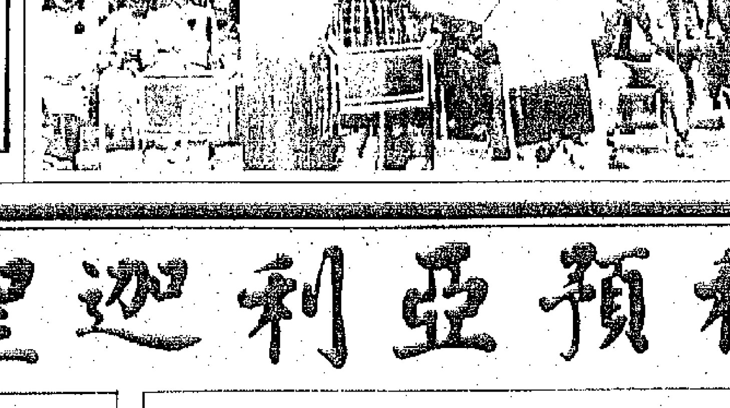
黃允畋太平紳士又稱，香港政府爲改善教學質素，於去年發表教育統籌委員會第四號報告書，並徵詢各辦學團體意見。本會經於本年初就報告書內有關課程發展及學生輔導等問題提交書面意見，請教統會考慮。至於教育署最近公佈的學校管理新措施，本會亦派出代表出席簡介會，以了解情況。由於新措施賦予學校更大彈性運用資源及將學校成員的職責重新分配以改善管理，用意頗佳，本會屬下中學將有一部份參與新措施計劃以爲嚮應。

學務管理委員會副主席江淑嫻居士報告校務，在小學教育方面，彼稱：本會有十間小學，設於港島兩間、九龍兩間、新界六間，全部均爲政府資助小學。其中慈敬學校及李澤甫紀念學校爲全日制小學，其餘分上、下午校授課。雖然部份小學有縮班情況，但亦有增加新班。本年度開辦二百四十八班，在學人數高達七千六百六十三人，畢業生人數爲一千二百零九人，全部由政府分派中學學位，人事方面，本年度聘用教師三百零二人，員工六十二人。教學方面，各校均遵照教育署頒佈之課程施教，開設活動教學班（輔導教學班、新啓導班及普通話班，並積極推行電腦課程及公民教育，還有課外活動等。學生質素固然參差不齊，強者令其充分發展，弱者令其迎頭趕上，務使小學教育能顧多方面，作爲升讀中學之實力資糧。

在幼稚園方面，江淑嫻居士又稱：本會興辦不牟利幼稚園六間，設於港島一間，設於東院道香港佛教文化中心，其餘五間均由政府提供新邨之標準校舍。各校分上、下午授課，本年共開七十二班，就讀學生二千一百四十九人。本屆畢業生共六百九十九人。人事方面，聘用教師七十一人，員工十五人，教學方面，各校均依照教署編纂之「幼稚園課程指引」及「幼兒活動班指引」授課，設興趣小組，添置新穎教具，編排活動，遊藝節目等，藉以啓發兒童之智慧及增加學習興趣，寓教育於康樂活動。多位校長及教師已修讀由教署主辦之「幼稚園資訓練班」，使教學質素大大提高。

大會由助理教育署長陳國熙頒發畢業證書及品學優異獎。最後佛聯會總務主任永惺法師向陳氏致送紀念品，畢業生代表致答詞後，全體唱校歌及誦佛號。

昨出席嘉賓除主禮人陳國熙助理教育署長外，尚有蕭永強分區教育主任、梁永華分區教育主任、吳廣基助理分區教育主任、謝嘉韶助理分區教育主任、李貴成助理分區教育主任、鄭兆倫分區教育主任、佛聯會副會長黃允畋居士、董事永惺法師、智慧法師、悲生法師、果德法師、覺能法師、淨修法師、永富法師、演慈法師、何忠全居士、江淑嫻居士、張妙頤居士、馮伊玄居士、崔常祥居士、鄺常智居士、黃義華顧問、張炳鴻委員、各界友好嘉賓、佛教學校校長、教師及學生千餘人參加，情況熱鬧。



左：學務管理委員會副主席江淑嫻居士作校務彙報。上圖右起：會長覺光法師致詞。中：副會長黃允畋太平紳士致詞。中圖爲佛聯會總務主任永惺法師向主禮嘉賓助理教育署長陳國熙致送紀念品。下圖：陳國熙助理教育署長頒發畢業證書與畢業生代表。

政府津貼　佛教覺光法師中學

招收中一及中三插班生（中三不收重讀生）
日期：即日起至七月十二日止
資格：操行乙等或以上
中、英、數及總平均分及格
手續：帶備下列文件到本校申請
(1)最近一年成績表及副本
(2)身份証
(3)相片一張
校址及電話：沙田沙角邨（647 3737）

中醫學院

招生科目：①中醫　②針灸　③推拿　④骨科、跌打　⑤脈學
[illegible]
院長：蘇惠貞
地址：[illegible]
電話：3849509

聖迦利亞預科書院　日夜校　入學申請通告

港大預科HKAL（二年制課程）
• Arts Class
• Commercial Class
• Social Sciences Class
• Science (Bio) Class
• Science (Maths) Class

英國大學預科GCE（一年制課程）
• Commercial Class
• Science (Bio) Class
• Science (Maths) Class
• Computer Commercial Class
• Advanced Computer Commercial Class
• Computer Science Class
• Advanced Computer Science Class

中五重讀班（一年制課程）
• Arts Class
• Science Class
• Commercial Class
• Computer Science Class
• Computer Commercial Class

St. Gloria　聖迦利亞　師生一家
a private College of specialised matriculation courses
香港灣仔船街9-15號（毗鄰修頓球場灣仔地鐵站）
[illegible]
辦公時間：上午九時至晚上九時三十分（八月十一日星期日照常辦公）　電話：520 2101

香港崇正總會主辦・不牟利・全日制
自建校舍・設備齊全・師資優良
崇正中學招生
招收：F.4、新生，F.5、新生及重讀生，文、理班。
（學費：F.4 $700　F.5 $800）
報名：由即日起每日由上午九時至下午四時
（星期六至12：30）
校址：九龍李鄭屋村廣利道十一號
巴士：2號、2A、112總站
地鐵：在長沙灣站出口沿東京街直上
保安道市政大樓直上山邊李鄭屋泳池附近
電話：7282473　3863149
校董會主席 胡仙　校監 黃石華　校長 鍾偉光

立案　哥林比亞電腦無綫電學校　招生
①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科日夜新班
(3)微型電腦裝嵌技術課程周末班
校址：旺角砵蘭街368號太子站恒生銀行後面　電話：3803804　3807806
本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

基隆長庚醫院擅華陀 再成功完成換肝手術

幸運少女新肝已發揮良好功能

(中央社基隆二日電)基隆長庚醫院今天成功完成第八次換肝手術，一位幸運的二十歲女性，在歷經十五小時五十分鐘的手術過程中，僅出血七百西西，是國內換肝人中出血量最少的一位。

基隆長庚醫院院長謝文斌說，一位捐贈者在生前同意捐出肝、腎、眼角膜和皮膚，以遺愛人間，昨天清晨六時四十五分由基隆長庚外科主任兼換肝小組召集人陳肇隆主持肝臟摘取手術，腎臟的摘取手術由高雄長庚醫院外科主任謝輝和主持；取下的肝臟在基隆就地進行肝臟移植手術，腎臟則立刻攜回高雄進行移植。

謝文斌說，接受換肝的二十歲女性，因罹患威爾森氏病，肝臟無法將銅經膽汁排泄，而沈積在肝臟、大腦等器官，導致末期肝硬化和錐體外症候羣。

他說，受肝者的麻醉是由許汝寧和胡玉旺兩位醫師主持，手術於七月一日上午十一時二十五分開始，到今天清晨三時十五分完成，由於受肝者與捐贈者的體型懸殊，捐贈者體重七十一公斤，受肝者僅四十四點五公斤，肝臟雖然太大，但因器官難求，而受肝者的肝臟已極度硬化，不能久待，於是決定克服肝臟大小與血管口徑差異的困難，執行換肝。

謝文斌並且表示，換肝人現已完全清醒，血壓、尿量、體溫都正常，並已排出金黃色肝汁，顯示新肝已發揮良好的功能。

英金融雜誌刊龍虎榜 日本銀行獨佔前四名 住友銀行連續兩年奪魁

(時事社倫敦二日電)據英國權威金融專門雜誌《銀行家》七月號依照慣例刊載的世界銀行上位一千名排行榜，日本住友銀行兩年連續奪魁，第二名是第一勸業銀行(去年第二名)、第三名富士銀行(去年第三名)、第四名三和銀行(去年第五名)、日本的銀行獨占前四名。

此排行榜亦附有一九九〇年度決算時，自有資本換算美元後的排名。日本的銀行爲達成國際清算銀行(BIS)規定的自有資本比率繼續努力充實資本，但進入一千名以內的日本的銀行自有資本比率平均只有百分之三點四二，大幅低於全體平均值百分之四點二四。

另一方面，美國銀行因爲景氣後退造成金融市場低迷而壓迫收益，大多排名下降，美國銀行首位的是花旗銀行好不容易才排名第二十一(去年第十二名)，成績淒慘。

排行榜前十名依序是(金額：資本、單位：一百萬美元，括號內爲去年排名)：一、(一)住友銀行、一五、七三五．二(二)第一勸業銀行、一四、七六六．三(三)富士銀行、一二、七七九．四(五)三和銀行、一一、四三七．五(十一)瑞士聯合銀行＝瑞士、一一、三二〇．六(四)法國農業信貸銀行＝法國、一一、一八一．七(二一)太陽神戶三井銀行、一一、一五五．八(七)巴克萊銀行＝英國、一一、九二二．九(六)三菱銀行、一一、八八三．十(八)國民西敏寺銀行＝英國、一〇、七〇〇。

英研製成陽光下也能看見信號燈

(新華社北京七月二日電)據英國金融時報報道，英國西拉應用研究和技術公司爲英國交通部研制成功了一種新型交通燈，解決了汽車司機在耀眼的陽光下行駛時難以分清紅綠燈的問題。

這種新型交通燈的設計，類似現有的信號燈，只是增加了彩色透鏡燈罩。這家公司設計的燈罩是有機玻璃，甲基丙烯酸甲酯制的，內有幾排兩種不同尺寸的透鏡。尺寸較大的透鏡放射出光，尺寸較小的透鏡產生一道窄狹亮的光束，在一定距離外較易看見。

在有機玻璃燈罩上有一個遮蓋罩，是黑色的，上面布滿了大約二千個小孔，光通過這些小孔照射出來，黑遮蓋罩起防止陽光反射到有機玻璃罩上的作用。

倫敦舉行特別慈善午宴會，慶祝英王儲妃戴安娜卅歲生辰，戴妃和一名女孩子一起吹蠟燭。(美聯社)

哥倫比亞大毒梟受審 不能看見法官真面目

聲音亦經電子儀器處理

(路透社哥倫比亞波哥大二日電)哥倫比亞報界星期一報道，大毒梟埃斯科巴會接受一個他看不見的法官審訊，這位法官的聲音亦會經電子儀器處理，以保護這位法官的身分。

《新聞報》說，政府會在埃斯科巴案件中，使用先進的技術，以證明政府保護法官和證人，及確保公平的審訊。

埃斯科巴在上月向政府自首，其後被囚在麥德林附近一個監獄。他向政府自首是有條件的，不會被引渡往美國受審，和較短的刑期。

該報稱，埃斯科巴和他的律師會在監獄裏遊戲室改裝成的法庭作供。

在這法庭裏，安裝了攝影機，將電視畫面用微波傳送至法官面前。這位法官甚至是在另一處地方，甚至是在另一個城市。法官的聲音是處理過的，以防被人認出來。

檢控官亦會在另一處秘密地方，他們的聲音也會經過處理。

該報引述一位政府官員說：「這會是傳訊審訊歷史裏，首次用作審訊。」

政府最新委任了一批「無面目」的法官，專負責審訊販毒案件，以防法官受到殺害、恐嚇或賄賂。

教宗接見龔品梅 稱讚其信仰堅貞

(中央社羅馬二日專電)教宗若望保祿二世一日接見龔品梅樞機主教，稱讚他長期受到審訊和痛苦仍能以言、以行，爲教會作見證，並希望對他的擢升能促進與中國大陸的「對話」。

教宗說，像龔品梅這樣模範宗徒信德和福音愛的人，整個教會都必定要光榮他。

教宗指出，信、望、愛三德是聯合各地教會、羅馬教會和伯多祿繼承人緊密共榮的必須要素和有行表現。

教宗認爲，擢升龔品梅爲樞機主教，是表揚他與伯多祿的共榮和不屈不撓的精神。同時也要將這個榮譽加給整個忠貞的中國教會。

對於龔品梅晉升樞機一事，教宗說，早在一九七九年他上任之初，就有意擢升他爲樞機主教，直到日前所舉行的公開樞密會議，他的心願終能實現。

教宗說，多少年來，對擢升龔品梅爲樞機的心意沒有改變，眞正表達了他對中國天主教會衷心的敬佩。

教宗希望，從這件整個教會喜悅的事情，大家可以看到我們有意促進對話，因爲，對話有助於全球各民族的合作與和諧。

陪同龔品梅覲見教宗的尚有他的親友。

休斯敦戒毒所內發生 死胎兒肝臟藏毒品 流產母親囚十二年

(美聯社休斯敦二日電)一名流產的母親一星期一在一宗不正常的藏可卡因案中被判入獄十二年。因爲她流產胎兒的肝臟填滿了足夠殺死一名成年人的可卡因。

特蘭茜．傑克遜，一九八九年七月九日是在休斯敦一個戒毒所度過的，她在進入浴室時看來她的男嬰流了產。這之前她曾帶來一盤可卡因。

另一名婦女作證說，在一間睡房中，她發現了一個裝在塑料袋內的死胎，該胎兒有三磅半。一個死胎就是傑克遜太太產下的。

一名專家證實，這個屍體剖驗的結果顯示，這名早產兩個月嬰兒的肝臟內含有足夠殺死一些成年人的可卡因。

助理地方檢察官卡西伊．奧布賴恩說，我們沒有任何跡象可證實，杰克遜太太曾經蓄意採取惡劣的行動去殺死這名嬰兒。然而，她還是違反了法律。

經過四天審訊之後，法院上星期四已裁定杰克遜太太藏有可卡因的罪名成立。

她對盜竊罪名以及早些時候被控違反盜竊而判緩期執行的罪名表示服罪。

葡國營事業民營化 經濟情況大爲改善

加入歐市後力爭上游失業率低

(中央社記者劉坤原馬德里特稿)在一般人心目中，葡萄牙仍然是一個落後國家。觀光客到里斯本，看到一羣黑人在古老的街道上閒蕩，半個世紀以前的電車仍穿梭於大街小巷，公家機關官僚氣息濃厚，不禁令人懷疑自己是不是到了非洲。

根據歐市統計數字，葡萄牙去年平均國民所得爲四千二百美元，僅歐市平均值的百分之五十五。觀察家估計，葡萄牙要到公元二零五零年才能趕上歐市水平。

任職於葡萄牙中央銀行的資深經濟學家孟多薩指出，葡萄牙本世紀前八十年幾無發展機會。四十年獨裁統治已使葡萄牙國疲民困。一九七四年「四二五」革命推翻獨裁政府，被推翻後，又經歷了幾年極左統治，民間企業多被收歸國有，元氣大傷。非洲殖民地戰爭打了十三年，至一九七五年才草草收場，葡萄牙實已到山窮水盡的地步。

孟多薩說，直到一九八六年葡萄牙才有了本世紀唯一的機會。在這一年，葡萄牙與西班牙雙雙獲准加入歐市。葡萄牙把握這千載難逢的良機，奮力邁進。

儘管葡萄牙經濟發展在歐市十二個會員國中排名殿後，但它力爭上游的精神，則令人佩服。自加入歐市以來，葡國經濟成長年年與西班牙並列第一，超過百分之四。一九九〇年更達百分之五點四。平均國民所得雖僅四千兩百美元，與希臘同列榜尾，但已比加入歐市前成長一倍。失業率更從一九八五年的百分之十點四，急速下降至今年年初的百分之四點九，爲歐市失業率最低國家之二。

東歐一年來的急遽變化，曾使葡國當局感到憂心。葡萄牙擔心東歐自由化會搶走其外資。但事實証明，穩定的政局仍是投資者的首要考慮。葡萄牙近十年來由中間偏左的社會黨及中間偏右的社會民主黨共同治理得有條不紊。社會黨黨魁索瑞斯擔任位尊而無實權的總統。社會民主黨黨魁席瓦則擔任實權在握的總理。兩黨理念相近，彼此相輔相成。席瓦稱讚索瑞斯爲全國擁戴的總統。索瑞斯則推崇席瓦爲葡萄牙近代史上最傑出的總理。

政局穩定，外資聞風而至，也帶動了葡國經濟發展。一九九〇年外人在葡投資總額達二十億美元，爲葡國加入歐市前十點二五倍。

葡國觀光業也拜政局穩定及物價低廉之賜，年年穩定成長。根據觀光局統計資料，一九八七年計有一千六百萬觀光客訪問葡萄牙，觀光收入爲二十一億美元。一九九〇年觀光客人數首次突破兩千萬大關，觀光收入達二十八億美元。

葡國政府目前正積極進行國營事業民營化，以提高營運效率。一九九三年初歐市將開始實施單一市場，美國與日本都看好葡萄牙這塊處女地，加緊投資設廠，做爲未來進攻歐市的跳板。我國廠商宜把握這最後一年半機會，全力搶攻，以免向隅。

華爾街日報作一般預料 各國大豐收購買少 美今年農業將衰退

(中央社紐約二日專電)據華爾街日報今天報導，一般預料，美國農業今年將發生一九八七年農業復甦以來的首次衰退情況。

它說：「經過三年好景後，更多農民遭到財務緊縮問題，因爲他們豐收後的收益低於一九九〇年，同時聯邦政府縮減農業津貼，以期減少聯邦赤字。」

它指出，去年秋季以來，美國農場經濟清淡數月，因爲去年全球農產突然大豐收，使許多國家減少對美國農產品的依賴，貸款問題也使蘇聯減少購買美國的農產品。這些都使美國出口減少，農產價格衰退。

據農業部經濟學家表示，玉米、小麥與大豆的價格平均較去年分別減少百分之二十四、百分之二十與百分之十三。因此他們預測今年全國淨農業所得將減少二十億美元。它指出，這表示，美國農民的收入可能由一九九〇年創紀錄的四百七十億美元，減少至今年的四百億至四百五十億美元間。

華僑日報

1991全港學生暑期歌唱大賽

青春樂韻顯才華

宗　　旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。(試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。)

比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。

②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——

甲．粵語流行歌曲；

乙．國語流行歌曲；

丙．歐西流行歌曲。

③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。

④決賽日期：一九九一年八月十日(星期六)。

⑤決賽地點：香港北角渣華道210號北角大會堂(北角碼頭斜對面)。

⑥決賽時間：下午二時卅分。

⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1991全港學生歌唱大賽」

⑧截止報名日期：一九九一年七月十三日。

⑨評判：由音樂界知名人士擔任。

⑩獎品：

冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。

(凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈 BOSSINI 運動鞋及T恤)

⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。

⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

贊助機構

羅氏信託基金

寶麗金唱片有限公司

嘉林琴行

華僑日報

1991全港學生暑期歌唱大賽

報名表格

姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿

地址＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿

試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿

附註：(一)如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
(二)此報名表格之影印本不被接納。

查詢電話：3950709(辦公時間)

嚴重頭痛病常被人低估

(美聯社華盛頓二日電)據出席歷來最大型頭痛會議的醫生透露，嚴重頭痛使千萬人受苦，但他們的苦難卻經常被低估，誤解及胡亂處理。

超過一千名來自四十三個國家的專家周一聚首一堂，出席國際頭痛大會。其組織者說，頭痛作爲一種嚴重失調，得不到人們應有的重視。大會主辦組織，美國頭痛研究協會之主席薩珀博士說，「五千至七千萬美國人感到頭痛，這比起其他病痛使他們失去更多的工作天及需要更頻密地去看醫生。」

他表示，沒有任何嚴重身體病痛會比頭痛更加神怪，更加使人產生誤解，它的受害者將原因推委給一大堆不妥的治療，包括鼻科手術，過敏注射等。但薩珀說，愈來愈多人開始認識到頭痛的而且確是一種嚴重身體問題，而不是曠工的借口或開玩笑的對象。

夏威夷昨日發現 32種絕種鳥化石

(路透社華盛頓二日電)科學家周一說，他們在夏威夷發現三十二種絕種鳥類的化石，包括一種不會飛的鴨。

研究員詹姆絲及其丈夫奧爾森表示，直到目前爲止，世界上已知絕種鳥類才不過七十五種。

他們兩夫婦均爲美國國立博物館的研究員，並攜手透過美國鳥類學家協會將他們自一九七六年起收集得來的化石研究結果向外發表。

他們兩人估計，大約在一千六百年前，人類開始登陸夏威夷，他們把草原開墾爲農田，獵人捕殺獵物及老鼠，狗隻及疾病開始流傳，而這些鳥類亦差不多在這個時候開始絕種。

紐西蘭野外山區野馬羣威脅生態

當局想辦法將其遷離

(法新社奧克蘭二日電)紐西蘭資源保護局週二說，一羣在該國山區生活的野馬可能會被剷除，因爲牠們威脅到生態系統。

資源保護局官員費里說，這些受保護的野馬需要整治，因爲牠們的數目激增，正威脅到在該國北部潮濕地區生長的稀有及脆弱的草本植物。

估計有一千三百隻野馬在北島中部連接奧克蘭及威靈頓之間的所謂沙漠之路的凱曼拉華野外地區出沒。

爲了解決這個問題，資源保護局提出三個方案，以供選擇：不採取任何行動；把馬匹遷離該區，或者控制牠們的數目及活動範圍。

費里說，最佳的方法是把牠們遷離對環境保護工作非常重要的區域及沙漠之路附近的地區。牠們在該區造成交通意外及干擾軍事訓練。他又說，最廉宜的方法就是把牠們射殺及把屍體運走。雖然很多人選擇捕捉牠們及重新安置，但此法非常昂貴。

他說，該局希望把野馬的數目降低百分之三十五，並於十月作出最終決定。

一九八一年，凱曼拉華地區野馬的數目只有一百七十頭，紐西蘭當局頒布野生生物法案，立法保護這些野馬。

廣東省韶關市武江河段有著名旅遊勝地九瀧十八灘，全長六十公里，兩岸風光綺麗，具有一美二奇三險特點，不少中外遊客到該處漂流旅遊。(新華社傳眞照片)

執勤歸來陰陽已相隔 英軍士家庭慘變 妻猝亡兩孩餓死

(法新社倫敦二日電)在英國劍橋附近，一名美國空軍中士外出執勤回來，不幸發現自己一對分別爲兩歲大及十六個月大的孩子餓死在家，而妻子則早在多日前在家中突然離脫死去。

過去十日，生於英國的二十七歲女子羅拉妮及其孩子所居住的屋子一直沒有人應門，而朋友則以爲他們一家已如一早計劃般出外渡假去了。

但事實上，據美國空軍官員所說，當時屋內的母親已死，而她的兩個孩子亦因饑渴而掙扎致死過後，無人過問。

當羅拉妮的丈夫，二十四歲的班爾加中士從希臘出勤歸來，興致勃勃地以爲可以一家團聚的時候，却想也想不到一打開，看見的竟然是妻兒的屍體。

悲劇發生後不欲生的班爾加中士，現正在居處米登賀爾美國空軍基地接受當地福利工作人員的安慰。

醫方說，他的妻子是自然死亡。

母親大壽日 布殊打波去

四兄弟狂玩祝壽

(美聯社緬因州肯內賓二日電)美國總統布殊的母親多蘿茜星期一九十歲生辰，卻成爲布殊的一家罕有的家庭聚會，布殊亦與他的兄弟來了一次難得的哥爾夫球雙打賽。布殊和他的三個兄弟和妹妹艾利絲聚集在一起爲母親祝壽。布殊說，「我們一起爲母親慶祝九十歲生日。雖然她的身體不太好，但是，她仍然是我們的精神領袖。」

布殊在記者會上介紹最高法院提名人湯瑪斯時，他大部分的家人均在旁。他說，他母親「對我的一生，有很大的影響，亦對我家裏每一個人有很大的影響。」他說，「在我家裏的每一個人，無論年長的或年輕的，直接的或間接的親戚，都非常尊敬她。我亦感覺到，在我們的國家裏，有許多家庭都是這樣的。」

在記者會後，布殊打上領帶，與他三位兄弟前往附近的哥爾夫球場打球。他對在場的記者說，這是「友誼的狗咬狗骨玩意」。

在日本南部島原市，雲仙公山爆發所造成的灰燼，被雨水冲洗，形成泥流，影響民居。(美聯社)

美電視明星米高蘭頓 死於肝癌及胰癌絕症

(路透社洛杉磯二日電)在美國受歡迎電視片集「挑尼沙」裏飾演「小祖」而走紅的電視明星米高蘭頓，星期一死於不宜施手術的肝癌和胰癌。

五十四歲的米高蘭頓在不足三個月前，才發現患上癌症。

他在四月八日邀請記者前往他在馬里布的寓所，親自公佈他的患癌的消息。

他說，「在知道患上癌症後，每一刻都顯得更爲重要。」他又說，他希望有奇蹟出現。

癌症專家曾表示，以他的情況而言，生存的時間不會太久，六個星期是最長的。

米高蘭頓患病的消息，成爲了許多報章雜誌相爭報道的新聞。

現未曾立刻知道他是在家裏抑或在醫院病逝的。他曾在洛杉磯的西奈醫院治療過癌病。

他律師的發言人貝爾發表了一項簡短的聲明稱，他在當地時間下午一時(香港時間星期二凌晨三時)去世的。

他在娛樂圈工作三十多年。現任妻子仙蒂是他第三位太太，與兩個孩子同住。

他共有六個子女，另收養了三個。

澳洲西部不毛地 鱷魚先生遭背棄 水牛場要拍賣過活

(合眾國際社達文港二日電)一因影星保羅賀根扮演鱷魚先生而走紅一時，但在澳洲西部不毛之地生活的真正鱷魚先生周二謂遭人背棄，可能會搬往城市居住。

被譽爲全天候蠻野牛者——牧牛人——鱷魚殺手——作家洛安素的生活年前被拍成電影，他表示，他被官僚驅逼而出售所擁有的水牛場。

洛安素說，他的六萬二千英畝的牛場將於七月二十二日在達文港拍賣。在數個月之前，洛安素接獲指令要毀滅牛場內的三千隻大水牛。這是因爲要消滅布魯斯菌病及肺結核。鱷魚先生的牛場是位於達文港以東一百二十英哩處。

他說，並沒有錢重整有關事業，布魯斯菌病及肺結核和保守主義者經已完全毀滅了大水牛工業。假如拍賣牛場並不成功，他可能會考慮搬往城市居住。洛安素以往賣的大水牛是出口到汶萊、印尼、古巴及歐洲等地。

第廿二屆基佬基女大遊行在芝加哥舉行，參加者與曲克地區長官合照留念。(美聯社)

國府已採取七項具體措施
促使台北加強發展成爲區域金融中心
外滙存底厚每年經常帳順差額高
俞政認爲是區域金融中心好條件

（中央社台北二日電）爲了促使台北發展成爲區域金融中心，政府已採取成立台北區域金融中心推動小組等七項具體措施。

中央銀行副總裁俞政今天表示，這七項具體措施，目前已積極推動，其措施內容是：

一、成立台北區域金融中心，是由中央銀行、財政部等有關單位共同組成推動小組，並指定專人定期集會切實推動。二、允許卓著國際貨幣經紀商來台營業：台北外匯市場發展基金會已於今年二月八日與新加坡AP國際貨幣商連線。中央銀行並已草擬「貨幣經紀商管理規則」，以引進卓著國際貨幣經紀商來台營業，提高市場效率。三、積極長期培訓金融專業人才。四、改善電訊設備，降低收費標準。五、鼓勵民間籌建國際金融大樓。六、開放黃金進口，俾國內金價與世界黃金市場齊一。七、透過國外期貨交易商，開放國外期貨交易；配合「國外期貨交易法」的制定，將「金融期貨」列爲國外期貨交易的商品，並依成效，成立台北國際貨幣交易所，以提供新種金融產品（如期貨及選擇權），以利投資者防範在利率及匯率上的經營風險。

俞政是在行政院主管人員座談金融組座談專題報告時，作了上述表示。

（中央社台北二日電）中央銀行副總裁俞政今天指出，我國擁有外匯存底，每年持續的經常帳順差、高達百分之三十的儲蓄率及高教育水準的人力資源等主觀條件，配合國際金融市場資金需求殷切的客觀條件，台北將可發展成爲區域金融中心。

俞政是在行政院主管人員座談會金融組座談專題報告時，作了上述表示。

他說，中央銀行配合財政部於去年底擬定「發展台北成爲區域金融中心計劃」，並已經由行政院正式列爲國家建設六年計劃的發展重點項目之一。

他表示，此一計劃除了可以加速金融服務業本身的成長外，並可帶動相關行業的成長，進而全面提昇台灣地區的經濟成長。

大陸傳播人士赴台 陸委會將簡化手續
劉曉慶申請案將依新規定重核

（中央社台北二日電）行政院大陸委員會今天專案審核大陸地區大衆傳播事業人士來台參觀訪問的手續，決定今後申請人無需填交脫離共產黨宣告書、預定行程表，同時簡化填寫旅行證申請書的項目。

簡化後的旅行證申請書中，申請人的出生年別不論填寫西曆或民國都可以，參加黨（團）派組織欄改爲參加黨（團）欄、參加學術團體名稱欄改爲參加社團名稱欄、親屬狀況欄免填子女情形以及曾否來台的時間。

今天的會議由陸委會副主任委員馬英九主持，內政部、教育部、新聞局及入出境管理局等單位人員參加，專案審核通過的事項，將呈報大陸委員會委員會議通過後，發布實施。

新聞局副局長廖正豪會後向新聞界說明時指出，政府歡迎大陸大衆傳播事業人士來台參觀訪問，簡化後的規定，不僅適用於大衆傳播事業所屬有關事業人士，也適用於凡有專業造詣的學術、文化、體育及演藝人士，目前在海外自由國家及地區的大陸學人或留學生、在大陸或海外領導民運，表現傑出，現居海外者。

廖正豪同時指出，原旅行證申請書上的注意事項，將改爲申請人有下列情形者得不予許可：

—申請書由申請人自行具實填寫，如有隱匿不實填寫情形，致不予許可入境者，由申請人自行負責。

—委託他人代爲申請者，應檢具授權委託書，無委託書者，不予受理。

—申請人來台參觀訪問，應遵守中華民國法令，並在限期內離台。

對於大陸人士來台保證書，廖正豪表示，保證人應擔負的責任，保證書上只規定，被保證人應遵守中華民國法令，並應在限期內離台，如有違反者，保證人應配合主管機關，將被保證人遣送出境。

廖正豪強調，今後上述相關人士申請來台參觀訪問時，只需填交參觀訪問計劃書、旅行證申請書、及保證書即可。

對於先前曾申請來台參觀訪問，但未獲准的大陸影星劉曉慶，導演謝晉等人的申請案，廖正豪表示，會在近期內依新的規定重新審核。

盧泰愚訪美 主要在研討經濟與安全

（合衆社華盛頓二日電）白宮周二熱烈歡迎南韓總統盧泰愚到訪，這是二十五年來，該國元首首次作出官式訪問。

在盧泰愚逗留華盛頓期間，他會與總統布殊、國務卿貝克和國防部長切尼會晤，討論將集中在經濟和安全問題上。

一名不願透露姓名的高級行政官員強調，美國歡迎南北韓這兩個敵對國，能就和平統一進行談判。美國會支持兩國成爲聯合國會員。但該官員說：「安全問題是兩國最大的障礙」。

美國正減少沿非軍事區的軍隊至一萬五千人，以符世界安全現況，和五角大廈減少的軍事預算案。但該官員說：「北方的威脅仍是重要」。

他主張對南韓安全的承諾「維持不變」，兩國領袖亦計劃討論在北韓武器現代化和北韓「十分積極核子計劃」的問題。

在經濟問題上，該官員說：「除去年某些問題外，我們的經濟關係近來已有改善，但我們仍面對很多有關於市場開放和入口南韓未解決的重要問題」。

他說，布殊和盧泰愚會討論美國貨品入口南韓的問題，又促請南韓官員開放市場至國際水平。

黎兵使用重武器逐巴游返難民營
巴游兩據點失守

（法新社黎巴嫩西頓港二日電）數千名黎巴嫩士兵周二使用重型武器猛攻巴解游擊隊，將他們逐回可以看到巴勒斯坦難民營的山丘。

巴勒斯坦消息及醫院工人說，最少有十五名游擊隊死亡及五十五名游擊隊和平民受傷。軍方說，有一名軍官及兩名士兵死亡。

因爲有數百名婦女及兒童離開收容十五萬名巴勒斯坦難民的營地，巴解組織要求阿拉伯聯盟介入制止流血事件。但國防部長梅亞重申：調動軍隊至黎巴嫩南部是不惜任何代價，他聲言戰爭幾乎完結。

梅亞說：軍方打了一場勝仗。他囑付其部隊使黎巴嫩回復原狀及結束戰爭。中立的保安消息人士指出：軍方自周一以來全巴解頑強抵抗的情況下，攻陷了兩個距離難民營不遠的巴解據點。

梅亞稱：「約有二百名巴勒斯坦人被捕。巴解則指摘黎巴嫩軍向難民營開火，及包圍巴勒斯坦平民。黎巴嫩軍以每秒二十發的重型武器炮火將巴解游擊隊驅返至難民營的外圍」。

白嘉莉訪台北

旅居印尼藝人白嘉莉，二日返國，下午並在台北凱悅飯店舉行記者會。她將以特別來賓身分，參加建國八十年晚會「我愛我們的家」演出活動。（中央社）

伊拉克運走鈾元素 聯國人員查驗不獲
運走時伊士兵曾向天鳴槍示警
布殊公開指出侯賽因慣說謊話

（路透社聯合國一日電）據消息人士稱：聯合國一個高層代表團預期可在周二檢查伊拉克一項懷疑藏有豐富鈾元素的裝置，該項裝置上周在聯合國核子專家進行檢查時，被伊拉克秘密地運走。

據這項接近聯合國專責摧毀伊拉克危險武器特別委員會之消息稱：該委員會之主席埃克薩斯就與伊拉克達成的暫時協議作出報告，該協議是有關可以在何地及怎樣去檢查核原料。

該個代表團是於上周五由安全理事會派遣往伊拉克的。因爲在周五較早前，當一批聯合國核子檢查專家，在巴格達西南四十八公里遠，近法魯哈的一處軍營，觀察到一處他們相信是藏有豐富鈾元素的裝置正遭士兵們用卡車運走時，伊拉克士兵向天鳴槍向調查的人們示警。

一名官員說：「埃克薩斯報告稱：伊拉克方面同意讓聯合國察看該批卡車，答應把它們帶回法魯哈。」

據外交界人士稱，否則，埃克薩斯將於周三停止所有進一步核子檢查行動，從而施壓要聯合國及美國方面增加向伊拉克採取強硬行動。

埃克薩斯周一在巴格達與伊拉克胡達耶進行會談時達成一項協議，同時預料周二會與伊拉克總理哈馬迪會面。

據消息人士稱，聯合國專家小組事後曾返回法魯哈，但未尋獲上址一度儲存有核原料的迹象。

（路透社緬因州甘迺班克波特一日電）美國總統布殊周一要求伊拉克完全開放其核子設施，讓聯合國的核子視察人員進行檢查。布殊又拒絕排除美國會就此採取軍事行動的可能性。

布殊在其度假寓所的記者會上表示：「每個人都知道（伊拉克總統侯賽因）這個人是會哄騙和說謊話的。」

火山灰似狂流 埋沒一座村莊

（法新社菲律賓聖費爾南多二日電）菲律賓官員們週二說，上週末大雨把數以噸計在皮納圖博火山山坡的火山灰衝下，令三十二人喪生，使這個月來因火山噴發導致的死亡人數共增至三百五十二人。

此間救災官員說，暴雨把火山灰、碎石如狂流奔下，週日晚使皮納圖博以西波杜倫鎮附近一條鄉村被掩埋。

同日，火山瓦礫還使波特鎮的河流淤塞和摧毀六座村莊，不過未有傷亡報告。該鎮位于火山以東。

紅十字會在前些時曾報導，共有三百二十人因火山爆發而死亡。

印游擄走蘇工程師
並綁走廿二名印官員

【法新社新德里一日電】印度報業托拉斯星期一報道，分離主義分子在東北部的阿薩姆邦，擄走了一名蘇聯工程師和二十個印度官員。

通訊社在另一項報道中指出，有十三人是在星期一被綁架，其餘人等則是在這個盛產石油之邦分離主義騷亂再起之前一日被擄走。通訊社道出被綁架的蘇聯人是工程師塞爾謝。

通訊社引述高層人士消息說，涉嫌綁架印度聯邦政府及阿薩姆邦官員與石油工人的是阿薩姆聯合解放陣綫的游擊隊。

消息說，與孟加拉國和不丹接壤的阿薩姆邦軍隊，目前處於戒備狀態。

【美聯社印度・斯利那加一日電】印度新聞通訊社報道，在克什米爾，一名遭穆斯林好戰組織扣押的瑞典人說，他擔心中槍的瑞典同僚生命有危險，所處環境極骯髒、不衛生。

黎巴嫩軍揚威耀武

黎巴嫩軍隊乘坐裝甲運兵車到南部西頓港東邊一條鄉村佈陣。此舉乃旨在維持社會治安秩序。（美聯社）

波蘭定期十月下旬國會選舉

（美聯社、路透社華沙一日電）波蘭總統華里沙周一簽署一項爭議性法律，爲波蘭戰後第一次自由國會選舉定下規例。他由於未能阻遏此選舉法律，因而勉強接受。

國會已於上周六使華里沙的否決無效，而憲法亦規定總統必須簽署此項法律。國會選舉已定於十月廿七日舉行。

阿爾及爾又有衝突 軍方出動坦克鎮壓 並向示威羣衆開槍

（法新社阿爾及爾二日電）據當地居民說，「阿爾及利亞軍隊及伊斯蘭救國陣綫支持者，週二在該國西部城市穆斯塔加奈姆爆發新一輪衝突，衝突導致多人死傷。

居民及阿爾及利亞通訊社報導，衝突在當地清真寺廣播號召聖戰不久發生，穆斯塔加奈姆位於首都阿爾及爾以西三百公里。

軍方在一項軍事公佈稱：「衝突事件導致四人被殺，其中包括一名士兵，四十四人受傷及三百四十人被捕。」

阿爾及利亞東部多個城市自主要反對派伊斯蘭救國陣綫二名領袖被拘捕後，局勢變得緊張，警方在驅散示威羣衆時曾施放催淚彈。但首都局勢比較緩和下來，再沒有發生嚴重衝突事件，軍隊及裝甲運兵車也開始撤離主要街道。

穆斯塔加奈姆居民說：「軍隊在坦克支持下驅散反政府示威羣衆，據報軍隊曾向羣衆開槍。」

衝突起因據報是當地清真寺廣播號召羣衆發動聖戰引起。

余政憲要求榮總公布蔣孝武死因醫療報告
指糖尿高脂血無關心臟病突發
日方友人議員將相繼到台致哀

（中央社台北二日電）立委余政憲今天提出質詢，要求榮民總醫院公布前駐日代表蔣孝武死因的正式醫療報告，並要求外交部說明蔣孝武去職奉召回國的真正理由。

余政憲今天在向行政院提出的書面質詢中指出，蔣孝武昨天突然去世，引發海內外各界的高度關切，部分國內傳播媒體更報導日本方面傳出蔣孝武係自殺身亡，有關單位更有必要立即說明，以澄清社會大衆的質疑及揣測。

余政憲表示，蔣孝武糖尿病與高脂血症的宿疾，和其心臟病突發死因，並無重大牽連關係，而且經他探詢醫界人士了解，其宿疾導致心臟病突發的機率極低，而且蔣孝武去世之時，身旁並無任何家屬在側，有無他殺令人質疑。

余政憲要求，榮總應提出蔣孝武的所有醫療紀錄，以昭信社會大衆。

（中央社台北二日電）日本衆議員麻生太郎及日東工業株式會社社長忠野喜一郎，將於明天上午搭機來華，向已故我國前任駐日代表蔣孝武的靈位行禮致哀，並向蔣孝武家屬致意。

另外，日華關係議員懇談會議員藤尾正行和佐藤信二也預定七日來華，向將孝武靈位及他的家屬致意。

亞東關係協會表示，包括日華懇談會、信睦會的多位日本國會議員、工商界、新聞界人士、主都透過亞協拍發電文，對蔣孝武之喪表達哀悼之意。

截至目前，電唁將孝武之喪的共有，日華懇談會名譽會長灘尾弘吉、會長藤尾正行、幹事長佐藤信二、日本產經集團議長鹿內宏明、產經新聞社社長植田新也、日本工業新聞社長夕谷洋一等。

蔣孝武之喪預定三十一日出殯，亞協有關人士表示，目前日本方面尚未決定派遣何種層級的官員來華參加喪禮。

日將全面解除經濟制裁南非

（時事社東京二日電）日本政府二日鑒於過去一直採取種族隔離政策的南非共和國，在六月底以前將成爲該政策基幹的種族登記法等關係種族隔離政策的法律全部廢除，德克勒克總統宣言結束該政策，所以決定方針二十三日解除對該國的經濟制裁，重開對該國的貿易。」

因此，日日將限制文化、教育交流，停止對南非共和國國民簽發觀光簽證等一在人員交流方面一的限制予以解除。

之後南非共和國政府與黑人解放組織達成協議釋放政治犯，美國在近期也將開始解除制裁，所以日本採取全面解除對南非共和國制裁，邀請德克勒克總統年內訪日，至明年三月將兩國間僅有總領事館的關係升格爲大使館，樹立正式外交關係方針。

日本政府鑒於德克勒克總統進行國內改革，完全廢止種族隔離政策的關連法律，六月二十一日本政府決定將：①禁止對南非共和國直接投資及克制融資的要求；②克制輸入南非共和國產金幣；③禁止輸入鋼材等經濟制裁，予以解除。預料在倫敦先進國首腦會議結束後的二十三日或二十六日的內閣會議將正式決定。

時事分析
華約成歷史名詞

（華沙）華約公約政治協商委員會議於星期日召開前夕，捷克國防部長多布羅夫發表談話，指出七月一日在布拉格舉行的這次會議將是華約的最後一次會議，從此華約即正式廢止。

蘇聯國防部稱，蘇聯周日已完全由捷克及匈牙利撤軍，塔斯社發佈國防部此一句聲明，並無報道其他詳情。

蘇聯駐捷克最後一批軍隊已於兩週前乘火車離開，祇剩下蘇軍駐捷克司令一人。蘇聯已於較早前完全由匈牙利撤軍。

捷克國防部長在宣布華約正式廢止時，談到捷克的安全問題說，捷將加強同北約的關係，但不是參加北約，而是通過交流情況，爲捷克軍官提供學習機會。多布羅夫斯基說：捷克還在同鄰國的軍隊商談協調裝備現代化問題。華約消亡之後，捷克將通過雙邊條約來發展同原華約成員國的交往。

在今年二月廿五日，華沙公約六個成員國—蘇聯、波蘭、匈牙利、捷克、保加利亞和羅馬尼亞—在布達佩斯已簽署了一項聯合聲明，宣告華約在今年四月一日正式解散，現改在七月一日，經已押後了四個月。

華約組織是蘇聯東歐八個國家於一九五五年五月在華沙簽署一項「友好合作互助條約」，決定成立的軍事政治同盟。一九六八年九月，阿爾巴尼亞在華約對捷克採取軍事行動後，即宣佈退出華約；原民主德國（東德），也於去年退出該組織，不久併入聯邦德國，故華約在解體時，只剩下六個國家。華約組織成立後，即與北約抗衡了多年，從八十年代下半期起，隨着蘇聯對西方政策的改變，蘇聯更於八九年容忍東德局勢的激變，華約已改變了與北約的緊張對峙的軍事集團性質，加以蘇聯從東歐國家陸續撤軍，華約的軍事更加消失，至昨天已成爲歷史性名詞。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

廣州名醫陳林專治 脫髮

多年經驗 辨證論治 調和臟腑 純正中藥 培元固本 有益健康 藥到髮生 療效卓著 收費公道

九龍佐敦道9－11號高基大廈15/F D座（正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口）電話七八二五五一五

診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休息 公衆假期照常

四代老牌 相命最準

名師 鍾應堂 相命家 擅批命運 掌相風水 姓名招牌 能反敗爲勝

儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到、指點前程、接批中外命書料事如神

寓彌敦道227號五樓④字 近新樂酒店佐敦站

請預約電7305528 中午11至8時會客

頭痛

首創老牌 中藥濃縮 男女可服

◀馳名世界之▶

生拔藥膏

◀專治▶

皮膚痕癢、癰疽、膿瘡痛、紅腫、扭傷、蟲類咬傷等症

MEDICATED OINTMENT

Zam-Buk

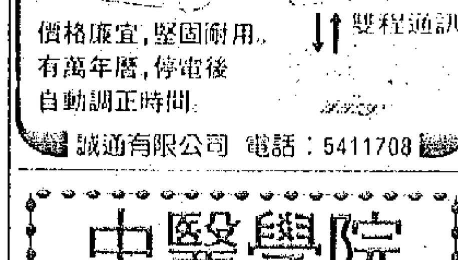
總代理：全球大藥房 香港機利文新街16號

電傳：61115 IMC HK 電掛：香港1111

圖文傳真：8540695 電話：5444182

AMANO

"安勉勞"電腦系統打卡機



EX3000系列

磁卡使用値驗收機 AM5000系列

價格廉宜，堅固耐用。有萬年曆，停電後自動調正時間。

雙程通訊

誠通有限公司 電話：5411708

中醫

男婦兒科鼻病

香港軒尼詩道四四七號二樓電話 8910905

中醫學院

院長：蘇惠貞

電話：3849509

肛門專科 黃忠毅

無論任何嚴重痔瘡

只需一次徹底根治

五代相傳草液噴射

立止痔血速脫頑痔

無痛免休愈不勝數

痔漏

德輔道西305地下

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段五十元

加印紅色每段六十七元半

七寸位（二格高）每段壹百元

加印紅色每段壹百叁十五元

工廠大厦地下招租

九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎

官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎

官塘道 340 號地下 6000 餘呎

洽租請電：5435244

觀塘旺舖平租

崇仁街 11 號地下安興大樓

750呎租32,000元（近瑞和街市）

荃灣旺舖平租

路德圍安富大廈 42 號

（近荃灣地鐵對面，大河道附近）

面積：592呎，有獨立廁所租58,000元

慈雲山鳳凰新邨

鳳德道 47 號安利大厦

3/F O座 800 呎交吉售 60 萬

電話：5452522 洽

工廠

興運工業大厦（觀塘巧明街）4263呎

成運工業大厦（觀塘成業街）3839呎

香港工業中心（長沙灣道）6793呎

另有貨車位

正義公司

灣仔寫字樓出租

洛克道276號 安隆商業大厦

3/F B座759呎每呎15元

軒尼詩道145號 安康商業大厦

8/F 654呎每呎租20元

23/F 1964呎每呎租20元

灣仔道185號 康樂商業大厦

3/F 3158呎每呎租18元

15/F NO.2 1523呎每呎18元

灣仔住宅出租

洛克道89號1/F 750呎租6000元

☎五四五二五三三

旺舖出租

尖沙咀區旺地點，四仟餘呎，適合酒樓、快餐、銀行、珠寶業，電：5235967 劉洽

華僑日報　救童助學

善長仁翁　請解善囊

工廠大厦招租

黄竹坑業發街 12 號松栢工業大厦 3000餘呎

柴灣豐業街 2 號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎

九龍灣宏開道 20 號楊耀松第八工業大厦 1000餘呎

洽租請電 5438960

中新社引述紫荊月刊文章抨擊
近年通脹高企局面 港府政策失誤所致

（特訊）中新社報道昨日出版的香港《紫荊》月刊七月號刊登一篇署名江淑文的文章說，香港持續三年多的高通脹，除勞動力短缺、勞動生產率增長緩慢、聯繫匯率制減弱了利率的調節作用等客觀因素之外，港府的政策失誤乃是造成通脹高企的重要原因。

這篇題爲《解鈴還需繫鈴人》的文章指出，近三年港府公共工程開支因通脹已追加一百億港元。財政司的預算報告，把未來幾年通脹率設定爲百分之六點五，並據此作出了龐大的新機場工程投資規劃和其他基建投資計劃。但港並未拿出有效的抑制通脹措施，按目前情況看，至少兩年內通脹率不可能降至百分之六點五。一旦新機場工程開工，內部需求急增，港府爲應付龐大開支，繼續加稅、加費在所難免，通脹和加稅、加費及加薪，將會形成惡性循環。因此，可以認爲，港府的財經政策如不改弦易轍，九十年代前五年，將是香港通脹持續高企的年代。

文章認爲，香港近年通脹高企，港府的政策失誤主要表現在三個方面：公營部門開支增長過快；大幅提高間接稅；公用事業大幅提價。

文章說，西方各國都十分重視運用財政政策，包括緊縮政府開支去抑制通脹，然而，港府面對日益嚴重的通脹，反而繼續擴大政府的公共開支。尤其值得注意的是，港府候任財政司最近公開宣稱，在財政政策方面，「量入爲出不可行」，「港府財政政策一種簡化的看法是量出爲入」。對此一政策，文章表示實在不敢苟同。量入爲出，這是要求一個健全財政的政府所必須堅持的政策。港府改而實行赤字財政政策，只是反映了後過渡期的一種不健全的心態罷了。赤字財政政策，對香港今後通脹的走勢無疑將產生嚴重之影響。

文章認爲，港府大幅提高間接稅，主要負擔落到了中下層人士的身上。與高通脹的負擔一樣，使升斗市民不堪承受。港府政策的公平性已經因此受到嚴重質疑。

文章指出，迄今爲止，港府採取的某些措施，對通脹會有一定緩解作用。但總的來說，由於港府長期對通脹聽之任之，至今拿不出有力的反通脹措施，致使通脹愈演愈烈，幾乎不可收拾。

文章認爲，港府在選擇反通脹措施方面仍有一定的回旋空間，歸納起來主要有：一、抑制政府開支；二、加強對公用事業監管，適當引進競爭；三、支持發展資金密集、技術密集型產業，以較高經濟效率的提高抵消工資水平的上升。上述幾點，都是能從深層次上解決通脹問題的辦法，且看港府如何動作。

爲堵塞濫用投資移民違例情況
澳洲收緊投資移民 惟對香港並無影響
港人移居澳洲七成爲經濟移民

（特訊）澳洲政府會在數個星期內收緊投資移民的規定，以免被人濫用，然而，對香港並不會有大影響。

澳洲駐港領事館移民部領事麥俊朗在記者會指出，澳洲政府要收緊投資移民的規定是因爲過往有人濫用投資移民計劃，在獲准移民後並無在澳洲投資。

他說，據他們所知違例個案之中，並無涉及香港人，所以他相信即使修訂法例，對香港的投資移民也不會有太大影響，去年移民澳洲的香港人中，百分之六十九，都是投資移民。

他又謂，在九〇至九一年度，香港前往澳洲的投資移民有二千二百多人，加上其他類別一共一萬七千多人獲准移民去澳洲，這個數字與去年差不多。

發言人表示：「我們相信移民的數字，已到最高點，並且預測這個趨勢會由現在持續一段日子。」他解釋，在一萬七千四百多個香港移民當中，其中百分之六十九是經濟移民，百分之二十三是家庭移民，而另外的百分之八則是在澳洲居留的越南難民。

澳洲領事館在去年只簽發了七十四個簽證給澳門，二千六百六十一個簽證予台籍人士，香港則一萬七千四百多人。

麥俊朗強調香港移民每年大約將三十億港元資金帶去澳洲，澳洲是需要吸納經濟移民，幫助發展經濟，所以目前之移民政策，相信有一段時間也不會更改。

檢討輸入外地勞工 陳祖澤慨嘆很難做
考慮條件須照顧各方面利益

（特訊）教育統籌司陳祖澤昨日出席保良局聯校畢業禮後表示，有關外地輸入勞工的問題，現時仍在檢討過程中，除了勞工供求，整體經濟發展情況外，還會注意到個別行業的不同情況，上述情況將一併考慮，唯暫時未有確實日期。

但他表示，在檢討時，除了本地工業、勞工代表的利益要估障外，內地勞工利益也要兼顧，因此「很難做」。

勞工處處長陳達文昨早表示，該處正研究輸入第三批外地勞工的可行性。

他表示，近期的整體失業率雖有上升，但由於輸入勞工是要視乎個別行業的需要，所以仍需研究輸入勞工的可能性。

他說，第三批輸入勞工暫時並無一個固定的時間表，但他希望研究能盡快完成。

圖：陳祖澤表示，對外地輸入勞工問題，要照顧多方意見，很是「難做」。（本報記者攝）

銀行公會反駁批評 重申調息決定公平
經濟學者則認爲架構存在漏洞

（特訊）對於中通社一再發表文章批評近期利率倉卒改變，並指個別集團預先獲知消息而賺取暴利，銀行公會方面否認此說法，但部分銀行界人士及經濟學者卻質疑目前決定存款利率的過程是否公平。

銀行公會發言人指出，該會每周五例會討論利率去向，與會代表共二十人，來自各大銀行，必然會員包括滙豐、恒生、渣打及中銀集團，而各代表均有相同投票權，因此不平的情況並不存在，會上有關利率決定會參考最新銀根供求，本地經濟環境及港府經濟政策和意向，而各銀行代表皆能獨立思考去決定息率，而事前無人能知道結果，因此，不存在預先知道加息或減息的情況。

香港城市理工學院經濟及財務學系的講師呂汝漢指出，今次傳聞發生大集團炒賣期指港滙圖利事件，主要是由於銀行公會架構存在漏洞，港府實際上亦過於注重兩家主要大銀行所致。

呂汝漢指出，銀行公會在調整息口前會徵詢港府意見作決定，但港府亦會向市場人士聽取意見，而港府在徵詢市場意見時每每側重香港主要兩家大銀行，故導致大銀行可能會獲得較快而機密的政府意向。

他又指出，銀行公會雖然由各大小銀行組成，但滙豐及渣打身爲永久會員及發鈔銀行外，更輪流出任公會正副主席，其影響力實非其他銀行所能相比，亦難釋除市場對該兩行可能以地位圖利的疑慮。

五間外資銀行 獲准在滬營業

（特訊）上海市人民政府對外經濟貿易委員會副主任張祥稱，多間外資銀行已獲批准在上海開設銀行及分行。

張祥表示，上海目前已批准五間銀行開設分行，並有兩間已正式開業，另外還有廿七間尚在申請階段。張祥是率領一個七人代表團來港，參與「九一上海技術展示與貿易洽談會」的。

合辦中國科技成果展覽會，促進兩地

香港貿易發展局現正與中國國家科學技術委員會商討，由明年起每年一度在港合辦中國科技成果展覽會，促進兩地的科技合作，提升香港工業的技術水平。

貿易發展局高級經理王林奕穎透露，該展覽會將於每年十月舉行，展出的都是適合工業生產，而出口潛力良好的科技產品。

本地廠商如欲將產品改良，或發展新科技展品，可利用國內的科研機構的顧問服務，克服技術困難，這類貿易展覽會可爲港商及內地科研機構打開溝通渠道。（浩）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			7月2日
股票	買入	賣出	升跌
長實	18.05	18.30	+0.20
九燈	20.55	20.80	+0.25
港燈	11.95	12.15	0
九倉	9.10	9.30	−0.10
置地	8.10	8.30	−0.05
滙豐	26.30	26.60	−0.10
和黃	15.10	15.35	−0.05
怡和	34.60	35.10	−0.15
太古A	19.90	20.15	0
新鴻基	19.95	20.20	+0.35
恒基	11.50	11.75	+0.05
國泰	8.40	8.60	−0.05
倫敦金融時報指數		1907.20	（+8.50）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	366.3	368	366.3	367.6	−0.60
8月期金	367.8	369.5	367.8	369.1	−0.80
9月期銀	4.44	4.465	4.40	4.45	−0.038

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	366.65	367.10	367.45	−1.30

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7700/20	1.6000/10	1.8370/80	1.5830/40	138.80/90

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6	6.25	5.875	5.9375	6

紐約杜瓊斯工業指數	2966.01	（+7.60）
東京平均股票價格	23995.76	（−113.00）

新鴻基資料研究有限公司提供

9 19 25 28 34 37（20）
八十八萬頭獎兩注 二獎十四萬八注中

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日九一年第五十期六合彩攪珠結果，攪出號碼爲九、十九、二十五、二十八、三十四、三十七，特別號碼二十。

頭獎每注派八十八萬三千二百二十三元，中獎單位兩注（自選號碼）。

二獎每注派十四萬七千二百零四元，中獎單位八注。

三獎每注派一萬二千三百一十九元，中獎單位二百三十九注。

四獎每注派一千五百元，有五百六十五注中。

五獎每注派一百元，有一萬一千一百五十一點五注中。

六獎每注派五十元，有一萬二千九百七十九點五注中。

獎金超過四十萬元獲獎彩票，獎金將由七月四日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獎彩票，其獎金將於七月三日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

督導員課程結業 職安局頒發證書

（特訊）職業安全健康促進局昨天舉行證書頒發典禮，頒發一百五十三份證予過去三季完成安全健康督導員證書課程之學員。

職安局副主席唐有洪在致辭時表示，該局去年共舉辦了六十四項課程，報讀人數超過一千四百多人，各項課程中，以安全健康督導員課程內容最廣泛，包括安全管理，職業健康、防止意外等。

另外，該局亦開辦針對個別操作之課程，各項專題課程。唐有洪指出，該局去年曾爲十五家公司個別制訂內部安全健康訓練課程，以應各機構之特殊需要。

外滙基金票據 申請超額三倍

（特訊）港府三個月期外滙基金票據於昨日截標，申請額激增至十六億二千二百萬元，較發行額四億元超額認購逾三倍，獲接納平均息率從上周的七．四厘降至六．四八厘，最高息率六．四九厘，獲分配比率約百分之五十三，該批票據號〇一二七。

下一批三個月期票據將於七月九日招標，編號〇一二八，發行額四億元，儲備八千萬元，於十月九日到期。

編號H一六八的半年期票據亦於同日招標，爲數二億元，儲備六千萬元，將於九二年一月八日到期。

特稿

古玩展銷會創下新紀錄
開幕前幾乎已爭購一空
尚餘十件展品待沽另有名貴書畫展銷

香港中國文物展覽館與亞洲文物研究社聯合主辦「古玩書畫展覽」，昨日上午十一時，假座中環香港大會堂八樓展覽館開幕。七月三日至五日繼續展銷，每日由上午十時至下午八時開放，免費觀賞。

今次「中國古玩書畫展銷」，說來神奇，而創古玩展銷的最新紀錄。原定展銷的古玩，均屬多位收藏家珍品；但昨日開幕後，根據有關人士透露：古玩銷路極佳，九成珍品在開幕前已經售出，目前在展出的十件珍品則待人收購。

茲將展出的十件古玩介紹如下：明代「翼鳧雲紋尊」，標價一百萬港元，成爲最高標價者。據說：這件珍品花紋參考商朝款式，且畫工精巧，半陶半瓷，古時用來盛酒，但亦可供陳設觀賞。

近代「翡翠爐」，標值四十萬港元。明朝陶「童子拜觀音」一套三件，標價二十萬港元。

南北朝「鷹捉兔」標價十五萬港元。唐朝「貝葉佛經」、明朝「銅編鐘」、明朝「青花塔」，日本明治年「極精尊」等，各標價十萬港元。

「宣德銅爐」標價十萬元。該銅爐質地靚，但沒有專家能夠肯定這件珍品屬於明朝那一年者。

上述珍品在展覽館中陳列，供人觀賞購買。

至於「春秋玉雕子母牛」、「南宋官窰仿鈞紅釉三足酒壺」、「乾隆御窰粉彩葫蘆小瓶一對」等珍品已經售出。信不信由你，未開幕前售出的古董，爭購場面熱鬧，各不相讓，成爲展銷古董的佳話。

「古玩書畫展銷」全屬中國書畫，古代與近代名家作品俱有，昨日懸掛在展覽館而待售。黃慎「駱駝商販」，有鄭板橋題字，標價一百萬港元。黃慎是揚州八怪之一，該畫極富神韻。

標價一百萬港元的名畫，尚有趙子昂的「人馬圖」，有陳荊鴻題字；這是展銷最高價兩幅名畫之一。

鄭板橋的「竹」，標價八十萬港元。唐俗的「山水」，也是標價八十萬元；康熙皇帝御封唐俗爲「畫狀元」，由此可知其在寫畫方面名氣了。沈周的「徐州城外」，標價也是八十萬港元。

呂紀的「荷塘水禽」，標價六十萬元。

王石谷的「山水」，標價四十萬元。

吳昌碩的作品共有八幅，「菊花」標價五十萬元，「紫藤」、「批杷」、「相思豆」、「牡丹秀石」、「菊花」大條幅等，各標價二十萬元。

宋朝御畫院「雙歡圖」，標價四十萬元。徽宗時院畫，多數無作者簽名及印鑑；今次展銷的「雙歡圖」，也沒有作家簽名及印鑑，但因難得，所以此畫標價四十萬元。

唐伯虎「嬰戲圖」，標價五十萬元。唐伯虎的山水作品較多，而「嬰戲圖」極爲罕見。

標價三十萬元的名畫，計有：明朝呂紀「錦雞」、仇英「五兒圖」、高劍僧「虎」、宋徽宗「鷹」等。而宋徽宗的「鷹」則有太師何執中題字。

焦秉貞的「耕讀圖」，標價二十五萬元。焦秉貞是乾隆皇的御用畫師，官名「欽天監」，即今日全國天文台長的職位。

盧谷「金魚」，八大山人朱耷「松鶴」各標價二十五萬元。

任伯年的畫也多，且標價不俗。「花鳥」三十萬元，「工筆牧童」、「三湘圖」、「慈雛牧童」各標價二十五萬元。

張大千的作品中，「山水」、「黃山高士」各標價十二萬之，其中年作品的「美女」，祇標價二至八萬元。

徐悲鴻的畫有五幅，「獅」，勁草「立馬」各標價十二萬元，「貓」十萬元。早期作品「自由神像」八萬元，中國老牌將軍馮玉祥在該畫題詩曰：「東洋一枝花，砍頭大軍閥，踏在地平上，雙手獻給他。」

溥心畬作品也多，「鍾馗」、「山水」各標價十五萬元，「長松搖日影」十萬元。

昨日展銷中國古玩書畫，均有標價，但卻聲明「時值估價，尚有折扣」。（本報記者白浪）

圖：昨日舉行的古玩書畫展銷，九成古玩在開幕前售出，包括這件「清乾隆御窰「粉彩葫蘆瓷瓶一對」。

第一屆創意設計獎 十人獲選晉身決賽
作品有茶杯以至潛水艇

（特訊）由香港貿易發展局主辦的第一屆「香港創意設計獎」，評判已經選出十位晉級決賽的參賽者，冠軍可獲十萬元的現金獎。

十位獲選晉級決賽的參賽者，包括四位專業設計師、四位設計學生，一位電腦工程師，以及一位公關顧問。他們的參賽設計作品包括電子中國式茶煲，以至海豚形狀的個人潛水艇等等。

貿易發展局設計廊經理許定敍表示，對於九十位參賽者的表現非常滿意，她期望以後可以每年都舉辦，藉此鼓勵香港的設計師進行更多原創設計，並教育香港工商界對本地高質素原創設計加以重視。

十項設計作品中，其中一項是個人潛水艇，設計者SEAN BLACKBURN說，他針對的並非香港市場，因爲香港的海面受污染程度大，但在外國許多國家的海底都十分美麗的。

另一位參賽者方偉雄，他所設計的是一部蒸餾水機，其設計可免去一般蒸餾水所造成如膠樽等廢物，很能迎合現時環保趨勢。

十位晉入決賽的參賽者均獲得香港貿易發展局頒發四千元的製作津貼。評判將於九月中，根據作品的原創性、創意、外型美感、功用及銷售潛力五方面，進行最後評審，選出大獎得主，並於十月三日進行頒獎。（浩）

逾八千七百宗意外十一人死亡
首季工業意外微降 建造業仍高踞首位

（港訊）本年首季工業意外數字，有輕微下降現象。

根據勞工處昨日發表的數字顯示，今年一月至三月呈報的工業意外，共有八千七百零九宗，引致十一人死亡。

首席工廠督察總監葉玉麟說：「上述數字與去年同期的八千七百八十三宗意外，及十二宗死亡比較，下跌百分之零點八。」

他解釋說，數字下降的主要原因是有關製造業的意外由三千八百三十七宗，下跌至三千五百六十七宗。

他說：「跌幅最大者爲紡織業，由七百三十七宗下降至四百七十九宗意外，其次爲電子業及塑膠業，分別由一百九十宗跌至一百三十五宗，以及由二百二十六宗跌至一百七十三宗。」

不過，葉玉麟警告，在本年首季建造業之工業意外，數字仍在各行業中高踞首位。

他說：「建造業之意外由四千一百零九宗上升至四千一百四十三宗；而在各行業全部十一宗死亡意外中，單是建造業便佔了十宗。」

「在建造業十名喪生工人中，死亡原因包括三名從高處墮下，兩名涉及操作機械；至於因載運工具、物體下墮、觸電、泥土傾瀉、誤踏物體或與物體碰撞致死的則各有一名。」

葉玉麟對礦務、公共事業、運輸及服務行業的工業意外情況亦甚爲關注。該等行業之工業意外由八百四十七宗上升至九百九十九宗，增幅爲百分之十七點九。

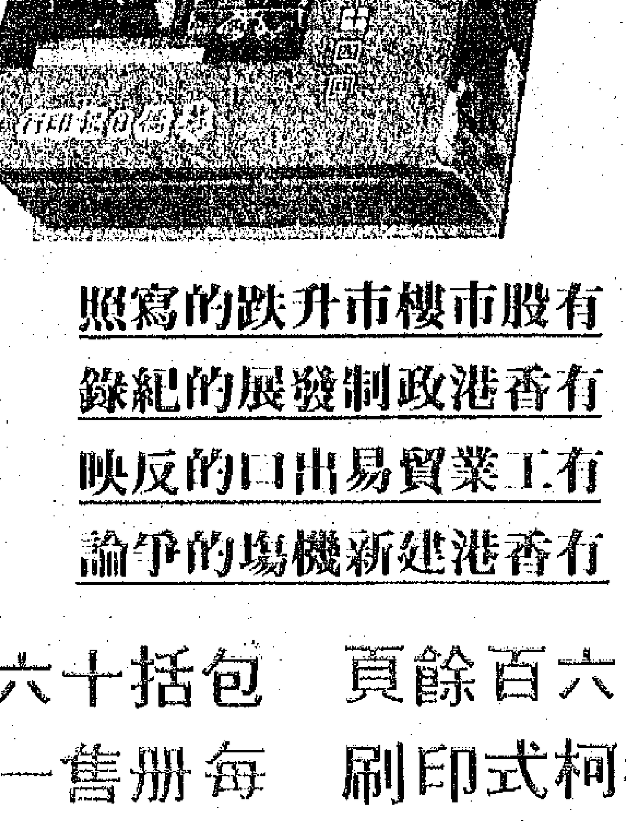
他說：「首季工業意外之主要成因，大致與以往相同。」

意外包括誤踏物體或與物體碰撞（一千八百四十八宗）、人力搬運重物（一千五百八十一宗）、使用機械（一千一百六十八宗）、人體下墮（一千零九十五宗）、物體下墮（五百八十五宗），及使用手工具（五百三十一宗）。

他補充說：「其他意外則涉及載運工具、火警或爆炸、灼熱或腐蝕性之物體、觸電、氣體及其他毒性物質，及泥土傾瀉。」

最後，葉玉麟促請僱主及工人緊密合作，致力確保工場安全，避免意外發生。

華僑日報印行一九九一年第四十四回
介紹各國移民手續　最新全港及中區圖
香港年鑑
經已出版



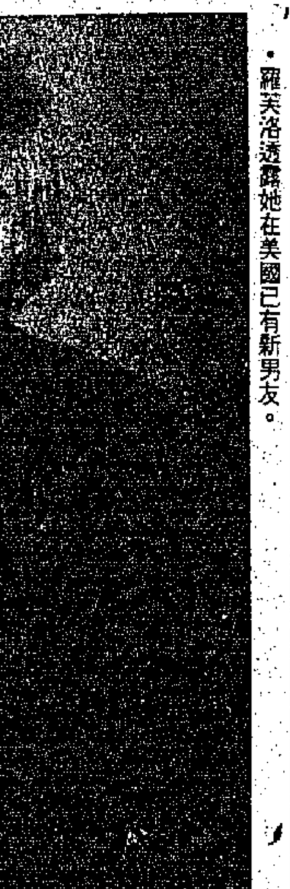
有股市樓市升跌的寫照
有香港政制發展的紀錄
有工業貿易出口的反映
有香港新建機場的爭論
已訂閱者請前來取書
全書六百餘頁　包括十六項目
精裝柯式印刷　每冊售一百元
售書處
總行：香港荷李活道一〇六至壹一六號　電話總機：五四九一貳八一
中區分處：砵甸乍街華人銀行大廈地下　電話：五二三一六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下　電話：五六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三八四〇七四九
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下　電話：七三〇七六八二

持學歷◆闖天下
每位成功人仕的背後，都少不了專業學歷的支持，本中心十數載都憑着專業講師的一份熱誠及出色經驗作爲推動力。培訓人才助其發展事業邁向高峯。
M.I.L.（等同大學資歷）新範圍文憑課程
◇92年公開試◇
新考試範圍共7個單元（Module 1－7），包括中英對譯，中英撮錄，專題論文及口試等。
◇課程編排◇
進修期爲一年（40週課程），集中教授考試範圍及應試技巧，每週上課2小時。
◇新班日期◇
（M3030）7月17日逢週三6P.M
（M4031）8月8日逢週四6P.M
40週課程費用$9,660，可分2期繳付，每期$4,830。
D.T.S. 翻譯文憑遙距課程
爲節省學員上課時間及增加課程安排之靈活性，本課程係函授及研習班方式交替進行。
學員在開課後將收到本會郵寄學員須知、進度表、參考資料及定期收到有關講義。學員須按進度表的指示自行進修，及依照時間表上課，部份習作完成後寄回講師批改。
此外，每階段設有研習班，皆邀請資深翻譯人士主講，對有關的理論和運作技巧等作深入的討論與研究。
◇ DTS課程分佈表 ◇

翻譯課程	範圍	考試	費用
第一階段	基礎翻譯原理及技巧	本會初期試	$2,430
第二階段	中級翻譯原理及技巧	本會中期試	
第三階段	教授應試範圍準備投考	〔英國語言學會 INSTITUTE OF LINGUISTS 之翻譯文憑專業公開試 DIPLOMA IN TRANSLATION	$2,430
第四階段			

新班日期：（D102）7月15日　研習班定期週一6:00pm
（D103）8月3日　研習班定期週六3:45pm
報名手續：請親臨辦理並備相片乙張
香港學術協會　英國語言文化中心　合辦
新址：香港軒尼詩道313號軒尼詩商業大廈14字樓
電話：8336098, 8336525
VISA

尼泊爾拍外景後抵港患感冒逗留兩天
羅芙洛已有新男友 婚後決定離開幕前



羅芙洛透露她在美國已有新男友。

雛鳳鳴義演籌善款 任白基金捐款八和

37・20

熱胆	42
配脚	31

尼泊爾拍外景後抵港患感冒逗留兩天
羅芙洛已有新男友
婚後決定離開幕前

羅芙洛日前到尼泊爾拍「太陽之子」的外景，在尼泊爾停留一個星期。

她是第一次去這些神秘地方拍戲，但走馬看花，沒有時間到處遊覽，只在當地的市集買了一些飾物回來。

羅芙洛返港休息一兩天，因為感冒要看醫生，打算到周四才返回美國，然後再轉往加拿大拍一部新片。

到尼泊爾拍外景，包括有香港的林正英，及其他演員，此外尚有工作人員共約四十餘人之多。工作進行得非常順利，所以提早回來。

羅芙洛承認在美國已經有了新的男朋友，二人來往很密切，但感情發展如何，尚在觀察期間。至於將來是否成為結婚對象，現時還言之過早。

她表示：女人始終都會結婚的，如果她結婚後會決定離開幕前，深知道當動作片演員的黃金時間不會長。她簽了史泰龍兩部片約，已計劃九二年開始拍第一部片。

・羅芙洛透露她在美國已有新男友。

吊威也險些被毀容
陳淑蘭要賺錢供樓
決心向鄭裕玲學習做個有演技演員

陳淑蘭昨日出席「捉鬼專門店」的記者招待會。陳淑蘭匆匆趕來。

陳淑蘭現時所拍的兩部片都趕着埋尾，接連幾天都要拍通宵吊威也，弄至周身傷痕。

阿蘭表示：做藝人相當辛苦，還要捱得受傷受得苦，她笑言如果受傷的地方在面部，被毀了容就不用再拍戲了。

由於她要在九月去西雅圖擔任華裔小姐選美評判，她說自己被人評得多，也想評評別人，這是個唯一的機會。所以預早向「無綫」上層請假，初時發生了誤會，後來她親自向上層解釋請假理由，才獲得冰釋。否則無綫讓她主演的一部古裝武俠劇會被「飛」起另找別人演她的角色。

陳淑蘭現在很急於賺錢，因為要供樓。她本來有經理人因為抽佣百分二十，覺得抽佣太多，感到心痛，於是放棄用經理人。

阿蘭決心要是一個眞正有演技的演員，每部片都能投入角色，所以她要向鄭裕玲學習，以她為榜樣。她要達到自己的目標為止。

・陳淑蘭不用經理人接戲免被抽去佣金。

被指以前有型兼英俊如今變得醜陋衣着差
忙於拍片打理生意
湯鎮業不重視外表

湯鎮業被好友莫少聰譏他在以前的五虎之中，是最有型又最英俊的小生，但現在的他都剛好相反了，非但樣子變得醜陋，連衣着亦不注重，驟然視之，讓人覺得隨便得來難看，與以前的他簡直是判若兩人，希望他能夠注重一下儀表。

阿湯認為每個人由年青到成熟都要經過一個頗長的階段，就是五虎各人也經歷過不少日子，不可能與以前比較，況且現在工作繁忙，除了拍片更要打理生意，根本無時間打理自身，若要執正衣裝要花許多時間，趕戲要穿戲服，執得正也是無謂，所以通常都是穿上便服一套便算了，除非有特別隆重的日子和宴會，就會悉打扮一番。

至於以前因年青的關係，年青人心態不同現在，以前愛打扮得整齊及注重外型，當一個人成熟之後，心態又會改變，已不再重視自己的外表了。

阿湯說自己在五虎之中排行第二，當然樣貌會有分別，更不再是年青時候的樣子，不過，他自己覺得如今這樣沒有什麼不好，至低限度自己覺得舒適。

・邵美琪決心在影圈方面進軍。

在電視打響知名度
邵美琪向電影進軍
拍古裝劇集如焗蒸氣浴減輕十餘磅

邵美琪在「無綫」六年，由今年開始轉了部頭合約。

她前些時拍電影「捉鬼專門店」，這是她所拍的第二部影片。

邵美琪認為在電影方面起步較遲，是因為未有本身知名度。她希望在電視打響知名度後再在電影方面發展會進行得比較順利。

邵美琪承認在電視多年雖然浪費了不少青春，但卻學會了很多東西，例如有信心有膽量演戲，以前她只要面對着鏡頭便會發抖的。

邵美琪在電影方面發展不俗，她感到很開心，下星期有第三部電影開拍，這是于仁泰執導的「火頭大將軍」，她是女主角之一。

邵美琪本來外型較為肥胖，不過由於拍劇集和古裝劇的關係穿起古裝如焗蒸氣浴，每天開工汗流如水，所以減輕了十餘磅，可以說得上是意外的收穫。

邵美琪對自己的手臂最欣賞。她表示有健康的形態，也有健康的膚色。在運動方面邵美琪表示凡是球類的運動她都喜歡，平時多數打羽毛球，所以手臂就特別結實，而且因為經常運動的關係，身體也很健康，可以接受拍片時按更抵夜。

梁家仁望做諧星
最開心係拍喜劇

梁家仁已拍竣「雷霆掃穴」，稍後會為萬能公司開新戲，他與該公司仍有守通合約，應會在年底開拍。他已達到了喜劇演員的形象，而他本身亦都很願意做諧星，拍喜劇則是最開心的了。

他在遲些時候會去加拿大探親，今次更會偕同兩子女同往，他覺得當地的環境最適合小孩生活，尤其是教育環境是小孩返學的好地方，但他無想過移民，在當地亦都無物業，而且就算是移民了，也沒有合適的工作，就是要投資移民，也不揀加拿大，他比較喜歡台灣，起碼是中國人的地方，大家都同聲同氣，不過跟他比較的話，他寧願選擇在香港落地生根。

他現有兩名兒子，大仔已十二歲，他與太太都有意思追一個女，不過卻沒有保証一定可以得女，所以正心大心細，倘若再追一個又是仔的話，他就不敢想像了，生育計劃難免是要認眞想一想。

有個有講

成龍拍戲之餘唱歌
灌碟進軍韓國台灣

問成龍，最近他似乎只是為導演會主演部「雙龍會」，工作進行得非常順利，由別人執導，工作的進展比他執導的影片要快得多。

「時間係多咗好多，不過亦有好多嘢做，所以，都係好忙。」成龍是一個閒不下來的人，這是性格使然。

「除咗拍戲之外，仲有啲乜嘢搞呀？」

「傾吓劇本啦，仲有就係錄歌。」成龍走紅日本，他的唱片在日本極為暢銷。

「呢次錄大碟定係細碟？會唔會全部都係用日文唱㗎？」

「積奇，而家唔做導演，剩係做演員，豈不是有好多時間，可以做其他嘢？」

「錯，我呢次係開拓韓國同台灣市場，所以，唔會用日文唱嘅。」成龍說，想不到除了日本、台灣和韓國成龍也有極多的歌迷和影迷。

「咁你唔通用廣東話唱咩？」

「響韓國出嘅碟，用英文同韓國話唱，台灣出嘅碟就用閩南語同國語唱。」

「嘩，咁你唔係要識好多國嘅語言？」

「屈指數來便有英、日、韓、語了。」

「度度都識一點啦，為咗錄碟，惡補都要。」

「咁你實際上喜歡拍戲多啲抑或唱歌多啲呢？」

「兩樣都咁鍾意，嚴格講都係喜歡拍戲多啲。」成龍說。

・張耀揚難得有機會演正派

七彩銀幔

論陳加玲愛燒槍
可更具安全感

陳加玲最近在一部新片中，飾演一名女警，且要帶槍同開槍，為此，佢除咗買有關槍械之書籍返家研究，更向人請教揸槍與燒槍之秘訣，揸槍係點至揸得夠威，而燒槍則勝在刺激，佢更對友好表示；原來燒槍係咁好玩者也。陳加玲自認本身乃係一個愛刺激之人，燒槍可以滿足佢之滿足感，可惜，好難至有機會燒眞槍，未免美中不足。

有人建議佢可以去深圳或大陸其他遊覽區旅行，因為，這些遊覽區，都有眞槍實彈，供遊客燒來玩者，陳加玲咁鍾意燒槍，去到大陸，長短火都可以俾佢過飽癮也。但亦有人認為；女仔之家舞刀弄槍，殊不雅觀，雖然此槍不同彼槍，亦唔係好事也，至低限一度會俾人一種男仔頭之感覺。

不過，阿炳則極贊成陳加玲燒槍，且更建議佢最好就係搵一D槍會嘅朋友，介紹佢入槍會，如此，便不用捨近圖遠。要去到大陸至有槍燒。再講。如今之社會立立亂，匪徒打劫，已經唔係出刀仔，而係出到手槍，衝鋒槍與手榴彈，但立法局袞袞諸公，又唔贊成治亂世用重典，任由D匪徒揸槍橫行，假如佢自己有槍，出街都有份安全感也。

張耀揚獲改邪歸正
怕與相熟女星接吻
若拍親熱戲最好與對方不熟絡以免尷尬

張耀揚出道至今共拍了十一部電影，他向來以演反派角色為主，最近在幾部電影之中有機會嘗試演正派角色，令他歡喜不已，更視之為一種新嘗試。

他覺得演正派比演反派更難，而他的外型比較適合演反派，就算演正派也似是欠缺說服力，他笑言自己生得一副反派相，確是演定反派無疑的了，其實演反派也是不容易的，有許多學問，演得深沉才算成功，他自覺仍未達到水準。

至於拍親熱戲份，張耀揚說若與相熟的演員拍接吻戲就會好尷尬，相反若是與不熟絡的演員拍接吻戲就無所謂，反正大家都不認識，都會有一種只為拍戲的心理，這樣會好過一點。

讓他選擇，他寧願與大卡士合作，也不想拍親熱戲，他說與大卡士合作也會有壓力，擔心會因自己的出錯影響他人，所以每逢遇上演技派合作，就要打醒十二分精神。

東風西雨

吳剛會有一女友
算過命理智分手

吳剛是「猛鬼狐狸精」的男主角，但是他從未出現該片的宣傳活動。原來，他是忙於為無綫負責一個有關風水的節目，為求內容眞實與趣味，所以他翻身來做，忙得覆電話都沒有時間。吳剛雖然懂命、風水，但他對般朋友不是以相士目光視之。

他說，拍「猛鬼狐狸精」時，女主角吳君如及陳加玲等，就很怕被他注視，怕自己會發生什麼事。吳剛既懂相學命理，揀對象是否也先為對方算命？吳剛說，在他廿一歲時，曾認識一女子，本想作自己對象，後來取其八字一算，才知相剋，且會阻其事業發展。他怕自己算錯，又請師父代為再算，亦說如此，所以為免雙方以後痛苦，他們便理智地分了手。吳剛說，他雖然會替對象來時辰八字，但是未必對方命中旺夫益子，他便會夾硬娶了她。他說要是雙方沒有感情，也不宜成為夫妻。他今年三十歲，對他並不着急。

今赴台拍片返港後專注灌錄新唱片
林俊賢欣賞法國妹
未有艷遇美中不足
機場遺失銀包損失數千元兼要補領信用咭

林俊賢早前去了尼斯拍一個洋酒的廣告，同行並且是有份拍廣告的演員尚有恬妞、萬梓良、陳惠敏及鄭浩南等，酬勞極為吸引，相等於一部片約。

林俊賢首次去法國，他笑言法國妹的高度適合配中國人，而她們都有深沉的眼神兼且輪廓分明，可惜今次他未有艷遇發生。

在法國回程返港的時候，他在機場遺失了銀包，由於言語不通，法國人又不喜歡講英語，所以他感到很困惑，只好用文字溝通，失了銀包令他除了損失七千元之外，最麻煩是要補領失去的信用咭。

返港之後會投入新唱片的灌錄工作，不過他在今天先到台灣拍戲，完成拍攝工作便會專心灌歌，預計可望在九月份能夠出首張個人大碟。他自言野心不大，不需要有相當的白金數量，最緊要是有口碑，反應理想的話已經心滿意足。

・林俊賢法國之行無艷遇。

吹捧彈唱

劉德華為報知遇恩
允宣傳新片

劉德華可以算得上是目前最紅、最忙、兼顧最多的小生了。

他本身除了要兼顧影、視、歌之外，還要經常抽空巡視他所投資的各項生意，而最花時間的，還是在唱片方面。

因為，劉德華今年決定大力發展唱片事業寧可減少拍片。

為了配合唱片的推銷工作，更希望拓展台灣市場，劉德華不時要抽空到台灣去，接受電視訪問，與及會見報章、雜誌和電台的訪員，令他的名字與新歌，經常與觀眾、讀者和聽眾有所接觸。

果然，劉德華的做法極為成功，他那首「我和我追逐的夢」，在台灣連續兩周，成為冠軍歌曲，他的大碟不僅在此間輕易便破了四白金，在台灣的銷量更多。

「極道追踪」的製片鍾珍致電給劉德華，表示該片即將推出，首映時無論如何一定要他出席和參加宣傳工作，劉德華都答應。因為，許鞍華的「投奔怒海」令他紫紅，他一定要報知遇之恩；其次，這是鍾楚紅婚前之作，他覺得極有意義。

梨園點滴

雛鳳鳴義演籌善款
任白基金捐款八和

雛鳳鳴支持任白慈善基金義演籌款，雖然籌得款項不算多，但意義甚大，至少有這份心意，才可以籌到更多善款。任白慈善基金，已經不斷捐贈出善款。

該基金會主持人蔡永業醫生和陳培偉醫生表示：他們的捐款對象，包括醫療、老人福利及藝術教育，但拒絕個人申請的。

蔡氏稱：基金會成立以來也收到不少單獨來函申請支助的個案，但都沒有接受，也不會向申請人退件或解釋的。

去年會籌到共九百餘萬元，已經捐出了三百萬，目前只餘六百多萬存在銀行。

今年初基金會將一百萬存款的全年利息撥出捐給香港八和會館作老人福利金。只限六十五歲以上老者才有資格享受此次福利。目前八和會的老人不多，估計有資格享受這福利者不會超過五十人。

據悉，此事在三個月前還未得到確定，八和會還未公布。日前蔡醫生答覆筆者的詢問時，已正式承認，基金會已答應捐贈一百萬每年存款利息給八和老人享用。照目前利息估計，每年約有五至六萬元。而今年十一月便可以接受款項。

眞傳射鐳

周星馳演優則歌
唱片公司邀錄碟

周星馳演而優則唱？有唱片公司與星仔接觸過，邀他灌錄唱片，星仔興趣有嗎？

問到他此事，星仔大方承認。

「有傾過，但尚未作實，無可奉告。」

「你對唱歌有興趣嗎？」

「有，不過，我演戲的興趣更大，目前來說，始終以拍戲為主。」

星仔坦言，論唱歌的天份，他不算是唱歌人才，但既然有人賞識，他亦樂於一試。

「過去有人邀你登台嗎？」

「好多娛樂商搵過我去登台，但時間還就不來，只好見財化水。」

星仔目前是萬千影迷的偶像，然而，星仔心目中也有他的偶像，就是蕭芳芳、王羽及麥基。

「為何會喜歡王羽？」

「他是創武術電影的先河，很多部他的動作片，我都曾經看過，很欣賞他的演出。」

「麥基呢！他在粵語片當中專扮好人？」

星仔一笑，答道：「扮演喪蛋也不一定是黑人憎，反而覺得他很可愛，這是他成功之處。」

郭秀雲樂慧同應邀
赴澳任攝影模特兒
濠江景色路環風光盡入鏡頭暢遊一天

郭秀雲、樂慧，日前參加香港好友攝影會澳門一天遊的旅行團。她二人並為攝影會的會友樂意擔當攝影模特兒。她們成為好友會的貴賓，況且郭秀雲、樂慧都表現得非常合作。

郭秀雲是中午到澳門的，晚上便返回香港，而樂慧則提早一天到澳門，第二天早茶之後便到氹仔拍照為會友造像。

中午過後，郭秀雲到達後，樂慧便去逛街、入賭場觀光，她是初入賭場，少不免也試試運氣如何，但只屬小注怡情而已。

郭秀雲走後，樂慧接力為會友造像，濠江景色，路環風光盡入鏡頭，澳門一天遊歡樂而回。

雖然只到澳門幾個鐘頭，不過，郭秀雲覺得相當好玩。

・郭秀雲到澳門任攝影模特兒。

櫻花寶島（伊丹　楊光）

中村橋之助傳喜訊
與三田寬子諧連理

最近日本的藝能界，又有一件大事，就是一名女歌星與日本有名的歌舞伎藝人，宣佈結婚的消息。此訊已在六月十二日，於東京銀座東急酒店內舉行，且公開招待記者。

這對未來的新婚儷人，男的是中村橋之助，女的是三田寬子。據說他倆在三年前認識，通過一位友人中村助九郎之介紹，兩人自從結識後，雙方旨趣相投。

因男為一日本傳統戲劇的歌舞伎者，在日本舞台上，馳譽多時，而女的三田寬子，却是生長於日本京都市，誰都知道京都為日本有名古代都市，時至今日，仍保持着古都的風貌。所以，她對於未來夫婿的歌舞伎，實在有深厚的認識，再加以她對他的了解，所以，便把這婚事，很快達到水到渠成。在去年的時候，正是一月廿四日，是三田寬子的生辰，他在她這個日子，公開宣佈今年秋天與她訂婚。

是以他最近公佈他的婚訊，不是沒有依靠的。論及他與她的年紀，兩人都是廿五歲，正是少年的時代。

但這次招待記者，並聲稱他倆的訂婚，早於五月十二日舉行過，地點仍是東急酒店，對於正式結婚的日期，已定十一月廿八日，對於婚後他倆仍按照本身的工作進行，如太太三田寬子仍照婚前一樣去工作。而中村則繼續在歌舞伎座上去發展。至於婚後的蜜月旅行，則要視乎中村橋之助的工作，是否能抽出時間，否則蜜月旅行，則要押後一些日子。

六合彩

近期旺門號碼：8 19 34

十期盲門號碼：5 13 15 16 17 18 29 30 35 36 40 41

各號碼與上次開出距離期數

1: 6	8: 4	15: 13	22: 4	29: 15	36: 17	43: 1
2: 1	9: 0	16: 13	23: 1	30: 12	37: 0	44: 5
3: 7	10: 3	17: 10	24: 3	31: 1	38: 8	45: 5
4: 6	11: 1	18: 15	25: 0	32: 3	39: 2	
5: 12	12: 7	19: 0	26: 2	33: 2	40: 16	
6: 3	13: 18	20: 0	27: 1	34: 0	41: 10	
7: 1	14: 4	21: 6	28: 0	35: 11	42: 2	

最近十期各號碼開出次數

1: 3	8: 4	15: 0	22: 2	29: 0	36: 0	43: 2
2: 3	9: 2	16: 0	23: 1	30: 0	37: 3	44: 2
3: 1	10: 2	17: 0	24: 1	31: 2	38: 1	45: 2
4: 1	11: 1	18: 0	25: 4	32: 1	39: 2	
5: 0	12: 2	19: 4	26: 1	33: 2	40: 0	
6: 2	13: 0	20: 2	27: 4	34: 3	41: 0	
7: 2	14: 3	21: 2	28: 1	35: 0	42: 2	

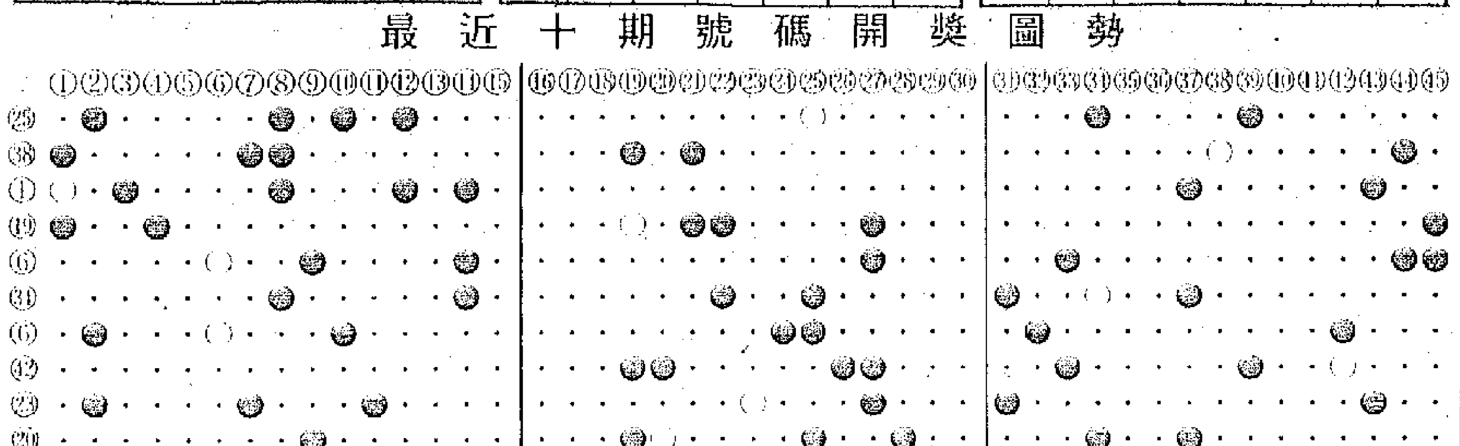
今年以來各號碼開出次數

1: 10	8: 10	15: 6	22: 6	29: 10	36: 3	43: 6
2: 9	9: 7	16: 3	23: 5	30: 6	37: 6	41: 9
3: 11	10: 8	17: 11	24: 6	31: 8	38: 7	45: 9
4: 7	11: 8	18: 4	25: 12	32: 7	39: 12	
5: 4	12: 16	19: 10	26: 3	33: 7	40: 5	
6: 6	13: 5	20: 10	27: 11	34: 12	41: 9	
7: 8	14: 7	21: 7	28: 8	35: 8	42: 8	

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第41期	五月廿八日	②⑧⑩⑫㉞㊴・㉙
第42期	五月卅日	①⑦⑧⑲㉑㊹・㊳
第43期	六月四日	③⑧⑫⑭㊲㊸・①
第44期	六月六日	①④㉑㉒㉗㊺・⑲
第45期	六月十三日	⑨⑭㉗㉝㊹㊺・⑥
第46期	六月十八日	⑧⑭㉒㉕㉛㊲・㉞
第47期	六月廿日	②⑩㉔㉕㉜㊷・⑥
第48期	六月廿五日	⑲⑳㉖㉗㉝㊴・㊷
第49期	六月廿七日	②⑦⑪㉗㉛㊸・㉓
第50期	七月二日	⑨⑲㉕㉘㉞㊲・⑳

最近十期號碼開獎圖勢



前日開出號碼　⑨⑲㉕㉘㉞㊲・⑳

綜合分析

第五十期六合彩昨晚攪珠，開出號碼仍是三門齊，不過中號碼明顯反彈，總共囊括了四個，而大號碼則保持水準，有兩個上榜，細號碼則只得一個。

預料近期仍會反覆，細號碼②單跳，可與⑥⑭併列為首選。中號碼㉒㉗最有機會，㉓㉖屬副選，如要博冷，⑯為第一首選。大號號碼㉛㉝㊷三個機會均等，宜從中挑選兩個，而㊵屬最佳冷門。（港）

心水介紹	最佳熱胆
2 22 33	8 27 42
精選冷胆	最佳配脚
5 16 40	1 23 31

對南洋出口及轉口貿易 在淡月中明顯減少

最近彼邦祇有一些零碎買盤到港 預計兩個月後去貨方能復增

（特訊）本港對南洋區出口及轉口貿易，現在處於慣常淡月中，貨品雖有去銷，但總比旺月減少，預計這一段淡月時間，須待兩個月後方能終結。

據南洋線辦莊商人消息：端午節後，本港對南洋區出口及轉口貿易，通常是慣性淡月，現在正是淡月期中，貨品雖有去銷，總是比旺月減少，預計到了中秋節前，對南洋區出口及轉口貿易方能復增。最近南洋區客商來港購辦的貨品，只有零零碎碎的仍日用品食料雜貨等，事實上，近年南洋區工業發展迅速，從前由本港輸往南洋區的印刷紙張塑膠原料化工原料等，現在不必運往，因為南洋區生產足以供應需要，反為有棉紗棉布及合成纖維布、道林紙硬塑膠等運來，即以食料雜貨而言，南洋區客商來購辦亦不若三年前那麼多。相反的，南洋區運來香港的貨品，則年有增加，因為除了糧食及其他土特產之外，工業半製品運來亦多。

辦莊商人指出：三年前，南洋客商赴廣州參加交易會訂購中國貨品尚有相當，但近年參加交易會的南洋客商很少，故此中國貨經本港轉銷南洋，與三年前相比，差距很大。至於美國及日本貨品經本港轉銷南洋的，只有高級電器儀器等高科技產品比較多。

最近去銷南洋個別地區的貨品，以去銷菲律賓減少最為明顯，主要是受火山爆發影響。還是去銷新加坡的貨品比較多一些，因為其中一部分是轉銷中東的。今年頭四個月港貨輸往新加坡的總值比一年前增長百分之二十九。

德國受連串政經因素困擾 馬克行情依然荏弱 減息後日圓亦走軟

大行吸納美電越七點七七關

主要外幣兌港元普跌港匯指數升二小點

拆息閃縮隔晚錢推過八厘中長錢息下挫

（特訊）美元上日在紐約市場穿過一點八三馬克後，昨日在本港市場出現獲利回吐，美元回順至一點八三關下，對日圓保持堅態，主要是上日日本減貼現息的影響，匯商對美元後市看升。美電繼續回升，其他主要外匯價則跌，港匯指數升二小點。

一家美資銀行外匯交易員表示：美元上日在紐約升上一點八三〇二馬克後，昨日港市卻獲利回吐，原因是市場擔心德國中央銀行會隨時入市干預，開市時美元回順至一點八二八〇馬克，與此同時馬克兌日圓也有獲利回吐，卻間接支持了馬克兌美元不致出現較大的跌幅，收市報兌一點八二四四。至於美元對日圓則持堅，開兌一三八點三五日圓，收市升上一三八點四七。若各中央銀行不干預，美元後市肯定會再試高位。

日本工業銀行一分析師認為，美元穿過一三九日圓水平將無困難。而美國經濟擺脫衰退反觀德國卻面對經濟及政治兩方面一連串問題，亦構成美元後市保持強態，升過一點八三〇馬克的阻力位祇是時間問題。

商息貨幣在美元強勢下轉軟，英鎊跌兌一點六一一九美元；加拿大元跌為一點一四四二兌一美元；澳洲元跌兌〇點七六二七美元；紐西蘭元跌兌〇點五七一〇美元。

一家華資銀行外匯交易員表示：由於有大銀行入市吸納美電現貨及期貨，以致美電曾升高至七點七七五〇港元水平，尾市時雖稍回軟，但仍能守穩在七點七七關口，從期貨市走勢看，美電即將會升上七點七八港元。

昨日美電開兌七七六點五〇至七〇，最高七七七點三〇至五〇，最後以七七六點九五至七七七點一五收市，比前市升〇點五〇港元。英鎊成一二點五二七，跌〇點〇六港元。馬克成四二五點八五，跌二點五五港元。日元成五六一點四〇，跌一點八五港元。

其他主要外匯價，加元兌六七九點六〇，跌三點一〇港元。澳元兌五九三點二〇，跌一點八〇港元。紐元兌四四四點三〇，跌二點二〇港元。瑞士法郎兌四九七點二〇，跌二點四〇港元。法國法郎兌一二五點七五，跌〇點九五港元，新加坡元兌四三九點四〇，無升跌。

港匯指數報一一四點二，升〇點二。

銀行同業拆借活動，交投活躍。技術性需求隔晚拆息推上八厘關上，但中長錢拆息則在供應充沛下而報跌。業內人士表示，由於有新的資金清付與商業貸借需求，隔晚拆息再被推上；但一家大銀行在七厘左右放出一、兩及三個月資金，以致中長期拆息受抑下挫。預料短期內錢拆息將繼續在技術因素支持下保持堅勢，但銀行減息一厘使中期港元拆息走勢被看淡。

隔晚拆息開八厘二五，最高八厘六二五，最低七厘二五，收市八厘半，回升二厘半；一週錢拆七厘二五，跌八分一厘。

中長錢拆息，一個月及兩個月期同報七厘，跌四分一厘；三個月期七厘〇六二五，六個月期七厘〇六二五，均跌十六分三厘。

歐元與亞元利率繼續膠緊，市場觀望本週五美國公佈六月份失業率，預料在此數字發表前，美元息率將難有明顯的變化。

歐洲美元利率，一個月期六厘〇六二五，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘半，九個月期六厘七五，十二個月期六厘九三七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘二五，六個月期六厘半，十二個月期六厘九三七五。

巨額存貨仍需待消化 銀價升勢將告逆轉

超越四點七五水平必需大量投資支持

（特訊）美國銀價在短期內仍然趨升，但有關業商表示，倘若投資需求減弱和大量存貨持續，下半年的銀價將可能逆轉。

分析家稱，銀價在九一年初跌至十七年來最低水平後似乎已擺脫最惡劣時期而告回升。

在商品交易所買賣最活躍的九月期銀現價約每安士四點五〇美元，較二月份所造的三點六七五美元低位升近一美元。

銀價在一九八九年十二月十三日曾見六點五四美元高點。

美林證券高級期貨策略家奧尼爾說：「我對白銀仍相當看好。」「年初時的低點在一段長時間內將不會出現。」

奧尼爾說，要是白銀現貨價升至超越四點七五至四點八〇美元水平，他還是會感到驚奇，因為這需要有大量的投資吸納作支持。

不少的專家均認為，白銀一直被視為投資需求最大的貴金屬，但很難以此確認銀價會顯著上升。

在今年初，黃金與白銀的比率（購買每安士黃金所需購入白銀數）約為一百，此後已漸縮減至八十三至八十四。

一位分析家說，此一比例說明投資需求傾向在白銀方面，對於有大量存貨的白銀來說尤為重要。

在上週五，存於紐約商品交易所貨倉的白銀數為二億六千六百零八萬安士，較週四上升一百零二萬安士，較二月一日的二億六千六百九十七萬安士則少八萬八千安士。

以華盛頓為基地的白銀研究院發表看好白銀報告後，白銀在上月份便開始由二月份的低點回升。

該報告指九〇年白銀需求超過供應二千四百四十萬安士，是超過十年來首次求過於供，報告發表當天並未見銀價有大幅上升，但一週之後猛升二十美仙。

反應延遲的原因是這些數據與煉銀商聲稱九〇年供多於求達九百萬安士有異。

一家採礦公司副總裁預料白銀未來六個月將介於四點二〇至四點七五美元間。

兩項支持白銀超過四點七五美元的因素包括利率下跌和通脹率上升，但看來兩者可能性都不大。

台幣兌美元升 破廿七算關

（特訊）台北七月二日電：台幣兌美元大升，收市時以二六點九一台幣兌一美元，上週末收市價為二七，全日共成九千二百萬美元，上週末則成八千二百五十萬美元。

外匯經紀表示：上週末台幣兌美元升破二七點一的阻力位後，週二外資及本地銀行繼續大拋美元，午市雖有獲利買盤出現，推台幣兌美元仍升九台仙，估計台幣仍有上升支持力。

南韓幼砂糖近期付船 賣盤竟很少開來

遠期付船訂價較低 港商訂購較為審慎

（特訊）南韓幼砂糖近日已少近期付船的賣盤開來，遠期付船貨盤則港商訂購審慎。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖近日開到的賣盤，以第四季及明年第一季付船比較多，第四季付船每噸三三五二美元，明年第一季付船每噸三三八美元。但第三季付船則未有賣盤，故此港商訂購遠期付船很審慎，未敢因其訂價較低而動心。因為國際糖價，近期高而遠期低，紐約原糖七月期貨每磅一〇點三三美仙，十月期貨每磅八點四四美仙，三月期貨每磅八點二七美仙。

現貨市價，因疏仍堅，原個每擔一九一元，散拆每擔一九三元。

中國粗砂糖，來貨漸多，除了榴花及象山之外，近期又將有又唛中粗砂糖到港，每噸二七三〇元，榴花現貨每噸二八六〇元，象山現貨每噸二八三〇元。

基金票據認購超額 接納平均息率跌

（特訊）港府三個月期外匯基金票據於昨日截標，申請額激增至十六億二千二百萬元，較發行額四億元超額認購逾三倍，獲接納平均息率從上周的七．四八厘降至六．四八厘，最高息率六．四九厘，獲分配比率約百分之五十三，該批票據編號Q一一二七。

下一批三個月期票據將於七月九日招標，編號Q一一二八，發行額四億元，儲備八千萬元，於十月九日到期。

編號H一一六八的半年期票據亦於同日招標，為數二億元，儲備六千萬元，將於九二年一月八日到期。

科威特石油已恢復生產 年底可望逐漸復常

每日出口能逾三十萬桶

（科威特電）一位科威特石油官員說，今年底以前科威特每天出口的原油可能超過三十萬桶。

科威特石油公司高級職員勞格哈尼說：「我們肯定將竭盡全力實現這一指標，因為它既能增加國家的收入，又能提高人民的士氣。」

然而這名官員在一項報告中說，科威特不大可能在一九九三年前，把其日產量恢復到伊拉克入侵前的一百五十萬桶水平。他是代表科威特國際石油公司副總裁薩勒姆在新加坡舉行的一次會議上提交該份報告的。

科威特本月較早時候恢復石油生產，目前的日產量約三萬桶。該國目前不得不進口石油以取代被伊拉克焚燒的原油。

黃金期貨（美元、安士）				2/7/91	
結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高／最低價	成交
91年7月	369.0/370.0	369.5	0		
91年8月	371.0/372.0	371.5	0	371.5/371.5	4
91年9月	373.0/374.0	373.5	0		
91年10月	375.0/376.0	375.5	0		
91年12月	379.0/380.0	379.5	0		
92年2月	383.0/384.0	383.5	0		
92年4月	387.0/388.0	387.5	0		
92年6月	391.0/392.0	391.5	0		
黃豆期貨（六十公斤 港元）					
91年7月	134.4	135.2	+1.4	135.2 134.4	2
91年8月	138.6	138.6	0	138.6 138.6	2
91年9月	133.6	134.2	+1.0	134.2 133.6	3
91年10月	128.0	128.0	−5.0	128.0 128.0	5
91年11月	127.8	127.8	−7.0	127.8 127.8	101
91年12月	128.0	128.0	−6.4	128.0 128.0	101
				總成交	214
原糖期貨（磅 美仙）					
91年9月	10.51	10.39	−0.12	10.51 10.39	6
91年10月	9.34	9.25	−0.09	9.34 9.25	4
92年1月	9.07	9.03	−0.04	9.07 9.01	6
92年3月	8.97	8.92	−0.05	8.97 8.91	4
92年5月	9.06	8.99	−0.07	9.06 8.99	4
92年7月	9.08	8.99	−0.09	9.08 8.99	4
				總成交	28
港元利率（每點二十五元）					
91年9月	9190 9240	9215	0	9215 9215	1
91年12月	9180 9240	9210	0	— —	0
92年3月	9170 9230	9200	0	— —	0

本港外幣行情

91年7月2日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	777.20	777.90
美鈔	每百	776.00	777.20
美單	每百	776.60	777.80
英鎊	每鎊	12.48	12.64
加拿大元	每百	697.10	680.60
西德馬克	每百	424.50	426.00
瑞士法郎	每百	495.20	496.80
法國法郎	每百	124.90	125.40
荷蘭盾	每百	376.85	378.35
澳洲元	每百	593.90	595.60
紐西蘭元	每百	443.00	444.70
日圓	每萬	560.60	562.10
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	277.60	279.00
新加坡元	每百	438.40	440.10
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	102.00	112.00
E.C.U.	每個	8.7180	8.7230
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		114.2	(+0.2)

今年四月份統計顯示 金條進口增近五成

轉口大減顯示港市需求增加

（特訊）今年四月份本港黃金進口量共二萬五千七百五十公斤，較三月份減少百分十四點八，但較去年四月份則大增百分四十六點二，今年首四月進口量共有十萬二千零二十九公斤，較去年同期的三萬二千二百九十一公斤大增六萬九千七百三十六公斤或百分二百一十六。

今年四月份黃金轉口量共有三百三十五公斤，較三月份減少二百公斤或百分卅七，而較去年四月份則大減一千零四十公斤，減幅為百分七十五點六。

進口量撇除轉口量後，今年首四月的數字為九萬九千九百三十一公斤，去年同期則為二萬二千九百七十四公斤，今年較去年大增七萬六千九百五十七公斤，或三點三五倍。

瑞士仍是進口本港黃金最多的國家，今年首四月共有三萬五千六百餘公斤，佔總進口量百分卅四點九，其次美國二萬四千九百餘公斤，佔率百分廿四點四，英國佔百分十五點三，居第三位，其他供源地包括加拿大、澳洲等。

在轉口方面，台灣為最大市場，今年首四月一千六百四十三公斤，佔總轉口量百分七十八點三，其他轉口市場貨量均不多，包括星加坡、南韓、菲律賓、中國、泰國等。上述數字顯示，今年以來本港金條進口增加，轉口減少，顯示本港市場對金條需求增加。

港元外幣存款利率收市行情

1991年7月2日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.875	6.8125	6.8125
港元	50萬或以上	6.875	6.8125	6.8125
美元		5.75	5.75	5.75
英鎊		11.00	10.875	10.75
日圓		7.1875	7.1875	7.1875
澳洲元		9.6875	9.625	9.5625
西德馬克		8.50	8.5625	8.6875
加拿大元		8.0625	8.0625	8.0625
紐西蘭元		8.6875	8.6875	8.6875
E.C.U.		9.0625	9.0625	9.125

港金價回跌十四元

收市僅保三千四關尾市之力

（特訊）昨日本港九九金價回跌十四元，收市價三四〇〇元，最低曾降至三三九八元。

由於美元大幅上升，令持續上升的金價受到挫折，而金價幾度欲衝破三七〇〇大關不果，導致投資者獲利回吐離場，亦是金價下降的原因。不過，金價的跌幅不大，顯示金價在三六五水平的支持力仍然穩固，而南斯拉夫的動盪局面，對金市亦有些利好作用。

美國六月份全國採購經濟指數由五月份的百分四十五．四升至百分五十．九，遠高於市場預測，為去年五月以來首次升越百分五十水平，六月份製造業新訂單連續第二個月急升，加上日本減息，德國加息的可能性大減，均是刺激美元上漲的因素。料稍後美元基調仍強盛，對金市的壓力仍大。

昨日九九金開市價三四〇七，較前日收市低七元，稍後跌落三四〇五，又升上三四一〇，全日最高價結束早市。下午開市價三四〇七，隨之再跌，最低三三九八，收市價三四〇〇，較上午開市價低七元，較前日收市價跌十四元，波幅十二元，高息二元，場內交收二百兩，實金收市買賣價分別為三三九三及三四〇一元，跌十五元。本地倫敦金跌二美元，收市價三六六．九〇及三六七．四〇美元。

受美元強與技術因素驅策 澳紐元匯並肩齊跌

後市被看淡跌勢端看外國投資心態

（特訊）雪尼二日電：在美元轉強下澳洲元受抑下跌，其在倫敦交易時進一步被沽低。

澳洲元開兌〇．七六五二至五九美元，中午堅報〇．七六五六至六一，收兌〇．七六四〇至五〇，比上日收市價〇．七六八〇至八五，跌〇．四〇美仙。稍後在倫敦跌低至兌〇．七六三〇。

一外匯商表示：在美元強勢下，澳洲後市可能要進一步走軟，但實質的交易量有限。外匯商多認為澳洲元在歐洲及紐約市場轉在較窄水位內上落，估計其在兌〇．七六〇〇美元，最高〇．七六六〇。

威靈頓二日電：紐西蘭元走軟，收市價接近技術下跌支持位，有認為紐元兌五十七美仙即將要失守。紐西蘭兌全日大部份時間在即時的支持位〇．五七一〇美元之上徘徊，但一旦失守紐元將快速跌向〇．五八六〇。紐元會否破關而下，紐約投資者的態度

紐西蘭元開兌〇．五七二五至三二美元，收兌〇．五七一三至二〇，比上日收市價〇．五七五一至五八，跌〇．三八美仙。

儘管本週初以來國內利息一直下跌，但並非構成紐元轉弱的重要因素，技術性因素驅動力反見明顯。

菲律賓失業率高達一成半

首都尤見嚴重

火山災後未計數

（馬尼拉電）菲律賓政府統計人員表示，該國四月份的失業率急升至百分之十五點一，為四年來的最高點。首都馬尼拉的失業率更高，為百分之二十。

菲律賓擁有二千七百六十三萬九千人的勞動力，其中逾四百一十八萬人失業。此數字並未包括上月皮納圖布火山爆發所導致的數以萬計的失業者。

其他獨立預測估計失業率為百分之三十。

歐洲金融早市 美元扳高 金價回軟

央行未見入市干預

（特訊）倫敦七月二日電：美元在歐洲外匯市場開市報升金價回軟。外匯經紀表示：南斯拉夫局勢緊張，令投資者預期德國會推出預繳稅，這兩大因素令美元有相當支持力，加上市場繼續看好美國經濟前景，與美國採購經理指數回升有關，以致美元走勢頗強。歐洲各中央銀行未見入市干預。倫敦一英鎊兌美元由一點六一六六下跌至一點六一二五美元。

美元兌馬克由一點八一三五上升至一點八二五五，美元兌法國法郎由六點一二七五上升至六點一八二五，美元兌比利時法郎由三七點二八二五上升至三七點五二，美元兌瑞士法郎由一點五五六三上升至一點五六四二五，美元兌里拉由一三四三點一五上升至一三五七點五。

倫敦黃金開市每安士由三六九點一五下跌至三六七點五美元，蘇黎世每安士由三六八點五下跌至三六七點二五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點四五下跌至四點四二美元，蘇黎世每安士由四點四五下跌至四點四一美元。

倫敦白金早市訂盤價每安士報三七九點六五美元，上日收市價為三八一點五美元，蘇黎世每安士由三八二點二五下跌至三八〇美元。

香港黃金及白銀市價

1991年7月2日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3407	3400	−14
期金（8）月	371.5	371.5	—
本地倫敦金	368.0/368.5	366.9/367.4	−2
飾金	3700	3700	—
飾白金	4150	4150	—
白銀	344	344	+1
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3387	3397	−20
富格林	2825	—	−15
金楓葉	2900	2920	−13
鴻運金	2900	2920	−13
鷹揚	2900	2920	−13
銀條（十両）	428	434	−3

利昌金舖有限公司提供

中國緊縮政策放寬 廠廈市道漸呈穩勢

中東戰爭結束經濟前景轉明 市區廠廈需求已呈明顯增強

（特訊）據戴德梁行一份工業樓宇調查報告指出，中國的緊縮經濟政策已略為放寬，對本港工業市道有一定支持力，下半年市道可望進一步改善。

據調查指出，去年本港工廠空置率達百分之五點三，為八五年以來最高水平，令售價平均下跌二至三成，租金亦有成半至二成半的跌，轉入今年以來，仍有約百分之五的下降。

調查稱：雖然工業市道受抑壓已有兩年，但過去三個月的查詢個案顯著增加。究其原因，除了波斯灣戰爭結束外，世界經濟較為明朗也是重要的因素。

另外，中國的經濟緊縮政策，自八八年實施以來已收到成效。而最近的政策放寬對香港的工廈及貨倉市場則有莫大的裨益，因為中國是香港最大的貿易伙伴之一。

雖然查詢個案增多，但實際成交則視乎買賣雙方對市場的看法。現時，很多買家仍然覺得價錢偏高，但賣家則相信市道已見底，不減分毫。

一般來說，市區較新區域的需求較強，特別是九龍灣、紅磡及鰂魚涌。在這些區域中，經常有供不應求的情況出現。

在九龍灣，美羅中心曾在年初時掀起一陣熱潮，因為該物業可以作為商業用途，所以價錢訂為平均每呎一千二百二十元一方呎。現時，轉手價已達一千五百元了，引致其他較新物業的業主亦紛紛提高叫價，如鴻力工業中心。

紅磡的工業市道去年受到較大的打擊。除了供應過多外，一些高檔貨品生產商擱置擴充計劃也是重要原因之一。可是，自年初之後，紅磡的市道有很大的改進，而其中以維港中心的表現最佳。額外的需求來自尖沙咀的寫字樓用家，而該處的價錢是紅磡區的兩倍以上。維港中心提供的質素與海景，使物業內很多單位都被用作寫字樓。

鰂魚涌的市道受益於短細供應和良好的交通系統。在大市放緩之時，鰂魚涌的工廈仍受到一定程度的歡迎，特別是東達中心及華蘭中心。雖然物業價值去年有輕微的跌幅，但今年的頭幾個月已全面回升。

除了以上三個區域外，一些市區中的工業區亦有較好的表現。這些區域包括長沙灣、香港仔及柴灣，工廈的需求較為穩定。

可是，市區中較舊的工業區，如觀塘及新蒲崗，及位於新界區內的廠廈，市道則回復得較慢。

雖然觀塘區擁有足夠的工源，但基於廠廈老化及設施不足，市道顯得淡靜。成交亦只限於較新而又集中於觀塘地鐵站附近的大廈，如豐利中心及駱駝漆三期等。

在新蒲崗，較大單位的需求受到制衣工序外移至大陸的影響，市道較為淡靜。可是，細單位的需求則十分強勁，例如泰力工業大廈，於去年十二月開盤，反應異常熱烈。

在新界的工業區，如荃灣、葵涌、青衣、沙田、大埔、粉嶺及元朗，廠廈的需求普遍疲弱。

香港的工廈需求曾受不明朗的投資環境及工序外移的影響。很大程度上，這個情況會繼續下去。

可是，隨着世界經濟好轉及一些影響投資意慾的因素——如新機場計劃及中國的最優惠國待遇——得到解決之時，我們相信下半年的市道會進一步活躍。

在香港工業進行結構性改變的前提下，相信工廈的需求只集中在那些高質素、有良好設施及交通方便的工廠。

世界小麥產量預測調低 明年度料減少五百萬噸

【倫敦電】國際小麥理事會對九一年七月至九二年六月年度小麥產量預測調低五百萬噸，至五億六千萬噸。

小麥產量可能僅次於上季度創紀錄的五億九千五百萬噸，比國際小麥理事會五月預測少二百萬噸。

現九一／九二年度的預測下調，反映美國產量的前景不樂觀，特別是冬小麥，因為天氣較潮濕。

預計小麥產量下降還包括蘇聯、阿根廷和澳洲。

全球小麥貿易額約為九千四百萬噸，比五月份少二百萬噸，但比上季度增加二百萬噸。

該會市場報告表示，全球九一／九二年度粗糧產量預測可達八億三千萬噸，與五月份同，但比上季度增加七百萬噸。

估計美國、歐共體、東歐和南非都可能會增加產量。

國際小麥理事會對蘇聯九一／九二年度的小麥和粗糧產量預測減產一百萬噸，總產量為一億九千四百三十萬噸。全球粗糧貿易預計可達九千萬噸，與五月份同，但比上年度增加四百萬噸，由於蘇聯及遠東亞洲國家的進口量上升。

美採購指數 重上五十關

（特訊）據外電報導：紐約全國採購經理協會宣佈，六月份美國採購經理指數從五月份的四十五點四上升至五十點九，大大超過市場原預測的四十六點八。協會說，六月份美國生產指數與新訂單大幅上升，產值是一九九〇年七月份以來第一次出現上升。六月份美國新訂單連續第二個月急升。全國經理採購指數為去年五月份以來第一次升逾五十的水平。指數高於五十，表明美國經濟處於增長時期，低於五十，表示經濟處於下降階段。

採購經理協會商業調查委員會主席伯力斯說，對製造業及整體經濟來說，衰退基本上已成過去。他認為今次衰退較以往的短及輕微，而新訂單繼續大幅上揚基本上保證了在未來數月的生產有增長，新訂單被稱為「增長的原動力」。

（特訊）據外電報導：美國商務部宣佈，五月份美國建築開支下降點九，四月份則增加一點二。商務部原報導四月份美國建築開支增加點八。市場原預測五月份美國建築開支增加點五。

兩岸經貿管窺

大陸私營企業蓬勃發展 對政經體制的影響

數月前，李先念重提階級鬥爭；在今年中共七一慶典上，江澤民亦有此說。海外人士聽見，無疑談虎色變，立即聯想到類似文化革命的殘忍景象。

不過，話說回來，李江之言可謂「坦率」，中國是存在階級鬥爭。這場鬥爭實質上是社會的財產權力再分配。其表現形式，有時漸進，如十年來的開放改革；有時激烈，甚至流血，如八九民運。

為甚麼這樣說呢？四十年多來，中共一直自詡為公有制，人民當家作主，實質上是黨有、官有。這些所有者不但可以支配生產，還可以支配生產者，從而派生出種種特權。正如他們說，「有權便有了一切」。鄧小平也稱，絕不能退，一退甚麼都沒有。

毫無疑問，改革開放會引到社會財產權力再分配，會使這些官僚和黨棍的利益喪失或分薄，那有不「鬥爭」之理。

在改革中，私營企業蓬勃發展，更凸顯「公有制」的弊端。近來在大陸的理論界中，又有資產階級是否已形成的爭論，「剝削」一詞再被重提。

據國家工商局的統計，到一九八八年底，私營企業僱工在八人以上，資金超過八萬元以上的，有二十二萬五千戶，所擁有的生產經營資金達六百至七百億元人民幣，在國民經濟中估百分一的比重。而最新的資料表明，私營企業有四十萬戶，總僱工由二百六十萬升至五百萬人。

目前大陸的私營企業，有承包租賃式、家庭作坊式、合夥經營式、集股經營式、中外聯營等多種形式，目前私營企業約佔全國個體工商戶數的百分四左右。

據北京的典型調查，八八年城市個體工商戶平均每月純收入為九八〇元，農村個體戶為四四〇元。據推算，全市約有一萬多家個體工商戶年純收入在萬元以上，有三百至四百家在十萬元以上，當然，也有本小利微，僅能養家糊口的低收入戶。

大陸的「信息日報」的報導說，曾對九萬戶可能擁有巨額資產的個體工商業主進行調查，有三百九十八戶私營企業的註冊資本逾百萬人民幣。此外，還查明約九十戶是集體企業，實際是私人所有的百萬富翁，稱之為假集體，真個體。二者相加為四百九十戶。

目前大陸共有一千三百二十九萬個體工商戶，其中從事商業、服務性、飲食業和修理業者約估百分七十九。他們在近五年內向政府交納稅金四百八十三億元。

私營企業的發展，高收入圈的出現令人感到有奔頭，整體經濟也給搞活了，但由於它打破「鐵飯碗」、「大鍋飯」，再加上經濟體制的改變勢必喚起民眾改革政制。那麼，被損害的既得利益者自然不會甘休。因此，期望改革開放一帆風順純屬幻想。但發財致富之觀念勢必令私有制蔓延，從而給中國帶來根本性的改變。

數據生利好作用 美元在東京兌日圓微升

成交量卻回退

（特訊）東京七月二日電：美元在東京外匯市場收市時兌一三八點五日元，上升零點六六日元。

外匯經紀表示：美國採購經理指數重上百分之五十，顯示經濟處於增長期，因此刺激美元兌日元上升，而此指數為一年以來首次重上此水平，在心理上對美元有一定支持力。

美元兌日元開市報一三八點三二日元，其後在一三八點二五至一三八點五八日元之間上落，全日共成五十九億美元，上日則成七十七億美元。

南韓半年外貿 赤字六十三億

下半年後或有改善

（漢城電）南韓今年上半年的清關貿易赤字由去年同期的二十七億五千萬美元增至六十三億四千萬美元。

今年一月至六月份，南韓出口總值為三百四十一億五千萬美元，高於去年同期的三百二十七億七千萬美元。入口總值為四百零四億九千萬美元，高於去年同期的三百五十五億二千萬美元。

南韓六月份的貿易赤字由五月份的七億九千九百萬美元降至五千六百萬美元，但去年六月則有二億二千二百萬美元盈餘。

貿易部官員預測，下半年的出口會穩定上升，而入口則會放緩。

南韓預測今年全年的貿易赤字將很七十億美元，是該國有史以來最龐大的貿易赤字。南韓去年全年貿易赤字報四十八億美元。

亞銀放款利息 升上百份六點五

（馬尼拉一日電）亞洲開發銀行宣佈，亞洲開發銀行一般業務放款息將提高到百分之六點五。該放款息每年一月一日與七月一日各作一次調整。

印尼經濟前景好 有利地產投資

（特訊）印尼是亞洲面積第三大的國家，人口約為一億八千萬，印尼除擁有豐富的天然資源外，亦有充足而廉宜之人力資源供應。

印尼是多國發展中國家，經濟發展較佳的一國。在過去八年來，每年的經濟增長率處於百分之二點五至百分之八點九之間，又由於印尼政府銳意發展非石油經濟，預期未來五年的平均經濟增長率將達百分之六。

經濟發展與地產市道乃息息相關，由於現時各種經濟因素，大都有利地產市場的發展，故預料印尼的地產市道，前景將相當樂觀。

以下是對各主要有利經濟因素的分析：

首先，政局穩定是有利因素之一。

印尼是東南亞國家中，政局最穩定的國家之一。總統蘇哈圖統治印尼已達二十五年，而預料在明年大選將可獲勝，繼續連任五年。政治穩定，可確保近期以市場為本的改革得以繼續，這不但有助經濟發展，同時亦是地產市場發展的有利條件。

第二個因素是持續的經濟增長。

印尼政府的經濟自由化政策，預料將會繼續，故預期未來五年之平均經濟增長率，將高達百分之六，為了償還外債，並為每年約二百三十萬新勞動人口提供工作，印尼政府因此積極維持經濟的增長。加上非石油經濟的迅速發展，由一九八四年佔出口百分之二十一點五增加至八九年六十一點六，以及海外和本地投資活躍，印尼的經濟將持續向好，因而進一步刺激對地產市場的需求。

第三個有利因素是投資的增長。

過去數年來海外及本地投資的激增，已形成對地產市場龐大的需求。政府開放經濟、充裕的天然及人力資源供應、廉宜工資，以及其他亞洲國家較不穩定的政局，都是吸引海外投資的有利因素。加上印尼經濟前景明朗，同時亦刺激了國內投資。此外，政府積極鼓勵外國廠商投資印尼的金融服務和製造業，不但刺激工商業用地的需求，同時海外人士對住宅單位的需求，亦隨之增加，故預料一九九一年住宅樓宇租金將增加百分之十。

此外，就業率及家庭入息的增加也是有利因素之一。

近年來印尼經濟發展蓬勃，特別是非石油製造業增長迅速，已為國民帶來不少就業機會，而金融服務行業的迅速擴展，亦造成專業及管理人才的短缺。隨着就業率上升，國民的家庭收入隨之增加，因此加劇了對住宅及商業單位的需求。預料印尼的經濟發展將會持續，是以對地產市場的需求將有增無減。

還有，小家庭趨向也是一個有利因素。

在未來五年內，首都耶加達的人口預期將增長百分之三點一。由於現時的人口特性，趨向於小家庭，預料耶加達在這五年來將增加七十七萬個新家庭，故將會造成對住宅單位市場龐大的需求。

另一有利條件是對投資限制的放寬。

由於印尼政府現正積極鼓勵海外投資，預料未來對海外投資者的限制將會放寬，預計將大大改善地產市場的投資氣候。

此外，低廉的寫字樓租金也是有利因素。

印尼的樓宇售價及租金，均較其他大部份亞洲國家廉宜，就以一九九零年的寫字樓單位租金為例，每平方米僅為美金二十二元，與東京美金一百元及香港美金七十六元的租金相比，極具競爭能力。

基於以上的種種有利因素，預期印尼的經濟在未來將穩步增長，這將形成良好之地產投資氣候，故預計地產投資前景，將甚為樂觀。

力寶地產有限公司 崔忠誠（MR. JONAATHAN FOXALL）。

股市專欄

再受紐約股市銳升刺激 本港股市氣勢益感暢盛
尾市因受獲利回吐强壓大漲小回 證券業界人士普對後市仍續看好

（特訊）昨（二）日香港股市益感暢盛，交投續有大幅增晉，且市價仍有力彈升，恒生指數首一度升近三千八百點心理關口，收市指數仍升三七七二點九一，比前日收市指數升三十四點〇六，全日成交數值激增至十九億九千六百餘萬元，比前日成值增加四億一千四百餘萬元。

大市走勢，當昨日上午開市即見彈升，高開後市價仍然有力提升，開市做價之彈升，顯然是受紐約股市銳升的消息刺激，隨後雖感受有獲利回吐的壓力，惟是買家吸購興趣已顯感增濃，至做價仍續有壓力挺升。午後復市初期，可以說為全日最高潮，恒生指數最高曾晉升至三千七百九十四點，其後由於獲利回壓力顯著增强，致使市價轉回順，惟亦屬大漲小回性質。

大市之續挺升，除受外國股市刺激外，亦是接承前日彈升餘勢，由於前日市價大幅彈升，且成值隨而有大幅增加，使早期疲靜之型態顯著扭轉，激發趁低吸購之買盤落行湧現，遂使市價續有力挺升。證券界人士對後市仍普看好。

百富勤證券董事杜冠雄表示，港股承接周一升勢，昨日股市再度勁升三十四點〇六收市。由於港股受減息一厘刺激，投資者對後市抱有信心，令恒指連日出現大幅標升。

杜冠雄表示，港股除因為減息刺激外，外國美股及英股標升亦造成港股升勢原因。不過，投資者在指數接近三八〇〇水位時，有部份獲利回吐盤出現，令市勢略為回軟。

杜氏表示，港股昨日下午有消息傳出新機場談判可望於兩三星期內復會，投資者認為未來前景樂觀，市況氣氛良好，他認為，若然無不利股市消息出現，恒指可望升破四千點。

杜氏說，關於最惠國待遇問題相信不會對中國及香港構成影響，因為估計美國將仍然給予中國最惠國待遇。

唯高達證券董事蘇國堅表示，港股昨日再度勁升三十四點，主要是受減息刺激及外圍股市造好帶動。

蘇國堅表示，從昨日港股走勢及成交量顯示，港股已經轉變為升市，而且恒指升幅與成交額十分配合，並不祇升「乾升市」。

他認為，港股兩日來已有百點升幅，若然沒有進一步利好消息刺激，港股可能出現短期調整，但下跌幅度有限。

他表示，市場昨日傳聞機場會談即將復會，可帶動恒指上試三八五〇水位。

恒指再續攀升三十四點 全日成值激增至二十億

根據聯合交易所全日成交數值有十九億九千六百八十二萬元，比前日成值續增四億一千四百一十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升四五‧一三而為三七八三‧九八，上午收市指數續微升至三七八七‧六〇，比前日收市指數升四八‧七五，下午收市指數回降為三七七二‧九一，仍比前日收市指數升三四‧〇六。恒生分類指數俱見報升，以公用及地產類升幅仍有相當，金融及工商類升幅較為輕微。香港指數收市為二四六九‧二〇，比前日收市指數升二二‧〇七，香港分類指數中僅酒店類微報低，其餘各類俱見報升，其中以公用事業及地產類升幅較大，其他各類升幅均甚輕微。所有普通股指數收市為二一〇六‧四七，比前日收市指數升一三‧九〇。在有成交之三百七十九項股票中上升者有一百七十九項，下降者有一百二十三項，無變動者有七十七項。

整個大市交投雖呈旺盛，唯仍只屬個別有突出表現。大多數之收市價與前日各該項收市價比較互有輕微榮辱，做價提升稍較明顯者計，泛海國際升三分，比莎國際升二角，建懋國際升四分，長江實業升三角，中華電力升五角，國際德祥升三分，寶發國際升六分，永新企業升三分，太平協和升一角二分半，萬眾財務升八分，新鴻基地產升五角，森那美（香港）升一角半，瑞菱國際升六分，太古洋行Ａ升三角，天德地產升七分，電視廣播升三角，精電升二角半，華厦置業升八分，王氏國際升五分及八佰伴（香港）升四分等，做價低跌稍較明顯者計亞洲證券跌七分，英皇地產跌三分，香港玩具跌五分，香島跌一角，建生電子跌三分，立興跌四角，亞洲企業跌四分，普美環球跌三分等。

恒生指數昨日變動表

前收市	3738.85
10:15AM	3776.49
10:30AM	3779.09
10:45AM	3777.78
11:00AM	3783.98
11:15AM	3781.97
11:30AM	3782.27
11:45AM	3782.65
12:00	3783.29
12:15PM	3781.97
12:30PM	3787.60
變動（點）	+48.75
2:45PM	3792.47
3:00PM	3789.30
3:15PM	3776.36
3:30PM	3772.91
最高	3793.94
最低	3758.77

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	七月	八月	九月	十二月
前結算價	3826	3865	3890	3915
開市	3830/3880	3850/3900	3870/3920	3880/3950
最高	3875	3900	—	—
最低	3835	3860	—	—
昨日結算價	3842	3865	3910	3925
起跌	+16	0	+20	+10
合約期最高	3875	3900	—	—
合約期最低	3600	3745	—	—
成交（手）	3448	58	0	0
未平合約總數	6062	40	33	0
全日總成交額				3506（手）

長城電子去年度業績 集團溢利較招股預測高
綜合溢利八千二百萬元 建議派末期息每股二仙

（特訊）長城電子集團昨宣佈截至九一年三月三十一日止年度業績，營業額增加百分之一百零六，達七億七千六百萬元，而除稅及少數股東權益後溢利八千零五十三萬元，較去年同期二千七百八十萬大幅增加百分之一百八十九。每股盈利十七點三仙。若計算附屬公司約一百五十萬元稅後溢利在內，該集團綜合溢利八千二百萬元，高於三月份招股所預測之八千萬元。

該公司建議派發末期息每股二仙，截止過戶日期由八月二十日至二十八日，首尾兩天在內，派息日九月二日。

該公司主席蔣志基表示，是年度達到紀錄性營業額主要來自高級音響器材產品，需求穩定增長，而集團推出配備雷射唱盤之迷你音響系統及彩色電視機之生產增加所致。他並透露，長城已取得新力（SONY）一新款袖珍雷射唱盤耳筒機之首六個月獨家生產權，預料可於十月開始投產，他表示，該產品之特色其極電量為目前之二點五倍，此外，該產品在播放時避免因震盪而跳綫。

電視機生產業務方面，他表示集團本年將以歐洲及中國雙綫發展，預料歐洲方面年產量五十萬台，而中國則會增加產量至四十萬台。

他指出，馬爾他廠房計劃預料將前工序之大陸廠房生產，而後工序之裝嵌則會在馬爾他進行，此舉可以為產品進口歐洲而無須繳付入口稅。預期該廠房每年生產五十萬台。

大陸市場方面，長城已與新疆一國營企業達成初步協議，共同在烏魯木齊設立電視機裝配生產綫，由長城供應設計及原器件，再在當地裝嵌，然後與蘇聯一烏茲別克一企業以合營公司方式，引進產品內銷。預期未來十二個月可簽十萬台電視機。長城在此合資一千五百萬元，並預期在本年內設立。

蔣氏並謂，長城目前已與國內首五大其中兩家電視機廠達成初步協議，其中一間為無錫紅梅電視機廠，該合作形式將分為合資與合作兩種，由長城提供最新設計及原器件，由紅梅負責裝嵌，在國內內銷，雙方會共同分享其銷售利益，他預料此計劃可在國內銷售三十多萬台。

香島印染末期息九仙

（特訊）香島印染廠有限公司昨日宣佈末期業績，該公司截至九一年三月三十一日止營業額為二億六千八百三十五萬五千元，較去年同期下跌百分之四點九。而除稅後盈利則為七千八百七十萬六千元，較去年同期下降百分之六。每股盈利為一角七仙。董事局建議派發末期息每股九仙。該公司截至過戶日期為九月五日至十九日。

上市公司消息

▲建懋國際七月五日公佈末期息。

▲凱聯酒店七月八日公佈末期息。

▲天德地產七月八日公佈末期息。

金山實業主席羅仲榮透露 與東芝在惠州合資廠房
首期投資金額千萬美元 預期工程需三年時間完成

（特訊）金山實業主席兼行政總裁羅仲榮昨日在股東特別大會後表示，該公司與東芝在國內惠州合作經營的電池廠，將於一年後可以投產。而環保電池及麗音解碼器的生產，要進一步研究發展路向。不過，目前麗音解碼器的訂單已有一萬，而銷售周期估計可達兩年時間。

羅仲榮說，金山與東芝在惠州的合資廠房，以生產中檔電池為主，第一期的投資金額為一千萬美元，工程需二至三年時間才完成，但生產工序可望在一年後開始。該廠佔地二萬平方呎，上蓋面積約為六萬平方呎。

他指出，將來該廠的四成產品會在內銷用途，其餘六成由金山及東芝平均攤分。他相信東芝會以國際客戶為主要銷售對象，金山則以亞洲及歐美客人為主。至於該廠為集團提供的收益，他認為要在投產後的十五至十八個月，才可反映出來。

此外，他指以整個集團而言，在國內投資比重是低於百分之五十，若將來繼續增加海外投資的話，國內的比例也會相對地減少。他表示，公司在馬來西亞的廠房，可在一個月後完成正式投產，而廠房預計在九二年至九三年為集團提供收益。至於公司的環保電池，他指每年可生產一百萬部，現時要研究擴大規模，以充分利用設備，若研究完成，會考慮在新加坡、馬來西亞及香港進行生產工作。而麗音解碼器，目前的手頭訂單約為一萬台，但進一步發展，要看市場反應才可決定。

南順分拆食品工業上市 集資一億七千萬
公售七千九百七十二萬新股 新股認購價每股為二元一角

（特訊）南順（香港）有限公司宣佈，將於七月四日起透過公開發售南順食品工業有限公司七千九百七十二萬股新股供公眾人士認購。安排南順食品分拆上市事宜，該股份佔該公司已擴大股本百分之二十五。

股份每股發售價二元一角，預料可集資除費用前約一億六千七百四十萬元。由獲多利任保薦人及包銷商，三和國際、法國興業及新鴻基任包銷商。

該公司預測於截至一九九一年十二月底止年度，南順食品溢利不少於八千萬元，較去年同期增長四成，每股發售價計算市盈率為七點二倍，息率七厘，每股資產淨值一元七仙。

南順目前持有南順食品九成權益，其餘一成由三井物產株式會社及三井物產（香港）有限公司持有，於完成分拆後南順持股量將降至百分之六十七點五，在計入已於六月二十九日向三井配售額外之七百三十五萬股入內時，則南順持股量將再進一步降至已擴大後股本約百分之六十五點一九，而三井則持有約百分之九點八一。

是次分析上市集資所得將用於發展蛇口之新麵粉廠。

該公司董事局認為，由於南順食品與其附屬公司其他業務政策不同，故應獨立上市。

大市顯現買賣互爭持

△昨（二）日本港股市呈現旺盛型態，市價繼續有力挺升，成值亦續增晉。雖然經上午開市初期之彈升後，亦會感受較大的回吐壓力，惟是買家接承有力，不僅能使大市保持堅穩，甚且仍續有力推升。在前日成值逾十五億元，這是一個並非細小的數值，而昨日成值仍續有增加，而市價漲升勢則轉和緩，可想見回吐壓力顯感增强，恒生指數以三七七二點九一收市，比前日收市指數續升三十四點〇六。全日成交數值增至十九億九千六百餘萬元，比前日成值續增四億一千四百餘萬元，增加之幅度為百分之二十六點二。

大市能夠繼續挺升，無可諱言是受外圍股市大升的刺激，紐約股市銳升五十點，而倫敦股市亦大升二十點，而日本股市在昨日上午開市後仍見報升，港股市開市後之續晉亦是正常表現，然外圍股市之大升只是部分因素，另部分因素則是接承着前日彈升之餘勢，從日本股市昨日升後而回落，港股市並未受影響，整日大市保持着穩步提升。

事實上，經前日之强力彈升後，已使一般股市人士對大市已改觀，由觀望轉而為亢奮反應。亦由於市價漲升過激，由前日開市前之指數至昨日最高指數水平，上升逾一百二十點，基此，引致昨日收市前獲利回吐顯增，使市價轉現回落。故昨日大市亦可以說是充滿着技術性變化。

由昨日起，全部新客戶必須先填寫一份開戶資料表格，並簽署由聯交所制定統一合約，據表示乃加强風險管理，保障會員與客戶利益，此項新措施也無可厚非，惟所有表格與合約最佳由聯交所依成本印售，則收更具統一之效，同時亦可使客戶提高對合約簽署之信心，此外，由聯交所大量印製可使印刷成本大減，使會員因該項措施支出低減以及因訂合約內容而引致之麻煩。且更符合為會員服務原則。

△在昨日表現較佳之股份泛海國際、比莎亞洲、建懋國際、長江實業、中華電力、國際德祥、寶發國際、太平協和、萬眾財務、新鴻基地產、森那美（香港）、瑞菱國際、太古洋行、天德地產、電視廣播、精電、華厦置業、王氏國際、八佰伴（香港）等。

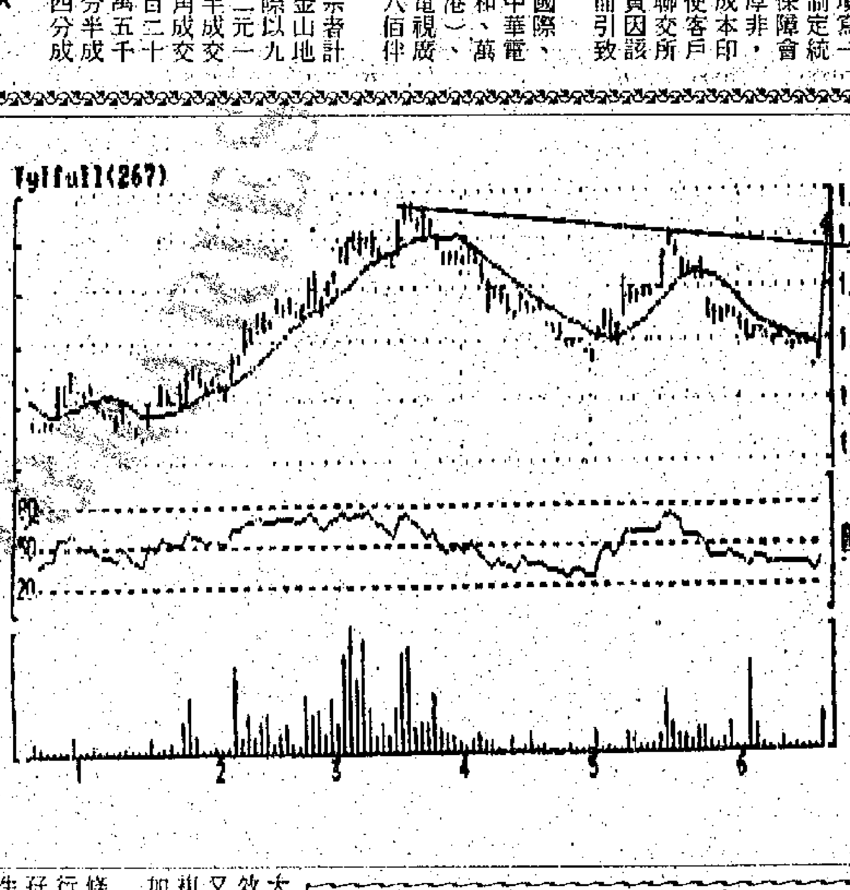
△兩邊客大事成交仍疏，較大宗者計貴力國際以八角成交一千二百萬，金山地產以二角半成交一千萬股，寶發國際以九角三分成交五百萬股，太平協和以二元一角二分半成交二百萬股，七元一角半成交一百萬股，新鴻基地產以二十元一角成交五十萬股，合和以三元三角成交一百二十四萬股，九十四萬九千股，九十八萬五千股，八十一萬一千股，三元三角二分半成交一百萬股，瑞菱國際以一元六角四分成交七百八十萬股及一千萬股等。

·天椒·

泰富發展：

恒指收市報三七七二點九一，共升三四點〇六，成交高達十九億九千餘萬，直迫二十億水平。由於成交上升，因此向可望再向上攀升至較高水平，除有突發事件發生，挑戰三九〇〇水平並不算太難。

泰富發展：連日升幅十分強勁，若然調整不低於一元四角三分則仍具再升的潛力。



規定客戶必須簽合約 業內稍嫌時間過迫速

（特訊）香港聯合交易所昨日公佈一項指引，規定今後經紀會員代客買賣股票必須簽一份客戶統一合約。證券界一般認為可以接受，但擔心較小型的經紀公司因為人手不足及客戶眾多情況下，未能在短時間內完成有關手續。不過，其他經紀行則普遍歡迎該項措施。

振通證券董事王榮表示，經紀行與客戶簽署統一合約後，將有助加强公司管理。雖然小型經紀行的人數較大型經紀行為多，但他相信只要客戶為活躍投資者，一定會願意簽署合約，他不認為是項新措施只是對大型經紀行有利。

證券經紀業協會主席湛佔業表示，該會雖然歡迎有關新措施，但同時亦擔憂未能於短期內與所有客戶簽署統一合約，因為過渡期只有三個月，而小型經紀相對於大型經紀，客戶人數較多，因而亦面對較大困難，此外，合約有效期只為一年，期滿後又要再重新簽署手續繁複，小型經紀行肯定增加工作量。

他又謂，有關合約條文授權會員對客戶進行信貸調查，目前只有仔展客戶才需要簽署文件式合約，現金買賣的客戶則以口頭承諾為準，因此預料小型經紀行要一段較長的過渡適應期。

南華證券董事張賽娥表示，客戶簽署統一合約，將加强證券公司的保障，至於要求客提交入息證明及在一年後重新再簽合約，她相信該公司在實行方面不會面對大困難。

新鴻基國際積極發展粵港澳業務

新鴻基國際有限公司董事兼總經理馮耀輝昨日在接受中新社記者訪問時說，去年底，該公司從香港、海外多家大型公司集資十三億港元，成立新鴻基香港工業投資公司，並在聯合交易所上市。至今已動用十億元資金購八間公司的一成四至三成五不等的權益，其中有五間是上市工業公司，在內地擁有大量的直接投資。不久前，該公司又成立新鴻基澳門投資公司，集資二億五千萬港元，參與澳門的建設發展。

馮耀輝說，粵港澳擁有各自經濟發展的潛力和優勢。香港作為國際金融、電訊、航運、工商貿易中心之一，為粵港澳發展出口、轉口業提供了有利條件；同時，粵港澳本身面積廣，人口達八千多萬，內部市場潛力雄厚。對香港企業家來說，整個東南亞地區的

怡和太平洋委任新董事

（特訊）怡和太平洋委任梁約翰及韋德樂為該公司董事。

梁約翰現年四十二歲，於一九七四年加入怡和集團，曾先後服務於美國、菲律賓及香港之怡和附屬公司。

韋德樂獲委出任香港安全護衛集團常務董事一職。

韋氏現年三十三歲，於一九七六年加入倫敦之怡和船務部，曾先後務於怡和集團多間附屬公司。

信和對本港信心十足

股市工商 錢良

銀行減息一厘後，對於地產市道來講，無形中是有了一個頗大的刺激，而素有地產好友之稱的「信和」集團，其屬下之「信置」及「尖置」連日來亦十分活躍。昨天「信置」以二元八角半收市成交達五百萬股左右，而「尖置」亦以二元六角半收市，成交為二百三十餘萬股。

本來名為「信地」之「尖置」，乃是使投資者能夠很好地分別「信地」「信置」，乃便將「信地」易名為「尖置」，而且也將股份五合一。

該集團在尖沙咀東部有着十分密切的關係。多年來，該集團在尖沙咀區發展之物業，繼有尖沙咀中心、幸福中心、明輝中心及一九八八年完成之中港城。此等物業發展，成績昭然，尖東更成為舉世聞名之商業、旅遊、娛樂及購物之焦點。該集團之新名稱，亦是基於能反映在尖沙咀擁有大量收租物業。

尖沙咀置業集團有限公司除擁有部份星加坡工商業大廈，主要業務是作為信和置業有限公司之控股有限公司。去年此兩公司之中期盈利均告上升。信和地產盈利一億四千八百二十萬元，較八九年同期上升百分四點六，而信和置業六個月內股東應佔溢利為二億五千萬元，更上升百分二十。

在時下而言，「信和」手上的土地儲備十分豐富，可供三五年發展之用。

而在本月中將又有兩幅官地推出拍賣，市場中人估計「信和」「尖置」將又會出而競投，表現其對本港信心十足之態度。

公司分析

華盛國際去年度（一九〇年度）業績欠理想，可說是該集團自八七年成立以來首年度出現虧損。一則是業務出現退縮外，另一則是控制權之轉移，新管理層就業務前景進行檢討，並提撥大量準備。亦為虧損之另一成因。

據該集團發表去年度業績，截至九〇年的十二月三十一日止年度除稅及少數股東權益後虧損四千七百七十萬二千元，上一年度則有溢利二千六百零六萬六千元。去年度每股虧損十五仙，上一年度每股則有盈利十仙。

該集團去年度之營業額有五億八千六百零四萬九千元，而上一年度則有六億七千三百零九萬九千元，即去年度減少八千七百零五萬元，減少之幅度為百分十二點九。去年度不僅沒有營業溢利，反而有營業虧損三千七百一十一萬二千元，上一年度則有營業溢利三千六百三十萬七千元。至於聯營公司仍沒有溢利提供，虧損數額且比上一年度有大幅增加，去年度應佔聯營公司虧損有一千一百零九萬四千元，比上一年度虧損之一百六十二萬一千元增加達一千零四十七萬三千元，增加幅度接近六倍半。

華盛國際業務在調整中 業績可望會有改善

華盛國際始創於七六年七月，業務初期以生產玩具為主，其後漸向多元化發展。八七年七月成為上市公司，上市後適逢美國玩具市場不景，美國兩家大玩具公司相繼出現財政困難，以去銷美國市場為主之本港玩具廠商普遍受到頗大影響，惟當時該集團所受之影響則是屬於輕微。

華盛國際之主要業務乃為投資控股，然其附屬公司之主要業務乃從事製造及銷售玩具，製造及銷售護髮及鞋類產品；物業投資及投資控股等。製造及銷售玩具仍為核心業務。據該集團九〇年度年報資料，製造及銷售玩具之營業額有五億零四百八十萬八千元，佔總營業額百分八十六點一，製造及銷售護髮及鞋類產品之營業額有七千八百九十二萬二千元，佔總營業額百分十三點五，物業投資，營業額只有二百三十二萬元，幅度祇百分零點四，可說是微不足道。

至於營業溢利方面，去年度該集團各類業務之營業溢利僅物業投資提供一千三百零二萬五千元外，其餘各類業務俱出現虧損，製造及銷售玩具虧損二千五百七十六萬二千元；製造及銷售護髮及鞋類產品虧損三百九十二萬八千元，投資控股虧損二千零一十二萬七千元，其他業務亦有虧損二十二萬元。

去年度之出現虧損，據該集團主席指出，去年下半年出現波斯灣危機，令原已呆滯之玩具業受到進一步打擊。由於世界經濟之急挫，大量訂單無法落實，致玩具業務之銷售較上一年度下跌百分十七。

至於聯營公司方面，該集團去年度攤佔虧損達一千二百零九萬元之多，主要是在泰國之聯營公司業績欠佳。在美國之聯營公司業績俱亦出現虧損，而其中 Toy Soldier Inc. 由於回報率不理想，已予出售，並已撥出約六百一十萬港元之撤帳準備。另，該集團持有百分二十五權益 Tandem Toys Ltd. 亦因銷售額下降而蒙受重大損失。基此，該公司去年十月底完成重組計劃成立 Tandem Holding Ltd. 作為 Tandem 之控股公司。

鑒於各聯營及附屬公司之虧損情況，該集團已就投資及借款減值合共撥出約二千萬港元準備。

在去年度中，該集團董事局出現重大改變，係由於該集團控制權益的轉移，去年底德利投資持有七成半股權之附屬公司，持有百分三十四華盛國際權益，成為該集團主要股東。新管理層成立後，隨而進行整理本身業務，就核心業務軟質玩具部門前景進行檢討，認為存貨過多，決定減少存貨以削減存量成本及進一步改善集團流動資金狀況，大量出售存貨至適當水平，為此而可能導致之嚴重虧損，已就此等存貨提撥約二千一百萬元之撤帳準備，並就呆帳提撥約七百萬元準備。

從上述提撥各項準備，合共約達四千七百萬元。期內該集團出售華盛中心兩層樓面，套回大量現金，並獲溢利約一千萬元。只可對各項虧損而提撥撤帳準備稍作彌補。在業務欠佳而提撥撤帳數額之巨大，去年度業績之出現虧損是所必然。

在九〇年十二月中，該集團以七千五百萬元收購 Micon Ltd.，該公司持有耐力鞋業二成權益，而耐力鞋業從事製造及出口 Adidas Pony, Le Cog Sportif 及 Reebok 牌子便鞋業務。基此，該集團有意加强鞋類業務發展。同時，亦顯示積極尋求其他業務發展機會。

據報告，玩具訂單數目已回升，現年度下半年業績可望會改善，惟上半年度由於業務仍在整理中，業績仍可能欠理想。

·古平·

各地股市指數（七月二日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	24108.76	23995.76	−113.00	−0.46%
澳洲（普通股指數）	1522.00	1543.20	+21.20	+1.39%
紐西蘭（柏克萊指數）	1421.54	1473.99	+52.45	+3.68%
台北（加權指數）	5768.08	5613.10	−154.98	−2.68%
南韓（綜合指數）	616.90	611.65	−5.25	−0.85%
新加坡（海峽時報）	1498.73	1512.13	+13.40	+0.89%
倫敦（一百種指數）（10時08分）	2443.60	2445.70	+2.10	+0.08%
紐約（道瓊斯指數）（7月1日）	2906.75	2958.41	+51.66	+1.77%

各地股市

日本股市先揚後抑

東京七月二日電：日本股市繼周一因官方貼現率調低影響向大幅上升後，昨天行情稍為回順。日經平均指數繼周一漲升八一七點八〇後，昨天下挫一一三點〇〇，報二三九九五點七六。經紀表示，大市勁升後回軟，實在出乎意料，不過，這不表示跌勢會持續下去，大市下挫只算是良好整固而已。經紀表示，大市早段上揚，但午市行情回落，顯示市場仍然無法擺脫去周經紀行醜聞之後遺影響。

日本股市活躍股份價格起跌比較：

錦襄	一二五〇	無起跌
富士銀行	二五六〇	下跌十點
日立	一一六〇	上升十
日航	一一四〇	上升十
NEC	一四八〇	上升四十
野村證券	二七四〇	上升三十
先鋒	四〇五〇	下跌三十
新力	六四四〇	下跌五十
TDK	六二五〇	上升一百五十
東芝	七五六	下跌四

南韓股市復轉軟順

漢城七月二日電：南韓股市昨天交投減然，經紀表示，大市過去周升勢瞬發獲利回吐，市場低收。綜合指數收市報六一一點六五，下挫五點二五，指數早段一度升破六一九點九六，但怯於六二〇點阻力關口，行情回軟。經紀表示，大市穩開，主要是對上一天銳升影響未了，但午市獲利回吐冒現，即推低股價。預料市場將繼續整固。

澳洲股市創下新高

雪梨七月二日電：澳洲股市昨天創下八周以來最高水平，繼外圍股市造好後，大市交投暢旺，股價大幅上揚。綜合普通指數收市升二十一點二，報一五四三點二。經紀表示，美市大幅上升及日市周一造好為大市帶來動力。

紐西蘭股先抑後揚

威靈頓七月二日電：受新上市股份及快將上市股份抑壓之紐西蘭股市，昨天在美市大幅上升推動下，收市銳升。柏克萊指數收市上升五十二點四五，報一四七三點九九，是日升幅為市場近半年來最大之單日升幅。經紀表示，其他利好因素還有國內利率下降和海外增加。分析家表示，市場或許已經有點超買，不過，若利率維持下降及海外買盤持續，大市未來一兩周將仍造好。

倫敦股市開盤報升

倫敦七月二日電：英國股市昨天高開，但吸納興趣隨即於早段消散，股價亦告回軟，國際時間七時四十九分，金融時報一百種指數上升七點，報二四五〇點七，開市指數上升近十二點。經紀表示，市場情緒審慎，交投平淡，大市升勢難以持續。國際時間十一時零八分，金融時報一百種指數，上升二點，報二四四五點七。

紐約股市突轉銳升

紐約一日電：紐約股市突轉銳升，杜瓊斯平均指數彈升略過五十點，一則是受日本股市大幅彈升刺激，另一則是美國經濟指標上揚強勁的刺激。杜瓊斯工業平均指數升五十一‧六六，收市報二九五八‧四一，大市近期五十點關口時，觸發交易所限制程式買盤行動。交通類股升幅尤巨，升二十七‧四四，大市股價平均升五十三美仙，上升價一，六六五隻，下跌股四五二隻，紐約證券交易所總成交增至一億六千七百四十八萬股。大市是日最高造二九七〇‧一五，最低二九一一‧六七。

標升百分之三‧五，升八‧七‧八。紐約市場承接東京大市升勢，隨後美國全國採購經理協會報告，六月份全國採購經理指數大幅上升，結束了連續十二個月以來的跌勢，並一步刺激股價造好。分析家稱，目前減息刺激經濟，估計德國很可能步其後塵，但部分專家認為是日上升，多少由於上季度末投資者減磅後的補貨，未必是一個新升勢的開始。

以下為紐約股市部份股價起跌比較：

美國電話	三八點六二五	升〇點一二五
波音飛機	四六點〇〇	升〇點三七五
大通銀行	一六點六二五	升〇點五
伊士曼柯達	三九點七五	升一點七五
何士德金礦	一七點五〇	升一點五〇
萬國通業	九八點一七五	升一點二五
美林證券	三九點一二五	升〇點八七五
德士古石油	六〇點〇〇	升〇點五〇
威士汀電器	二八點六二五	升〇點七五

台灣股市大幅下挫

台北七月二日電：台灣股市昨天收市大幅下挫，市場高開，反映外圍股市造好，但隨後獲利回吐盤出現，加上金融部門股份表現疲弱，拖低指數。加權指數收市下挫一五四點九八，報五六一三點一〇。許多投資者保持觀望，大市交投薄弱，成交額僅得三百零三億。經紀表示，未段賣盤湧現，金融部門股份受去周十五家新銀行獲發牌影響，下挫百分之五點五，投資者擔心新銀行將對現有銀行構成威脅，但不願持有銀行股。經紀預期，市場將於五千五百點得到支持，但支持關口或許快要跌至五千三百點。

新加坡股轉現彈升

新加坡七月二日電：受外圍股市造好支持，新加坡股市昨天行情上揚，大市交投疲弱，海峽時報指數上升十三點四〇，報一五一二點一三，突破千五點關口，口市徹周一大幅上揚後股價回落，對市場情緒並無影響，分析家認為股市上揚乃美市反彈影響所致，但對市場長期走勢仍抱審慎態度。

菲律賓股行情靠穩

菲律賓七月二日電：菲律賓股市昨天在美市上揚帶動下，行情靠穩，消滅火山爆發損毀對大市造成之壓力。綜合指數收市報一〇六一點九八，上升八點五三。經紀表示，大市可在一〇二五點得到堅穩支持。

泰國股市大幅低跌

曼谷七月二日電：由於銀行加息，泰國股市昨天行情下挫，大市交投淡弱，指數收報七三九點五四，下跌二十五點六〇。經紀表示，加息後市場大幅下挫，三間主要銀行把其最低借貸利率，由十五厘半加至十六厘。經紀表示，市場銀根收緊，對投資者情緒造成嚴重打擊。

吉隆坡股升而復軟

吉隆坡七月二日電：經紀表示，市場受日市回軟影響，缺乏承接力，大市低收。經紀表示，繼早段造好後，市場出現若干投機活盤。綜合指數收市下挫二‧九點，報六一二‧五〇，大市早段一度高見六一八‧四四。經紀表示，美市周一揚升，以及日市早段造好，觸發若干買盤，但投資者情緒審慎，無甚遠景。

地產股公用股走勢嬌俏
港股活躍如火如荼

香港股市行情表(一)

成交金額：1,996,817,412
成交股數：738,981,904
恒生指數：3,772.91　+34.06
1991年7月2日（星期二）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.30	021	聯合企業	12.00	12.20	12.20	12.00	12.20	12.20	+0.20	+103	8,000	97,600	3.23	7.22	8.40
2.75	662	亞洲金融	2.30	2.35	2.30	2.35	2.40	2.35	+0.05	+78	134,000	314,300	0.62	10.07	6.38
0.98	129	泛海國際	0.70	0.74	0.70	0.72	0.73	0.73	+0.03	+34	2,848,000	2,051,680	0.19	1.64	106.30
17.60	023	東亞銀行	17.20	17.40	17.00	17.00	17.10	17.00	−0.20	−87	503,528	8,654,488	4.51	14.62	3.68
4.10	123	嘉宏國際	3.625	3.65	3.60	3.60	3.625	3.60	−0.025	−116	914,197	3,325,463	0.95	7.93	6.67
	110	中國東方													
1.45	121	紀滴置業	0.96	0.99	0.96	0.95	0.98	0.98	+0.02	+81	242,000	234,460	0.26	70.00	0.51
0.46	106	Crusader	0.232	0.234	0.222	0.222	0.224	0.223	−0.009	−15	4,202,000	952,716	0.06	—	—
9.45	440	大新金融	9.00	9.05	9.00	9.00	9.05	9.00	—	—	58,000	524,500	2.39	9.79	5.33
3.10	757	F.P.Banc	2.30	2.325	2.30	2.30	2.325	2.325	+0.025	+135	278,325	644,990	0.62	12.24	—
1.69	142	第一太平	1.26	1.27	1.26	1.24	1.26	1.26	—	—	930,000	1,177,700	0.33	4.91	6.34
0.232	214	第一太特資產	0.184	0.18	0.18	0.18	0.182	0.18	−0.004	−45	1,010,000	181,800	0.05	—	—
1.83	053	國浩集團	1.73	1.74	1.72	1.72	1.73	1.72	−0.01	−119	1,036,000	1,796,820	0.46	11.15	4.65
27.40	**011**	**恒生銀行⬆**	**27.20**	**27.40**	**27.30**	**27.30**	**27.40**	**27.40**	**+0.20**	**+160**	**1,485,627**	**40,659,436**	**7.26**	**14.89**	**3.65**
13.10	145	建屋貸款	11.50	11.40	11.40	11.40	11.60	11.40	−0.10	−105	5,200	59,280	3.02	6.60	9.65
28.40	**005**	**匯豐控股**	**26.60**	**26.60**	**26.50**	**26.50**	**26.60**	**26.50**	**−0.10**	**−122**	**4,018,378**	**107,476,620**	**7.02**	**13.76**	**5.89**
1.76	183	嘉華銀行	1.46	1.49	1.47	1.46	1.49	1.49	+0.03	+84	242,846	361,514	0.39	9.59	3.05
5.10	197	僑太保險⬆	5.05	5.10	5.10	5.10	5.20	5.10	+0.05	+142	4,000	20,400	1.35	—	—
0.73	376	萬勝證券	0.54	—	—	—	0.56	0.54	—		—	—	0.14	245.45	—
1.46	222	閩信集團	1.18	—	—	—	1.20	1.18	—		—	—	0.31	16.25	1.69
1.40	495	百利大	0.90	0.90	0.90	0.90	0.91	0.90	—	—	118,867	106,671	0.24	—	—
1.80	226	萬眾財務	1.56	1.70	1.53	1.60	1.62	1.64	+0.08	+25	4,238,000	7,118,880	0.43	26.75	3.05
0.425	227	大眾國際	0.39	0.41	0.39	0.39	0.41	0.41	+0.02	+25	244,612	95,500	0.11	20.20	4.85
2.475	086	新鴻基公司	2.10	2.175	2.125	2.125	2.15	2.15	+0.05	+70	2,648,000	5,704,875	0.57	8.98	6.98
1.14	265	德利投資	0.77	—	—	0.76	0.80	0.77	—		—	—	0.20	29.28	5.19
0.53	258	湯臣太平洋	0.37	0.38	0.37	0.37	0.38	0.375	+0.005	+121	4,496,000	1,680,490	0.10	—	—
2.60	349	友聯銀行	2.15	2.25	2.175	2.175	2.20	2.175	+0.025	+132	25,000	55,875	0.58	10.98	6.90
	274	大華銀行													
36.25	096	永隆銀行	35.25	36.00	35.50	35.75	36.00	35.75	+0.50	+116	53,092	1,897,098	9.48	11.28	3.97

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104	冠亞商業	0.91	0.93	0.90	0.89	0.90	0.90	−0.01	−94	4,793,625	4,379,473	0.24	9.31	5.99
2.45	271	亞洲證券★	1.90	1.89	1.81	1.81	1.83	1.83	−0.07	−18	881,000	1,631,480	0.49	30.81	7.10
1.08	024	寶成集團	0.71	0.71	0.71	0.71	0.73	0.71	—	—	130,362	92,187	0.19	9.16	8.75
1.56	025	其士國際	1.22	1.23	1.23	1.23	1.23	1.23	+0.01	+153	2,400	2,928	0.33	7.30	3.65
2.525	116	周生生	2.20	2.30	2.25	2.225	2.25	2.25	+0.05	+73	238,000	540,350	0.60	5.21	8.44
0.475	367	莊士機構	0.365	0.37	0.365	0.365	0.37	0.37	+0.005	+119	1,004,000	371,160	0.10	10.11	2.70
0.51	508	其士商業國際	0.385	0.39	0.38	0.38	0.39	0.39	+0.005	+123	196,000	75,640	0.10	6.07	4.26
1.08	441	寶隆洋行	0.81	0.83	0.82	0.82	0.83	0.83	+0.02	+64	153,000	126,760	0.22	8.94	6.02
1.68	704	嘉利美商	1.42	1.43	1.38	1.38	1.39	1.38	−0.04	−30	796,000	1,114,480	0.37	—	—
	264	公和祥									暫停買賣				
16.60	**013**	**和記黃埔**	**15.20**	**15.50**	**15.20**	**15.30**	**15.40**	**15.30**	**+0.10**	**+167**	**5,128,100**	**78,824,800**	**4.06**	**13.25**	**4.25**
5.40	155	華泰泰集團	4.45	4.475	4.35	4.35	4.375	4.375	−0.075	−61	1,080,000	4,761,750	1.16	14.07	11.43
1.28	175	志正國際	0.97	1.00	1.00	0.99	1.00	0.99	+0.02	+83	10,000	10,000	0.26	13.08	8.07
36.50	**015**	**怡和控股**	**35.00**	**35.75**	**34.75**	**34.75**	**35.25**	**35.25**	**+0.25**	**+162**	**869,681**	**30,529,352**	**9.34**	**9.96**	**3.14**
4.125	100	怡和國際汽車	3.675	3.75	3.675	3.65	3.70	3.675	—	—	124,000	458,100	0.97	7.93	8.98
19.30	**208**	**怡和策略**	**18.30**	**18.40**	**18.30**	**18.30**	**18.40**	**18.30**	**—**	**—**	**402,961**	**7,389,421**	**4.85**	**6.67**	**1.70**
18.00	209	怡和策略(優)	17.70	17.80	17.80	17.60	17.80	17.80	+0.10	+170	500	8,900	4.72	—	2.80
1.14	174	奇盛集團	0.68	0.71	0.68	0.70	0.73	0.71	+0.03	+33	248,000	170,440	0.19	9.39	3.51
4.85	194	廖創興	4.425	4.475	4.45	4.45	4.475	4.45	+0.025	+170	106,000	472,200	1.18	8.22	6.74
	070	德智發展									暫停買賣				
0.97	478	名力集團	0.79	0.82	0.77	0.77	0.78	0.77	−0.02	−36	592,000	466,080	0.20	6.71	1.30
0.47	218	王集團	0.42	—	—	—	0.42	0.42	—		—	—	0.11	—	1.68
2.825	438	太平協和	2.125	2.275	2.175	2.225	2.25	2.25	+0.125	+20	14,689,000	32,374,275	0.60	23.17	3.71
0.425	282	百樂門印刷	0.30	0.31	0.295	0.295	0.30	0.295	−0.005	−62	28,450,000	8,652,100	0.08	8.65	4.61
3.55	224	建生國際	2.80	2.90	2.875	2.875	2.90	2.875	+0.075	+56	434,000	1,254,250	0.76	7.13	5.22
1.95	679	亞洲企業	1.39	1.36	1.35	1.34	1.35	1.35	−0.04	−27	80,000	107,600	0.36	—	—
0.66	253	順豪資源	0.49	0.55	0.49	0.54	0.55	0.54	+0.05	+8	2,569,000	1,363,440	0.14	8.77	—
6.50	249	森那美	5.55	5.70	5.60	5.65	5.70	5.70	+0.15	+55	86,000	484,000	1.51	9.28	9.82
20.40	**019**	**太古洋行A⬆**	**19.90**	**20.40**	**20.00**	**20.10**	**20.20**	**20.20**	**+0.30**	**+111**	**4,983,929**	**100,786,359**	**5.35**	**13.09**	**3.96**
3.425	087	太古洋行B	3.325	3.35	3.325	3.325	3.35	3.325	—	—	1,021,885	3,419,626	0.88	10.77	4.81
6.20	661	慶豐集團⬆	5.95	6.20	6.05	6.05	6.15	6.10	+0.15	+61	3,734,000	22,992,200	1.62	—	—
1.68	009	鷹視企業	1.60	1.61	1.59	1.60	1.61	1.60	—	—	312,000	499,200	0.42	12.18	5.94
1.26	369	富源國際⬆	1.24	1.26	1.25	1.25	1.26	1.25	+0.01	+155	2,568,924	3,225,287	0.33	9.41	6.40
14.00	290	永安集團	13.08	12.90	12.90	12.90	13.00	12.80	−0.18	−78	2,000	25,800	3.42	14.37	1.24
1.61	532	王氏港建	1.29	1.30	1.27	1.26	1.27	1.27	−0.02	−70	715,375	921,479	0.34	7.93	5.91
5.35	020	隆豐國際	5.10	5.20	5.05	5.05	5.10	5.05	−0.05	−100	1,396,400	7,074,640	1.34	11.78	3.96
0.51	464	長江國際	0.39	0.375	0.375	0.37	0.39	0.375	−0.015	−16	100,000	37,500	0.10	5.12	6.67
1.30	375	長江貿易	1.20	1.19	1.19	1.18	1.19	1.19	−0.01	−109	10,000	11,900	0.32	2.90	14.29

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519	實力	0.82	0.81	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.02	−38	12,212,000	9,770,500	0.21	7.74	10.00
2.30	522	ASM太平洋	2.05	2.05	2.05	2.00	2.10	2.05	—	—	30,000	61,500	0.54	10.84	5.12
1.62	043	卜蜂國際	1.47	1.50	1.44	1.43	1.44	1.44	−0.03	−47	1,742,250	2,567,438	0.38	8.88	5.55
0.425	481	中國印染	0.32	0.35	0.32	0.34	0.35	0.34	+0.02	+17	46,000	15,790	0.09	5.05	2.94
1.60	687	志成集團	1.22	1.23	1.22	1.22	1.23	1.23	+0.01	+153	816,000	1,003,580	0.33	7.23	6.58
1.78	648	祥羅實業	1.68	1.69	1.67	1.68	1.69	1.68	—	—	324,000	544,420	0.45	—	—
1.72	701	中華製漆	1.58	1.61	1.55	1.55	1.57	1.55	−0.03	−52	1,120,000	1,755,940	0.41	—	—
	115	忠德石油									暫停買賣				
0.55	031	康力投資	0.49	—	—	—	0.49	0.49	—		—	—	0.13	—	—
1.09	118	大同機械	0.83	—	—	0.80	0.84	0.83	—		—	—	0.22	10.12	4.22
0.67	487	冠恒領	0.59	—	—	0.57	0.60	0.59	—		—	—	0.16	7.04	—
0.64	033	依利安達	0.49	0.52	0.495	0.50	0.51	0.50	+0.01	+85	2,257,000	1,140,355	0.13	8.42	5.00
3.75	034	愛美高	3.625	3.575	3.475	3.475	3.50	3.50	−0.025	−115	1,235,500	4,350,325	0.93	—	7.07
1.72	641	立信工業	1.45	1.47	1.46	1.46	1.46	1.46	+0.01	+164	1,056,000	1,544,360	0.39	—	—
1.18	420	福田集團	1.05	1.08	1.05	1.07	1.08	1.07	+0.02	+85	838,000	894,980	0.28	5.93	5.61
1.01	136	通用電子	0.85	0.88	0.86	0.87	0.88	0.87	+0.02	+71	925,000	804,750	0.23	11.76	4.02
2.40	040	金山實業	2.325	2.375	2.325	2.325	2.35	2.325	—	—	656,000	1,527,575	0.62	8.66	4.73
2.325	677	金源米業	2.125	2.15	2.10	2.10	2.125	2.125	—	—	250,000	533,000	0.56	—	—
0.72	186	Grande	0.61	0.61	0.61	0.61	0.62	0.61	—	—	1,486,000	906,340	0.16	7.03	2.05
1.63	689	長城電子⬆	1.60	1.63	1.55	1.58	1.59	1.59	−0.01	−117	10,172,000	16,155,980	0.42	—	—
19.10	044	港機工程	17.10	17.50	17.20	17.20	17.30	17.30	+0.20	+131	108,400	1,882,480	4.69	11.07	4.39
0.25	114	興利科技	0.221	0.225	0.22	0.217	0.221	0.22	−0.001	−121	2,930,000	652,160	0.06	8.46	8.14
1.48	586	香港玩具	1.36	1.34	1.31	1.31	1.33	1.31	−0.05	−19	50,000	66,740	0.35	6.18	7.63
3.10	154	香港毛紡	2.60	—	—	2.625	—	2.625	+0.025		—	—	0.70	29.63	3.46
1.22	047	合興集團	1.02	1.05	1.02	1.03	1.05	1.04	+0.02	+88	80,000	82,600	0.28	10.51	8.64
1.48	167	萬威國際	1.25	1.25	1.23	1.22	1.23	1.23	−0.02	−67	120,000	148,700	0.33	7.90	5.28
0.42	152	新創見	0.27	0.28	0.27	0.275	0.28	0.275	+0.005	+97	1,042,500	285,163	0.07	119.57	3.64
3.30	172	香島印染	3.00	3.00	2.90	2.90	3.00	2.90	−0.10	−23	18,000	53,500	0.77	8.40	8.28
9.35	179	德昌電機控股	8.60	8.70	8.60	8.55	8.60	8.60	—	—	116,000	999,900	2.28	15.33	2.33
1.35	567	壽幸科研	0.91	0.91	0.88	0.88	0.89	0.89	−0.02	−42	951,000	846,380	0.24	5.47	7.42
1.22	180	開達集團	1.15	1.20	1.13	1.14	1.15	1.14	−0.01	−105	1,124,000	1,300,780	0.30	13.38	2.62
0.86	141	金城國際	0.72	0.73	0.71	0.71	0.72	0.72	—	—	756,000	543,280	0.19	10.18	3.87
1.23	499	建生電子	1.06	1.05	1.03	1.03	1.04	1.03	−0.03	−28	488,000	508,500	0.27	18.26	0.48
2.05	191	麗新國際	1.75	1.79	1.76	1.77	1.78	1.77	+0.02	+134	1,754,050	3,118,248	0.47	6.82	7.91
5.95	411	南順	4.925	4.975	4.925	4.90	4.95	4.95	+0.025	+177	20,000	98,750	1.31	—	1.01
1.95	339	羅氏國際	1.88	1.90	1.88	1.88	1.89	1.89	+0.01	+176	292,000	552,320	0.50	7.40	7.41
2.575	366	陸氏實業	2.20	2.20	2.175	2.175	2.20	2.175	−0.025	−90	584,000	1,278,550	0.58	12.00	1.92
	212	南洋集團													
0.73	213	樂聲電子	0.65	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	+0.01	+106	1,455,000	955,940	0.17	8.82	7.12
1.26	178	永新企業	1.02	1.05	1.02	1.05	1.06	1.05	+0.03	+49	795,000	830,200	0.28	5.86	9.51
2.35	295	新寶集團	1.92	1.92	1.90	1.90	1.92	1.92	—	—	36,000	69,000	0.51	—	—
6.182	075	彩星國際	5.30	5.40	5.20	5.20	5.25	5.20	−0.10	−53	3,006,000	15,873,910	1.38	3.30	12.59
0.63	243	品質國際	0.56	0.59	0.57	0.57	0.58	0.58	+0.02	+39	20,112,000	11,589,360	0.15	—	1.72
0.41	523	品質國際(優)	0.405	0.41	0.405	0.405	0.41	0.41	+0.005	+126	212,000	86,780	0.11	—	12.20
1.84	229	利民實業	1.49	1.48	1.47	1.45	1.48	1.47	−0.02	−80	80,000	118,300	0.39	25.70	6.80
0.83	472	鴻通電子	0.66	0.66	0.65	0.63	0.65	0.65	−0.01	−73	1,520,000	995,700	0.17	—	—
1.03	234	玫瑰國際	0.81	0.84	0.81	0.81	0.82	0.82	+0.01	+126	7,088,000	5,816,540	0.22	—	—
4.225	236	生力啤酒	3.775	3.825	3.775	3.80	3.825	3.80	+0.025	+166	107,740	410,842	1.01	12.95	6.18
3.50	521	三泰實業	1.62	—	—	1.62	—	1.62	—		—	—	0.43	10.84	2.88
0.88	446	寶美環球	0.85	0.84	0.81	0.81	0.82	0.82	−0.03	−20	6,811,000	5,631,560	0.22	6.83	3.28
1.85	081	[illegible]電器	1.69	1.70	1.69	1.69	1.69	1.69	—	—	205,000	347,350	0.45	8.25	5.33
1.28	666	新鴻基工業	1.05	1.07	1.06	1.06	1.07	1.06	+0.01	+145	272,000	289,640	0.26	110.42	—
7.90	250	南海紗廠	6.85	6.90	6.85	6.85	7.00	6.90	+0.05	+161	5,000	34,400	1.83	9.36	4.35
0.73	485	升岡國際	0.64	0.66	0.63	0.64	0.65	0.64	—	—	7,084,647	4,573,185	0.17	9.01	5.78
4.075	084	寶光實業	3.625	3.625	3.525	3.525	3.55	3.525	−0.10	−32	416,576	1,493,027	0.93	10.55	14.18
1.49	254	廣聯企業	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	1.18	—	—	26,000	30,680	0.31	5.58	4.24
0.125	076	森馬貿易	0.077	0.078	0.076	0.076	0.078	0.076	−0.001	−83	1,740,000	133,540	0.02	—	—
1.51	663	恒光行	1.36	1.35	1.35	1.34	1.37	1.35	−0.01	−114	20,000	27,000	0.36	6.26	—
2.80	524	瑞安國際	1.72	1.80	1.74	1.78	1.79	1.78	+0.06	+40	22,297,000	37,122,660	0.47	5.74	6.17
5.90	146	太平地氈	4.55	4.60	4.525	4.55	4.60	4.55	—	—	33,000	151,050	1.21	9.71	9.23
1.80	680	達思集團	1.29	1.30	1.27	1.27	1.28	1.27	−0.02	−70	334,000	429,000	0.34	—	—
1.06	669	科技實業	0.86	0.86	0.85	0.85	0.86	0.86	—	—	124,000	106,340	0.23	6.05	8.14
1.08	500	精科國際	0.71	0.73	0.68	0.69	0.70	0.69	−0.02	−30	9,623,750	6,872,735	0.18	—	—
1.87	094	東茗工業	1.83	1.86	1.84	1.86	1.87	1.86	+0.03	+105	3,818,000	7,059,860	0.49	10.34	3.87
4.40	458	聯亞集團	3.75	—	—	3.725	3.80	3.75	—		—	—	0.99	5.05	12.00
1.18	697	東榮鋼鐵	0.78	0.81	0.80	0.80	0.81	0.80	+0.02	+59	1,070,000	857,420	0.21	—	—
1.16	518	同得仕	1.08	1.10	1.08	1.08	1.09	1.08	—	—	390,000	425,180	0.29	6.86	6.33
9.40	272	協興針織	8.70	8.60	8.60	8.55	8.60	8.60	−0.10	−88	25,000	215,000	2.28	6.13	15.12
3.80	273	怡南集團	3.60	3.65	3.65	3.625	3.65	3.65	+0.05	+117	6,000	21,900	0.97	8.08	8.22
1.05	419	友利電訊	0.61	0.63	0.59	0.59	0.60	0.60	−0.01	−64	2,206,000	1,340,800	0.16	—	—
3.275	710	精電國際⬆	2.95	3.275	2.95	3.20	3.225	3.20	+0.25	+10	7,142,000	22,292,500	0.85	—	—
0.68	413	華盛國際	0.62	0.62	0.60	0.60	0.61	0.61	−0.01	−65	2,495,000	1,627,020	0.16	—	—
9.20	098	南聯實業	8.95	9.10	9.00	9.00	9.05	9.00	+0.05	+173	999,000	8,995,825	2.39	9.48	8.89
1.93	099	王氏國際	1.72	1.78	1.75	1.77	1.78	1.77	+0.05	+51	478,750	841,405	0.47	6.34	8.19
2.275	294	長江製衣	2.125	2.125	2.125	2.125	2.125	2.125	—	—	20,000	42,500	0.56	6.00	11.29
0.94	298	德生實業	0.64	0.66	0.64	0.63	0.64	0.64	—	—	1,477,920	950,932	0.17	61.54	1.11

運輸.倉塢

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	**293**	**國泰航空**	**8.50**	**8.70**	**8.50**	**8.50**	**8.60**	**8.55**	**+0.05**	**+169**	**2,224,000**	**19,064,850**	**2.27**	**8.18**	**4.91**
0.83	029	中華造船	0.80	0.81	0.78	0.78	0.79	0.78	−0.02	−37	3,144,000	2,516,640	0.21	—	—
5.60	119	新海康	5.10	—	—	5.00	5.15	5.10	—		—	—	1.35	3.81	7.84
5.95	117	威邦航業	5.70	5.85	5.70	5.75	5.80	5.75	+0.05	+150	624,000	3,598,200	1.52	5.09	3.48
3.00	207	明仁企業	2.475	2.55	2.45	2.45	2.525	2.50	+0.025	+141	1,196,000	3,000,300	0.66	88.65	—
5.00	217	海南發展	4.475	—	—	4.50	—	4.50	+0.025		—	—	1.19	10.27	9.33
4.85	332	東方海外	3.55	3.55	3.50	3.50	3.60	3.50	−0.05	−76	18,000	63,400	0.93	—	—
6.90	237	安全倉	6.40	6.50	6.35	6.45	6.50	6.45	+0.05	+156	168,000	1,206,400	1.71	5.58	9.56
4.575	242	信德集團	4.50	4.525	4.50	4.50	4.525	4.50	—	—	2,274,257	10,242,383	1.19	13.45	6.56
0.132	276	宇宙控股	0.084	0.086	0.084	0.083	0.084	0.084	—	—	11,818,400	1,000,548	0.02	12.54	0.95
16.60	095	華光控股	16.60	16.90	16.60	16.60	16.70	16.70	+0.10	+168	57,500	961,500	4.43	5.49	—

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105	凱悅酒店	2.425	2.45	2.425	2.425	2.45	2.425	—	—	404,000	983,700	0.64	7.97	4.33
2.325	341	大家樂	2.05	2.05	2.025	2.00	2.025	2.025	−0.025	−85	730,000	1,481,500	0.54	11.07	5.33
0.68	557	城市酒店	0.50	0.50	0.49	0.495	0.50	0.495	−0.005	−97	160,000	79,000	0.13	—	—
1.04	037	遠東酒店	0.92	0.92	0.90	0.89	0.90	0.90	−0.02	−45	246,200	222,572	0.24	473.68	—
6.20	039	富麗華	5.50	5.60	5.55	5.60	5.70	5.60	+0.10	+98	30,000	167,950	1.48	11.29	5.89
1.83	674	金島集團	1.54	1.56	1.56	1.54	1.54	1.54	—	—	50,000	78,000	0.41	—	—
2.075	195	格蘭酒店A	1.90	1.90	1.88	1.88	1.89	1.88	−0.02	−95	168,715	316,101	0.50	9.05	8.51
0.194	196	格蘭酒店B	0.177	0.178	0.178	0.177	0.181	0.178	+0.001	+170	700,000	124,600	0.05	8.60	8.99
8.25	051	海港企業	7.60	7.70	7.60	7.70	7.80	7.70	+0.10	+122	33,000	253,500	2.04	8.50	8.44
4.85	045	大酒店	4.50	4.50	4.40	4.425	4.45	4.45	−0.05	−93	206,260	922,038	1.18	13.19	3.82
	161	鴻福實業													
6.00	422	文華東方	4.475	4.65	4.475	4.475	4.60	4.475	—	—	295,719	1,327,548	1.19	8.59	8.72
6.55	071	美麗華	5.20	5.25	5.20	5.15	5.20	5.20	—	—	42,150	219,285	1.38	27.24	3.27
1.68	542	星辰集團	1.20	1.28	1.25	1.23	1.25	1.25	+0.05	+35	254,000	317,720	0.33	23.41	2.40
1.71	078	富豪酒店▲	1.24	1.25	1.23	1.24	1.25	1.24	—	—	289,991	360,209	0.33	7.58	5.72
2.025	235	紅寶石⬆	2.00	2.025	2.025	2.00	2.05	2.025	+0.025	+125	208,000	421,200	0.54	48.68	1.49
2.625	668	八佰伴飲食	2.375	2.40	2.35	2.375	2.40	2.40	+0.025	+139	332,000	786,500	0.64	—	—

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360	大東電報▲	66.00	—	—	—	70.00	66.00	—		—	—	17.49	—	—
21.80	**002**	**中華電力**	**20.30**	**21.00**	**20.50**	**20.70**	**20.80**	**20.80**	**+0.50**	**+66**	**4,007,434**	**82,939,548**	**5.61**	**14.86**	**3.75**
28.20	026	中華汽車	26.30	26.40	26.10	26.10	26.20	26.10	−0.20	−112	33,775	885,973	6.92	16.90	2.95
14.50	032	海底隧道	13.90	13.90	13.90	13.80	13.90	13.90	—	—	104,000	1,445,600	3.68	8.72	10.54
12.20	**003**	**中華煤氣**	**10.80**	**11.00**	**10.80**	**10.80**	**10.90**	**10.90**	**+0.10**	**+148**	**1,863,000**	**20,327,600**	**2.89**	**18.32**	**2.48**
12.60	**006**	**港燈集團**	**12.00**	**12.20**	**12.00**	**12.00**	**12.10**	**12.10**	**+0.10**	**+152**	**1,742,477**	**21,155,403**	**3.21**	**12.67**	**5.05**
5.00	050	香港小輪	4.25	4.275	4.225	4.225	4.275	4.25	—	—	67,400	287,645	1.13	7.65	7.05
7.55	**008**	**香港電訊**	**6.60**	**6.75**	**6.65**	**6.65**	**6.70**	**6.70**	**+0.10**	**+108**	**9,017,858**	**60,407,683**	**1.78**	**14.74**	**4.92**
8.20	062	九龍汽車	7.30	7.50	7.35	7.35	7.40	7.35	+0.05	+165	183,308	1,360,785	1.95	11.12	7.08

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378	城市資源	0.495	0.49	0.47	0.465	0.485	0.48	−0.015	−24	580,000	281,550	0.13	—	—
0.87	188	正大國際	0.77	0.80	0.77	0.78	0.79	0.79	+0.02	+57	749,779	585,453	0.21	42.93	—
0.49	513	恒和珠寶	0.40	0.40	0.395	0.39	0.395	0.395	−0.005	−84	120,000	47,500	0.10	11.06	—
1.41	122	鱷魚恤	—	1.35	1.20	1.20	1.21	1.21	—		991,000	1,248,260	0.32	8.90	7.41
12.80	353	牛奶國際	11.00	11.40	10.90	10.90	11.00	11.00	—	—	1,969,843	21,853,420	2.92	15.18	3.24
7.70	113	迪生創建	6.70	6.75	6.60	6.60	6.65	6.65	−0.05	−113	778,000	5,186,000	1.76	8.67	3.69
1.14	036	遠東投資國際	0.94	0.96	0.96	0.96	0.96	0.96	+0.02	+79	10,000	9,600	0.25	109.09	4.17
2.25	639	福輝首飾	1.30	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	−0.02	−72	108,000	138,740	0.34	—	—
1.25	709	佐丹奴企業	1.01	1.06	1.02	1.04	1.05	1.04	+0.03	+48	4,472,000	4,644,220	0.28	—	—
0.53	147	新系機構	0.34	0.38	0.34	0.37	0.375	0.37	+0.03	+9	10,548,000	3,773,670	0.10	9.27	4.05
0.76	343	玉郎集團	0.52	0.53	0.52	0.52	0.54	0.53	+0.01	+93	34,000	17,880	0.14	—	—
1.21	647	Joyce	1.18	1.19	1.17	1.17	1.18	1.18	—	—	1,098,000	1,296,940	0.31	—	—
1.07	280	景福集團	0.94	0.95	0.95	0.95	0.97	0.95	+0.01	+137	40,000	38,000	0.25	6.86	11.58
14.00	066	連卡佛A	11.30	11.30	11.10	11.00	11.20	11.10	−0.20	−58	18,240	204,744	2.94	6.97	7.21
1.27	192	連卡佛B	1.04	1.05	1.05	1.04	1.07	1.05	+0.01	+144	20,948	21,339	0.28	6.59	7.62
14.90	067	立興⬆	14.70	14.90	14.30	14.20	14.40	14.30	−0.40	−33	65,191	947,193	3.79	10.58	17.49
3.20	685	明報企業	2.65	2.70	2.65	2.675	2.70	2.675	+0.025	+147	708,000	1,902,300	0.71	6.23	8.67
	204	NewsCorp													
1.38	018	東方報業	1.15	1.17	1.14	1.16	1.17	1.17	+0.02	+100	529,500	611,830	0.31	7.23	8.28
2.95	583	南華早報	2.50	2.50	2.475	2.475	2.50	2.475	−0.025	−97	490,000	1,217,550	0.66	13.56	11.44
4.825	080	邵氏公司	4.35	4.30	4.30	4.30	4.35	4.30	−0.05	−88	26,000	111,800	1.14	9.44	6.28
6.00	241	瑞興百貨	5.10	—	—	5.00	5.10	5.10	—		—	—	1.35	33.14	2.94
3.15	244	先施	2.55	2.65	2.60	2.625	2.65	2.625	+0.075	+49	231,000	605,300	0.70	22.61	2.38
1.74	233	星島集團	1.33	1.36	1.34	1.33	1.34	1.34	+0.01	+159	30,000	40,400	0.36	—	1.49
0.42	417	謝瑞麟	0.33	0.335	0.33	0.33	0.335	0.33	—	—	2,964,000	980,250	0.09	4.25	21.21
0.73	279	東方紅	0.59	0.61	0.58	0.60	0.61	0.61	+0.02	+42	3,671,500	2,175,105	0.16	13.68	4.97
8.60	**511**	**電視廣播**	**6.65**	**7.00**	**6.80**	**6.95**	**7.05**	**6.95**	**+0.30**	**+32**	**421,000**	**2,902,450**	**1.84**	**8.92**	**7.19**
9.50	289	永安公司	7.85	7.85	7.80	7.80	7.85	7.85	—	—	28,500	222,500	2.08	8.91	5.73
2.05	292	八佰伴香港	1.88	1.92	1.86	1.90	1.92	1.92	+0.04	+79	1,136,000	2,150,660	0.51	14.43	4.68

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373	聯合集團	0.77	0.79	0.78	0.77	0.78	0.78	+0.01	+123	2,018,000	1,579,820	0.21	7.65	3.85
1.62	056	聯合地產	1.24	1.25	1.22	1.22	1.23	1.23	−0.01	−110	1,167,840	1,436,913	0.33	5.80	4.06
0.94	260	聯合東榮	0.81	0.81	0.80	0.80	0.82	0.81	—	—	148,000	119,770	0.21	10.40	2.46
4.75	**101**	**恒隆**	**4.325**	**4.40**	**4.325**	**4.50**	**4.275**	**4.325**	**—**	**—**	**1,191,771**	**5,202,519**	**1.15**	**12.32**	**6.36**
0.315	022	亞細安	0.265	0.27	0.26	0.265	0.27	0.265	—	—	4,990,600	1,321,176	0.07	—	—
10.60	134	Beazer Asia	8.15	8.40	8.25	8.35	8.40	8.35	+0.20	+67	485,909	4,029,772	2.21	10.34	3.06
1.20	268	奔達國際	0.92	0.97	0.94	0.94	0.96	0.95	+0.03	+45	3,532,000	3,364,180	0.25	5.86	—
0.85	108	建懋國際	0.63	0.67	0.64	0.63	0.67	0.67	+0.04	+16	100,000	65,800	0.18	—	—
0.95	206	國泰城市	0.62	0.62	0.60	0.60	0.61	0.61	−0.01	−65	1,114,824	679,373	0.16	6.71	8.18
1.75	355	世紀城市	1.49	1.52	1.49	1.48	1.49	1.49	—	—	495,115	744,815	0.39	5.09	7.38
3.025	131	卓能地產	1.93	—	—	—	1.92	1.92	−0.01		—	—	0.51	10.76	3.19
19.50	**001**	**長江實業**	**17.90**	**18.40**	**18.10**	**18.20**	**18.30**	**18.20**	**+0.30**	**+102**	**10,339,000**	**188,675,500**	**4.82**	**12.30**	**2.63**
7.00	112	至祥置業	6.50	—	—	6.50	6.70	6.50	—		—	—	1.72	26.82	1.54
0.89	130	中華娛樂	0.85	0.85	0.84	0.84	0.85	0.84	−0.01	−86	458,400	386,912	0.22	—	1.19
2.25	127	華人置業	1.92	1.93	1.91	1.91	1.92	1.91	−0.01	−120	3,500,250	6,720,183	0.51	17.64	5.23
1.02	216	建業實業	0.91	0.95	0.93	0.93	0.94	0.93	+0.02	+77	1,600,000	1,500,960	0.25	7.69	9.14
4.20	120	四海地產1000	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—	1,000	3,400	0.90	7.60	5.09
4.60	125	四海地產2000	3.30	3.30	3.25	3.30	3.30	3.25	−0.05	−73	46,000	151,600	0.86	7.27	5.33
4.45	544	大同混凝土	3.425	3.45	3.35	3.30	3.35	3.35	−0.075	−44	142,000	486,975	0.89	8.57	4.47
0.74	156	高日發展	0.60	0.65	0.60	0.63	0.64	0.63	+0.03	+28	14,043,414	8,796,600	0.17	110.53	4.75
0.88	163	英皇地產⬆	0.85	0.88	0.81	0.82	0.84	0.82	−0.03	−20	30,402,000	25,534,180	0.22	—	1.22
0.88	128	安寧企業	0.76	0.76	0.74	0.74	0.75	0.75	−0.01	−81	572,000	430,880	0.20	18.12	3.33
1.40	035	遠東發展	1.26	1.28	1.23	1.23	1.24	1.24	−0.02	−68	2,708,500	3,407,210	0.33	5.27	7.26
0.118	135	第一亞南	0.068	0.069	0.067	0.067	0.069	0.068	—	—	9,900,000	672,800	0.02	—	—
0.76	571	景耀國際	0.51	0.52	0.51	0.50	0.52	0.51	—	—	334,000	170,680	0.14	6.27	3.90
0.285	140	金山地產	0.255	0.255	0.248	0.248	0.249	0.249	−0.006	−40	19,790,000	4,952,310	0.07	—	—
2.475	041	鷹君	2.125	2.20	2.175	2.175	2.20	2.175	+0.05	+71	4,912,303	10,699,129	0.58	10.76	4.06
1.08	270	粵海投資	1.05	1.07	1.04	1.04	1.05	1.04	−0.01	−102	7,768,000	8,216,780	0.28	28.89	1.91
7.50	**010**	**恒隆**	**7.15**	**7.20**	**7.00**	**7.00**	**7.10**	**7.05**	**−0.10**	**−77**	**3,107,000**	**22,160,400**	**1.87**	**8.18**	**6.03**
2.65	097	恒基發展	2.575	2.625	2.525	2.525	2.55	2.55	−0.025	−101	2,371,000	6,117,600	0.68	9.56	6.07
12.40	**012**	**恒基地產**	**11.50**	**11.80**	**11.60**	**11.60**	**11.70**	**11.70**	**+0.20**	**+100**	**3,846,200**	**45,203,010**	**3.10**	**10.71**	**3.16**
9.30	**007**	**置地**	**8.25**	**8.35**	**8.25**	**8.20**	**8.30**	**8.25**	**—**	**—**	**5,142,779**	**42,580,751**	**2.19**	**10.06**	**7.76**
0.37	149	港澳發展	0.295	0.32	0.29	0.31	0.315	0.31	+0.015	+27	21,461,150	6,608,410	0.08	10.99	4.81
5.85	**049**	**置業信託A⬆**	**5.80**	**5.85**	**5.75**	**5.75**	**5.80**	**5.75**	**−0.05**	**−107**	**763,524**	**4,444,903**	**1.52**	**8.38**	**5.65**
1.08	153	置業信託B	1.08	1.08	1.06	1.04	1.06	1.06	−0.02	−55	170,000	182,700	0.28	7.73	6.13
2.65	480	香港興業	2.375	2.45	2.35	2.35	2.375	2.35	−0.025	−95	1,537,200	3,672,900	0.62	12.57	0.85
0.90	159	河聯投資	0.69	0.73	0.70	0.70	0.71	0.70	+0.01	+114	760,000	541,100	0.19	29.54	3.21
1.47	160	漢國置業	1.35	1.40	1.37	1.38	1.39	1.38	+0.03	+76	2,864,880	3,972,162	0.37	15.77	8.09
3.95	**054**	**合和實業**	**3.25**	**3.325**	**3.30**	**3.30**	**3.325**	**3.30**	**+0.05**	**+106**	**23,250,000**	**76,923,885**	**0.87**	**8.78**	**7.03**
	738	合和實業股權													
5.75	055	新昌國際	4.625	4.725	4.65	4.625	4.65	4.65	+0.025	+174	765,000	3,573,925	1.23	7.51	6.24
0.595	164	思豪國際	0.455	0.465	0.455	0.45	0.46	0.455	—	—	13,652,960	6,302,031	0.12	2.23	6.22
8.20	**014**	**希慎興業**	**6.50**	**6.65**	**6.50**	**6.55**	**6.60**	**6.55**	**+0.05**	**+157**	**2,317,000**	**15,294,500**	**1.74**	**9.52**	**7.63**
3.375	165	明輝發展	3.25	3.30	3.25	3.25	3.275	3.275	+0.025	+157	550,000	1,803,800	0.87	467.86	2.29
6.30	171	國際實業	5.40	—	—	5.20	5.80	5.40	—		—	—	1.43	7.72	25.74
2.225	286	國際濱海	1.61	1.67	1.63	1.63	1.64	1.64	+0.03	+96	5,822,000	9,606,820	0.43	—	—
1.69	173	嘉華國際	1.42	1.43	1.42	1.42	1.43	1.43	+0.01	+163	742,167	1,060,779	0.38	49.48	2.10
2.80	181	啟明	2.50	2.45	2.45	2.45	2.525	2.45	−0.05	−48	8,000	19,600	0.65	6.21	7.34
2.40	184	激成投資	1.91	1.93	1.93	1.92	1.93	1.93	+0.02	+140	68,000	131,240	0.51	6.47	4.15
0.50	185	建煌新記	0.41	0.415	0.415	0.415	0.42	0.415	+0.005	+128	4,400	1,812	0.11	—	—
7.45	190	熊谷組	6.65	7.05	6.70	7.00	7.05	7.00	+0.35	+24	2,724,000	18,817,150	1.86	24.18	2.85
0.92	189	廣生行	0.77	0.78	0.77	0.75	0.77	0.77	—	—	1,324,000	1,025,960	0.20	9.59	4.94
1.71	063	LET Pacific	1.53	1.51	1.50	1.50	1.51	1.51	−0.02	−82	40,000	60,100	0.40	25.46	—
1.09	488	麗新發展	0.94	0.97	0.94	0.94	0.95	0.95	+0.01	+137	646,000	615,080	0.25	8.50	4.21
0.96	484	麗新發展(優)	0.92	—	—	0.92	—	0.92	—		—	—	0.24	—	11.29
3.225	068	利興發展	2.65	2.65	2.575	2.575	2.60	2.575	−0.075	−28	191,000	497,250	0.68	6.02	8.16
1.24	263	新怡投資	1.02	1.06	1.01	1.04	1.06	1.04	+0.02	+88	4,612,000	4,806,680	0.28	34.67	1.37
	198	大富地產									暫停買賣				
0.285	201	華大地產	0.232	0.236	0.23	0.23	0.234	0.23	−0.002	−107	240,000	55,500	0.06	—	—
0.34	202	萬年置業	0.29	0.29	0.285	0.285	0.29	0.29	—	—	1,350,000	389,700	0.08	1450.00	3.38
0.65	132	菲華集團	0.415	0.42	0.41	0.41	0.415	0.415	—	—	1,906,000	786,270	0.11	2075.00	—
40.50	158	萬邦投資	37.00	37.00	37.00	36.75	37.00	37.00	—	—	4,500	166,500	9.81	9.59	10.81
11.20	**017**	**新世界發展**	**10.60**	**10.80**	**10.50**	**10.60**	**10.60**	**10.60**	**+0.10**	**+145**	**1,907,003**	**20,276,094**	**2.81**	**11.74**	**5.19**
1.09	257	中發國際⬆	1.03	1.09	1.02	1.06	1.08	1.09	+0.06	+21	6,035,000	5,725,600	0.29	545.00	0.92
7.30	220	寶利地產	6.30	6.25	6.25	6.15	6.30	6.25	−0.05	−111	4,000	25,000	1.66	12.74	2.40
2.70	073	百利保	2.15	2.15	2.10	2.075	2.10	2.10	−0.05	−41	252,000	535,250	0.56	6.27	6.19
2.05	569	保華國際	1.85	—	—	—	1.87	1.85	—		—	—	0.49	—	3.78
2.85	090	百富勤	2.625	2.675	2.60	2.60	2.625	2.625	—	—	2,334,965	6,171,161	0.70	11.65	7.62
2.85	225	博富臨	2.375	2.375	2.375	2.35	2.375	2.375	—	—	10,000	23,750	0.63	6.80	5.89
10.10	077	聯邦地產A⬆	10.00	10.10	9.90	9.90	10.00	9.90	−0.10	−97	654,375	6,590,613	2.62	12.13	6.36
1.99	228	聯邦地產B⬆	1.97	1.99	1.98	1.95	1.98	1.98	+0.01	+177	50,000	99,400	0.52	12.13	6.36
1.55	231	富利國際	0.82	0.82	0.80	0.78	0.80	0.80	−0.02	−38	230,000	185,500	0.21	10.03	5.00
0.465	281	川河集團	0.33	0.345	0.33	0.335	0.34	0.34	+0.01	+46	1,940,000	655,200	0.09	—	—
1.14	238	森滿合	0.98	0.99	0.98	0.93	0.98	0.98	—	—	240,000	236,500	0.26	9.20	2.31
2.425	252	華信地產	2.20	2.25	2.20	2.25	2.30	2.25	+0.05	+73	26,000	57,500	0.60	7.59	6.84
2.575	251	爪哇控股	2.10	2.175	2.125	2.075	2.125	2.125	+0.025	+130	432,000	924,800	0.56	15.34	4.23
2.60	506	海嘉國際	2.175	—	—	2.15	—	2.175	—		—	—	0.68	25.12	2.07
1.85	240	海裕國際	1.68	1.69	1.67	1.68	1.69	1.68	—	—	248,000	415,680	0.45	10.26	5.65
1.33	269	海暉國際	1.21	1.23	1.21	1.22	1.24	1.23	+0.02	+104	1,035,000	1,262,850	0.33	21.10	—
20.40	**016**	**新鴻基地產**	**19.60**	**20.30**	**19.80**	**20.00**	**20.10**	**20.10**	**+0.50**	**+60**	**6,097,861**	**122,418,388**	**5.33**	**13.08**	**4.83**
1.05	219	順豐建築	1.00	1.00	0.97	0.97	0.99	0.97	−0.03	−26	2,240,000	2,202,480	0.26	108.99	—
3.10	245	星港地產	2.30	2.35	2.325	2.325	2.35	2.325	+0.025	+135	74,000	173,800	0.62	51.78	6.45
3.35	083	信和置業	2.825	2.90	2.825	2.825	2.85	2.85	+0.025	+149	4,927,161	14,145,172	0.76	11.13	4.39
3.70	535	孫福記	2.925	3.00	2.95	2.95	2.975	2.95	+0.025	+151	2,676,000	7,950,150	0.78	10.88	3.49
4.40	088	大昌集團	4.125	4.15	4.10	4.10	4.125	4.10	−0.025	−118	674,000	2,780,225	1.09	10.02	8.54
3.20	089	大生地產	2.70	2.70	2.65	2.65	2.675	2.675	−0.025	−104	157,750	423,963	0.71	11.61	6.35
1.68	091	德榮建築	1.32	1.36	1.34	1.34	1.36	1.34	+0.02	+108	104,000	140,840	0.36	6.60	3.01
1.27	277	大興置業	1.14	—	—	1.16	1.17	1.16	+0.02		—	—	0.31	25.38	3.01
1.53	028	天安中國	1.44	1.46	1.45	1.45	1.46	1.46	+0.02	+117	3,092,000	4,498,640	0.39	59.84	1.37
2.20	266	天德地產	1.23	1.32	1.22	1.30	1.32	1.30	+0.07	+22	397,840	504,856	0.34	10.33	1.77
2.95	247	尖沙咀置業	2.675	2.725	2.65	2.65	2.675	2.65	−0.025	−103	2,306,208	6,177,120	0.70	10.47	4.91
1.57	267	泰富發展	1.54	1.57	1.50	1.50	1.51	1.51	−0.03	−49	7,894,888	12,086,025	0.40	9.67	3.64
1.20	278	華厦置業	1.00	1.08	1.08	1.04	1.08	1.08	+0.08	+11	16,000	16,960	0.29	5.67	3.69
7.05	283	偉益置業	5.20	—	—	5.10	5.20	5.20	—	—	2,000	10,200	1.38	16.51	3.84
9.70	004	九龍倉	9.25	9.40	9.25	9.25	9.30	9.30	+0.05	+174	1,363,354	12,683,908	2.46	14.15	4.89
2.80	287	永發置業	2.075	2.10	2.10	2.10	2.15	2.10	+0.025	+129	20,500	42,990	0.56	18.50	2.38
0.375	288	永湖基	0.27	0.27	0.265	0.27	0.28	0.27	—	—	1,060,000	283,100	0.07	19.42	—
4.10	291	永達利	1.50	1.50	1.48	1.49	1.50	1.50	—	—	150,000	224,480	0.40	—	—
3.675	193	慶屋國際	2.35	—	—	2.30	2.45	2.35	—		—	—	0.62	—	—
2.075	206	禧興建築	1.63	1.61	1.60	1.60	1.61	1.60	−0.03	−56	1,089,932	1,753,189	0.42	5.72	2.49

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342	FAI													
	162	虎豹													
	170	工業投資									暫停買賣				
0.265	200	新澤國際	0.205	0.205	0.205	0.205	0.206	0.205		—	50,000	10,250	0.05	46.59	—

地產股公用股走勢嬌俏
港股活躍如火如荼　三八〇〇指日可待

市場人士報導：港股氣勢如虹，正在好市的軌跡上推進，大市蹿升上去「三七〇〇」後，未見有較大的阻力出現，而基金及本地大戶入市，將大市推上去接近「三八〇〇」水平。雖然，昨天未能一舉而再上「三八〇〇」但已接近，在「三七八〇」水位上，頗有爭持的形勢下，方告回落少許。

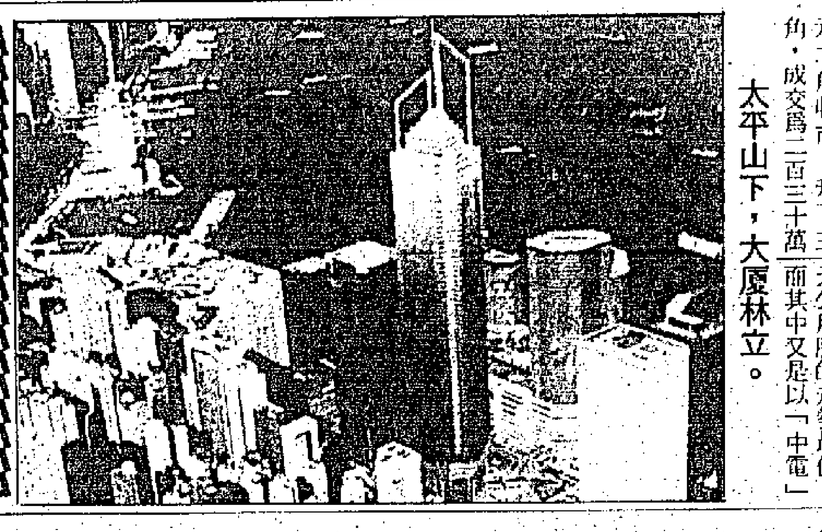
然而，市內所見，交投仍為集中在地產股及公用股身上，前者進度，後者打樁推進，這麼一來，對於大市可以穩固下來再推進，有着相當更大的意義。

昨天，雖然未能一舉而上「三八〇〇」，但是，其勢甚佳，所以，市場估計，在本週內，大市應該可見「三八〇〇」。

市場人士報導，昨天「長實」的走勢較佳，曾一度上升至十八元四角水位，其後有所爭持，最後還是以十八元二角收市，升了三角，成交為二百三十萬六千股。而長實之認股權證昨天則以四元三角半收市，上升了兩仙半，成交為一千七百七十七萬二千股。同系的「和黃」昨天則只升一角，以十五元三角收市，成交則只為五百一十二萬八千股，其餘認股權證昨天以四元九角收市，較上日上升一角，成交為四百三十二萬二千股，新認股權證昨天以三元四角七仙半收市，上升五仙，成交為一百一十二萬八千股。

市場人士報導：昨天公用股的走勢最佳，而其中又是以「中電」的走勢最是搶人。昨天「中電」最高首見二十一元，乃以二十元八角收市，較上日上升了五角，成交則為四百萬零七千股。至於其他的公用股，如「煤氣」，乃以十元九角收市，上升一角，成交為一百八十六萬三千股，「港燈」也只能上升一角，以十二元一角收市，成交只有一百七十四萬二千股，而「電訊」則以六元七角收市，上升一角，成交了九百零一萬七千股。

市場人士報導：昨天市場雖佳，但是，銀行股卻又呈現了互見榮辱的現象，個別銀行股受到外來之衝擊，市價下挫，以「匯豐」而言，雖然只是跌了一角，收市報二十六元五角，但是在眾股皆升，此股獨跌的情形下，却是值得留意的事，如果今天市內仍有這麼的一種現象出現的話，便須加倍小心了。在銀行股中，昨天表現得較佳的，乃為「恒生」，以二十七元四角收市，升了兩角，成交則為一百四十八萬五千股。（尚揚邀）



太平山下，大廈林立。

商人為官謀名利

百家言　●諸子儀

昔日讀書人，三年寒窗苦讀，為求的乃是可以晉身仕途，在官場中覓得一官半職。所以，一直以來，平民老百姓，也流行着這麼的一句話：家無讀書子，功名何處來！

功名是做官，做官自是有利祿。是否做個清官，或是利祿薰心的貪官，則睇過至知！

昔日，土豪劣紳，或為是鄉紳財主之類，自己沒有功名，子姪也考不到功名時，乃不能為官，但是，却可以養官。所謂養官，便是將自己所在地之縣老爺，知府大人收為馬仔，商官相思，白花花的銀兩，按時按刻送到官府去，便就有如自己做了官一樣，可以為所欲為。

現代世紀，讀書人亦做官，考上一個公務員職位，逐步捱上去，乃可為官。

而商人之為官，則乃是去選一個議員做吓。議員亦為官，因為可以在議局中發言，可以對時政有影響力。議員之所以列為官之範圍，還在於每個月有津貼。用一句封建時代之話來講，此乃為朝廷之俸祿。

商人之能否為官，阿諸不便作評，因為有成功的例子，亦有失敗之例子。

但是，好好的一個商人，為什麼一定要去做官做議員呢，難道除了名之外，沒有利嗎！

官之為官，官官相衛，早三個鐘頭得知銀行減息消息，已經發達！

二十四橋　陳喬

合和牌下有庄家　好市走勢更不差

瑞菱頻頻見出擊　搵銀自會想念它

「長城」早排莊家火上加油，柴到天上有地下無，又話有獎品冇獎金，結果揭盅末期息派二仙，此外乜都冇，早段牌下興旺情形有加，點知揭盅後攤龍降熱，收一元五毫九仙，卒元反跌一仙，即時除息一半，有二千萬股交易。

×　×　×

「合和」牌下鑽菱睇檔，「拜也」由朝掛到尾，造價一直守住三元三毫水平，收市有斗零進賬，有走勢派名牌謂，新股好快出籠，將會七月六日有供應，自認心足者應該及早骨水，否則自誤。

×　×　×

「瑞菱」三點廿五分牌下出現幾番萬潮，有單七百八十萬股報一元六毫四仙，牌價殺至一元八毫，尾盤質一元七角八仙，有六仙進賬，收市前有幾單大額交易，但數由一元七角九仙數到一元七角四仙，有料到庄家派發緊，此乃醒目仔時刻。

×　×　×

「熊谷組」早盤由六元七毫鉔上七元斗零，尾數收七元無零，急升三毫半，全日有二百七十萬股交易，有春秋謂，新機場拖遲興建，照理則股有貨者理應縮水着數。

×　×　×

地產股持續受追捧，最標青者乃「新地」，十九元九毫叻上二十元三毫，大好友又係霸菱，收市二十元一毫，再升五毫，神妙。

希慎隆豐

策略　●甘前

昨日股市受阻於三千八百關，最高為三七九三，升五十五點，下午有獲利回吐，部份股份回得比較急，收市只升三十四點，但成交額就高達十九億九千六百萬元，可見大量資金的確已重新落行。

大市開始有個別發展的走勢，雖然指數仍升，但一些股份已先行回軟，仍升者有新地、九燈、太古、長實、恒地、恒生等，可謂強勢股，而滙豐、恒隆、隆豐就先行調整。不過，如對後市有信心，可以待某些優質股回落時跟進。要記住，大市已轉勢，因此每次調整都是入貨機會。

在此，本欄提出三隻偏低藍籌股，供大家參考。一是，慎，上週五收六元四角半，昨收六元五角半，只升一角，而恒指就升了一〇四點，似乎落後甚遠，只發偏低藍籌之概念推動下，勿忘希慎，因此價只相當於舊價一元三角一仙。二是隆豐，昨收五元〇五仙，跌五仙，亦僅比上週升一角，同是偏低股，八月宣佈末期息，應有刺激。三是恒隆，昨收七元〇五仙，跌五仙，只較上週升五仙而已，相信七元水平可以低吸，錯不到哪裡去。

財中對　財經廣場　錢璐主編

履錯之敬以避咎也　黃離元吉得中道也

阿尚

「離」的本身，有附着附麗的意思，所以，其「象」辭乃解釋為：日月附麗於天空之中，百谷和草木附麗在土地之上，上下也有「離」的光明，因為着重於「離」的光明，附麗在正道，這才可以育化天下，柔順麗於中正，這樣，才形成了亨通，乃如育養母牛，得見吉利。

「象」辭亦解釋為：上下也都充滿了「離」的光明，得此法，得此德，便可繼之光明，將福澤德惠，照於四方，人共得福。

那麼，從「象」及「象」的辭而言，「離」是可以使到萬民得福的好卦。

因此，「離」卦的第一卦「初九」，其爻文已經是：「初九：履錯然，敬之無咎。」「象曰：履錯之敬，以避咎也。」從字義上來講，便是行事有錯雜的樣子，但若能敬而行之，則沒有咎。「象」辭亦解釋為：履錯之敬，乃是為了避免災咎。那麼，從投資的角度來看，便是就算是經營上十分複雜，但如果能敬業樂業的話，則仍可以通暢而不會有什麼阻礙。

「初九」之後，乃為「六二」，其爻文為：「六二：黃離，元吉。」「象曰：黃離元吉，得中道也。」從爻文上來講，乃是得其中道，有文明的象徵，乃是屬於大吉大利。

二手樓仍是活躍　淘大花園頗參差

樓市地產　郭全勝

位於廣東道一〇〇至一一四號之一個酒店地盤，最近見在市場中放盤出售，如果成功的話，則大業主可以套現超過四億元。該地盤之面積為八千平方呎左右，可以興建一幢有二百一十個客房之酒店，總樓面面積為十萬平方呎左右。該地盤之酒店用途地基，在較早時已經完成。

消息傳來，位於跑馬地成和道的海怡閣，將於下個月左右開盤。該地盤乃為一幢二十五層高之商住大廈。地下及一樓乃為商場，而二樓以上之住宅單位，合共為四十三個，各單位之面積乃由五百三十平方呎至六百一十七平方呎。

由於該區之新樓不多，估計市場之反應頗佳。

行家云最近九龍灣之淘大花園二手樓市道不差。只有四年樓齡的一個低層單位，面積只為五百七十二平方呎，最近以一百一十五萬元轉手，平均每平方呎之售價為二千〇一十元。而一個有十二年樓齡的中層單位，面積為四百八十二平方呎，乃以一百零一萬元轉手，平均每平方呎為二千零九十九元。但一個有七年樓齡之高層單位，面積為五百八十一平方呎，卻以九十七萬五千元轉手，平均每平方呎為一千六百七十八元而已！

迪生盈利雖減三成　後市發展仍可看好

股海風雲　●郭楓

迪生創建董事局最近發表九一年三月卅一日為止會計年度的業績，計有除稅後綜合純利二億二千二百五十九萬元。

和九〇年度的三億一千八百五十八萬元相比較，計減少九千五百九十九萬元，減少幅度為百分之三十點一。平均每股盈利由七十六點七仙減為五十三點六仙，減少幅度亦為百分之三十點一。由於上年度有非經常性盈利進賬四千一百一十萬元，因此如果以可分配盈利總額計算，九一年度（無非經常性項目）更大減一億三千七百萬元或三成八。

末期派息每股十六仙，連同已派發之中期息十仙，合共廿六仙，和九〇年度所派者相同。派息比率已有提高，由上年度的百分之三十三點九升為本年度的百分之四十八點五。

過去一年以來，由於中東海灣危機的影響，以致世界旅遊業及高級消費品的銷售都有所減縮。迪生創建以精品及名牌時裝、皮鞋為主，所以去年受影響的程度比較大。這一次宣佈盈利下降三成，已在投資者預料之內。

以往迪生的盈利增長率十分高，去年的股價曾升上十四元以上，經十送一紅股調整之後，亦在十三元五角左右，近期成交價僅六元七角半，已跌去大約百分之五十了。由此可見，股價上已反映了盈利的減縮。最近本港旅客數目回升，其中歐美遊客增長顯著，證明海灣危機的利害影響已告一段落。隨着美國經濟復甦，九二年度可能回復增長。

近價六元七五，PE十二點六倍，殖息率三厘八五。

開達實業分拆上市　物業資產另樹一幟

五湖四海　高眺

在一片公司上市潮中，開達也宣布分拆旗下物業上市，其中包括發行新股向丁家購入三項物業，令分拆之物業公司市值增至五億元。開達是一家老牌的玩具工業公司，如今也要「生仔」組物業公司上市，不少老香港也為之感到意外。

基金許認為，丁氏家族乃工業家，丁鶴壽與丁午壽秉承父業，繼續經營工業，對地產業投資並不熱戀，如今要組物業公司上市，目的及上市後的公司發展，在基金圈也大感疑惑。記得當年開達上市後，北角丹拿山之廠房重建，曾為股東帶來憧憬，可惜其後將廠址出售，令股東難以分享由興建售樓花有更佳收益的成果，假若當年丁氏家族將之分拆上市，肯定大受歡迎。

今次分拆上市的物業資產質素，與丹拿山之偌大廠房的確難以相比，只包括九龍灣啟祥工業大廈若干出租單位、粉嶺一座工業大廈及由丁家售予開達投資的凱旋工業中心部分單位及山頂區八個住宅單位。

丁氏家族會透過按八股送一紅股的方式送子股東作為將物業分拆上市的代價，股東是否通過有待明朗。不過，丁氏家族旗下的開達實業，在股場的表現並不活躍，若分拆的新物業公司能為小股東帶來套現的機會，未嘗不是一件好事。

是日也・公用股勁

紅經紀

花旗大升五十幾點，港股乘機推高，幾乎慌死買唔到貨，加上各路大戶都係掛正買盤，夠胆買貨都算佢叻仔。不過兩隻領導股「長實」同「和黃」就住响油麻地隔離，麻麻地。尤其是响收市前果剎那更加犀飛利，「長實」最高十八個四，收十八個二，升三毛。「高記」入貨最多，「和黃」最高十五個半，收十五個三，僅升一毛。「長輪」反為升得有聲有色，最高四個五毛七仙半收番四個四毛七仙半，升兩毛。舊和輪雖然數度搞清五蚊關，但無法越雷池半步，收市得番四個九，升一毛，新和輪僅升五仙，幾隻嘢成交額都大量增加，似乎冇咁快玩完。先輪俾人糟質得最慘，「九燈」，昨日揚眉吐氣收廿皮〇八，升五毛，最高仲做過廿一皮添。「港燈」「煤氣」各升一毛。「太A」又破咗廿皮關，收廿皮〇二，升三毛，唔使講實家都係大哥大，地產股升勢可人。「新地」升五毛，幾乎拍住「太A」，銀行股「恒生」好過「滙豐」，前者升兩毛，後者跌一毛，「永隆」好過「東亞」，前者升五毛，後者跌兩毛，擺癱各有不同表情。

二三綫仍然未有發威，「英皇地產」一路俾人質，昨日內最高八毛八，一落八毛二，「玫瑰」一度勁上八毛四，貨源如潮推出，收番八毛二，已經鬼咁勉強，隻「輪」一度殺上三毛六，收三毛四。「湯臣」下晝一度想發威，但始終無法一氣呵成，可能熱身運動剛開始，隻「輪」上番一毛三仙三，搖家有排都未返家鄉。

底牌

孫福記盈利增長佳　周息率為四點一厘

「孫福記」九一年三月結算年度，其營業額為十八億九千三百萬元，較對上年度增長了百分之六十三，而經營純利為一億八千萬元，亦增加了百分之三十八。

「孫福記」能維持較高的邊際盈利率，主要是因採取了嚴密的監管制度，機器先進，而且對於資金流轉也掌握得較佳。在建築行業中，能掌握控制完工日期，則所產生之盈利能力自然較多。

過去年度，「孫福記」所接獲之建築合約乃共達十四項之多，總值二十八億六千萬元，而上年度只為二十一億元而已。估計目前「孫福記」手頭尚餘之建築合約總值仍接近三十億元，較一年前增加六成。

九〇年三月底，「孫福記」的資產淨值乃為三億一千二百萬元，每股為五角七仙。而去年「孫福記」曾配售二千五百萬股新股，集資七千五百萬元，連同去年保留盈利一億一千二百萬元，今年三月底之資產淨值乃為四億九千六百萬元，每股為八角六仙。

來年最大之合約乃為「美國通計劃」，總值為九億元左右，預計九二年二月九日完工。目前其PE為九倍，周息率四點一厘。

香港股市行情表(二)

普通股指數：2106.47	+13.90				
恒生指數：3,772.91	+34.06	香港指數：2469.20	+22.07		
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金　融：2,464.58	+0.18	金　融：1999.34	+1.51		
公　用：4,795.34	+73.48	公　用：2221.63	+34.05		
地　產：6,373.85	+86.84	地　產：3459.48	+44.78		
工　商：3,297.11	+15.74	綜　合：2728.33	+14.67		
成交股份：379	下跌股份：123	工　業：2100.23	+9.12		
上升股份：179	無變股份：77	酒　店：1607.04	−3.37		

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	188,675,500
新鴻基地產	122,418,388
匯豐控股	107,476,620
太古洋行A	100,786,359
中華電力	82,939,548
長江實業W93	79,654,250
和記黃埔	78,824,800
合和實業	76,923,885
香港電訊	60,407,683
恒基地產	45,203,010

十大成交股數

公司名稱	股數
英皇地產	30,402,000
百樂門印刷	28,450,000
合和實業	23,250,000
瑞菱國際	22,297,000
港澳發展	21,461,150
品質國際	20,112,000
金山地產	19,790,000
長江實業W93	17,772,000
太平協和	14,689,000
富日發展	14,043,414

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
順豪資源	0.540	+10.20
新系機構	0.370	+8.82
精電國際	3.200	+8.47
華厦置業	1.080	+8.00
建懋國際	0.670	+6.34
中國印染	0.340	+6.25
太平協和	2.250	+5.88
寧發國際	1.090	+5.82
天德地產	1.300	+5.69
熊谷組	7.000	+5.26

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
Crusader	0.223	−3.87
長江國際	0.375	−3.84
亞洲證券	1.830	−3.68
香港玩具	1.310	−3.67
英皇地產	0.820	−3.52
善美環球	0.820	−3.52
香島印染	2.900	−3.33
城市資源	0.480	−3.03
順豪建築	0.970	−3.00
亞洲企業	1.350	−2.87

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
樂聲電子W91	0.058	+23.40
奔達國際W91	0.134	+22.93
國際德祥W92	0.750	+17.18
港澳發展W92	0.072	+14.28
品質國際W93	0.275	+12.24
湯臣太平洋W93	0.133	+10.83
新系機構W93	0.116	+10.47
寶光實業W91	0.290	+7.40
高日發展W92	0.249	+7.32
CBANK W92	45.750	+7.01

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
英皇地產W91	0.250	−15.25
遠東發展W92	0.059	−11.94
聯合東榮W92	0.044	−8.33
尖沙咀置業W91	0.260	−7.14
百樂門印刷W92	0.065	−7.14
長城電子W93	0.700	−6.66
寶威集團W94	0.206	−6.36
王氏港建W94	0.450	−6.25
冠亞商業W93	0.315	−5.07
壽幸科研W93	0.360	−5.26

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.18	0.186	0.183	0.185	+0.005	+53	768,000	62.70	1.27
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.61	0.62	0.61	0.61	−	−	254,480	34.03	1.65
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.048	0.044	0.044	0.044	−0.004	−4	100,000	170.58	2.19
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.335	0.325	0.315	0.315	−0.020	−10	211,625	101.67	1.81
681 泛海國際	14/03/91−31/12/94	1.10	0.285	0.285	0.28	0.285	−	−	240,000	89.73	1.38
696 城市資源	25/04/91−31/12/92	1.50	0.119	−	−	0.119	−	−	75,000	237.29	1.62
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.013	−	−	0.013	−		−	944.37	5.01
144 [illegible]國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.109	0.134	0.116	0.134	+0.025	+2	821,000	26.49	1.20
665 奔達國際	01/01/91−30/30/95	1.60	0.232	0.255	0.242	0.247	+0.015	+15	576,800	94.42	1.85
699 寶威集團	27/05/91−30/06/94	1.00	0.22	0.216	0.206	0.206	−0.014	−8	213,647	69.86	1.21
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50									
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.05	−	−	0.05	−		−	162.63	1.30
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.52	0.52	0.50	0.51	−0.010	−50	200,000	12.42	1.67
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.09	0.093	0.093	0.093	+0.003	+44	564,000	103.33	0.79
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35									
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.176	0.18	0.174	0.174	−0.002	−90	3,830,000	66.75	3.18
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50									
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.25	0.255	0.25	0.255	+0.005	+87	100,000	33.14	1.05
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.02	−	−	0.02	−		−	1799.76	15.96
702 中華製衣	21/05/91−30/05/94	1.18	0.91	0.91	0.87	0.89	−0.020	−42	849,200	33.55	2.07
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.193	0.198	0.198	0.198	+0.005	+58	100,000	−	0.47
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.10	0.101	0.098	0.10	−		554,941	−	0.62
672 中華汽船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.40	0.41	0.38	0.38	−0.020	−13	397,200	12.82	0.88
574 中信[illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	2.55	2.60	2.575	2.575	+0.025	+143	4,332,000	9.40	7.33
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.02	−	−	0.02	−		−	191.14	1.15
489 [illegible]國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.51	0.53	0.51	0.52	+0.01	+88	310,000	12.22	1.62
675 [illegible]	26/02/91−15/01/94	1.08	0.495	0.48	0.48	0.48	−0.015	−24	50,000	59.18	1.56
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75									
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.65	0.65	0.64	0.65	−	−	30,420	38.29	9.27
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.052	−	−	0.055	+0.003		−	161.00	1.30
433 高日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.232	0.255	0.234	0.249	+0.017	+13	5,812,000	18.89	0.75
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	0.295	0.285	0.247	0.25	−0.045	−2	3,686,000	3.66	0.85
344 [illegible]企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.18	−	−	0.17	−0.010		−	28.87	0.97
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.66	0.69	0.66	0.66	−	−	8,178,000	25.43	4.39
429 [illegible]發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.067	0.067	0.059	0.059	−0.008	−3	1,676,000	66.05	2.06
507 [illegible]投資	08/08/88−30/09/91	2.29									
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.55	−	−	0.55	−		−	13.01	1.65
215 第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.098									
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.40	0.41	0.40	0.40	−		30,000	39.06	1.78
510 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80	0.10	−	−	0.10	−		−	41.07	7.90
572 [illegible]國際	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.33	0.218	0.222	0.214	0.214	−0.004	−57	102,000	8.82	2.53
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.058	0.06	0.057	0.058	−	−	1,422,000	164.26	0.66
678 [illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.14	−	−	1.14	−		−	13.88	2.42
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61									
118 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.32	1.36	1.33	1.34	+0.02	+108	1,988,000	15.50	2.51
516 [illegible]酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.12	−	−	0.12	−		−	12.77	2.12
693 Grande	31/05/91−31/12/93	0.80	0.23	0.23	0.226	0.226	−0.004	−60	227,200	68.20	1.03
690 長城電子	05/04/91−31/12/93	1.20	0.75	0.76	0.70	0.70	−0.050	−7	1,042,000	19.50	1.90
430 恒　隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.70	0.71	0.71	0.71	+0.01	+115	200,200	44.82	10.21
505 [illegible]發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.114	0.122	0.105	0.108	−0.006	−11	2,055,000	8.16	2.76
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.038	0.04	0.037	0.037	−0.001	−34	13,100,000	7.73	0.24
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	0.94	0.95	0.93	0.94	−	−	26,564	22.25	5.44
151 [illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	10.40	10.60	10.50	10.60	+0.20	+93	36,718	1.49	8.37
559 [illegible]發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.063	0.072	0.064	0.072	+0.009	+4	638,570	132.90	0.72
671 [illegible]機構	28/12/90−31/12/93	0.60	0.105	0.116	0.116	0.116	+0.011	+7	45,142	93.61	0.72
414 [illegible]置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.57	0.60	0.57	0.58	+0.01	+99	778,000	6.47	1.47
654 [illegible]集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.28	−	−	0.28			−	71.15	1.78
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.225	2.25	2.175	2.20	−0.025	−92	3,222,000	−2.35	3.22
533 [illegible]國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.61	1.65	1.58	1.58	−0.030	−54	118,000	11.40	5.18
435 [illegible]國際	26/10/87−31/12/93	0.56	0.34	−	−	0.34			−	46.36	0.67
706 [illegible]國際	19/06/91−31/03/95	0.50	0.246	0.247	0.245	0.247	+0.001	+179	1,333,956	64.18	0.75
692 [illegible]	03/05/91−31/12/95	8.00	1.69	1.80	1.71	1.76	+0.07	+36	527,700	49.01	9.76
636 明珠發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.53	1.60	1.55	1.60	+0.07	+31	1,296,925	−2.29	3.20
682 明珠發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.73	0.75	0.72	0.72	−0.010	−79	223,738	−1.68	3.22
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	1.18	−	−	1.16	−0.020		−	24.52	7.16
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.64	0.78	0.70	0.75	+0.11	+3	370,000	12.80	1.85
424 [illegible]機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.03	−	−	0.03			−	301.89	2.13
176 [illegible]機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.108	−	−	0.11	+0.002		−	109.43	1.11
061 怡　和	22/12/80−15/10/92	16.49	10.90	11.40	10.90	11.20	+0.30	+54	1,031,500	−0.82	34.96
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.38	0.36	0.36	0.36	−0.020	−11	50,000	82.92	1.63
686 [illegible]國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.355	−	−	0.355		−	2,000	50.70	2.15
594 [illegible]國際	01/10/90−31/12/93	1.10									
649 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.44	0.45	0.45	0.45	+0.01	+73	30,000	89.32	1.95
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.255	0.265	0.255	0.26	+0.005	+88	354,000	32.47	1.02
079 IET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.90	−		0.90			−	−0.66	1.50
486 [illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.315	0.315	0.31	0.31	0.005	−68	1,540,000	27.37	1.21

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
563 [illegible]國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.042	0.044	0.042	0.042	−	−	3,225,000	26.67	2.24
659 新鴻投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.63	0.69	0.62	0.66	+0.03	+29	4,052,000	16.35	1.21
590 [illegible]地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.043	−	−	0.043	−		−	5.65	0.24
673 [illegible]置業	22/01/91−31/12/92	0.35	0.133	−	−	0.133	−		−	66.55	0.48
377 [illegible]證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.13	−	−	0.13	−		−	142.59	1.31
644 [illegible]集團	01/10/90−31/12/93	0.72	0.237	0.25	0.239	0.25	+0.013	+23	232,880	133.73	0.97
584 新澳國際	01/08/90−30/07/93	0.17									
381 美 麗 華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美 麗 華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.047	0.058	0.052	0.058	+0.011	+1	324,000	6.42	0.70
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.166	0.17	0.17	0.17	+0.004	+68	70,000	77.27	1.17
363 新 世 界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.20	2.30	2.20	2.20	−	−	2,611,000	5.66	11.20
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.07	0.068	0.066	0.065	−0.005	−5	1,620,000	193.22	0.86
431 百 富 勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.134	0.139	0.132	0.132	−0.002	−75	1,710,285	35.55	3.56
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	4.80	5.00	4.875	4.90	+0.10	+81	4,322,000	20.92	18.50
705 和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.425	3.575	3.45	3.475	+0.05	+113	11,296,000	24.02	18.97
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.236	0.265	0.25	0.25	+0.014	+19	6,120,000	12.00	0.65
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.245	0.28	0.265	0.275	+0.03	+5	576,000	24.06	0.72
700 中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	4.90	5.10	5.00	5.00	+0.10	+85	387,000	19.23	24.80
708 港燈集團	10/06/91−10/05/93	11.60	2.75	2.80	2.725	2.75	−	−	342,000	18.60	14.35
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00									
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.40	0.40	0.38	0.38	−0.020	−13	126,600	63.08	1.06
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.33	0.36	0.33	0.34	+0.01	+46	3,900,000	28.64	1.05
564 索羅門[illegible]	26/09/89−26/09/91	25.60									
573 索羅門太古	01/03/90−25/01/93	15.70	5.65	6.00	6.00	6.00	+0.35	+18	8,000	7.43	21.70
560 索羅門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	27/03/91−31/12/95	2.60									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 [illegible]國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.50	0.52	0.50	0.50	−	−	600,000	2.38	1.72
092 [illegible]國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.406	0.415	0.40	0.415	+0.01	+64	880,000	−1.22	1.21
537 孫 福 記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.70	1.77	1.77	1.77	+0.07	+37	54,000	3.70	3.06
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.27	0.28	0.28	0.28	+0.01	+38	341,200	30.19	1.36
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	26.80	27.70	27.20	27.20	+0.40	+112	166,000	−1.26	19.85
688 順豪建築	31/07/90−31/08/91	0.50	0.435	0.42	0.42	0.42	−0.015	−22	14,000	−5.15	0.92
512 信德集團	31/10/88−15/12/67	2.92	2.15	2.20	2.15	2.175	+0.025	+132	22,000	5.21	4.73
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	0.73	0.77	0.73	0.74	+0.01	+119	487,396	59.30	4.54
695 長江實業	26/04/91−30/04/93	19.30	4.275	4.575	4.35	4.475	+0.20	+30	17,772,000	30.63	23.77
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.044	−	−	0.044	−		−	20.62	0.77
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.255	0.26	0.255	0.26	+0.005	+88	403,800	73.44	1.11
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.27	0.29	0.29	0.29	+0.02	+12	110,000	32.95	4.69
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.40	0.42	0.41	0.41	+0.01	+62	41,374	5.05	2.81
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.34	−	−	0.34	−		−	79.07	1.54
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.12	0.133	0.118	0.133	+0.013	+6	2,018,000	105.80	0.77
490 [illegible]	01/07/88−31/12/92	0.86	0.04	0.04	0.04	0.04	−	−	200,000	170.23	0.89
492 [illegible]	01/07/88−31/12/94	1.20	0.038	0.038	0.036	0.037	−0.001	−34	320,000	273.47	1.23
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.28	0.28	0.26	0.26	−0.020	−5	214,000	17.61	3.12
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.27	0.28	0.26	0.26	−0.010	−17	160,000	76.25	1.41
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.30	0.31	0.295	0.295	−0.005	−62	381,100	83.60	2.29
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	0.80	−	−	0.80	−		−	216.67	1.90
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.06	−	−	0.06	−		−	16.04	0.10
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.052	0.052	0.051	0.051	−0.001	−50	766,678	163.10	0.22
592 獲多利[illegible]	25/02/91−30/06/93	−	0.83	0.85	0.80	0.85	+0.02	+68	520,000	−	
660 獲多利[illegible]	23/11/90−27/11/92		0.80	0.83	0.81	0.82	+0.02	+62	200,000		
447 永 鴻 基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.105	0.105	0.102	0.108	+0.003	+52	105,000	14.07	0.31
703 王氏港建	01/07/91−30/06/94	1.80	0.48	0.48	0.45	0.45	−0.030	−9	302,400	77.17	2.25
469 迪生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.114	0.114	0.111	0.112	−0.002	−59	640,000	234.69	2.14

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方匯債券93	9.00	130.00	−		130.00	−			6.92
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	90.00	90.00	89.50	90.00	−	−	5,400	6.94
609 [illegible]債券95	8.00								
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00	83.00	−	−	81.00	−2.00		−	12.35
608 Paribas牛債券92	4.00	125.00		−	128.00	+3.00		−	3.13
611 海信債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

國際投資形勢分析

減息扶持日本股市 下半年可升至二萬七千點處

日本股市醜聞對日本減息造成相當大的衝擊，不過最近日本減息半厘，大大減輕今次股市醜聞所構成的影響，因此日經平均指數在下半年可能有百分之十六的升幅。

在波斯灣戰爭結束後，日本股市一如世界其他主要股市出現下跌，而六月底日經平均指數報二三二九〇點〇六，較九〇年底的指數跌百分之三點三四。而週二日本貼現利率由六厘降至五厘半，使日經平均指數上升八一七點八點，但週二指數回跌一一三點，收市指數報二三九九五點七六，顯示投資者目前入市仍相當審慎。但市場分析家則預期至今年底時，日經平均指數可升回中東戰爭前的高點。

國際證券公司分析家估計：日經平均指數可望迅速回升至二五〇〇〇點水平，除此以外，現時投資環境只是供求問題會導致股價出現疲力。

而於今年一月中，日本股市隨波斯灣開戰刺激全球股市上升而向上，在三月十八日，日經平均指數更升至今年的二七一四八點九一點高水平。其後在上市公司盈利退減，投資機構削減日股所佔的組合投資中的比率，加上日本股市補貼大戶投資者的損失的醜聞出現，導致日本四大證券公司的其中兩家公司的總裁辭職，以致利率高企，令股價受到壓抑。

現時不利股市的因素基本仍未完全消除，儘管利率已降低半厘，但現時股市醜聞依然不利大市投資氣候，個別投資者入市信心依然薄弱。

分析家認為，日本經濟雖然經歷高增長後出現軟着陸現象，但公司盈利仍未能即時反彈，估計今年內情況便會如此，加上八九年牛市時成立的股市投資基金，至今年九月到期結算，屆時大量基金結算，會導致股票供應大增，此情形亦將壓抑股價上升。

除此以外，貼現利率及短期利率下降，未能改變固定投資工具與股票投資的回報差距，換言之，基金現時不會將固定投資收益改為股票投資。

分析家表示：至今年底，公司盈利預見可於谷底回升，而貼現利率在現水平進一步下降，才可令日經平均指數回升至二萬六千至二萬七千點水平，而屆時夏季末所增供的股票亦可以被消化。

股若日經平均指數未能攀上以上水平，基金會將去年在日經平均指數較高水平吸納的股票拋出，而此情形會改變日股上升軌趨勢。但若指數可升上二萬六千至二萬七千點水平，投資者都份將會計數，然後才訂定未來投資動向，而屆時股價亦會可能出現一個今年下半年見頂局面了。（江亮）

美股分析

如杜指不跌至二九四〇以下 短期買入訊號確立 三千大關料可復得

美國股市——七月一日踏入第三季的第一個交易天，大市竟能一反上週五的頹勢，指數出現暴升，不獨盡收復上週五交易日的失地，並且以全日最高位收市。杜鍾斯工業平均指數整日皆節節上升，所遇壓力幾絕無僅有。以收市位（二九五八．四一，上升五十一．六六）而論，已實然重返十天短期移動平均線（二九四〇）之上，觸發了另一次短期入貨訊號，如七月二日的指數一旦回落，祇要不低於二九四〇；那麼一日的買入訊號便進一步被確立，指數升抵至三〇〇〇點可期。綜合市場意見，部份走勢分析人士對是日的升勢仍抱着不十分憧憬的態度，他們認爲一方面大市上升動力不足（沒有成交量相配合），另一方面，本週四（七月四日爲美國國慶日，市場休假一天）市場休假無市，並且七月五日美國將公佈六月份最新失業數據。在考慮到上述兩因素，他們有理由相信假前指數會在目前原位（二九五〇附近）留步，未來兩天指數不論升跌幅度將不會很大。

日本突然宣佈減息半厘（貼現率減至五．五厘），刺激日經指數一天內上升八一七．八點，升幅達百分之三．五一；日股市再發揮火車頭本色，帶動及影響其他股市（英國、美國等）上揚。（心雁）

大衞論金

金價上升動力尚嫌不足 若能越七回機大 不超三〇跌會增

倫敦金市——七月一日市場消息混亂，是好是壞，頗令市場人士有無所適從的感覺。價格在如此這般情況下，遂形成牛皮發展，有波幅但沒有升跌幅度，以是日上午、下午訂盤價及收市價而論，皆呆滯在每安士三六八．五美元附近，收市價既升不上安士三七〇美元，也跌不下安士三六六．六美元支持。阻延大市見安士三七五美元高價的原因，可能與今天美元滙價恢復上升有關，日本宣佈減息半厘，日圓兌美元亦告回順。分析人士對馬克行情繼看淡，認爲德國最終會徵收投資利息預扣稅，南斯拉夫醞釀獨立事件未息，斯洛文尼亞與聯邦軍隊對峙及衝突的機會間歇性發生。紐約金市——先升而後回軟，走勢未盡言好，近數天所見，現貨安士三七二至三七五美元阻力重重，市場沽盤大量集結。是日美專業人士買賣控制了大部份交易，他們先買而後沽，以短綫買賣爲主。產金國繼續抛售的行動亦有所聞。伊拉克允許聯合國官員檢查該國核子設置，使市場亦失去了這方面新聞刺激。據筆者分析，目前大市上升動力嫌不足，如七月二日收市（現貨計）仍無法高於三七〇．五美元之上，那麼短期先見三六四——三六六美元的機會便大增。（大衞）

英鎊近期表現 對美元馬克呈背馳

英國可能再次減息

貨幣之窗

今年上半年英國企業倒閉數字比去年同期增加達五成之巨，這是官方貫施嚴厲的貨幣緊縮政策以壓抑通貨膨脹帶來的必然結果。其好壞之處是大家可以明顯看到的，這就是在高息之下工商業以致個人收入及消費都下降，結果經濟由蓬勃膨脹進入收縮，而通貨膨脹也因此而被壓下來。目前英國便面對此一情境。

兩個月前英國中央銀行行長彭柏頓聲言在通貨膨脹未明顯改善之前，英國利息不會再調低，反映了中央銀行的政策，以致英國自去年中以來的減息行動已暫時被擱置下來。不過，彭柏頓日前已改口風，他指出官方與通貨膨脹展開的對抗行動，有跡象顯示已取得了成就。換言之，英國利息回降的前路已亮起了綠燈。這也是分析家早已預料到的事，基本原因的是英國的疲弱經濟必然會迫使利息進一步回調。

在剛結束不久的七國財長之後，日本已率先把貼現利率調低半厘，而上週四德國中央銀行例會後亦決定利息維持不變，在本月中前德國還有一次例會，如果在這次會議也不改變，利息，則德國利息即使要調升也會是暑假完結中央銀行復會之後的事了。換言之，德國不加息，英國則可再減息半厘。原因是德國本身的經濟困擾問題不少，且不排除會增收儲蓄稅，其次是南斯拉夫局勢與及蘇聯局勢，亦對馬克不利。

短期來說，英鎊對美元和馬克表現將背道而行，由於美元強，英鎊受壓，近期的下跌支持位爲一點六〇美元，但兌馬克則可機會重上二點九五或以上。（王長明）

外滙技術分析

先在一點五六五處沽出瑞士法郎 靜候週五變動再訂止蝕

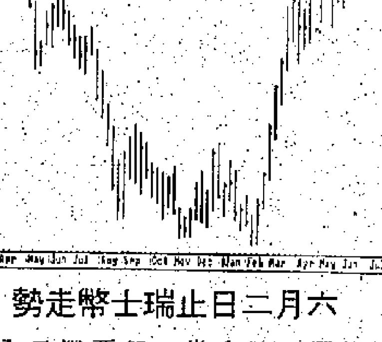
美元高位未算高再次在本週被証實。美元在週一晚不單衝破了馬克一．八二和瑞士法朗一．五六的阻力位，更創下今年的最新高點。以此看美元後市，很有可能再創新高，開始另一組的上升浪。

基本上，各位可試將手上的沽外幣盤再重新組織起來。以原有的小部份沽倉爲基礎，逐漸加碼。

以瑞士法朗爲例，各位可試在一．五六五的附近沽出法朗，並靜等週五的變動再訂止蝕。因本港週三將是美國假期，所以滙市在當時可能會較靜，如欲沽出瑞士法朗者，可留意本欄將在週五做的分析。

從交叉盤的角度去看，沽瑞士法朗有可能是比較好的選擇。馬克兌瑞士法朗交叉盤價的情況來看，馬克兌瑞士法朗已經連續近三個月處於強勢。也就是說雖然兩種外幣兌美元都有下跌，但下跌的速度却大大不同。如果這種趨勢持續的話，沽瑞士法朗暫時可能是最好的選擇。

其他外幣的變動將會一一在來幾日和各位一齊分享，個人認爲之要的基調都還是以買美元爲比較安全。（先達）



六月二日止瑞士幣走勢

南斯拉夫內戰若再起 債券必續受追捧

七月一日美國債券市況——經過上週五的大幅上升後，是日市勢出現調整而回落，但以收市價而言，跌幅是可以接受的。美三十年期債券（票面孳息率八．一二五厘至二〇二一，五月份到期的債券）上天上升廿八個基點，今天回跌九個基點，報九十六又三十二分之十九；孳息率爲八．四三厘。

債券價格是日回落，但無阻其發揮「安全避難所」本色，南斯拉夫斯洛文尼亞醞釀獨立行動未平息，以後局勢仍備受注目。目前聯邦軍隊同意撤退，雙方暫時停火，估計如日後雙方衝突再起，市場熱烈追捧債券的局面還會繼續出現。再者，傳了近兩個月的日本息口，今天才正式向下調減半厘（貼現率調至五．五厘），這對世界利率市場皆抑起利好作用，起碼表徵着七國財長會議後，日本已對利率讓步，消弭各國間的成見。六月份美全國採購經理指數大幅上升，由百分之四十五．四升至五十．九，是九〇年五月以來的最高水平，是經濟復甦另一有力證明。在週一例行拍賣中，三個月及六個月票據所得孳息率分別爲五．五九及五．七一厘。（行生）

貴金屬市銷情

欲冲三七〇不果 金價下降兩美元

黃金價格數度欲衝三七〇美元大關無功而退，引致投資者獲利回吐，昨日在本港市場，倫敦金以三六七．一五美元收市，較前市低二美元。

事實上，金市近來的基調經已轉好，尤其是在三六五美元水平有頗大支持力，故此昨日金價回落，幅度並不大。但除非有特別的利好因素，否則金價要重上三七〇美元大關，亦不是易事。

導致金價回落的外在原因是美元急升所致。美國六月份全國採購經理指數由五月份的百分之四十五．四升至百分之五十．九，遠高於市場預測，乃去年五月以來首次升越百分五十水平，表示經濟已恢復增長。六月份製造業新訂單連續第二個月急升。另方面，日本削減貼現率半厘，德國加息的可能性大減，助長了美元升勢。美元週一在紐約升上一．八二八馬克及一三八．四二日圓。七國會議後，未見對美元升勢進行干預，相信稍後美元仍然強勁，即使各國央行干預而使美元暫時低落，對金市的利好作用亦相當有限。

較早前不少分析認爲金價稍後易升難跌，但現時美元氣勢如虹，肯定對金價升勢有影響，在這種情況下，金價短期間將會是牛皮局，不會有大作爲。（柳橋）

國際公司動態

▲美國首要紙張出口商國際紙業宣佈，美元強勢對其次季盈利前景無影響，但亦不會有令人鼓舞的結果。

▲分析家菲臘比說，他提高對福特及佳士拿汽車的評價由「欠佳」改爲「中等」，主要是相信汽車工業銷售低潮已告結束。

▲孟山都化學公司說，董事局已通過的重組公司計劃將節省二千五百個職位和在第二季稅後開支增加三億三千五百萬美元。

▲王氏電腦說，該公司將作全球性削減員工三千至四千名，藉以大幅度減輕其成本。

▲蘋果電腦與IBM繼續就技術合作進行談判，但進展卻因技術接合問題而陷於低潮。

▲通用麵粉廠說，消費食品及餐廳兩方面生意旺盛均有助於九一年度盈利創出紀錄，全年每股盈利二點八七美元，九〇年爲二點三二。

▲波音公司商業航機組說，該公司已接獲德航十一億五千萬美元訂單訂購十架七六七－三〇〇ER客機。

▲東芝集團計劃提前在十月份開始生產十六M動態記憶晶片，原來計劃是明年初才開始生產。

▲先鋒電子估計綜合銷售五年內可達到一兆日圓，其中錄影設備佔百分四十；音響百分廿五；汽車音響設備百分廿五；通訊器材百分十。

▲新力對汽車音響設備銷售業務估計樂觀，預料可超過一千億日圓。

▲百事可樂稱，該公司九一年度，連續第二年增長將超過百分五十。

▲第四季難獲在業績上爲預測快餐業務拖出售訂開支，但公司仍有信心可獲全年每股盈利一點五至一點六〇美元。

▲大發牌汽車開始發展一種新的雙循環汽油引擎，這種不使用合成燃料的雙循環引擎將可轉其體積細小，輕便和較少的配件而增加汽油每哩行車數。該公司預算九六年便可裝在六百六十至一千五百CC汽車上。

▲豐田汽車與富豪汽車將很快達成協議在廣泛研究發展，主要集中在有關環境及汽車安全方面。

▲日本探礦正考慮在越南胡志明市郊興建一座石油提煉廠，料可日煉石油十萬桶，越南目前未有一間煉油廠。

行業訊息

洛歇太空與摩托羅拉 合作承造新太空系統 提供環球私人通訊

洛歇飛機（LK）附屬之洛歇飛彈及太空公司（LMSC）透過其新成立之附屬機構洛歇太空，與摩托羅拉集團的衛星通訊公司簽署了一份意向書，擬訂定商業協議，承造及操作太空及太空控制片段（Iridium Space and Space Control Segments）。

摩托羅拉集團的一項策略性倡議計劃，可將個人通訊服務引進世界任何一個地點。這種功能對於目前缺乏電話服務的偏遠地區尤其重要。該種新系統預期於一九九六年全面投入服務。在該項價值二百三十萬美元的合約中，洛歇飛彈及太空公司所佔部分工程由屬下的太空系統部承造。該部門已有發展地球低空軌道人造衛星超過三百五十個的豐富經驗。它將配合摩托羅拉的無線電話通訊及太空電子工程能力合作發展。

洛歇與摩托羅拉現正編訂技術及成本建議，項目的合夥人又同意組成一個跨國工業小組，專責處理這個項目。

這個太空系統包括一組共有七十七枚人造衛星的星座及有關的地面控制站。這些小型人造衛星將會安放於四百一十三海里的環形低地極軌道上，其作業壽命約爲五年。

這些小型人造衛星乃爲連接數字式電話交換系統而設，藉以透過手持的電話機，提供環球私人通訊。通道內的通訊站可協助用戶連接商業經營的公眾電話交換網。

日股展望

日股升勢受阻於新醜聞 減息效應未盡可再回升

孖展迫倉投信解約日滙偏軟障礙仍在

昨（二）日日經平均指數二萬四千關再度失守，下跌了二一二點。主要是受到另一新的醜聞困擾，令人擔心此類事件不知還有多少。第二，九國債券孳息率回升至六厘七六，日滙也跌至一三八點五，加添利淡因素。

經紀指出，孖展交易及投信托解約，加上投機客套戰及新股份上市令投資者擔心未來幾個月股份將出現供過於求。

昨日早段指買盤，內外資金入市把大市推高，對參多隨後再無新動力，入貨客疏。一個醜聞流傳進來，遂令大市回軟。

該傳聞道，今年五月宣佈破產的共和鐵骨加工公司前副社長，及九紅前副經理涉嫌合謀在買賣中詐騙了卅六億圓，被東京地檢特搜部拘捕。

股市不但受醜聞困擾，孖展迫倉者日增，更添拋售壓力。兩年前成立的股票單位信託基金約有一兆圓於七月開期，估計有兩成解約，而內需藥股料受衝擊。

業者還提醒要注意減息對日圓的影響。

貼現率調低半厘後，日圓隨之往下流，就是短期息利率也會降低半厘而低於七厘半的水準。當然此舉是有助日銀當局協調的行動。

然而，短期利率如降至七厘，資本市場必會向海外尋求八厘以上的利率，那麼資金勢往外流出。

因而投資者對股價大幅下跌的憂慮減弱，估計會徘徊於二萬四千點水平，要推高大市便需要更多利好消息（更正：昨文小題新徘徊區應爲二萬四千八百點至二萬四千點）。

國際公司評價

▲日本興業銀行（IBJT）宣佈截至三月底止年度集團純利爲六百六十億日元，較對上一年同期的八百四十九億四千萬日元減少百分之二十二點三，每股盈利由三十六點一二減爲二十八點〇七日元。

▲大金冷氣（DAIT）宣佈截至三月底止年度集團純利爲一百六十四億五千萬日元，較對上一年同期的一百三十三億六千萬日元增加百分之二十三點二，每股盈利由五十一點一六上升至六十二點六一日元，集團預期下年度純利可升至一百七十億日元。

▲住友金屬礦山（TOMM）宣佈截至三月底止年度集團純利爲一百三十九億一千萬日元，較對上一年同期的一百九十一億九千萬日元減少百分之二十七點五，每股盈利由三十八點三八減爲二十七點八一日元，集團預期下年度純利會減至一百三十五億日元。

▲麗確（RICT）宣佈截至三月底止年度集團純利爲一百三十六億三千萬日元，較對上一年同期的一百五十八億七千萬日元減少百分之十四點六，每股盈利由二十四點六九減爲二十一點八一日元。

▲伊藤忠（CITT）宣佈截至三月底止年度集團純利爲三百一十五億四千萬日元，較對上一年同期的三百五十一億三千萬日元減少百分之十點二，每股盈利由二十四點二七減爲二十二點〇五日元。

新界版

荃灣區未來發展・拓展處提出計劃

多項道路延動工

區會擔心影響發展要求押後開特別會議討論

計劃包括在市中心重建十分複雜涉及問題多

（特訊）拓展處昨日在荃灣區議會介紹荃灣區未來發展計劃；但因區內多項交通道路工程延遲動工，區議員擔心影響日後發展，故要求押後，稍後另行召開特別會議，專責討論該發展計劃。

拓展處處長新宇康在荃灣區議會上表示，荃灣區是一個已發展的新市鎮，預計人口日後不會大幅增長，不過，區內若干較舊地區重建，預料人口若干程度上會有重新分佈的情況。預計一九九九年至二〇〇〇年度前，區內人口會達到二十四萬八千人。

新宇康繼稱，當局除計劃在市中心進行重建及荃灣海灣填海計劃外，荃灣仍有其他新房屋發展機會，包括重建第二區的前工業用地；修訂青龍頭、深井及油柑頭的批約條款；在大窩坪及運輸大樓附近的新地盤上興建私人商住樓宇；重建第二十二區的舊貨倉；在第三十九區發展補充村屋屋地。不過，新氏亦指出，目前的交通道路工程有多項需要延遲動工，包括青山公路與荃景圍的三二三公路需延至九四年才動工；第三號幹線石圍角的伸引道路工程亦要延遲十二個月動工；深井的道路工程延至九二年初動工，以及海灣填海計劃也不列入未來五年工程計劃中。

荃灣區議會主席周厚澄認爲，由於目前區內有許多道路工程需要延遲動工，相信會對日後的發展有一定的影響，此外，該發展計劃十分複雜，涉及許多問題，所以需要押後，另行召開特別會議詳加討論。（梅）

（一）狄志遠議員遞交請願信給李國寶議員，要求港府關注北區中一學額不足的問題。（二）深井新村村民向荃灣區議會主席周厚澄（右）遞請願信。（本報攝）

深井新村居民向區議會請願要求擱置清拆

（特訊）深井新村一批居民昨向荃灣區議會主席周厚澄遞請願信，要求當局擱置清拆深井新村的計劃。

深井新村村民代表唐炳堅表示，他們在該處居住三十年，也沒有發生土力問題的意外，該斜坡並不如有關部門稱有傾瀉的危險，故無需要清拆。

唐氏認爲，當局不應因輕微的土力欠佳，不思補救之策，輕言決定清拆。（梅）

旅協建議與十九區會辦旅遊活動

西貢同意辦海鮮節

計劃明春展開吸引遊客瀏覽古蹟及片場 繪劃沿岸水底地圖並編寫觀光指南宣揚

（特訊）旅遊業是香港第三大賺取外匯的行業，去年來港遊客達五百九十萬人次，旅遊收益將近四百億港元，香港旅遊協會爲使社會人士進一步認識旅遊業的重要性，建議與十九區區議會合辦一系列區域性的旅遊推廣活動。

西貢區議會已經成立促進旅遊的工作小組，計劃在明年舉行「西貢海鮮節」。

西貢區議會聯絡及發展委員會主席與任福表示，聯絡及發展委員會同意成立促進西貢旅遊的工作小組，由何觀順爲召集人，並邀請香港旅遊協會參加策劃。小組成員已拜訪旅遊協會，初步與該會代表交換促進西貢旅遊活動意見，要點如下：

（甲）目前考慮中的活動：（一）與十九區區議會聯合主辦旅遊業推廣活動，預算支出：三十一萬元（十九區）；日期由八月至十一月。項目包括（A）旅遊展望——由協會統籌資料及由各區議會提供的旅遊重點資料設計展板，開設旅遊展覽在十九區巡迴舉行。問答比賽及幸運抽獎——區議會提供旅遊重點的照片，提出問題的建議，作爲參觀人士回答及參加幸運抽獎的根據，抽獎儀式在展覽結束後舉行，由區議會主席主持。（B）香港電台第二台旅遊節目——香港電台第二台的「晨光第一綫」節目會推出各區旅遊重點特輯，並舉辦電話問答。由區議會聯絡區內商店贊助獎品。（C）報章——在旅遊展覽期間，在刊物報章專輯專欄及舉辦問答遊戲，由區議會聯絡區內商店贊助獎品。

建議：由全體議員通過支持旅遊協會的推廣活動，各項旅遊；進行細則及獎品安排則交由促進西貢旅遊工作小組商討研究。

（二）西貢海鮮節：建議透過西貢的海鮮酒家參與，在一九九二年三月十四日至四月五日期間舉行西貢海鮮節，吸引海外遊客及旅遊人士到西貢，尤其希望可吸引到香港參加三月廿八日至四月二日的亞太區旅遊會議及參觀四月四日至四月五日的國際欖球賽。

（三）編寫西貢區觀光指南：旅遊協會洽商對西貢區旅遊點有認識的陳瑞璋先生編寫該指南，以方便旅遊人士。

（四）繪劃西貢沿岸水底地圖：西貢海灣秀麗，水底自然環境吸引很多潛水人士。故旅遊協會進行繪劃西貢沿岸水底地圖，作爲指引。

（五）參觀影片製作／片場：旅遊人士對於參觀片場或影片製作甚感興趣，尤其希望可觀賞到有知名的明星拍片。這計劃可進一步考慮。

（乙）其他未來的活動構思：（一）預覽區內適當地點作爲放風箏中心以吸引海外或本地旅遊人士，尤其以家庭爲中心者。（二）研究在西貢海上觀遊的晚上活動可行性，及植樹活動。（三）推廣瀏覽區內古蹟，如東龍島的石刻、大廟等。（四）研究在環境許可下及道路網的配合，闢一環山車路，供旅遊人士瀏覽沿途風景，細則要與部門洽商。

香港旅遊協會表示參與促進西貢旅遊，直接或間接都會推動本港經濟，故樂於接受參加西貢區議會邀請，共同合作策劃。（傑）

（一）博愛醫院鄧佩瓊中學第三屆畢業禮，葉文輝專員授憑（左）及陳國威校監頒獎。（二）博愛義演粵劇、官紳、總理紅伶合攝於利舞台上。

博愛醫院籌建護理安老院籌經費

粵劇晚會成績理想

衞生署長李紹鴻頒旗雛鳳鳴善長滿座

（特訊）爲籌建護理安老院經費，博愛醫院前晚在利舞台舉行慈善粵劇晚會，邀雛鳳鳴劇團贊襄，上演戲寶「帝女花」，成績達到預期理想。敦請衞生署長李紹鴻主持頒贈錦旗與各紅伶，入場欣賞的善長仁翁滿座。

籌委會主席簡劉金枝致詞，除述及該院善業外，並述及今次籌款是準備把該院大禮堂改建爲綜合大樓，其中設有護理安老中心，對各善長之踴躍支持，深致謝意。

赴會者有元朗政務專員葉文輝伉儷，主席陳國威，鄧英喜，蕭炎坤，周起鴻，蘇邦俊、陳沛耀、區永熙、李家松、柯偉國、王東源、劉世祿、梁德成、簡浩秋、黃旌、游樹登、文素娟、鄭各輝、馬學欽、王東升、簡房、陳健以及官紳名流善長等逾千人。（君）

博愛醫院鄧佩瓊紀念中學舉行畢業禮

專員葉文輝授憑陳國威頒獎分致勉勵

（特訊）博愛醫院鄧佩瓊紀念中學，昨舉行第三屆畢業禮，敦請元朗政務專員葉文輝授憑及致訓詞，校監陳國威頒獎，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由校監陳國威致歡迎詞，並勉畢業生以「博學於文，受人以德」之校訓去處世。

校長郭偉祥在校務報告中述及他於去年九月一日接任以來，從新制訂部份學校行政，今年工作九十四點之多，包括培養學生自學自律，採用實分表示成績，統一測驗及編印中期成績報告，電腦分析同學在統一測驗及考試表現，舉辦特別級會及家長研討會，裝置中央廣播系統及明年提早開辦預科等，報告相當詳細。

葉文輝專員致訓詞中讚揚博愛醫院是一個歷史悠久慈善團體，七十多年來造福貧病，有口皆碑。近年更推動教育，社會福利，惠及老幼等多元化服務，實有賴歷屆主席總理之努力，可謂勞苦功高。他並勉勵畢業生將來學成，多關心及參與社會事務，例如區議會、區域市政局及立法局等三層架構之選舉，籲他們向家長及長輩進言，於九月十五日踴躍投票，選賢能出任立法局議員，同學能明乎此，香港必能迅速發展成爲開放、民主、自由的地方，繼由陳國威向葉文輝致送紀念品，畢業生致謝詞後禮成，有歌舞節目表演助慶。

赴會者有：區議會主席敷權、高級教育主任譚鎖傑、區議員楊燕照、鄭樹明、鄧培計、顏錦全、鄧英喜、李海滋、鄭慧敏、林彥、羅國明、陳學溥、梁振邦、田文忠、黃旌、梁醒、許炳賢、張蒂弼、姜渭榮、陳鋭儀、文素娟、蕭炎坤、陳沛耀、李家松、區永熙、梁志民等數百人。

上水臨屋區居民不滿搬一年又拆 要求擱置或上樓

（特訊）一班居於上水臨時房屋區二村第一五九座至一六二座的居民，要求房屋署擱置清拆該區的計劃，或讓受影響的居民獲得上樓安置。

房屋署將於本年十二月進行清拆行動，是因爲政府收地進行渠務工程；以配合去年九月底清拆後的工業發展之用。

該批居民質疑房屋署爲何不將一、二村居民一併清拆，而讓居民由一村清拆後搬往二村，未滿一年又再提出收地清拆，並指有關部門在收地發展計劃上出現嚴重疏忽和失職，他們認爲應得到特別安置。

是次清拆行動中，將受影響住戶共四十五戶、一百四十二人，其中有一半符合上樓資格。

全新界首座公共戲水池下月啓用

大埔文康設施擴增

區會文康委員參觀多個場館及圖書館 泳池設全港首創自動入閘機減少排隊

（特訊）大埔區將擁有全新界區首個公共戲水泳池，這個戲水泳池將於下月開放啓用。

大埔區議會文娛康體委員會昨日參觀了區域市政局在大埔區多個新康樂設施和圖書館，參觀者包括有大埔區議會主席何容生，政務專員蒲祥亮，文娛康體委員會主席林惠玲，並由區域市政總署大埔區康體經理李斯雅及圖書館館長分別介紹康體設施及圖書館服務。

一行人首先參觀了運頭角遊樂場，富亨體育館，以及設于大埔舊墟的大埔體育館、大埔游泳池及運動場土地。在大埔墟火車站毗鄰山坡的運頭角運動場上，李斯雅告訴參觀者說，一般人誤以爲大埔區欠缺網球場，其實這裏共有三個，而且使用率甚高，平時約有百分之六十至七十，繁忙時間達百分之九十甚至一百。稍後大埔區將有新的網球場落成，足夠迎合區內人口的需求。

稍後到大埔游泳池，委員會獲悉這是全港首個設有自動吃角子入閘機的泳池，由于設有多部機，使用者可減少排隊入場時間。李斯雅又指示各委員謂泳池旁邊一個戲水池工程已完成，預料可于下月開放啓用，這是區局首個戲水泳池。

委員會最後參觀設于大埔墟寶湖花園的圖書館，獲悉這間圖書館自近月由廣福道一所舊圖書館搬往私人樓宇港人遷遠後，與舊址面積比較，面積由六千平方米增至一萬六千平方米，藏書量由七萬多增至十四萬，平均每天借出書籍由八百本增至一千二百本。除了藏書增加，還設了兒童閱覽室、報刊閱覽室、自修室，面積廣，活動室亦有一定擴大，使用率比過去大大增加。

在參觀中，一位區議員突然發現他們的同僚鄧佩達的夫人——已懷胎多個月——也在館中閱讀書報，幾句寒暄之下，有成員笑問她是否正在進行胎教，鄧太笑稱是，因爲她希望肚裏的將來勿像他的父親般不甚讀書，但有人隨即挺身爲鄧佩達辯護，謂鄧是騎術好手，至少他喜歡閱讀騎術的書籍。（新）

多個關注團體兩局請願

促關注北區中一缺學額

五百人跨區就讀須改善

（特訊）多個關注北區中一學位不足的團體，昨日到兩局議員辦事處請願，要求港府關注北區中一學額不足的問題，和討論香港中一學位政策及提出具體建議。這些團體包括新界東北區民生協進會、北區民生事處、北區居民服務社。當中的成員包括區議員狄志遠、黃成智、黃永根、梁玉祥。

團體發言人稱，在九一、九二年度，北區共有五百多名中一學生需要跨區就讀，而未來五年內的情況將不會有太大的改善，如果積至九五年，跨區就讀的人數更多達三千多名。該團體曾約見教育署助理教育署長徐守滄，但回覆信答案是教育署中一學額編配乃根據既定政策，即使某一區的學額不足，教育署不會增設學額，而要學生跨區就讀。對於這個情況，他們於是進一步約見兩局議員，並提出一些意見，他們希望教育署能主動地了解中學學額的需求及積極地解決問題；採用「一園兩校」及借用「彈性設計」的小學來增加學額；檢討建校政策，配合各區需求。

所謂「一園兩校」的意思是，在某中學提供部分校舍予九二年度才開學的學校；而「彈性設計」的意思是借用小學的部分課室，提供額外的學額供新中學使用。

接見他們的立法局議員司徒華表示：據他了解，北區雖然有五百多名中一學生需要跨區就讀，但實際上是三百多名學生，其餘二百多人在私校留有位置，但大多數的家長卻不願意子女就讀私校，造成情形更趨嚴重。

他又謂：政府一向有採用「彈性設計」的計劃，只是在實際執行時不夠彈性，他質疑是否一定要按照所有的原定計劃，等待所有小學才正式將小學轉變爲中學。司徒華又打趣地說，除了要檢討政策外，是否有足夠的金錢亦成爲一個問題。（玉）

青衣北橋塞車趨嚴重

運署同意採改善

考慮陳偉業李永達建議

（特訊）近月來青衣北橋的塞車問題越趨嚴重，在早上繁忙時間，即七時至九時半，北橋出口經常出現大批車輛候出橋的情況，很多居民投訴，由於塞車的原故，每日要多花半至一個小時上班。陳偉業及李永達議員建議運輸署在早上繁忙時間，引入方案，封閉迴旋處部份，使車輛不能直接駛入葵涌工業區，縮短車輛出北橋的時間。在上星期在青衣長發邨巴士總站，舉行簽名運動，收集青衣北居民對建議方案之意見。結果，收到二千一百二十七個簽名，支持上述方案。今午，陳偉業及李永達議員攜同該批簽名與運輸署總工程師會晤，商討建議方案的細節及技術性問題，促使運輸署及早實行解決方案，紓緩北橋的塞車問題。

陳偉業與李永達與新界西總工程師莫如浩討論後表示，運輸署會考慮上述方案，但因這方案涉及將全部一些行車安排及路牌改變，所以不可以在短期內實行，運輸署提出兩個可以短期內實行方式，嘗試解決青衣北橋塞車：（一）將迴旋處近青衣出口一段的左線劃上一白線，使青衣車輛更易進入迴旋處。（二）在青衣出口開拓一條「側路」，使入屯門車輛無需進入迴旋處。（梅）

航
訊

唔着係好慘嘅
機，機艙幾乎
呼呼入睡，自
燈睇書，一來
來燈光亦會騷
D搭客，所以
飛機上面挑燈
都可能係以前
老實話，指天
，最最最夜都
鎚，同其他書
光相比，就眞
所以話搭飛機
，眞係唔好客
番搭飛機攞正
嘢眞係避無可
哥，你搭架機
，有次仲有兩
過咁，航空公
有一套照顧辦
，乖嘅就唔駛
洲航空公司就
紹一份專爲小
品，唔好睇佢
邊其實裝咗好
D嘢，但係對
飛行套裝裡面
意動物圖案嘅
紙巾同埋一支
嘅嘢，全部好

航運眼

・指天椒・

	六日	馬士基
	六日	日郵
	六日	海陸
	七日	海陸
	七日	港郵
	七日	日郵
	五日	新興
	五日	招商局
	六日	華海
	七日	偉特
	七日	馬士基
	七日	寶隆
	七日	華林
	七日	利達
	七日	港怡
	七日	新興
	七日	太古
	七日	遠運
	七日	遂初
	八日	TASMAN
	五日	福來
	五日	總統
	七日	怡和
	七日	招商局
	七日	華林
	八日	馬士基
	八日	總統
	五日	港興
	五日	中央
	五日	日航
	五日	寶輝
	六日	振盛行
	五日	馬士基
	五日	東宇
	六日	中央
	六日	日郵
	六日	利達
	七日	華林

釜山綫

	五日	華夏
	五日	招商局
	五日	華閩
	五日	華夏
	五日	華閩
	五日	世通
	五日	招商局
	五日	海豐
	六日	港興
	六日	永華
	六日	招商局
	六日	華閩
	七日	招商局
	七日	富春
	七日	華夏
	七日	招商局
	七日	招商局
	七日	港興
	八日	欣洋
	五日	華怡
	七日	馬士基

航訊

海事處各項收費低於平均水平
施祖祥謂須作檢討 望能解決近億赤字

（特訊）海事處處長施祖祥強調，雖然在過去兩年海事處的收費在百分比上頗大增幅，但其實各類收費普遍仍處於低廉，甚至不合乎邏輯，故實有進行全面檢討之必要，尤其是儘快改變航運界因歷史原因而享有津貼的現象，以減低該處的赤字。

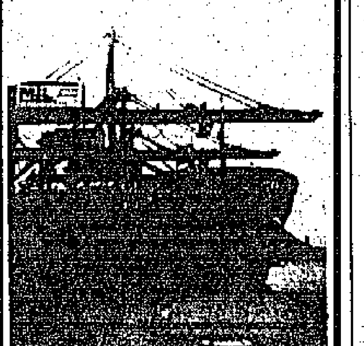
施祖祥昨日出席一個公開場合時表示，政府為打擊通脹而宣佈了一個為期九個月的加費凍結期，原本海事處正進行的收費檢討，以便在十月份調整收費的計劃被逼延遲，不過，檢討工作將繼續進行。

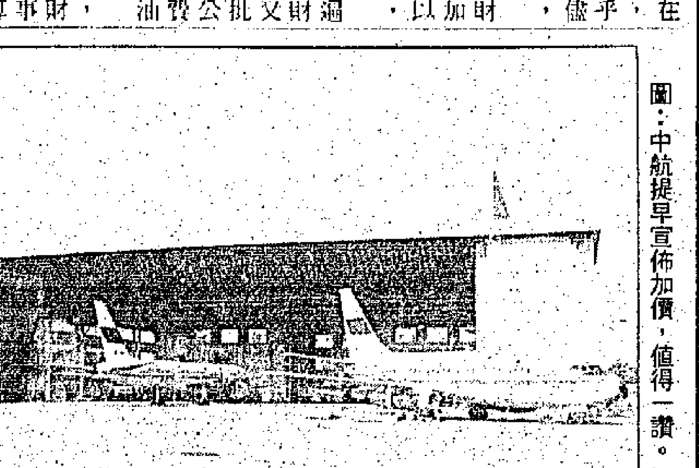
施祖祥聲稱，現時海事處的各類收費普遍是低廉的，故經近兩年的加費後，仍預期本財政年度的赤字，亦約有九千七百萬元。他又說，最近有頗多關於通脹的辯論，其中有人批評政府增加公共服務的收費，是火上加油。

他透露，九一至九二財政年度，海事處的經費預算為十億二千萬元，當中有百分之三十，即三億三千萬會用作提供服務予其他政府部門，如維修水警船隻和提供那些不收費的公共服務，此類公共服務包括搜索及救援行動、推廣航海工作和協助就海上意外事件而進行的法律程序等；其餘七成經費，即約七億元會用作提供多元化服務，包括經營位於尖沙咀和中環的兩個客運碼頭、公共貨物裝卸區，確保船隻、貨物和乘客的安全、清潔海港和管理本港的獨立船舶註冊處等。

施氏認為，海事處所提供的多元化服務，以商業性質居多，故收取提供這些服務的全部經費是理所當然，但鑑於部份收費的歷史背景，要收回全部經費必須通過分階段進行的溫和增幅，以免公眾難於接受。故該處日後的目標就是儘快改變航運界因歷史原因而享有津貼的現象。

現時，該處在經營上亦有盈餘的單位，包括港澳和中國客運碼頭，以及為遠洋輪船提供浮泡的服務。因此，施祖祥表示該處的另一計劃，便是讓這些有盈餘的經營項目，作為津貼那些不收服費用的服務運作經費，最終的理想便是能夠做到收支平衡。





圖：中航提早宣佈加價，值得一讚。

「八五」鐵路建設前瞻㈠
科學興路長遠發展規劃 四大技術工程逐步實行

從今年到公元二千年，是中國現代化建設歷史進程中的關鍵時刻，而「八五」正處於此期間。為實現國家整體發展目標，鐵路必須先行，鐵路要發展，科學技術就必須先行。鐵道部部長李森茂提出「科學興路」的發展戰略，就是貫徹政府提出的著於把經濟建設轉移到依靠科學技術進步的軌道上來的具體體現，是鐵路發展的一項長遠戰略。為實現此目標，鐵道部科技司制訂了「八五」鐵路科技發展設想，即所謂的「先行計劃」。

「八五」科技發展的方針是：以改革為動力，以提高運輸能力為中心，以保證運輸安全為前提，以現代管理為基礎，以貨運重載技術的配套扎根和客運高速技術的研究開發為主攻方向，以牽引動力和訊息技術為重點發展領域，根據不同的運輸需要，採用不同層次的技術和裝備，按照資金上可能、技術上可行、經濟上有利的原則，使新技術盡快轉化為強大的生產力。

「八五」科技發展的目標是：到「八五」期末，電力內燃牽引承擔運量的比重，由九零年的百分之六十七，提高到百分之七十五，自動閉塞率由九零年的百分之廿三提高到百分之廿七，六十公斤以上重型軌道比重，由九零年的百分之廿三提升到四成，載重六十噸以上大型貨車的比重，由九零年的百分之六十八提升到百分之八十三，運煤專線開行萬噸級、繁忙幹線開行五千噸級重載列車。旅客列車最高時速，廣深線實現一百六十公里，三大幹線達到一百四十公里。行車安全控制技術裝備進一步完善，電子技術得到廣泛應用，引進技術國產化程度有較大的提高，築路技術取得新突破，鐵路軟科學和基礎理論研究有新進展。中國鐵路技術和裝備水平將跨上一個新台階，貨物列車平均牽引總重提高到二千六百五十噸，平均行車密度達到每日五十五對，平均運輸密度達到每公里三千萬噸公里。「八五」期間，將實施擴能、安全、先導、嫁接等「四大技術工程」。

一、擴能技術工程包括六個技術系統：電氣化的重點是晉煤外運通道、京滬、京廣、京哈三大幹線，西南通路。「八五」期末，電氣化率達到百分之廿四，內燃及電力機車保有量比重佔七成，承擔七成半的運輸工作量。（一）

中蘇航線 遠東地區又開一條

（特訊）中國東北地區最大城市沈陽至蘇聯遠東地區伊爾庫茨克的航線正式通航。這是迄今為止中蘇間開通的第四條國際航線。

這條國際航線全長二千一百一十六公里，空中飛行三小時。中方承運人為中國北方航空公司，該公司採用麥道八二型客機，每周五飛行一班，當日往返；蘇方採用圖一一五四型客機，每周二飛行一班，當日往返。

此航線開通之前，中蘇兩國已先後開通了北京至莫斯科、烏魯木齊至阿拉木圖、哈爾濱至哈巴羅夫斯克三條國際航線。

交通講場 ·飛老·
中航值得一讚 預早通知加價

曾經俾老飛破口大罵到九彩嘅中國民航，最近又提出加價，加幅由百分之八至廿五，不過，呢次老飛不彈反讚，事關老飛同中航根本冇乜仇口，就算有，亦唔會公報私仇，亂咁發炮。

中國民航上個星期發出聲明話由七月廿日，始會提高香港至中國內地機票價格，除左香港至廣州綫加百分之廿五之外，其餘全部都加百分之八。

講幅度，淨係得條廣州綫叫做加得多，其他加百分之八，遠遠低於通脹，而廣州綫加一倍都對D乘客影響唔大，事關佢地可以搭船同搭車，唔似得其他航綫咁，唔搭冇乜轉彎。中航呢次加價唔多，值得一讚之外，最緊要係有接近成個月時間嘅通知，等D客有得選擇，自己知道應該點做，唔會甩手唔成勢。

雖然中航嘅通知唔夠一個月，但要記住，加價嗰間係中航，過往有好多加價紀錄係不哀嘅，有成個月通知，算執到架啦！老飛呢次讚中航，係因為佢有改善，但有充份時間俾人預備係應該嘅，所以呢次讚，亦係小讚，唔會大讚，事關只係到達應有水準，冇乜破天荒好嘢做出嚟。中航若果想人地客觀咁大讚，就要喺標準之上繼續加把勁，千祈咪咁快沾沾自喜。

各大城市天氣報告

香港	驟雨	廿七度至卅一度
澳門	驟雨	廿七度至卅二度
廣州	雷暴	廿六度至卅一度
上海	雷暴	廿三度至廿五度
北京	驟雨	廿一度至卅二度
台北	天晴	廿七度至卅五度
漢城	薄霧	十九度至廿九度
東京	有雨	廿一度至廿七度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅四度
曼谷	驟雨	廿五度至卅三度
吉隆坡	薄霧	廿四度至卅二度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
雪梨	驟雨	十二度至十八度
洛杉磯	薄霧	十五度至廿二度
三藩市	天晴	十四度至卅三度
紐約	雷暴	廿一度至廿九度
溫哥華	天晴	十四度至廿三度
多倫多	多雲	十七度至廿四度
倫敦	雷暴	十二度至 廿度

兒童套裝夠實用

航運眼 ·椒天指·

搭飛機瞓唔着係好慘嘅事，特別係夜航機，機艙幾乎十個有八個已經呼呼入睡，自己又瞓唔着，開燈睇書，一來又冇乜精神，二來燈光亦會騷擾到隔籬同後排D搭客，所以指天椒甚少喺架飛機上面挑燈夜讀，呢樣嘢亦都可能係以前瞓慣造成。講句老實話，指天椒考會考嘅時代，最最最夜都只不過刨到兩點鐘，同其他書友仔刨書刨到天光相比，就眞係太唔似樣矣。所以話搭飛機刨雜誌，咪小說，眞係唔好客氣，咪攪我！講番搭飛機攞正蘇蝦仔，有時嘅嘢眞係避無可避，你最怕細路哥，你搭架機就偏偏有細路哥，有次仲有兩件添，眞係唔得你死。之不過咁，航空公司對於佢地嘅小乘客，亦有一套照顧辦法，無論幾頑皮嘅都攪得掂，乖嘅就唔駛講會好容易應付啦。最近澳洲航空公司就喺佢地嘅宣傳單張上面，介紹一份專為小乘客而設嘅兒童飛行套裝用品，唔好睇佢袋仔細細，好似玩具咁，入邊其實裝咗好多嘢。指天椒雖然用唔着呢D嘢，但係對佢地嘅設計，就相當欣賞。飛行套裝裡面包括一塊紙尿片、印咗D得意動物圖案嘅紙巾、棉花球、棉花棒、濕紙巾同埋一支廿五毫升嘅嬰兒潤膚膏之類嘅嘢，全部好整齊咁裝喺一個透明印花塑膠包裡邊，就算唔用，攞嚟做紀念品；或者有兒童嘅父母，攞嚟以備第日出街旅遊嘅時候用，亦未嘗不可。

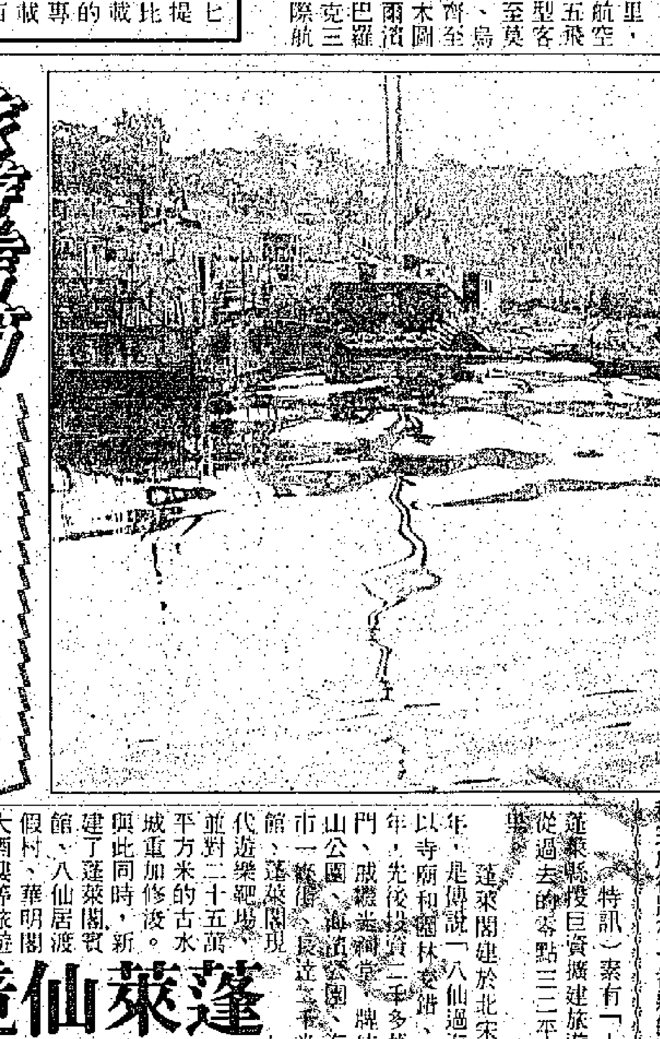
圖：澳航兒童飛行套裝用品設計夠晒趣緻。

長白山開通直升機航線

（特訊）中國東北的旅遊勝地長白山馳名遐邇，但以往由於登山不便，使許多旅遊者望而卻步。延邊朝鮮族自治州同中國通用航空天津公司自六月一日起開辦了「延吉——長白山」直升機航線，為遊客解決了這個難題。

這條航線開辦以來，大受歡迎，乘客踴躍。現在，遊人從延邊自治州首府延吉乘直升機，經過四十五分鐘就可直達著名的長白山天池，免去了以往六個多小時的乘車之苦，還可從直升機上鳥瞰長白山原始森林的風光，一舉兩得。據悉，長白山近幾年已成為中外遊客的旅遊熱點，每年登山者達十萬多人次。

旅遊信箱
喀什米爾特色船屋 緬懷三十年代情懷



黃先生：你來信詢問印度旅遊特色之一的船屋（House Boat）是印度北部喀什米爾（Kashmir）的Nagin湖上的最具特色的遊覽節目，遊客到此是住宿在佈黑加卅年代英國設計的船屋酒店，住宿時間隨意，但一般遊客都以住一晚至一周左右。

由新德里每天有飛機到喀什米爾的首府詩里納迦（Srinagor），航程約為一小時多一點，遊客亦可自新德里乘火車至查莫，轉公路車前往詩里納迦，這綫的巴士由於是接待遊客為主，設備完善，相當舒適。

在新德里有當地的旅行社代訂船屋住宿的服務，切記要預先訂房，否則到步後遲到房間爆棚時就相當「不便」。

以去年的價格計算，住船屋一晚約要廿多美元，較住當地的酒店便宜，在船屋附近，經常會聚集着撑着小艇的小販向住客兜售水菓、工藝品及鮮花，記住要講價，遊客在湖上亦可進行各類水上活動。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

蓬萊仙境漸人工化 賓館渡假村屋林立

圖：素有人間仙境美稱的蓬萊閣，發展工程完成後將有一番新的面貌。

（特訊）素有「人間仙境」之稱的山東省蓬萊縣投巨資擴建旅遊區，現在蓬萊風景點已從過去的零點三二平方公里擴大到四平方公里。

蓬萊閣建於北宋嘉右年間，距今九百多年，是傳說「八仙過海」之處。蓬萊閣是一個以寺廟和園林交錯、水城半統的建築羣。近年，先後投資二千多萬元修復了太平樓、振陽門、成繼光祠堂、牌坊、古甃等，開闢了田橫山公園、海濱公園、海水浴場，修建了登州古市一條街、長達一千米古城牆、登州古船博物館、蓬萊閣現代遊樂場，並對二十五萬平方米的古水城重加修浚。與此同時，新建了蓬萊閣賓館、八仙居渡假村、華明閣大酒樓等旅遊飯店。有人稱：「今日君遊蓬萊，有仙境可巡，有古跡可懷，有古市可遊，有海濱可泳，有賓館可居。」

蓬萊閣閣內有「八仙椅」，遊客登樓後都搶坐此椅。導遊員說，一位日本遊客十一年來，每年來必坐一坐「八仙椅」，傳說坐一次可延壽五年。日本遊客說：「今後我要年年來坐。」

蓬萊的「海市蜃樓」自古有名，但聞者多，見者少。據縣旅遊部門介紹，近年這種奇幻的自然景像幾乎每年出現一次，許多遊客都懷著僥幸心理希望一睹此景。現在蓬萊閣上有了「海市蜃樓」實況錄相播放點，遊客紛紛觀此片一飽眼福。

據悉，蓬萊閣開發旅遊景點現仍在進行。投資六十五萬元把蓬萊閣古建築羣，包括彌陀寺、龍王宮、天后宮、呂祖殿二十六個景點全部維修和彩繪，投資二十萬元修建成繼光在蓬萊水城操練水軍抗擊倭寇的古炮台；投資一百萬元在水城岸邊新建一座水族館；新建瀛州書院；增闢海上旅遊綫等。據了解，近年每年到蓬萊的中外觀光客都達到二百萬人次。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海洋玫瑰	MARINE ROSE	30AM	斧山	西區	港興
富豪	MERCHANT PRINCESS	2 AM	歐洲	A71	宏光
沙嘉	NORASIA SHARJAH	4 AM	歐洲	國際橋	歷信
明春	MING CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
紐約	HANJIN NEW YORK	5 PM	美國	國際橋	韓進
海皇翠玉	NEP. EMERALD	8 PM	基隆	國際橋	港恒
麥沙納夫	YURIY MAKSARYOV	11PM	日本	國際橋	華林
華海	SINO OCEAN	8 AM	青島	A	太平
通聯	MILD UNION	10PM	上海	B	輝騰
東方希望	OOCL HOPE	7 PM	台灣	國際橋	港郵
明星	MING STAR	1 AM	歐洲	國際橋	華海
榮富	GREAT FORTUNE	8 PM	日本	B	川崎
勝利者	DSR SENATOR	5 AM	美國	國際橋	怡和
大阪丸	OSAKA MARU	11:30PM	基隆	現代橋	大三
華斯百達	WASPDA	8 AM	馬尼拉	B	輝騰
諾春	NORDSUND	1 AM	台灣	國際橋	海豐
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	3 PM	馬尼拉	現代橋	新興
崧山	SONG SHAN	6 PM	上海	A	華怡
雁蕩山	YANDANGSHAN	8:30AM	溫州	油蔴地	招商局
明州四號	MINGZHOU 4	7AM	寧波	油蔴地	華廈
國利二號	KUO LIE 2	8AM	高雄	油蔴地	永裕
南泰皇后	NANTAI QUEEN	PM	基隆	A	欣洋
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	6AM	吉隆坡	A	招商局
	SHOU GUANGHAI	7PM	新加坡	A	招商局
青島怡美利	JOHNEUERETT	7PM	日本	A	福來
海皇琥珀	NEP AMBER	午夜	美國	國際橋	港恒
洛蘭地亞	LALANDIA	2PM	美國	現代橋	太古
美西五	MAH ZU	日間	曼谷	AZZ	振盛行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	7AM	高雄	現代代橋	捷成
	NORDSINO	10AM	台灣	A	海豐
華南克	KRASNOGUARDEEC	8AM	新西蘭	A75	華林
長順	EUER ORDER	12.30PM	新加坡	A	利達

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
托福斯蒂	PROF. TOVSTYKH	AM	歐洲	國際橋	華林
高興	KOTA NAGA		上海	A	向大
巴黎勝利	PARIS SENATOR	2AM	美國	國際橋	怡和
諾瓦拉斯曼蘇拉	NORASIA AL MANSOORAH	9AM	歐洲	國際橋	歷信
嘉威灣	GALWAY BAY	AM	基隆	現代橋	川崎
歌利亞	GLORIA	5 AM	釜山	西區	港興
聯勝	UNITED SING		台灣	B	昌宏
浙坤	ZHEKUN	6 PM	上海	B	招商局
嘉門嘉連拿	CARMEN CARINA		弗里曼特爾	現代橋	川崎
雅士金絲雀	ACX CANARY		斧山	日郵	日郵
阿華巴	AL WAJBA		阿拉伯灣	現代橋	怡和
翠綠二號	EMERALD II	AM	日本	國際橋	山久
皇華泉	HUANGHUAQUAN		煙台	B	華夏
	MEKHANIK KURAKO	7 AM	基隆	國際橋	寶隆
泰勒總統	PRES. TYLER	7 AM	美國	國際橋	總統
長俊	EVER GIFTED	6 AM	美國	國際橋	利達
安春	ANCHUN		台灣	國際橋	海豐
宏春	HONCHUN	AM	台灣	國際橋	海豐
加州土星	CALIFORNIA SATURN	8AM	美國	現代橋	日郵
斯里馬尼	LANKA SRIMAM		基隆	A	東亞
東方灣	OREENTAL BAY	11AM	歐洲	現代橋	歐洲
太平洋挑戰	PACIFIC CHALLENGER	NN	新加坡	A	大
環球橋	TRANSWORLD BREDGE	NN	美國	現代橋	川崎
亞洲明珠	ASIAN PEARL		澳洲	現代橋	成吉
	FENG RUN	8AM	湛江	B	華夏
新大阪	ZIM OSAKA	8AM	台灣	現代橋	新興
	YUE FU	6.30PM	青島	B	招商局
	SUBARU		日本	B	大昌

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	五日	立盛
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	五日	立成
亞洲蘭	ASIAN ORCHID		關島	五日	怡和
勤勞貨櫃	DILGENCE CONTAINER		台灣	五日	四日
威來	VELA		釜山	五日	港興
前進	ASIAN PROGRESS		檀香山	五日	日郵
勿地馬士基	METTE MAERSK		美國	五日	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK		西岸	五日	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK		歐洲	五日	馬士基
利來福	NL. DELFT		日本	五日	寶隆
國泰	ALS. DANAOS		南非	五日	亞聯
江戶丸	EDO MARU		日本	五日	中央
浙洋	ZHELU		台灣	五日	招商局
愛登堡城	City of Edinburgh		歐洲	五日	邊行
	Sumjung Naiad		釜山	五日	港興
新高佩	Zim Kopor		新加坡	五日	新興
勇敢	Gallantry		大連	五日	招商局
前奏曲	Prelude		馬尼拉	五日	港恒
運豐	Yun Feng		大連	五日	華夏
倫敦橋	London Bridge		基隆	五日	大阪
光華	Hsing Hwa		高雄	五日	永裕
北風	BEI FENG		大連	五日	宏光
萊茵丸	RHING FENG		歐洲	五日	大三
香港光榮	HONG KONG GLORY		基隆	五日	東宇
彩虹	RAINBOW		釜山	六日	港興
和平東南	H.P.DONGNAM		釜山	六日	港興
星加坡	HJ S'PORE		美國	六日	韓進
馬蘭	MALAN		廣州	六日	招商局
天躍	TIAN YUE		天津	六日	輝騰
早川丸	HAYAKAWA MARU		南非	六日	川崎
海達	HAI DA		寧波	六日	招商局
諾威	NORDWELLE		台灣	六日	寶成
立鋒	UNI. PIONEER		台灣	六日	利達
天聲	TSK CHORUS		新加坡	六日	日郵
雅士百合	ACX LILY		日本	六日	日郵
和平南進	H. P. NAMJIN		釜山	六日	港興
東方事業家	OOCL EXECUTIVE		美國	六日	港郵
環球成功	GLOBAL SUCCESS		曼谷	六日	東宇
通利	MILD VICTURY		上海	六日	輝騰
瑪蓮娜	SL. MARINER		美國	六日	海陸
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK		美國	六日	馬士基
閩茂	Minmao		大連	六日	華廈
昌盛	Thuban		台灣	六日	昌宏
建敷二號	Kien Hwa 2		高雄	六日	永裕
怡馬	Yichang		高雄	七日	永裕
超丸	Super Nine		釜山	七日	港興
金灣	Golden Bay		釜山	七日	港興
海久	Hai Guang		日本	七日	太平
	Kota Ria		新加坡	七日	太平
基亞華列	KIA WALEED		台灣	七日	怡和
	CHENAN		新幾內亞	七日	太古
錦江	JINJIANG		上海	七日	滿強
羅施馬士基	LAUST MAERSK		歐洲	七日	馬士基
西雅圖	HANJIN SEATTLE		美國	七日	韓進
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE		新加坡	七日	大三
航行者	TA. NAVIGATOR		新西蘭	七日	TASMAN
	BUNGA DELIMA		巴生	七日	遂初
國家	KUO CHIA		曼谷	七日	欣洋
長順	EVER ORDER		台灣	七日	利達
中華珠寶	R.R. RATNA		台灣	七日	港郵
耐能	SL.ENDURANCE		美國	七日	海陸
諾華厚文	NL.HOUTMAN		日本	七日	寶隆
	U.TRANSPORT		台灣	七日	日郵
滿嘉第	GEROI MONKADY		新加坡	七日	華林
東方富裕	OOCL AFFLUENCE		台灣	七日	港郵
阿詩雅	ALSIA		地中海	七日	寶隆
通順	MILD SUN		上海	七日	輝騰
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE		美國	八日	川崎
怡春	YICHUN		台灣	八日	海豐
雅士玫瑰	ACX ROSE		日本	八日	日郵
民威	KOTA RAKYAT		日本	八日	太平
甘巴斯	KUPRES		台灣	八日	欣洋
奇山	QISHAN		青島	八日	ETERNAL
長冠	EVER LAUREL		日本	八日	利達
威靈頓丸	WELLINGTON MARU		新西蘭	八日	大三
勝利者	CMB WINNER		日本	八日	馬士基

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長瑞	EVER GARLAND	AM	歐洲	國際橋	利達
天燕	TIAN YAN	PM	天津	B17	輝騰
利航	FAIR BRIDGE	PM	台灣	A29	景華
海洋玫瑰	MARINE ROSE	PM	斧山	西區	港興
勝利者	DSR SENATOR	午夜	美國	國際橋	怡和
大阪灣	OSAKA BAY	11PM	歐洲	現代橋	太古
祥春	NORDSUND	PM	曼谷	國際橋	景華
安溪	ANXI	PM	馬尼拉	A77	宏光
華斯百達	WASPADA	PM	馬尼拉	西區	輝騰
裕龍	YULONG	PM	新港	A40	朝聯
三江	SAN JIANG	PM	上海	B23	輝騰
五蓮泉	WULIANQUAN	PM	青島	B13	華夏
國珍	KUO JANE	AM	日本	A15	欣洋
東江	TONG CHIANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
易勃	TRADE VIGOUR	PM	張家港	A8	HAMDA
華洋	SINO OCEAN	PM	新加坡	A	太平
東方專家	ORT EXPERT	PM	澳洲	國際橋	港郵
沙嘉	NORASIA SHARJAH	PM	日本	國際橋	歷信
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	MN	歐洲	現代橋	捷成
華迪克	KRAS NOGVARDEEC	PM	神戶	A75	華林
明星	MING STAR	PM	台灣	國際橋	華海
長順	EVER ORDER	PM	台灣	西區	利達
	CALA ATLANTICA	NN	台灣	A18	昌宏
正利	JUNIOR	PM	新加坡	A13	威高
	SILVER CHARIOT	PM	基隆日本	西區	[illegible]

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
紐約	HANJIN NEW YORK	AM	美國東岸	國際橋	韓進
巴黎勝利	PARIS SENATOR	PM	歐洲	國際橋	怡和
明春	MING CHUN	PM	新加坡巴生庇能印尼	國際橋	招商局
海皇翠玉	NEP. EMERALD	PM	新加坡	國際橋	港恒
歌利亞	GLORIA	PM	釜山	西區	港興
托福斯蒂	PROF TOVSTYRH		歐洲	國際橋	華林
南泰皇后	NENTAI QUEEN		南非	A	欣洋
富豪	MERCHANT PRINCESS	IAM	張家港	A71	宏光
長俊	EVER GIFTED	PM	美國西岸	國際橋	利達
不來梅快輪	BREMAN EXPRESS	PM	歐洲	現代橋	捷成
榮富	GREAT FORTUNE	PM	沙巴山打根斗湖	B15	川崎
惠華	HUI HUA	PM	曼谷	A	味江
通聯	MILD UNION	PM	上海	B	輝騰
大阪丸	OSAKA MARU	AM	南非	現代橋	大三
翡翠二號	ENERACD II		日本	國際橋	山久
加威橋	GALWAY BRIDGE	PM	曼谷	現代橋	川崎
宏春	HONCHUN	PM	日本	國際橋	海豐
迪蘭地亞	LALANDLA	PM	西岸	現代橋	太古
海皇琥珀	NEP AMBER	PM	西岸	國際橋	港恒
	CARMEN CARINA	PM	基隆	現代橋	川崎
雅士金絲雀	ACS CANARY	PM	曼谷	現代橋	日郵
國利二號	KUO UE 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
泰勒總統	PRES TYLER	PM	東西岸	國際橋	總統
阿米卡布	AL WAJBA	PM	日本	現代橋	怡和
新馬尼拉二號	ZIM M'LA II	AM	馬尼拉	現代橋	新興
	YURIY MAKSARYOV	PM	新加坡	國際橋	華林
東方希望	OOCL HOPE	PM	歐洲	現代橋	日郵

※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
亞洲蘭	ASIAN ORCHID		關島	五日	怡和
新加坡	HANJIN SINGAPORE		西岸	五日	韓進
泰勒總統	PRES. TYLER		東西岸	五日	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER		西岸	五日	港恒
加州土星	CALIFORNIA SATURN		西岸	五日	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE		西岸	五日	川崎
納蘭地亞	NEP. DIAMOND		西岸	五日	太古
皇家協定	ROYAL ACCORD		檀香山	六日	日郵
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK		東西岸	六日	馬士基
前進	ASIAN PROGESS		檀香山	六日	日郵
瑪蓮娜	SL. MARINER		東西岸	六日	海陸
發展者	SL. DEVELOPER		東西岸	七日	海陸
東方開發	OOCL. EXPLORER		東西岸	七日	港郵
	HANJIN POHANG		南美	七日	日郵

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
新大阪	ZIM OSAKA	歐洲	五日	新興
幸運河	LUCKY RIVER	歐洲	五日	招商局
明展	MING PROGRESS	歐洲	六日	華海
威利泰坦娜	VILLE DE TITANA	地中海歐洲	七日	偉特
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	七日	馬士基
利來厚文	NL. HOUTMAN	地中海歐洲	七日	寶隆
滿嘉第	GEROI MONKADY	地中海	七日	華林
長順	EVER ORDER	地中海	七日	利達
水閘	WATERDAM	地中海歐洲	七日	港怡

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
新畢萊亞斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	七日	新興
	CHENAN	新幾內亞	七日	太古
松城	SONG CHENG	澳洲	七日	遠通
	BUNGA DELIMA	澳洲	七日	遂初
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	八日	TASMAN

印・巴・中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印尼	五日	福來
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	五日	總統
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	七日	怡和
谷城	GAOCHENG	阿拉伯灣	七日	招商局
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯達卡	七日	華林
勝利者	CMB WINNER	阿拉伯灣	八日	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	八日	總統

東南亞綫

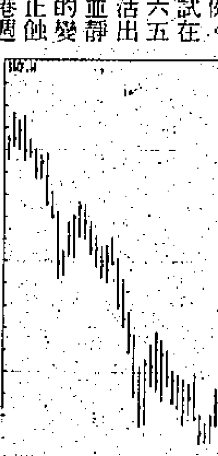
船名	西名	往何處	日期	公司
威來	VELA	曼谷	五日	港興
	PACIFIC GRACE	新加坡巴生	五日	中央
富士	SUBARU	新加坡巴生	五日	日航
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	五日	寶輝
美西五	MAH IV	曼谷	六日	振盛行
勿地馬士基	METTE MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	五日	馬士基
香港光榮	HONG KONG GLORY	日惹新加坡巴生	五日	東宇
江戶丸	EDO MARU	新加坡	六日	中央
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	六日	日郵
立鋒	UNI. PIONEER	曼谷	六日	利達
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	七日	華林

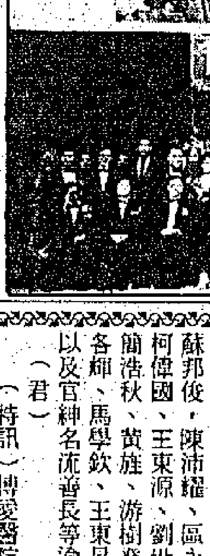
內地・台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
金礦泉	JINXIANQUAN	青島	五日	華夏
華青	HUA QING	青島	五日	招商局
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	五日	華閩
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	五日	華夏
閩海一四	MINHAI	泉州	五日	華閩
皇華泉	HUANGHUAQAN	煙台	五日	華夏
育英	YUYING	大連	五日	世通
臨江	LIN JIANG	上海	五日	招商局
凱春	KAI SHUN	日本	五日	海豐
	SAMUND NAIAD	釜山	六日	港興
柯宇	FAIR COSMOS	上海	六日	景華
梁山	LIANG SHAN	新港	六日	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	六日	華閩
浙雁	ZHEYAN	寧波	七日	招商局
靈江	LING JIANG	寧波	七日	富春
舜泉	SHUNQUAN	青島	七日	華夏
浙盛	ZHELU	寧波	七日	招商局
馬蘭	MALAN	海口	七日	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	七日	港興
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	八日	欣洋

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
崧山	SONG SHAN	西非	五日	華怡
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	七日	馬士基





庫務司開談源節流 不排除徵收銷售稅

强調公共資源分配宜採自我克制

（特訊）庫務司楊啟彥說，若政府要避免在開支方面採用一些頭痛醫頭的短視政策而引致產生一些長期的結構性的難題，身為公務員的領導人員，必須實行更高的自我克制。

楊啟彥昨午在香港工業總會周年午餐會上致辭時表示高級的公務員並有需要說服新立法局的議員實行同樣的克制。

他指出政府可以透過幾個方法達至此目標。

楊啟彥說：「第一經使現行政府架構有足夠的效率及應變能力，但是仍有分清司級人員與各部門首長及機構承擔責任的餘地。」

「司級人員負責制訂計劃範圍，而各部門首長及機構，則主要負責按不同計劃範圍提供服務。」

「第二，現行的資源分配制度，可能需要作出修訂。」

「目前的做法，是每年由財政科向其他各科提出該年度的實際開支限額，即在未來某段指定期間內必須維持的限額，然後從這個限額扣除用來維持當時服務水平所需數目。」

「如有任何剩餘款項，便由『高層人員資源會議』—一個由布政司、財政司、公務員事務司及本人組成的委員會，負責分配以應付不斷增加的服務需求，及撥款支付新服務的開支。由於現時餘額越見減少，要增補餘額的壓力，亦日漸增加，因此，我們需要重新檢討這種純粹增額的方法。」

「我們必須尋求在基線開支以下，提供現有服務，以便能節省款項，供重新調配。」

楊啟彥表示，這方面可從多種不同的方法達致。

楊啟彥說：「這包括採用成本效益較佳的新事方法，以資本密集的生產程序取代勞工密集的生產程序（例如採用電腦化設備及電子數據連接系統），以及減少或取消那些不再急需的服務和福利。」

他強調：「這些措施雖然不得人心，但總得要施行。」

楊啟彥說：「如果當局能明智地採取這些措施，便可騰出資源用以資助開設新服務或改善現有服務。」

他回憶當他出任教育統籌司時，他曾決定增加大專教育的學費，以協助籌集龐大經費，在九十年代中期將學位課程學額增加一倍。

「我亦決定縮減學生車船津貼，以便按照教育統籌委員會在第四號報告書建議，擴大中六教育，以及實施各項重大教育改革。」

「總括來說，在一九九零年的資源分配行動中，我將當局在一九九一／九二年度至一九九四／九五年度的四個年度內有關教育的每年經常開支削減幾達十四億元，但另一方面則差不多把全數用來資助教育改革及新創意。」

「其他司級人員亦一直發掘類似機會以節約資源，而相信我們還可以做得更多。」

談到政府收入，楊啟彥表示，正如財政司翟克誠爵士在他以往多篇預算案演辭中曾指出，我們日後將有必要減低對直接稅的倚賴及設法保障我們的財政制度免受衝擊。

「要達到這個目的，其中一種做法是開徵稅基闊而稅率低的消費稅。」

「這個稅項當然不會使我們完全免受消費開支下降的影響，但卻可使我們的收入在經濟表現產生周期性波動時，更能保持穩定。」

他說：「同時亦可幫助我們有較大信心去制訂開支計劃，從而減輕因採取應變經濟措施而帶來的風險。」

楊啟彥強調，現時還未決定開徵這個銷售稅。

「但這並不表示我們永遠不會徵收銷售稅。我們目前每年的經常收入約有百分之六十倚賴直接稅。」

「一九九零至九一年度薪俸稅的收入約為一百三十一億元。收入較高而按百分之十五標準稅率課稅的人士，僅佔全部薪俸稅納入的百分之八點三，但所繳交的稅款，卻佔全部稅收的百分之五十五。」

「一九九零至九一年度商業利得稅的收入為二百一十二億元，其中三分之一以上是由一百四十家公司所繳納的，而這些公司只佔本港全部註冊公司的百分之零點一。」

他強調：「以上各點事實，足以說明我們目前的稅基是如何狹窄。」

「一個這樣大力倚賴狹窄的直接稅收稅基的財政制度，特別易受本港經濟放緩所影響。」

「各位都知道，本港經濟極端倚賴外貿，所以非常容易受到經濟周期變化的影響。」

他說：「因此，在將來任何時間，本港若出現外貿前景欠佳，信心持續下降以及有無可避免的更多開支，我們便可能陷入嚴重的困境。」

圖：庫務司楊啟彥談銷售稅（本報攝）。

基層健康護理委會有此構想

鼓勵與政府合營診所 私家醫生水準可提高

（特訊）基層健康護理諮詢及統籌委員會代表昨日出席觀塘區議會解答議員提問時說，基層健康護理其中一項構想，是鼓勵私家醫生與政府合作開設診所，這將有助提高私家醫生之水準。

區議員李華明批評基層健康服務報告書只提出門診收費，將「看病」外判予私家醫生，卻迴避談及私家醫生之質素問題。他又說：私家醫生質素參差，此問題未獲解決，就貿易將市民看病外判予私家醫生，是十分矛盾的。

基健委員會代表助理衞生署長陳燧敏就解釋，現時本港約有二千多私家醫生，政府很難作出監察。如欲提高私家醫生素質，則鼓勵私家醫生與政府合作開設診所是可行法之一。

她解釋說：合資格之私家醫生，可由政府協助下合作開診所，在一定收費標準下作業，建立聲譽後，便會吸引更多市民求診，相對一些不合水準之私家醫生，便要再次考取專業資格才可保持繼續營業，否則遭受自然淘汰。

雖然，政府與私人合作之診所，醫生收費不會受到限制，但由於這是一個自由市場，醫生要根據自己經驗及資歷作收費，自然濫收嚇跑求診者。此外，政府亦保証部份人士如低下家庭及慢性病患者會得到豁免部份醫療費用。

助理衞生福利司蔡淑媚說，由於洗腎服務屬於專科，不列入「基層健康護理」。至於大眾所關注之收費問題。她承認這是有需要詳細研究。因此政府會於七月一日開始成立了一個特別小組專責研究收費問題。（薇）

康泰東南亞團暑期不加價 泰國超級豪華團享受超值

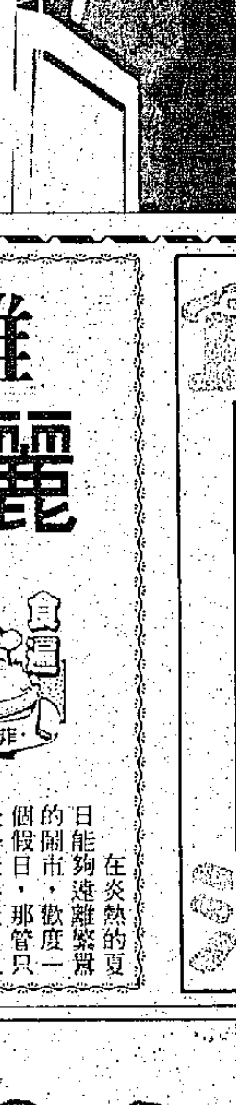
暑期是香港市民出外旅遊的黃金季節，康泰旅行社決定於暑假期間，所有東南亞旅行團全部不加價，以答謝顧客多年來支持，有意計劃旅遊的人仕，請從速報名。

另外根據最新旅遊調查資料顯示，康泰旅行社泰國旅行團參加人數佔全港首位。主要原因是康泰採用高成本經營，不但住宿五星級酒店，食用豪華，而且專業安排妥善，非但參加人數全港冠軍，而且口碑亦佳。

康泰自八八年暑假首次推出泰國超級豪華團，住宿曼谷五星級大酒店，反應空前熱烈，團團絕早爆滿，及後連續兩年推出，兩星期內全爆滿。

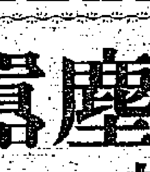
康泰今年再接再勵，特別重新編排行程，酒店更高級，住宿兩晚曼谷香格里拉大酒店，全部海景房間，最適合喜歡享受生活的旅遊人仕參加。

泰國芭堤雅超級豪華團有五天及七天任選擇，詳情可電康泰旅行社查詢。



梁楓主編

離塵囂偷得浮生兩日閒 麗豪酒店歡渡夢幻假期



在炎熱的夏日能夠遠離繁囂的鬧市，歡度一個假日，那管只是一天半天，也會感到一『偷得浮生半日閒』的樂趣。

沙田麗豪酒店現正為你提供一個多姿多采的「夢幻假期」，每人只需付出二百六十元，便可享受到兩日一夜的豪華住宿（共用雙人客房），而包括的特惠有：奉送迎賓特飲，歌式舞的士高免入場，免費享用游泳池，健身中心五折入場，免費泊車（星期六及公眾假期收費五十元）、延遲退房時間（視乎房間供應而定）、十二歲小童與父母同房免收加床費。

上星期我們便約好了一班朋友，同去享受這「夢幻假期」的歡樂，經過兩日一夜的盡情消遣，過得非常輕鬆。

當日我們在正午前即抵步麗豪酒店，辦理入住手續後，大家分別到房間裏休息一會，午膳時間到二樓豪苑魚翅海鮮酒家飲茶。豪苑午茗時間供應的點心十分多，而且式式精美。因為我們定下了當晚也在豪苑吃晚飯，有部分朋友午膳後留在酒家開設雀局，我則到處參觀一下。

麗豪設備餐廳不下十間，先從地下說起，酒店大堂的林蔭咖啡室，每日廿四小時不停服務，供應各式美食，主要是西餐，也有亞洲食品，這餐廳可容納一百三十名客人。

松蔭軒也設在酒店大堂，每日由下午四時開始營業，直至凌晨一時，是飲下午茶的最佳地點，提供夏日消暑飲品，星期日有合唱團為賓客演奏輕快樂章。

一樓有兩大餐廳，嘉年華吧可容一百五十人，營業時間由下午四時至凌晨一時半。每日歡樂時間由下午六時至八時，在這時間內兩杯同類飲品只收一杯價錢。每晚有樂隊為賓客演唱名曲，應是晚間消遣的大好去處。

特麗亞洲美食店現在專營泰國菜，可容二百人。午膳時間由正午至下午三時，晚膳由六時至十一時。我們臨走那天的午膳，就是在這餐廳吃的，所吃的食品有小拼盤（煎餅、泰國春捲、沙爹豬牛肉、香蘭雞）、陰功海鮮湯、辣汁大蝦、泰國咖喱蟹、紫蘇葉雞丁、蝦汁牛柳、明爐烏頭魚、泰式炒麵、芒果飯等，非常豐富，滋味也非常的好。

歌式舞的士高及卡拉OK也設在一樓，可容三百五十人，設備先進，有貴賓房九間，營業時間由下午九時至凌晨三時，我心裏想着，晚飯後可能去欣賞一番。

二樓全層是豪苑海鮮酒家，佔地最廣，可容六百多人。聘用的是特級名廚，曾獲頒發香港十大食府之一的榮譽。

三樓有彩霞閣與浪花亭，兩者分別都只可容四十人。前者景色優美，供應飲品及下午茶，每日由下午一時營業至晚上十時，星期日則提早在上午十時開始。

浪花亭是設在泳池旁的水上飲吧，泳客可在暢泳之餘，浸身在碧油中享受到清涼飲品，誠然是最佳的消暑方式。

當晚在麗豪吃晚飯，菜式不用說極其豐美。我們所過的夢幻假期真是夢一般美，而且夢已成真了。

饕客萍蹤

豪華府第中嘗印度佳饌

日前，魯夫夫婦倆又有幸應邀再次到有「香港印籍人仕首富」之稱的夏利喱啪先生之大府作客，並品嘗到一席非常豐盛飴美的佳饌，深感榮耀。

夏氏府第座落於九龍塘，雄踞在窩打老道與對衞道之間，面積超過五萬餘呎，建築得精巧雄偉而巍峨，且極富印度地方色采，建於一九六六年，當年耗資八佰多萬港元，若以現在時值伸算，則委實為數非常龐鉅，建築期共花了三年，在一九六九年才告落成，外表壯麗極具氣派，內部裝修佈置極盡豪華，設備更為完善，一應俱全，毫無或缺，簡直是自成一國。除自設發電機之外，屋內花園裏之噴泉相當巨型，其水柱可射高達廿尺，花樣變化萬千，蔚為奇觀。內設睡房四十多間，另有設備齊全，裝修美化之中西餐廳三間，咖啡室一間，小童餐廳一間，會客廳兩間，大小廚房共十式間，其中一間為總廚房，專責供應宴客或大型敘會之用，其餘八間為私人廚房，另三間工人廚房。屋內並設有游泳池、遊樂場、兒童遊樂場、兒童休憩室、及設備完善之體操器械健身室一間，又有可容多人的桑拿浴室一間，標準桌球室一間，而在頂樓更闢有一間專為家屬晨昏祈禱的祈禱室，還有一間可容納六十四人的電影院，舒適的座位，寬大的銀幕，完美的音響效果，足可與時下一流正宗影院比美。

此巨型府第主人翁為虔誠的印度教徒，膝下有六位公子，均已成材，且能克紹箕裘承繼父業，難得的是各具所長，而又能各自向自己的理想籌求發展。人稱為「四班」的四公子，更長袖善舞，人際關係特佳，且粵語英語均極流利，前年更替其令郎娶得名門望族的印籍名媛為嬌妻，現已育有一位千金，活潑聰明，一家大小幸福快樂。

夏氏擁有勞斯萊斯三部，平治十二部，和其他名牌汽車共廿餘部，僱有傭人包括廚師在內共卅餘人，近因家屬成員繁增，為了應付第三代的居住問題，因感地方不足應付，故又在隔鄰不惜耗用巨資購入大幅土地，增建十五個居住單位，以供所需。

夏公館之建築概以印度傳統色彩為主，輔以中外建築精華混合而成，其屋頂建有一座重約五噸之圓尖型金頂，精緻匠心獨運，蓋因只憑一枝石柱支撐而已，大有一柱擎天之勢，確是神乎其技，嘆為觀止。至於內部裝修真是金碧輝煌，各大小客廳佈置得清雅脫俗，各廳分別設有一張厚達一寸半之捷克玻璃可坐廿四人的大圓枱共兩張，另一餐廳則設有一張同一質地的玻璃長餐枱，亦可坐十八位，而最特別的是在每一玻璃枱的底部，都分別依照各廳的天花板和地毯的圖案，一模一樣地將圖案雕刻在玻璃底下，並用真金鑲嵌，務令由地面至枱上，再從枱上到天花均能形成一體同一系列的圖案，互相輝映，加上柔和的燈飾，配合得非常和諧的氣息。令人坐立其間，均能產生舒適之感覺。

夏氏昆仲除了經營旅遊業、酒店業外，還專心悉力將頗具地方性，而且有長久歷史飲食文化的印度食制介紹給本港食家。

由於印度菜有南北之分，風味不同，製作各異，故夏氏更不遺餘力地將印度南北食制分別推廣，務令使人能清楚認識到印度菜亦有其食的文化，而不單只是咖喱、薄餅咁簡單。

因此，特地在港島開設一間華仕樂餐廳專供印度北方菜，而又在九龍設有廚樂印度南方菜餐廳，為知味食家們提供正宗道地印度風味的食制。

當晚，面對好客健談的四班，大家感到非常愉快，在親切融洽的氣氛中，還得聆四班的戀愛史，更在其充滿人生哲理的言談中，領略到不少待人接物的道理，委實獲益良多，而我們更在無拘無束、親切的氣氛下欣賞到一頓道地的美食。

柏寧特惠酒席

由現在至八月三十一日，柏寧酒店推出三款特惠中式酒席，適合大小型私人飲宴、壽宴嫁娶及公司聯歡聚會之用。

第一款「精美晚宴特惠」，閣下如筵開價值港幣一千九百八十八元的中菜酒席一席或以上，每席可獲贈十二瓶汽水或啤酒。此外又有免收開瓶費和麻雀費及要樂時免費供應茶及咖啡等優惠。

第二款「生日晚宴特惠」，閣下如筵開價值港幣二千三百八十八元或二千六百八十八元的中菜酒席一席或以上，每席可獲贈十八瓶免費汽水或啤酒，又有免收開瓶費和麻雀費及要樂時免費供應茶及咖啡等優惠。此外，凡筵開滿兩席，可獲贈兩磅鮮忌廉生蛋糕一個，滿五席則獲贈五磅鮮忌廉生日蛋糕一個及兩瓶餐酒。

第三款「卡拉OK酒席特惠」，閣下如筵開價值港幣二千四百八十八元或二千九百八十八元的中菜酒席滿五席，可全晚享用由酒店供應的卡拉OK音響設備。此外每席均獲贈十八瓶汽水或啤酒，又有免收開瓶費、麻雀費及麻雀要樂時免費供應茶及咖啡等優惠。

柏寧酒店有七間宴會廳，均裝飾得高雅舒適，瑰麗堂煌。位於二十七樓的三間宴會廳，更可貫通而成一大禮堂，筵開十數席，又可俯瞰維多利亞海港及維園的怡人景色，在此歡宴親朋，至為理想。

駿河日式餐廳所製壽司，屬天下美味之一。配以切薄的子薑同吃，妙不可言。

香港飲食業東主協會執委左起：鍾錦、甘岐、麥耀堂、楊貫一、黃治文、鍾錫雄、陳國樑等歡宴副衞生福利司馮載祥及市政總署署長鮑文於富臨。

美食薈萃在希爾頓

嗜吃帶子的朋友應於七月期間惠臨香港希爾頓酒店或該酒店轄下的海景餐廳，品嚐該酒店廚師巧手炮製的多款帶子珍饈。帶子一貫以來被華人推崇備至，而且它味道鮮美清爽，為炎夏進補食的妙品！精緻的帶子美饌包括香草椰汁帶子湯、串燒青洋葱帶子及西蘭花燴味嫩煎帶子。該酒店推出的帶子饗譜不但可盡嚐口腹之樂，而且更為厭倦肥膩食物或渴望一嚐新味的朋友帶來一絲驚喜！

龍蝦最初被丹麥人稱為「旅蝦」，牠們聚居於西歐及北美洲的沿海的深水地帶。當海水變得暖和時，龍蝦便會集聚生產繁殖，在水中茁壯成長，成為世界上最奢華的天然活寶藏及海鮮珍饈。儘管如此，閣下只需於七月一日至十四日蒞臨香港希爾頓扒房便可享用多款精彩絕倫的龍蝦菜式，其中包括鮮橄欖油浸龍蝦片、茴香炖龍蝦及古法焗龍蝦。

中國飲食文化歷史悠久，美食色香味俱全，且製法獨特，因此在世界各地均享負盛名。如欲飽嚐中國各地的傳統佳餚，不妨於七月十五日至廿八日期間到訪香港希爾頓玉蓮廳，踏上神州美食之旅。所有精選自助珍饈皆是中國各地傳統名菜。此神州美食之旅自助餐於午膳及晚飯時間供應，在飽嚐美食之餘，更可親身體會中國各地地方飲食文化的精髓。

包有魚

鑲鑽金牌名店名菜

三十年前的「鷓鴣仔」，縱橫歡場，最有名氣的大班歌星，皆奉作生神仙般崇敬，蓋讚慵於他的豪氣也。

任由大班帶女上枱，一隊兵般督小姐買出街鐘，試問歡場能有多少此種豪客？

歲月不饒人，當年的「鷓鴣仔」已被改稱為「契爺李」，值得慶幸的是豪氣未減，酒量仍使老友鼓掌。

在製作最受稱賞的食府，契爺李自携珍藏美酒，與談得合攏的老友共謀一醉。

新聞界參加者有筆者最敬仰的梁小中老師、成報老總韓中旋、名專欄作家秀官和韋基舜等，頻頻乾杯高歌，既親切又興奮。

頒授鑲鑽金牌儀式，由鄧掌門和韓老總聯合司儀，並於掌聲與笑聲裡拍照留念。

靚蝦餃和鳳城粉菓做開始；切件小乳豬和鹵牛肉都超水準，爽座上食客稱賞。清湯鮑翅的湯液與翅身，同樣值得一讚。

受到菲律賓火山爆炸影響，本港海鮮銳減，當晚連蘇眉、海斑等靚魚也吃不到，只好改食鮑魚了。

醉蟹蓋也香酥可口，從前在太平館當點這隻菜，吃來各有千秋。

尾食的小點與椰汁官燕，都是精品。

出乎意料的是，在市面一片淡靜的此時此地，高級食府生意欠佳，但接着去的尖東最豪華夜總會，却老早客滿了。

座上有名大班在座，仍要四樓才有較大的貴賓房。

契爺夠面子，最佳的洋酒香檳及卡拉OK，全部免費；進房後猜拳扶顏色，中者獲十五個金鐘（萬餘元），可惜無人猜出是杏色的。

資方呼籲勞工團體盡力

飲食業人才凋零

望能協助轉業或設培訓中心

香港飲食業人手不足現象彰明可見，時至今日仍未有顯著改善，香港經濟雖處於轉型期，製造業工人亦有轉投服務行業，但由於缺乏經驗對綴和飲食業缺人情勢並無很大作用。

香港經濟繁榮端賴自由企業開放精神，勞工市場亦不應例外，當供求關係出現不平衡之時，別關資源解決問題無可厚非。輸入外地勞工無疑將在一定程度上有助於緩和服務行業人手不足情勢。

香港飲食業東主協會執委會認為：處於經濟轉型期，為了輔助其他行業工人轉投飲食業，和協助解決飲食業人手不足，各勞工團體應在就業輔導方面作出一些貢獻，如設立短期培訓班訓練一些飲食業居留人才，或設立就業輔助中心登記待業人員以備食肆量才聘用。

香港飲食業東主協會主席麥耀堂呼籲：處此難困重重時刻，勞資雙方應本着唇齒相依，同舟共濟的精神，解決飲食業面臨問題。

夏日情懷清清

夏天已來臨，富豪機場酒店在七月期間，推出「旭日情懷」，調製六款不同的夏日特飲：

（1）晨曦：以金巴利、香橙利乔、西柚汁和新鮮橙汁調製而成的雞尾酒。

（2）櫻桃之吻：以櫻桃拔蘭地、冧酒、鮮奶和新鮮士多啤梨混合而成。

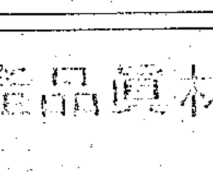
（3）綠橙：由薄荷利乔、伏特加和菠蘿汁調製而成的迷情組合。

（4）夏日情懷：以藍橙利乔、金利甜酒、西柚汁和菠蘿汁調製而成。

（5）蜜運假期：聚合以香蕉、鮮奶和菠蘿雪糕調製而成的無酒雞尾酒。

（6）幸運星：以多款不同的鮮果汁混合而成的無酒雞尾酒。

功德林以外



夏令茹素者多，亦為衞生而已！最近，銅鑼灣出現一家滬式素菜館功德林。這塊招牌早見於上海，由屈映光、丁福保與王亭等居士創辦，後來他們又開覺林。覺林已成歷史名詞，功德林則仍存在。

香港出現上海招牌，絕大多數與上海原來的招牌無關，食肆中有關者，僅四十年代末的老燕雲樓與德興館而已。老燕雲樓設北角雲華大廈地下，曾是高級京菜館，當搞音樂消夜，大唱時代曲，後來江河日下，不久關門！

德興館是上海十六舖的，德興館方面派人南來設分店的，先在中環公教俱樂部，後遷北角「麗池花園」，不久，勞資雙方都回上海了。

現在此間的功德林與上海那家風馬牛不相及，但菜、點不俗，十年前有位朋友，她彷彿常茹素，我常陪她吃素。此間傳統粵式素菜館中，我感到洛克道的如意齋最好的，新派粵式素菜館都差不多。

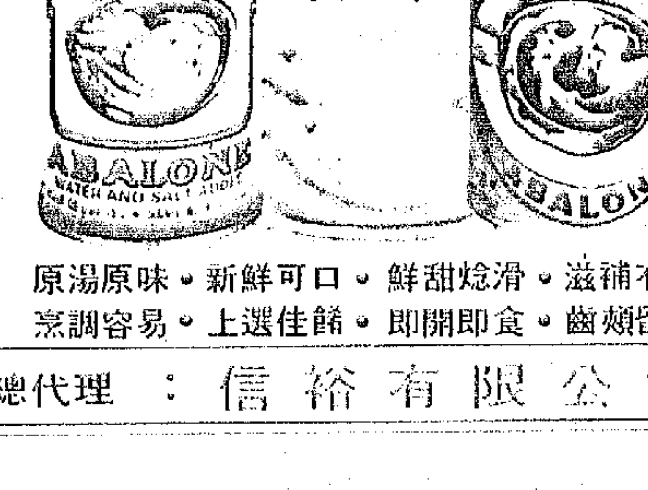
銅鑼灣菩提場令的素菜，近乎上海式，對上海人值得介紹。

我在上海時亦曾坐過寫字間，盛夏的中午常往松月樓吃素麵，不知道經濟實惠的名店今日仍在大新街上否。

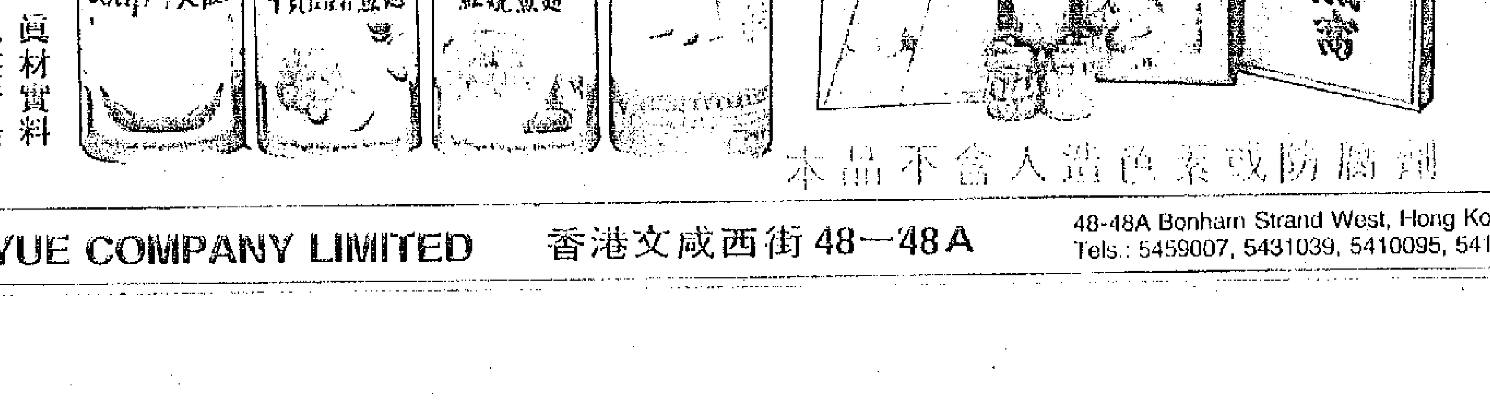
東鑾閣潮州酒家
Eastern Palace Chiu Chow Restaurant
正宗潮菜 精美點心
海鮮晚飯 貴賓廳房
地址：尖沙咀奧麗香港酒店三樓
電話： 7306011

灣仔 碼頭
北京水餃
韮菜肉水餃 白菜肉水餃
品種繁多
由五月一日起每盒22元（30隻）
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨 香港五盒 九龍十盒
8388038 5751669 8921209
香港灣仔交加街13號地下
（雙喜茶樓側・太原街入）

本公司精選高級罐庄鮑魚歷史悠久
澳洲「龍標」清湯鮑
非洲「鑽石」糖心鮑
大廚推薦 食家讚賞
「鑽石」嘜 糖心鮑魚 名廚精研 能巧製出如同網鮑片及網鮑脯名貴菜譜
品質出衆 顧客稱讚
保證質量 絕不取巧
自用送禮 名貴大方
貨材實料 包裝精美 歡迎選購
原湯原味・新鮮可口・鮮甜焓滑・滋補有益
烹調容易・上選佳餚・即開即食・齒頰留香



名馳全港卓超與信料實材真品產嘜
龍標
（龍標罐庄魚翅）
・干貝江瑤柱魚翅・紅燒魚翅
・高湯大散翅・冬菇雞絲魚翅
（龍標罇庄燕窩）
・龍標野山花旗泡參冰糖燕窩・龍標純正冰糖燕窩
・龍標高麗參冰糖燕窩・龍標高級禮品盒（3罐庄）
燕窩選用高級純正材料經科學真空處理精製而成
滋補養顏・促進健康
超值貢獻・即食產品



本品不含人造色素或防腐劑
香港總代理：信裕有限公司 SUEN YUE COMPANY LIMITED 香港文咸西街48—48A
48-48A Bonham Strand West, Hong Kong.
Tels.: 5459007, 5431039, 5410095, 5410681, 5442435

校園動態

星期一、三、五刊出

主編 譚秀牧

談勞工短缺

希望（郭得勝中學）

勞工短缺對香港的經濟發展有着嚴重的影響。有很多大廠商，爲了應付這難題。他們把整個廠房搬往中國內陸發展。這卻減低了本港生產、出口的力量，如果繼續這樣下去，香港的進、出口便完全受制於外地，使香港受制於人，不能自保。

爲了要改善及解決這個問題，各人提出了不同的方法。投資者建議應從外地輸入勞工。本港的勞動力不足，人口日趨老化，加上現代的人知識水平高，不希望投入較次級的工作。只有由外地聘請勞工才可解決勞工短缺。

本地勞工團體卻怕外地勞工會搶走本地勞工的工作。他們認爲，如果眞實行這計劃，僱主必聘請一些青年及低薪酬的人，更可能會提早了退休年齡，從而影響他們的收入。

另一方面也有人認爲這會增加各方面的支出，更何況外地勞工不用交稅，便能享有本港市民的福利，住宿、食用由受聘的公司提供，他們獲得的比本地勞工更多福利。

僱員方面，則建議提高本地勞工的薪酬。他們認爲本港有足夠的技術勞工，只是薪酬比較缺乏吸引力。一直以來，大部份人相信只要提供較高的新酬，便可改善勞工問題，但各方面的調查顯示，本港工人的新酬較其他發展中國家要高。而且增加工資，只會增加生產成本，刺激通脹，影響本港貨品的競爭能力，妨礙經濟發展。

其實我認爲解決方法是應延長退休年齡，現在有很多退休人士，仍然有工作能力的。並採用機械化工作，善用電腦，藉此減低工人數目還可提供專業訓練，使工人了解自己的工作的重要性。此外，可增加升職機會，增加他們的歸屬感，敬重自己的行業，使他們貢獻香港。

大學歲月

天恩

文化責任

近幾個月以來，在本港市面上湧現了不少以青少年爲對象的雜誌，而這一些雜誌的暢銷程度要比一些八卦雜誌更暢銷。只是問題來了，這些雜誌的內容並不是完全健康，對下一代的影響可能很大。

這些雜誌流行的原因，無他的，他們選用了一些流行於少年人中的熱門話題——愛情，所謂「少年維特的煩惱」，絕大部份的人都會經歷過，也因此在求學時期的青少年對這一些煩惱特別「煩惱」，也最感興趣。

然而這一些雜誌就是過份的標榜了青少年的這一類煩惱，迎合和鼓勵了他們去發展這一些煩惱，對於他們其他身邊的事，例如學業，親朋戚友，同學友情，社會關懷等等的，都抹諸腦後。

事實上，人一生中無可避免要踏進戀愛，婚姻的階段，但是除了戀愛，婚姻之事，人的一生之中還有很多事要照顧到，身邊的人，包括弟兄姊妹、父母，或週遭社區發展，以致世局變化，都是對我們如此切身，都需要我們用一個更積極的人生態度和原則面對，而要擴展這一些觀念，都需要從少而建立起來，若在少年時候，只將注意力集中在如何追求異性、如何討異性的歡心，未免太過狹隘。

很明顯的，不少青少年大多心智未成熟，若在傳媒不斷的慫恿下，很容易的會潛移默化，所以在作爲一個從事文化傳播的工作者，並不能只唯利是圖，而沒有一份職業的道德和理想，那實在太可悲了。

窗外

嘉露（培道中學）

微微的涼風原來已經由窗門吹進了我的房間，吹醒了熟睡的我。雖然今天的天氣很好，但還是不想出外走走，寧願留在家中，收拾整個凌亂的房間。由於在家中只剩下我一個，只好以這些書本作伴。

微風一陣陣的吹來，常常吹起了窗簾，但我並沒理會，因爲窗簾被和風得飄拂不定時，使我感到舒服。但忽然下起雨來，雨水滋潤了窗外的花、草、樹木，我便獨個兒坐在窗前，欣賞這些大自然的美景。雨後的花朵，草兒顯得特別秀麗，嬌嫩而燦爛，因爲已被雨水沖洗一番，煥然一新。而鳥兒、蟲兒在雨後再出來活動，洋溢着蓬勃的生機。後來太陽出來，照耀大地，而這個太陽公公的光芒，映射到樹葉上，把葉子染成金黃色，好像可以發出耀目的光芒。而蝴蝶、蜻蜓在花間起舞，自由自在，使人投以羨慕的目光。但時間飛逝得太快，轉瞬間，又到了黃昏。街上很多人熙來攘往，摩肩接踵，而日間所見的氣氛完全消失。街上的車輛越來越多，商店的霓虹燈五光十色，與日間的大自然世界造成一個強烈的對比。因爲現在已變成一個五光十色的大都會。不久，街上的行人、車輛漸漸稀疏，商店已關門休息，只剩下些高聳的街燈仍繼續工作，照耀黑夜中的途人。而這個大都會變得寂靜無聲，但這些街燈發出的光線，好像已幻化爲一粒粒細小的棉花糖，升上天上，變成一顆顆小星星，與月亮姐姐一起渡過靜夜，互相傾訴、作伴。

這些我熟悉的景色，可以常常看到，但今天對大自然及現實社會的態度已改變了，不只欣賞，我更知道這些景物的存在是多麼重要，可以使我更加了解它們，好像成爲我的知己朋友，可以互相傾訴、作伴。

後來我不知不覺地睡着，醒時已是涼風正在吹起的清早了。

黑夜

千葉（香港培英中學）

小時候，對黑暗的夜總有一種莫名其妙的恐懼感覺，絕不願意自己單獨停留在屋內。因爲黑漆漆一遍，那時膽小的我，總想着有些害人的東西出現，心靈泛起着好像無窮惡魔現形似的，這種感覺的出現，可能是自小受到長輩藉黑夜來嚇唬我們的心理影響。

到現今，我對黑夜有另一種感受，再恐怕黑夜，因爲生平不作虧心事，夜半敲門也不驚，現在反而愛上了黑夜。黑夜觀星，在黑暗一遍的天空上，數萬數千顆眼兒向着你眨眼的感覺，又非親身體驗者所能領會的；躺在綠柔柔的草地，仰視着天空，靜靜地享受黑夜那份神秘，那份詳和，舒適，多麼寫意。

日間的繁鬧，充塞於每一處，每個人的細胞像跳豆，歡蹦亂跳，想停下來吸一口氣也不能，眞令人討厭。每個踏屑的人都是如此般，嬰孩被匆忙的父母推動着，小孩卻趕着上學，中年人則趕着上班，老年則趕着約會知己聊天，各適其適。但到日夕黃昏，黑夜漸降臨的時候，每個人的腳步都放慢了，眞如烏龜踱步似的，鬧市再沒有追趕交通工具的情狀，工業區的烟囱也不再發怒噴煙了，靜靜地等待着月兒的微笑。

黑夜就像一個淵深的大海，他可包容一切，亦可給人們一個廣闊的思闊，萬籟俱寂，你要想什麼就想什麼，完全沒有聲音可以打破你的思緒。整個世界就好像只有你自己一個人。

黑夜是黎明的前奏曲，沒有一個安靜，使人陶醉的黑夜去消除我們的疲倦，我們又怎去迎接黎明那一刹的光輝呢！

現在我獨自在享受着，沉醉在黑夜懷抱中，正待黎明的到來。

包裝無價?!

海棠（眞光女書院）

我和數個同學結伴逛百貨公司，我們逛的全是日本百貨公司。他們賣的東西，在外觀上都是很美麗，令人愛不釋手。我們去到糖果和餅乾部，被那些包裝得美輪美奐的物品深深吸引着，結果，我們買了很多糖果和餅乾。

我們把一罐餅乾帶回學校，打算和其他同學分享。當我把罐打開，發現每一片餅都有一個膠袋包着，膠袋上印上了美麗的圖案。同學們都很喜歡，還有一些同學不捨得吃，因爲包裝實在太美麗了！

這時候，有同學說：「日本人眞是識得做生意。你看，他們所花的包裝費是那麼多，而且都很有效，可吸引到顧客購買。反觀中國就差得多了，根本就不知道包裝是什麼。如果中國的炒米餅有精美的包裝，可能會大大的增加銷量。」另一位同學說：「是啊！聽說日本人會把貨物的成本其中三份之二，用來作包裝和宣傳之用！」

我覺得她們這番說話，有對和不對的地方。無可否認，包裝的美麗是可以增加銷量，而中國的貨品眞是缺少了外表的美觀。但是否要像日本人那樣過份的注重美觀呢？

我們把餅吃完後，發現有很多膠袋被棄置在垃圾箱內。那些是完全無用的廢物，而且它們是破壞臭氣層和污染空氣的兇手。我們只是吃了成本的三份之一，其餘的三份之二就被我們拋棄了，而且會傷害地球，那是否值得呢？

我並不反對包裝，而且同意它們是商業上的一個重要原素。但我是絕對不同意那些過份的包裝。如果我們所買的那一罐餅只是罐上有美麗的圖案，而不是每一件餅都被膠袋包着，我們是一樣的購買。另外品質的好與廢也是重要的一環，炒米餅如果是好吃的，一樣會有很多人購買的。

現在的香港人也很注重包裝和方便。如買粉麵時附送木筷子，買東西時送膠袋。大量的用木會使地球上的森林減少；大量的使用膠袋會造成不可消滅的廢物。

只希望人們在注重包裝的同時，能注意一下環保的問題，我想，只要每一個人都加些留意和作出行動，那成果是很大的。

多知多採

天象之美

言明

在「校園動態」版，多次讀到同學們對月夜良宵的抒情散文；有的見月明而想念親人，有的的讚美斜陽，新月，疏星予人的美感享受，寫得情文並茂，引人入勝。

此類天象之美，的確很易激發情思，引人遐想，神馳寰宇，任人作各種的聯想，盡情享受美感情趣。

同學們大都早出門上學，在路上可欣賞太陽之美。日出時光芒四射，景象壯麗，火紅的朝霞映紅山巒和樓宇；日落時，彩色霞層微覺騷動，山巒、田園屋舍，都被反照得金黃或火紅；這些景象令人永遠不覺厭倦。朝暉和夕照，永遠令人激勵。

晴空朗月，它那柔和的清輝及照亮的大地，另一番情趣。在它流淌的銀輝中，大地像在牛乳中浸過一樣潤澤，和諧靜穆；婆娑的樹影，模模糊糊，晚風輕弄，閃出點點銀光。如果在太平山上下望，雖有千萬燈火，海上巨輪燈火通明，然而月光迷迒，波光奪目，其單純的自然美感，始終詩意盎然。

至於浩瀚夜空中的星星，疏朗安寧，令人有莫測高深之感。它們眨着慧眼，歡歡喜喜，既不向人移近，也不離人們遠去。我們放眼夜空，浮想聯翩，傾注自己的柔情蜜意，牽動我們的思緒向宇宙深處延伸。

日月星辰的美，不像山岳與江河湖泊那樣實在而具體，也不像古木、鮮花、珍禽異獸那樣色彩繽紛，多姿多態；同時也不像雲霧雨雪那樣善變莫測、朦朧恍惚。它們既是實在的，但一般又遠不到可游可居；它們也有色彩，但比較單一；它們也在不停地運動，但又具有明顯的周期。

面對朝暉夕暾，或在月明星稀之夜，我們常會思潮起伏，既有博大之感，又有永恆之思，但又把握不住，訴說不清，只深感境界廓大，深遠渺茫。

我們想深入理解，但又不能窮盡，似乎捉摸到什麼，但又不能徹悟；只能作無窮的想像馳騁，進入一種動人的浪漫的境界。

日月星辰的這種天象之美，古往今來，令人心馳神往。

環境保護的重要

之儀（劉皇發中學）

近幾年來，科學家發現地球外圍的臭氧層的缺口愈大。這是因爲地球上的人常常使用一些殺蟲藥，破壞臭氧層造成個缺口。此外各種污染亦日趨嚴重，工廠排放污水，污染河道，海洋生物大量死亡，工廠汽車又排放廢氣，污染空氣；更重要的是城市發展，使地球上的樹木日趨減少，不但使生活其中的動物失去棲身之所，甚至死亡，而是影響氧氣的供應，直接危害人類的生存。

環境受到破壞，人類要負上責任，現在地球上的知道這種情況，都積極提倡設護環境，並作出種種有關的措施，例如有一些超級市場現在已經採用一些特別的材料，來製造膠袋，因爲使用這些膠袋，可於在地上兩年後，自動熔解，因爲以前的膠袋，放在地面上，要經過很長很長的時間，才會熔化，所以這種膠袋比起以前的膠袋，眞是好得多。水務局都常常呼喚人們要節省用來，因爲用少一些水可以令資源多一些。用花灑洗澡。世界多個國家，同意逐步取替破壞臭氧層的農藥的使用，政府亦會定法例，要求工廠改善設備，淨化廢料，減少空氣及水質的污染；亦可保留土地作植林區，維持氧氣的供應，對其他有害環境的物質，亦限制使用或謹慎處理。

爲了人類的未來，大家應同心合力保護環境。

棄貓

香腸（聖芳濟各書院）

今天，天朗氣清，四面吹着涼快，舒服的微風，我踏着輕柔的步伐，往好朋友家與其共同研究數學去。朋友家境清貧，但一家八口，住在這小小的屋中，養貓之情亦洋溢着！我也被其一家人相處得樂也融融而感染！朋友家中的一條大狼狗亦永遠是那麼溫馴。可是今天卻有些不同了。當我們坐下來正要攤開課本時，便聽到牠大聲吠叫，我們都好奇地跑出屋外，往山上一處小徑中走去！「啊！原來前面隔被旁有一箱剛出生卻被遺棄的小花貓呢！」我的朋友說。於是我們便把這一箱小花貓帶返朋友家中。朋友的家人十分通情達理，不單沒有責罵我們無端的把牠們帶了來，反而高興地跑去購牛奶給牠們吃呢！我坐在旁邊看着看着，心裏暗暗地高興！牠們實在是太小了！一手掌便可拿起一隻了，朋友知道我是愛動物之人，便說：「您拿隻回家吧！」我心裏想：要是您不這樣說我也會拿吧！可是朋友的妹妹剛進來，一見到牠們便喚着：「啊！眞可憐呀！一出世便不見了媽咪了！」我的心突然被這一句話嚇了一下！是啊！看着牠們可愛的樣子！我實在是看不出牠們卑下的標誌呢！怎麼有些名貴的波絲貓可以天天睡在貴婦中的懷中，享受着只會太冷氣，而這一窩可愛的雛兒卻要被遺棄於街頭呢？我一時間不能看着小花貓們淌下眼淚來！朋友知我性情，見我害苦了！只好說：「不要擔心，我們會好好對牠們了！不過，你大概不要再哭了！因爲每逢這個季節上下，便常有這些小貓被一箱又一箱的棄在山上！哭得那麼多呢！」我聽了，心想自己也委實太幼稚了！但我實在看不出牠們的生命有何卑微的標誌！或許生命眞是一場賭注吧！或許這個世界是只有死亡一事才是最公平的！不是麽，美的要死，醜的要死，卑微者貴的終也一一要死！這時我不再傷感了！因爲我明白了原來人生亦是這樣！

校園隨筆

房屋津貼

郭康健

我在學院服務了十一年，在第十二年的合約裏，我第一次合資格取得房屋津貼。十二年是一個很長很長的日子，若果不是我校升格，看來我還未有資格領取房屋津貼呢！

如論薪金的金額，我是相當滿意的。但若論其他同系或外系同事的表現而論加薪，我就很不服氣了。我是不想事事也抗議的人，但我校的一貫作風是不給壓力不跳草裙舞沒有自動給予好處。我在衡量利益及自我性格後，仍然決定默默地簽下了約。我認爲若我爭取，或許是成功的，但還有違我自己的大原則，故這些錢我還是不要了。反正我視九七爲大限，多一點點的金錢對我的意義不大，我還是安穩地渡過此幾年算了。

我合資格取房屋津貼，但因我願未婚，房屋津貼只有一萬一千元。有同事問我，爲何不結婚呢？結了婚津貼也多些，亦能租得大一點的房屋居住。我的新約九月份才生效，我仍未急於找屋宇搬。但我的同事已四出打探了。萬多肯定可以到房子，五百至六百餘平方呎的絕無問題，如要大一點的便要看看運氣了。領取房屋津貼也要有成本的，因我們每月要回敬學校月薪的百分之七點五，另外亦有差餉管理費及其他雜費。加起來，取萬一元的房屋津貼，回扣的成本應是四千元左右。即是說，實得的只是學校給了你七千元交租。如果你已有屋住，要四千元成本而額外多一地方，可能你認爲不值。有同事便因此原因可能不領取房屋津貼。此外，未婚自己搬出，很像外放或坐監，我還是喜歡家庭溫暖，在未結婚之日仍然希望不形單雙影。我很想在我所住的大厦租住另外一個單位，因爲近的關係，放逐的感覺不明顯，但可惜房屋津貼不夠支付，我若租住，要自己付出六千至八千元的成本，那實在太昂貴了。

如果房屋津貼變作薪水，又或可以給予用作供樓多好。現在的條例下，我若不租住便見財化水。若食小便宜便一間三大。樓宇會升值，擁有物業只勝是租住。既然當局給予房屋津貼是想員工生活好一點，乾脆任其自行決定更好。另或爲員工提供宿舍，則津貼才能租得眞正大一點的房屋。現在租值不斷上升，雖然說有萬多元，查實若以此款租住，查實居住環境是差了而不是好了，因爲所能租得的面積仍是很細。

港督夫人主持·共頒百五獎項

公益金舉行頒獎典禮 表揚熱心人士與團體

（特訊）一九九〇至九一年度公益金頒獎典禮，昨（二）日下午四時卅分在港督府舉行，共頒發一百五十五個獎項給予熱心捐助公益金人仕及社團機構，以表揚他們對公益金的貢獻。

頒獎典禮，恭請港督衛奕信爵士夫人主持。公益金執行委員會主席孔祥勉在致詞中向所有得獎人仕及社團、機構致謝，他並表示得到各界的熱心支持，公益金取得重大發展，而屬下的福利機構得以改善各類服務，使社會上的不幸人士受益。

昨日頒發的獎項計有：最高榮譽獎、公益金卓越獎、社團及商業機構募捐獎、百萬行、環保爲公益、慈善獎券銷售獎、個人捐款獎、公益慈善日、眾志成城爲公益及特別籌款項目中最高籌款或捐款人士。

公益金九〇至九一年度成功地籌得善款達壹億一千三百萬元，成績美滿。公益（九〇至九一）籌款委員會聯席主席趙曾學韞在致詞中形容籌款過程緊張，並且不乏波折，特別是籌款年度最後的幾個星期，她與籌款委員會各委員要與時競賽，傾盡全力，要在籌款年度結束前達到籌款一億元的目標，最後籌款年度破紀錄完成，共籌得善款達一億一千三百萬元。

昨日之頒獎典禮完畢後，公益金又踏入新一個籌款年度。趙主席希望在新任委員的推動及各界熱心市民的支持下，公益金能夠繼續爲香港福利服務的發展作出更大貢獻。

圖：九〇至九一年度公益金頒獎典禮，港督衛奕信爵士夫人主持。（上）東華三院主席徐展堂（代表中華漆廠）接受榮譽獎。（下）港督夫人頒社團捐款獎狀予深水埗區籌委主席關銘。（本報記者攝）

衛生署各級員工逾百人 獲頒長期優良服務獎狀

（港訊）衛生署屬下的一百七十三名員工昨日獲頒長期優良服務獎狀。

獲頒獎狀的人士包括該署的醫生、護士、文職人員和輔助醫療人員。他們均已在政府服務了二十年或三十年。

昨午的頒獎儀式是在亞皆老街賽馬會學童牙科保健診所舉行，由衛生署署長李紹鴻醫生主持。

在長期優良服務獎狀計劃下，凡在政府服務滿二十年或三十年，並在過去十年獲得良好考勤報告的人員，均可獲頒此獎狀。

李醫生在致辭時向各獲頒獎的員工致意，對於他們多年來的努力工作和盡忠職守，對該署服務的推展貢獻良好。

他指出，香港的繁榮進步和成就，市民的健康是一個十分重要的因素。各項令人鼓舞的健康指數和日漸減低的流行病和傳染病個案，都反映了一般市民的良好健康情況。

他更贊揚各員工勤奮努力，使他們可以負起更緊重的工作壓力，尤其是面對醫務衛生署重組和醫院管理局成立等轉變的時候。

李醫生說：「在不久將來，衛生署會有很多發展大計，而基層健康服務工作小組報告書的建議亦會爲我們提供很多新的機會。」

他說：「我深信各人員必能本着努力不懈的專業精神，繼續爲市民提供完善和有效率的服務。」

圖：衛生署署長李紹鴻醫生頒發長期優良服務獎狀予服務達三十年的高級護士長歐陽佩儀。

金剛乘學會 靜坐班招生

都市人生活繁忙，每易染上腸胃，失眠，神經衰弱，精神緊張等病，患者每非藥物所能幫助，若能適當的修習靜坐法，按指導實習，持之以恒，則有袪病之可能。

金剛乘學會數十年來，得西藏密宗甯瑪派（紅教）最高領袖敦珠法王之恩准，舉辦靜坐班，普傳本來須經第二級灌頂方可修習之毘盧七支坐法，已達五十屆，由其法嗣、漢地演密教者劉銳之金剛上師親自教授。

現該會計劃於本年十月十九，廿六日，十一月二，九，十六及廿三日逢星期六下午三時至四時半，一連六會，假座灣仔軒尼詩道溫莎公爵社會服務中心舉辦第五十屆靜坐班，介紹佛教靜坐中特有之止觀，止爲寂息一切妄念，觀則爲生起智慧之方法，歡迎各界人士參加，費用爲二百五十元正（包括講義及坐墊），因名額有限，故採取先到先得辦法，報名者請將近照一張（背後寫上姓名），回郵信封一個，劃線支票或銀行本票抬頭人寫（香港金剛乘學會有限公司），寄香港灣仔克街壹二十五號展鴻大厦一字樓A座，倘若額滿，申請金全部退還，聯絡電話：五七五〇八〇八。

義工局推出 管理學課程

（港訊）近年來，社會服務機構及社區團體運用義工協助推行各項社區服務日益增多。義工誠然是社會中龐大及其潛能的人力資源，但如何有效地管理義工，則足以影響義工參與服務的熱誠及服務果效。

義務工作發展局有見及此，特於七月中舉辦義務工作管理學；應用原則及方法，內容探討義務工作管理學概念；建立與執行管理系統的原則及方法；及認識任用義工的價值及義意，歡迎各任用義工人士及有興趣探討此課程人士修讀。查詢及報名可往灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈602室義務工作發展局或於辦公時間內致電5273859。」

旅遊圖片展覽 中旅現正舉行

爲讓市民更多地了解國內，國際著名的風景名勝，香港中國旅行社特於六月二十七日至七月十六日期間在干諾道中七十八至八十三號中旅集團大廈地下大堂內舉辦旅遊圖片展覽。

展廳內有百餘幅內容豐富，制作精美的旅遊圖片，有安徽黃山，桂林漓江等自然風景，有北京故宮，萬里長城等古代建築；有富麗堂皇的美國華盛頓國會大廈，澳洲雪梨歌劇院，還有充滿鄉土氣息的陝西窰洞，蒙古包等。在圖片展覽的同時，該社還備有數十種圖文並茂的旅遊冊，宣傳單張，免費供市民取閱。

該社在暑假期間，除繼續舉辦北京、桂林、海南島、昆明等熱門綫路外，還特別設計推出了一些新的旅遊綫路，其中有深受學校師生歡迎的暑假師生團，有保健旅遊，還有品賞時令佳果的超值夏日，峽荔團。展覽中還特別介紹將於十月正式開放的，位於深圳灣畔的民俗文化村（錦繡中華微縮景區西側），相信屆時這個富有動態美，按原物比例大小興建的新景區，將必定深受香港市民的喜愛。

全歐崇正總會聯合會 二百餘人回大陸尋根

（港訊）英國崇正總會會長張醒雄，法國崇正總會會長曾勤生，荷比盧崇正總會會長張源森於去年七月九日在荷蘭通過創立全歐崇正總會聯合會。最近特由英國崇正總會發起組織二百餘人於本年九、十月間回大陸尋根，拜祖暨商業考察團，全程十六天，現報名參加者計英國一四〇人，法國四十人，荷比盧四十人，大陸接待單位北京有人大、國際院、外交部、全國僑聯、中國新聞社、中國外貿部、中國旅行總社、北京客家崇正聯誼會籌備會等，聞屆時人大副委員長、政協副主席、部會首長並邀在京各省客家名流一同出席歡迎。

該團抵京後將訪問人民大會堂，接受有關單位招待，遊天安門廣場、故宮、頤和園、天壇、萬里長城、八達嶺、十三陵等古蹟名勝，後飛赴鄭州尋根（客家源自河南中州），赴西安轉黃陵縣謁軒轅黃帝陵拜黃帝廟；然後飛上海訪上海市歸國華僑聯合會、上海市政僑辦處，接受有關單位招待，遊蘇州、杭州名勝，再飛廣州訪問廣東省僑辦處，接受有關單位招待，遊中山紀念堂、黃花崗，後赴梅縣訪梅州市客家聯誼會，後抵深圳訪問當地客家崇正領袖，最後抵香港接受香港崇正總會及客屬社團招待。

該團此次活動全由中國旅行總社策劃，爲海外客家崇正組織以如此盛大陣容回國尋根可說空前盛舉，且所有成員多持外國護照仍不忘本，認同中華民族，聞大陸各單位均甚重視云。

九龍東區扶輪社 社董職員交接禮

（特訊）九龍東區扶輪社，昨在午餐會舉行一九九一至九二年度社董職員交接禮，社長應新傑報告一年來社務時稱：

「本社二十年來是以友誼及服務爲目的的扶輪社並在扶輪友誼基礎上，我們的社員熱烈投入各項社會服務，在一九七八年，本社已經是全世界第一個百分之百保羅哈理斯之友的扶輪社，在一九八九年本社已是百分之兩佰之保羅哈理斯之友扶輪社，在本年扶輪年度我社又捐助20個保羅哈理斯之友，並且得到本地區之大獎。

本年度我社贊助及輔導龍東青年服務團，迄今已有半年，在本社輔導下已做了不少社會服務工作，在每次區活動中表現出朝氣勃勃，勁力十足，完成及超額完成各種不同類型的工作，我們相信在下年度龍東青年團在社會服務方面將有更大的突破。

在社會與國際服務方面，我們每年都有公益金步行，參加人數極多而且目款在今年有三萬元，得到公益金負責人的讚揚，在菲律賓的水災中本社首先捐出巨款，而且由前區總監親自到馬尼拉將獎款直接交到有關人仕手中，本社又支持姊妹社馬尼拉之倡議眼睛計劃，本社支持美金一萬元，今年度國際服務本社又派出超過八位社友親自前往泰國邊境將衣服、食物等直接交到居民及小孩，計受益人數超3000人，在遙遠泰國邊境的居民能夠再一次體會到扶輪社對他們的關懷與愛心，使他們第一次聽到國際扶輪社所做的有意義的服務。

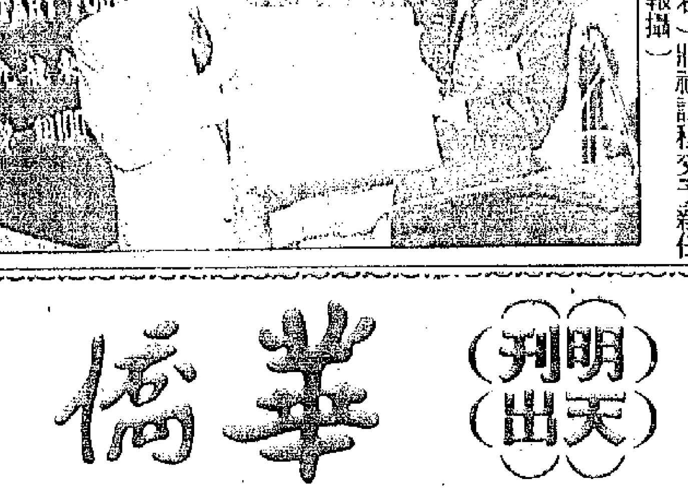
在第三屆香港國際展能節扶輪三四五〇區的慈善獎券中我社是第一個完成二萬四千元的目標，我社能在今年度完成各項社會服務是在區總監／前區總監，前社長的指導下及全體社友支持下得到的成果，我希望我社下屆社長能有只爭朝頭進，並發揚扶輪精神，能更快更好的更有效的發揚我社社會服務優良傳統。」

詞畢隨將社証及社長佩帶移交予新任社長鄧卓恩，鄧致詞略謂本人不敢忘言建樹，祇希望各社友對社務提供寶貴意見，使本社社務得以順利推進，及希望於任內達有十位社友入社是所厚望。

繼主持新社友李謀政，謝大民兩名新社友入社儀式，新任總監林安牧主持頒授六位保羅哈理斯之友社章及致詞。

一九九一至九二年度職員

社長鄧卓恩，候任社長梁浩德兼社務服務主委，副社長謝村源兼職業服務主委，秘書林亦有，財政劉達釗，姚正友劉榮兼聯誼主委，當然董事應新傑，董事：黃志偉兼社團主委，陳樹貴兼國際服務主委，曾來森兼社會服務主委，袁大楠，蔡開章，陳敏，梁國樹，伍天明，楊大…天。



圖：九龍東區扶輪社，社董交接典禮，社長應新傑（右）將社証移交予新任社長鄧卓恩。（本報攝）

BIF韓國傢俬 夏季降温大減價

炎炎的夏日，BIF韓國傢俬特別爲您帶來夏季降温大減價行動，所有傢俬最低減至六折起發售，令你輕輕鬆鬆渡炎夏。

眾所週知BIF韓國傢俬除了生產各種用途的家居傢俬，辦公室商用傢俬以至厨柜傢俬外，並且特別銷售直接由意大利進口多款高貴時尚的傢俬精品，爲多階層人仕提供選擇不同類型的傢俬享用，務求滿足到每一位顧客的需要。

BIF韓國傢俬時至今日已被香港的顧客接受和歡迎，這都是由於BIF最能迎合不同顧客的需求，除了在款式設計以至實用效能上不斷推陳出新，並且精益求精，嚴格控制產品質素，並且直接以廠價發售，免除中間利潤爲顧客帶來更多的優惠。

圖文傳眞 5594238
熱線電話 5462583
熱誠服務 5464459
每日下午五點半截稿
（分類廣告）華僑日報（明天刊出）今日來電（分類廣告）熱綫電話

暑期是香港市民出外旅遊的黃金季節，康泰旅行社決定於暑假期間，所有東南亞旅行團全部不加價，以答謝顧客多年來支持，有意計劃旅遊的人仕，請從速報名。

另外根據最新旅遊調查資料顯示，康泰旅行社泰國旅行團參加人數佔全港首位。主要原因是康泰採用高成本經營，不但住宿五星級酒店，食用豪華，而且專業安排妥善，非但參加……，反應空前熱烈，團團絕早爆滿，及後連續兩年推出，兩星期內全爆滿。

康泰今年再接再勵，特別重新編排行程，酒店更高級，住宿兩晚曼谷香格里拉大酒店，全部海景房間，最適合喜歡享受生活的旅遊人仕參加。

泰國芭堤雅超級豪華團有五天及七天任選擇，詳情可電康泰旅行社查詢。

……射高逾廿尺，花樣變化萬千，蔚爲奇觀。內設睡房四十多間，另有設備齊全，裝修美化之中西餐廳三間，咖啡室一間、小童餐廳一間、會客廳兩間、大小廚房共十式間，其中一間爲總廚房，專責供應宴客或大型叙會之用，其餘八間爲私人廚房，另三間工人廚房。屋內並設有游泳池、遊樂場、兒童遊樂場、兒童休息室、及設備完善之體操器械健身室……又在隔鄰不惜耗用巨資購入大幅土地，增建十五個居住單位，以供所需。

夏公館之建築概以印度傳統色彩爲主，輔以中外建築精華混合而成，其屋頂建有一座重約五噸之圓尖型金頂，結構匠心獨運，蓋因只憑一枝石柱支撐而已，大有一柱擎天之勢，確是神乎其技，嘆爲觀止。至於內部裝修眞是金璧輝……供正宗道地印度風味的食制。

當晚，面對好客健談的主人，大家感到非常愉快，在親切融洽的氣氛中，還得聆聽四班的戀愛史，更在其充滿人生哲理的言談中，領略到不少待人接物的道理，委實獲益良多。而我們更在無拘無束，親切的氣氛下欣賞到一頓道地的美食。

東 East… 正 海…

「鑽石」嘜 糖心鮑魚 名廚精研 能巧製出如同網鮑片及網鮑脯名貴菜譜

藝術週刊

主編　王工　第一三九期

歷史悲劇的問號

一雙對人情世態充滿了憂鬱和反思的冷眼

徐建融

希臘神話中著名的「斯芬克斯之謎」被俄狄浦斯猜破了謎底，斯芬克斯因失敗而感到羞愧，從懸崖上跳下去摔死了。

斯芬克斯雖然跳下了懸崖，但是斯芬克斯之謎的陰魂亙古不散，人是一種文化的動物，處在時間和空間的交叉點上，作爲瞬息和有限的存在物，卻嚮往永恒和無限。因此俄狄浦斯的答案與其說是解決了問題，毋寧說引出了人類能否自我拯救？歸根到底是文化能否自我拯救？俄狄浦斯無法解答這一問題，不得不帶着無窮的痛苦和悔恨投入地獄的黑門。

「文化革命」結束以後，大陸迅即迎了持續不衰的「文化熱」，以科技熱爲發端，緊接着是大學熱、文憑熱，然後是美學熱、方熱，速至一九八六年，終於掀起了全國範圍文化大討論的最高潮，然而，高潮正是危機的前奏。我認爲，不應該只是用文化來闡釋民族心理，文化包括文化熱本身同樣需要用民族心理來加以闡釋。從某種意義的上，「文化革命」也是一場「文化熱」，它與嗣後的文化熱基於完全相同的民族心理，只是兩者的價值取向有所不同而已。所以，更爲嚴峻的事實是八七年以來爆發的「經濟熱」，將整個民族尤其是知識分子卷入到一個新的生存危機的漩渦之中。承包、創收、漲價、搞活、「橫向」、回扣、「廉政」、官倒、全民皆商，一浪高似一浪的經濟熱潮，無情地撕碎了純文化溫情脈脈的面紗，包括朦朧的詩的幽美，「男人的一半是女人」幻。一切文化，傳統的，創新的，前一陣子還在面紅耳赤地相互爭論不休，無不在劫難逃，被「經濟規律」的鐵拳擊得喘不過氣來。大學教授不如個體戶，造原子彈的不如賣茶葉蛋的，主僕反轉，體腦倒掛，文化熱變成了「文化冷」，全國城鄉半數以上的新華書店開辟了時裝專櫃。也許這就是人類的宿命？就是文化的宿命？

泰戈爾曾經說過：「人的歷史很忍耐地在等待着被侮辱者的勝利。」正如我們已經看到的，中國人在政治風雲的變幻面前曾表現出來的巨大承受力，對於每一次新的政治運動的勝利，無不充滿了百分之百的歡欣和信心；「這一次我們的國家民族的有希望了。」這種百折不撓的樂觀主義精神，令人感到震驚！令人感到不可思議！而這正是中華民族之處，正是中華民族得以自以立於世因界民族之林的巨大內趨力。然而，它作爲對斯芬克斯之謎所派生的答案，只能使我們陷入到更加巨大的困惑之中。

我不知道馮遠的中國畫「惑」的創作情思是否出於上述動機之但我們分明看到在「惑」中，雲雷隆隆地走過諸天，驟雨卷過平地，在沉寂的瞬間，終於，世世代代高踞於芸芸衆生之上的斯芬克斯如是說：

人之解放由他自己完成，人由自己以力量獲得拯救……

什麼是「力量」？知識就是力量？倍息就是力量？還是金錢就是力量？權力就是力量？對斯芬克斯說，馮遠表示「惑」，這是畫家對斯芬克斯之謎派生問題的一個眞正具有歷史悲劇感的文化答案。尤其需要指出的是「惑」的創作背景正當一九八六年人們對「文化反思」充滿了希望的時候。不知是哪一位哲人曾經說過：「希望之爲虛妄，正與絕望相同。」因此，回過頭來重新品味馮遠的這幅作品，也就格外發人深省了。「惑」，不是盲目樂觀的希望，也不是一蹶不振的絕望；「惑」，是一雙對人情世態充滿了憂鬱和反思的冷眼，也更是一個包涵了深邃的歷史悲劇感的巨大問號「？」。對於中國人的文化心理結構來說，所缺少的不正是這種問號精神嗎？

最深刻地荷有歷史悲劇感的人，往往就是最自覺地荷有歷史使命感的人。馮遠的近作頗有「前衛派」的新潮色彩，然而，他決不是新潮派的弄潮兒。多年來，他始終默默地耕耘在新潮美術外圍的一片天地黑。他的繪畫不是簡單化的、不負責任的、「人人看不懂，人人畫得出」的情感宣泄，而是愼重的、荷有高度責任感的，「人人看得懂，人人畫不出」的歷史思索。而致力於藝術追求。

他在一九八三年完成的創作「英雄交響曲」，無數中華民族的精英用他們的血肉和智慧築成的「萬里長城」，象幽靈一樣倘佯在神州大地的上空，炎黃子孫的心中。這件作品的深層意蘊決不僅僅是一曲民族精神的頌歌。不它不是廉劇感？它所賦予人們的不是希望，也不是絕望，而是貝多芬的一句名言：「人啊，你當自助！」繼「英雄交響曲」之後，他又創作了「百年家國恥」。心理上的「萬里長城」並不能保證中華民族幸免於歷史上最慘痛壯烈的一幕。「嗅，人啊，你當自助！」由此看來，「惑」的出現決非偶然，它標誌着馮遠對歷史悲劇感的把握楔入了一個更加深邃的層次。透過那似乎「人人看得懂」的「可見世界」（VISABIE WORID）的表象，直抉內涵的「不可見觀念世界」（INVISABE WORID OF IDEAS）的悲劇性脈動。

與「惑」的創作約略同時，近幾年來馮遠還創作了一大批噴着薄着歷史悲劇感的作品，分別從不同的文化視角「以大觀小」，對斯芬克斯的派生之謎進行了苦心孤詣的求解。尤其是他的「天界係列」，無論創作觀念還是製作材料，都似乎可以名正言順地躋身於新潮美術之列。然而，他決不屬於新潮美術，而毋寧說是「舊潮美術」，它的境界乃是涵渾於古老的老庄哲學渺小，感到冥冥之中爲一種超自然的力量所支配。閉上眼睛，我們彷彿聽到大氣的流衍，星河的燦爛，以虛靜推於天地，通於萬物的「天樂」。於是，我們的心靈垂天地之正而御六氣之辯，「逍遙游」於無窮無涯無盡藏！水擊三千里，摶扶羊角而上者九萬里，「野馬也，塵埃也，生物之以虫相吹也。天之蒼蒼，其正色邪？其遠而無所至極邪？」（「庄子」）一個一個的問號撲而而來。

在一般人的心目中，老庄哲學總被看作是消極無爲的陰柔美的淵藪，這只是一種誤解。固然，老庄有其消極陰柔的一面，但作爲中國文化史上最早對斯芬克斯之謎提出了問號的哲學，其內涵恰恰是積極的，至陽至剛的。鯤鵬展翅，背負青天，九萬里風斯在下，獨與天地精神往來，而不敖倪於萬物，這是何等博大的胸懷氣概！「天界系列」和「逍遙游」大宗師」的犬無畏、大關懷、大慈悲的本色形象，堪與憑高俯照的日神阿波羅相媲美！

馮遠不是聖人。因此，儘管他已年近「不惑」，但在巨大而沉重的歷史悲劇感的困擾下，對於斯芬克斯之謎，對於人類和文化的自我拯救問題，他實在欲求不「惑」而不能。這就難怪他要如此一往情深地沉潛到無窮精神的無窮往昔，在大多數畫家對歷史的悲劇惑茫然無知，或雖然有知卻持迴避態度或嬉皮士態度的當代畫壇，對馮遠這一嚴肅、執着的追求，我只有表示敬佩。

內容回轉到形式，與歷史的悲劇感相般配，馮遠給畫在藝術形式上的追求是凝重厚實的雕塑感。繪畫上的雕塑感能在視覺上擴張出廣袤無垠的外延之甚至超出人的審美感受能力的極限，從而有效地呼喚出一種汪洋般深邃的內涵，使觀者整個生命向上拔高。例如米開朗基羅的「創世紀」和拉斐爾的「雅典學派」便是這樣的典範。但自宋元文人以來，中國傳統繪畫給人的印象卻是注重筆墨點綫平面構成的排列組合，而缺少三維的「造型性」，由此醞釀出一種文靜的氛圍、情調和韻味，即通常所說的「書卷氣」。它所賦予觀者的審美感受是靈魂的慰藉和惺惺的妙語。小橋流水，和風細雨般的濡墨揮毫，冲淡洗煉，恬靜典雅，極盡陰柔美之致。然而，陰柔美並不是中國繪畫的全部藝術精神，早期的中國繪畫如漢畫、唐畫，便橫溢着陽剛之氣的雄渾和豪放。只是伴隨着宋元文人畫的勃興，陰柔美才取代陽剛美，成爲傳統繪畫審美判斷的主導性標準。馮遠並不滿足於此，他在與我的交談中，一再推崇秦漢雕塑雄深雅健的品格，認爲雕塑的「造型性」足以矯正文人畫筆墨纖弱之弊。由此可以看出他在這方面的自覺追求。

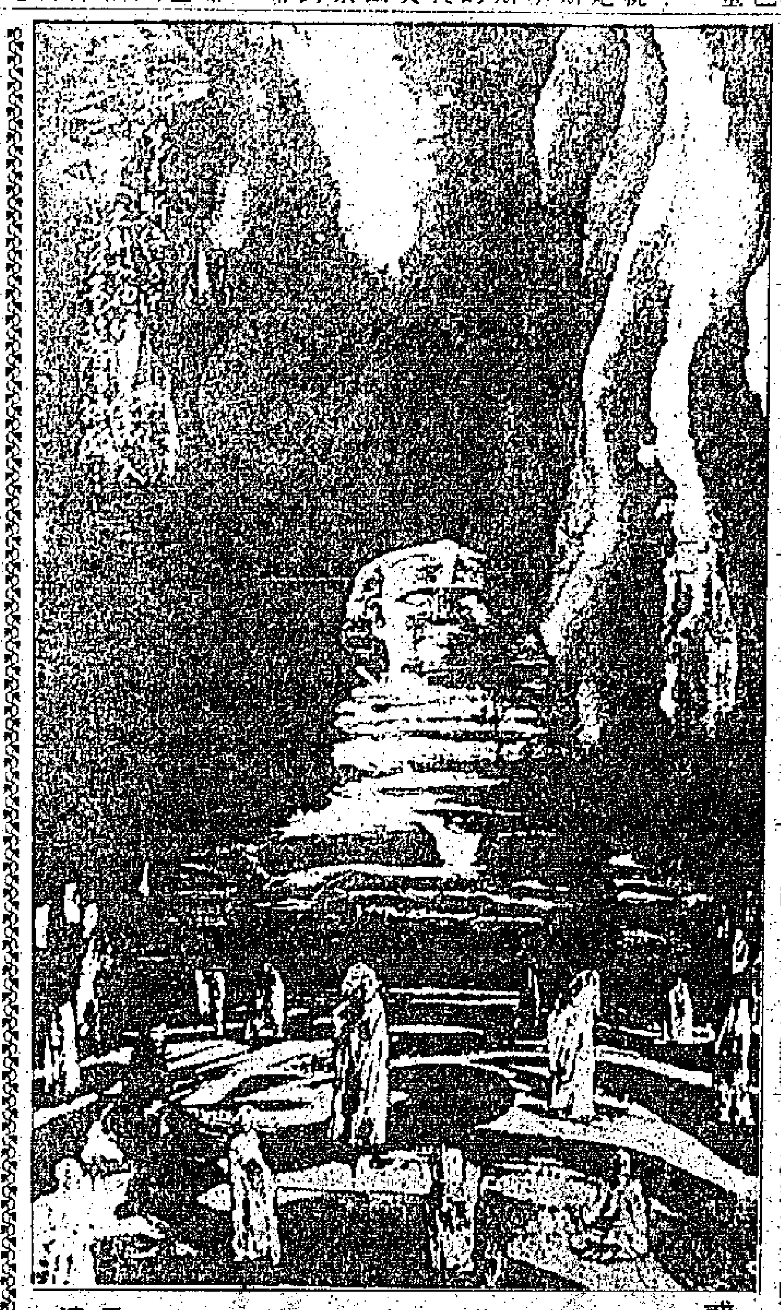
我的朋友范景中曾基於「韻」的立場對馮遠的作品提出批評，認爲他的作品「筆墨」的獨立性被形象的外表壓倒了，少了一點那種「不期如此而能如此」（倪瓚）的「信筆直書」的AUTOMATISM），少了一點國畫本身所固有的那麼一種內聚力。」記得我當時立即寫給范景中，指出把「韻」作爲中國畫固有的審美標準並不確切，中國繪畫並非一概地強調筆墨的獨立性，並非一概地側重「逸筆草草」的「信筆直書」。不過，范景中認爲馮遠的繪畫旨在「創造一種宏偉的風格」（GRAND MANNER），並熱情洋溢地推崇「畫家的造型能力，組合意像的技巧，創造悲劇氣氛的才華……以其宏偉的史詩般的畫面豐富了高雅崇高人物畫的表現領域。」不失爲中肯之論，而這種「宏偉的風格」、「史詩般的畫面」效果，歸結到形式要素，正是三維的雕塑感使然。

馮遠很少按照「十八描」、「計白當黑」之類的繪畫方式去思考，很少按照錯落有致的理想視覺平面去規定宣紙的深層空間結構，他似乎是從觸摸冰冷的大理石的體驗開始自己的構思，他筆下的形象是大還是小，也無論周圍的空間是閉塞還是虛闊，他們都是一個整體，一個整體的「占據空間」（TAKINH POSSESSION OF SPACE）。其中的內在關係是能動的，有機的，而從形成爲一種「空間區間緊張」，形象的體量，深度，廣度和力度，仿佛隨時有可能衝破畫面的框限騰空飛去。這實際上體現了雕塑體積的基本原則；有機體生命的表象原則。這一原則維係着自身，抵抗着變異，在受到強有利的干擾時竭力保持着自己的結構。「這個功能性整體是神聖的，破壞了它，所有從屬的活動就會停止，各組成部分便會瓦解，「生命形式」而趨於消失。」（蘇珊，朗格「情感與形式」）

馮遠好作大畫，不限長壁巨幛。但是，盡管「天界係列」中「深」的巨大幅面已經橫到了六點八米，卻仍包容不了畫面形象石破天驚，吞吐大荒的能量。「惑」、「悖」、「先哲」、「創世紀」這些作品中交織的立體層次，則和深度的心理時空，在我們面前聳立起一堵堵厚不可摧的山壁，無邊無際，莽莽蒼蒼，遠望之如在目前：「返虛入渾，積健爲雄，具備萬物，橫絕太空，荒荒油雲，寥寥長風，超以象外，得其環中，持之匪強，來之無窮。」（司馬圖「詩品」）這種宏偉的，混茫的雕塑感，壓迫出一股大氣磅礴，上訴眞宰的生命力量。

林同濟先生曾經指出，中國畫的最高意境是與天地同脈拍的「宇宙感」，表現可有兩面，感到無窮時空的「微茫」處與感到生代天機的「微妙」處——陳子昂的「登幽州台歌」屬於前者的典型。在中國畫史上，陶淵明的主題到了畫致的發揮，陳子昂的情調此後還有待發展。我以爲，馮遠宏偉的藝術風格正是上追陳子昂的情調，作爲偉大心靈的回聲，藝術上的宏偉風格總是人類文化衝突發展到特定時期的產物，它標誌着實踐主體爲客體支配力的威脅所激起的頑強超越意志。無疑，經歷過十年「文化革命」，十年文化熱，經濟熱又直面今天的馮遠，創造出這樣一種藝術風格決不是偶然的。從這一意義上，馮遠的近與其說是對斯芬克斯之謎的解答，毋寧說是由其派生之之謎近而引出再派生之謎：創造了金字塔的民族並未能「由自己以力量獲得拯救」，古埃及文明早已成爲歷史的陳跡，那麼，創造了萬里長城的民族呢？中華文明呢？我們面臨着前所未有的困難。

看來，最深刻地荷有歷史悲劇感的人往就是最自覺地荷有歷史使命感的人。（本文原題「斯芬克斯如是說」，略有刪節）



馮遠　惑

淀上　楊延文

渲泄中的苦澀

過去那超負荷的自我從眼眶中汩汩流出

施本銘

我一直在想，「古典風格畫」的靈魂究竟是什麼？一次與朋友聊天，曾聽到如是說：「古典繪畫風並非一種樣式，而是一種審美，其精神表現爲一種高貴的人類品質。」我被這段話深深吸引，這正是我一直苦苦尋找的答案，也是所有藝術形式的共性。回顧我近年來的創作，那是一個充滿了激烈矛盾而又不堪回首的過程，那里有眞誠的愛恨，苦澀的思索，也有無奈的渲泄。

一九八九年夏天在西藏高原長途旅行的日子里，我陡然被純靜的大自然再次徵服了。那大得不能再大的天空，那高得不能再高的山地，那呼出吸入的大氣，那昇起降下的日月：我再次感悟到「高尚的個人」的渺小，我重新獲得了人對於大自然的那種依戀之情。生活條件異常艱苦的原因，把自然與人的距離拉得近而又近，讓我體味到一絲人類始初與自然界的關係，而這種關係與我在現代都市式社會中的體驗形成了非常鮮明的對照。也正是這種體味使我逐漸平靜了自己內心的喧囂，在明淨如洗的藍天和雪山面前，過去那超負荷的自我從眼眶汩汩流出……

人類的力量在自然面前是微小的，可它又是一個極富有思想和創造性的群體。從廣泛的意義上看，這種思想和創造的能力，正是祖先的遺產，正是那種深邃的古典精神。今天它常被我們稱作「理想人格」，而在我們的思考里，它又被具體規定爲：懷着一顆異常拙撲、誠摯的原始靈魂，充滿了對現實生活的深情厚意，並秉有極深沉的歷史感。這東西說起來很容易，但具體去把握則非常艱辛。關於這一點，我認爲其障礙主要來自我們對人類文化精神的體會和諒解的局限（主要有一個眞切的精神內核和確定的概念本身之間的距離），所以理解這種精神的深邃性就必須通過對肉身的體驗和對文化史傳輸、積存下來的錯綜複雜的現象以及交織轉換的概念進行觀察和思考來獲得。因此，在試圖通近人類精神的欲求中，就如同建一座龐大的立體綜合型社會工程一樣，需要有極具綜合力的思想和技術。

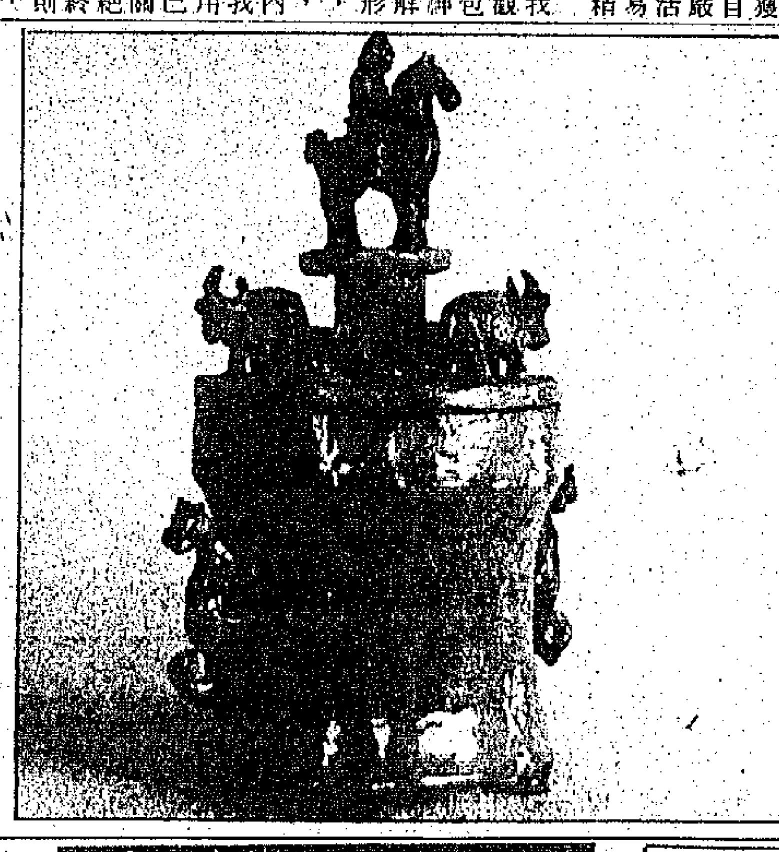
清理和縱觀自身近年來的藝術思考和實踐，苦惱正在於那種「理想人格」的若即若離，因而表現爲那種藝術實踐方法與思想一一即理想人格的矛盾。這在某種意義上，或許正展現了我們這一代在這十年變化中躁動不安的心理，但它可以躁動，也正由於我們在思想認識上受到時代和社會必然的局限，因而畫面常常被某種瞬間情緒的波動來主宰，甚至在藝術的整體風格上都傾向於這種情緒主題，盡管我們內心中仍然虔信那種「理想人格」，並不甘心於漫無邊際的渲泄。但冷靜地想來，其實這是幸事，所謂「理想人格」也不是什麼用以粉飾自身的花言巧語，它要創造，它要思想，無論在痛苦中或歡樂中，無論在迷途中或凱旋中，雖說它也會痛哭，但不是那麼萬般無奈的渲泄。

其實，我並不想僅限於對純客觀對象的描寫，比如像戈雅大師就創造了自己獨有的藝術形式。過去我曾經認爲畫想象畫是較輕鬆的，無非是有感而發，或隨心所欲，今天看來不免淺薄，雖然偉大的藝術嘗試不一定就不輕鬆，但也不會是那麼簡單。事實上，戈雅那種獨有的靈魂寫照就不僅僅是個形式上的輕快。關鍵是想象畫確實要在形象的描寫上達到相當的獨特性，我想這要依賴於高度熱情的創作欲望，並且不能中斷對於所關注問題和現象的思考。

我過去曾用大量的時間面對畫布去渲泄，從而享受表現主義藝術手法的魅力，但重要的仍是強調渲泄，至於藝術手法的整體運用和處理，恐怕是相當不自覺和不確切的，盡管也能勉強找到一些理由，但這些理由又往往來源於古典創作方法中的一切原則與規律，比如說構圖規律、色彩規律、綫條規律等等，無非有時誇大地去表現上述某種因素，而最終與古典繪畫的區別僅體現在突出誇張了個人情緒，並使其富有強烈的象徵感。我的猶疑在於，雖說那也是合乎邏輯的，但是否表現主義繪畫的原則和規律就等於古典寫實繪畫的原則與規律？因此總體上還是不自覺和不確定的，但表現的意義在藝術的思維與創作中畢竟是有相當魅力的，並且其理論和衝擊力也是令人信服的。因此我想我仍被它深深吸引，但與往日不同的是，我想找到它自身的確切含意，並且我將在創作中以執着和深沉的態度更多地擺脫那種瞬間情緒主題。

也許不同的人在不同的地方獲得的啓示是相同的。對我而言，「世界屋脊」的啓示至關重要，它縮小了我內心中的「絕對自我」，同時放大了我思想中的「人類精神」，更重要的是它促使我投入了「古典風格畫」的創作之中。這種選擇對我來說是重要的，原因之一是精神所至。經過幾年動蕩的、漫無邊際的苦尋，那種在視覺上被還原爲物質本身的形體幻得了一種穩固感；其次來自知識與能力，即自己在嚴謹的造型訓練，加上所接受的美學教育和自己對生活長期觀察所獲得的經驗，所以這種方式更容易幫助我有效地控制所描繪的對象，從而達到精神的凝聚力和堅實感。

強調這種精神的凝聚力和堅實感，說明我在古典寫實技法中對所描繪對象採取的基本觀念，這種觀念導致我對於形體塑造的敏感，包括對於光感，質感的描寫，我把它看成是精神釋爲那種種在形體和光源交替轉換過程中所形成的如同大自然一般豐富而微妙的表情特徵，比如光源角度的轉換，形體動態的微弱變化，都可以傳達出相當豐富的藝術氣質和精神內涵，這同畫面所表達的主題還不是一回事，我試圖在今後的創作中對其更爲敏感並綜合應用這些極爲有效的因素，而且試圖以此解釋自己與世界的關係。我並不滿意我現在的作品，關鍵是我還沒有找到古典風格繪畫創作過程中的絕對虔敬度，而這種純眞的虔敬度是使作品最終上昇到高級審美階段的必經之路，但它的原則不是去誇大自我，而是將自我溶入每個細節，溶入自然的過程之中。



藍釉獸耳陶罐　吳傳本

孤獨中的狂熱

柯文輝

當然，赴國外展出的未必都是好作品，也不見得都很差。外國鑑賞家有行家，也有營利爲目的的商人，不可能都懂藝術。孩子的成功靠自身勤奮，一代宗師的影響，也是不容忽視的。

爲了讓學生接受中國畫的薰陶，每周用三個下午請徐燕孫、惠孝同、吳鏡汀畫山水，王雪濤作花鳥。中青年教師都要按時到場觀摩。衛先生敢於堅持老北平藝專的好傳統。

一九五三年，李浴來京拜訪先生，帶着謠傳先生當了漢奸之類謠言的內疚，耽心幾句寒暄之後就無話可說。想不到先生非常熱情，親自騰出一間房子要他住下，食同桌，行同伴，共享久別重逢的喜悅。

北京藝術師範學院獨立後，製圖專業依然留在北京師範大學，對於在這一專業任教的後學趙豎賓教授還像當年一樣關心。他將趙先生主編的教材推荐給教育部審定，出版成畫，廣爲流傳。又鼓勵趙先生與劉亞蘭合譯俄國名畫家的人體素描集，保持仁厚的長者風範。

美協主席江豐受歷史條件的製約，勸衛老不要畫風景靜物，免得被批判爲「形式主義」，也勸他放棄印象派畫風，向院體靠近。衛老一笑置之，對他的關懷深表感謝。江豐還曾動員衛老到另一所美術高等學府去任教，衛老當場拒絕，對江豐改中國畫係爲彩墨畫係做法感到惶惑，也不同意設領袖像專業，坦率提出「畫領袖像與畫工人農民教師像的方法並無差別。」

江豐很爽快，明確回答衛老的看法有失誤，衛老便默然。

一九五四年，全國美展前夕，江豐到衛老家來約稿，希望衛老出作品。

衛老說：「我的畫和別人的畫擺不到一塊兒！你要我畫，我畫的還是靜物、風景，難免不遭到批評。批評正確，應當接受，如果不正確呢？」

「你是出名的老油畫家，置身事外不妥當，也反映不出全國美術家大團結，畫吧，畫寫實一些。」

「你要我畫，還是靜物。」

衛老畫了一張「送客」，（其實也可以稱之爲「客去」），內容是茶几上放着兩盃剩茶，盤子裏有一包中華牌香煙。畫風比較寫實，對已去的客人是戀戀不舍而寫下的餘物，還是一場不愉快的對話已告結束的輕鬆，觀衆自己去品味。此畫一九五四年、一九六二年、一九八〇年三度展出，反應良好。

衛老曾對弟子龍文澄副教授說：「江豐直爽，敢負責，個性太強，太主觀，心地不壞，認識偏激，太左，將來很可能要招忌，我爲他的前景不安！」不幸而言中，江豐蒙冤期間，衛老在弟子面前表示過不安和關切，這在當時是極少人敢流露的情感。文澄兄也是五七年的受難者，衛老還喊他去家中吃山西老陳醋伴的壽麵，爲坎坷中的後輩做生日，敢於這樣做的師長是太少了！

江豐比衛老多活了五年，左的打擊，使他有部分覺醒，平反後聘賀友直這樣有成就的連環畫家到中央美院任教，承認印象派及印象派之後幾位大師是藝術家，撰文肯定劉海粟先生的畫，論人論事較之往昔大有進步。他對改中國畫係爲彩墨畫係絕不認錯，不隨和，有個性，敢堅持，也有可愛之處。他在浙江斷言：「世界上任何一位腦子健全的人都不會接受畢加索、馬蒂斯。」兩大師的藝術可以討論，我個人愚見：馬蒂斯高於畢加索。畢老玩世不恭，畫性活動及活剝前人的東西太多，是二十世紀美術史上最活躍的人物。如果不是江老說話太武斷，就是我太愚蠢，對於他要迎合某些觀點的處境缺少較深的理解，「武斷」或是他聰明的地方。感謝錢紹武教授，把此公的個性刻入了花崗石，成爲他個人最成功的雕塑作品之一，留給後人去欣賞、思索。這是現實主義的勝利。

一九六二年，中央美院附中曾請衛老去作一次課堂示範，他沒有動筆，只講了畫框顏色與大小的選擇，如何與畫的基調一致，孩子們聽來很實際。

衛老早年弟子李瑞年，後來追隨徐悲鴻先生，油畫風貌被徐先生評爲「中國第一」。受聘入中央美術學院，連他那離院體不遠的作品，也遭到批評，處境困難。衛老不怕受過批評的人，延至北師大教素描。北師大火力小得多，使李先生可以稍稍喘息。

衛老的畫室中保存着一片魯迅遺容的石膏面模，導師的話不斷地給他打氣：

希望是附麗於存在的。有存在便有希望，有希望便有光明！

本來中國是大有希望的！它那些不朽的藝術種子埋得特別深，遲早會發出天葩，使世界藝壇爲之驚呼，側目、傾倒。

對此，我們充滿着凡夫的信念。

（連載二十八）

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd. 旅行社牌照350440
世界各地特平機票 電腦選接訂位快捷妥當
代訂各國酒店　代辦各國簽証
澳洲　紐約　溫哥華　星加坡
紐西蘭　羅省　多倫多　馬來亞
南美　三藩市　愛門頓　台北
希臘　洛杉磯　滿地可　曼谷
馬爾代夫　上海　倫敦　東京
埃及　北京　法國　菲律賓
代理新航星馬假期・與加大韓假期・歐洲勝景遊
昆明假期・地中海假期・澳紐精華遊
[illegible]

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷　全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190
住宿台北富都大飯店
逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $3440 天天出發
台灣急證$180 泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax：8400204　註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大雷伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI人仕申請加拿大簽證$550元　台證$190元
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣 旅運（香港）有限公司 3842277 3849192 3841331 旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
台北酒店・特價酬賓

	單	雙
來來/福華	280	310
利達	300	320
天成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格（高雄）	350	420
富都（香港）	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

岐關旅遊（香港）有限公司
特廉機票
—中西兼備●內外俱全—
上海　南京　杭州　北京　溫哥華　廣州　多倫多　東京　西雅圖　台北　三藩市　曼谷　紐約　星加坡　洛杉磯　馬尼拉　夏威夷　歐洲　澳洲　紐西蘭
本公司採用ABACUS 電腦訂位●快捷妥當
730 4080
九龍尖沙咀梳士巴利道三號1224室 7300788

天天 311-3881 尖沙咀　771-1668 旺角
天天旅運有限公司　牌照號碼：350894
專售世界各地機票（代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%）
本公司採用航先卓之ABACUS電腦訂位

溫哥華	$2650	紐約	$3300	星加坡	$2150
多倫多	$3250	東京	$2500	吉隆坡	$2400
愛門頓	$3250	韓國	$1850	峇里	$4750
滿地可	$3250	台北	$1200	紐西蘭	$4050
三藩市	$2650	馬尼拉	$1450	尼泊爾	$3350

歐洲來回 $3000 $3000 $3050 $3050 $3080 $3080 $3450 $3450 $3450 $4050 $4050 $3050

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS (HK) LTD.　歡迎查詢 ☎3120622, 3120637
越南　代理東方公主號船票
●落地簽證 $550
●機票＋酒店＋簽証 $4650
●探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
●馬來西亞酒店，全港最齊全。
●馬來西亞機票＋酒店。
●代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
蘇聯 $4700起　澳洲 $5500起
南非 $7000起　加拿大 $4900起
越南 $3850起　美國 $4000起
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室（自置物業）　牌照號碼：350482

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店　旅行團　簽証
723-0628

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司）牌照號碼：350074　IATA

日本
東京・富士山・箱根五天 $6,590
本州（大阪・富士山・東京迪士尼）七天 $8,290
九州（鹿兒島・福岡・太空科幻世界）六/七天 $7,190起
九本州（鹿兒島・東京迪士尼）八天 $9,190
韓（漢城）・日（本州）八天 $9,090
北海道（迪士尼）五/七天 $7,590起

泰國
金三角・清邁・清萊・曼谷・芭堤雅七天 $4,590
布吉島・清邁・曼谷・芭堤雅八天 $5,190
曼谷・芭堤雅・小人國・七岩五/七天 $3,690起
布吉島・PEE PEE島五天 $4,190
布吉島・喀牙拉・芭堤雅・曼谷七天 $4,790
布吉島・合艾・宋卡・芭堤雅・曼谷七天 $4,590

台灣
台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580
台灣（阿里山・花蓮・綠島）七天豪華團 $4,380
台灣四天豪華團 $3,080

星馬
馬星（吉隆坡・雲頂・丁加奴）七天 $5,590
星馬（馬六甲・雲頂・怡保・檳城）七天 $5,590
泰星（曼谷・芭堤雅）七天 $5,890
星馬泰（布吉島）九天/十一天 $6,690起
新加坡投資考察五天團 $4,580

斯、印
斯里蘭卡、馬爾代夫八天 $5,790起
斯里蘭卡超值六天 $4,990
峇里島、日惹、耶加達七天豪華遊 $6,490
爪哇島九天週遊 $7,290
峇里島五天消遙遊 $5,690

韓國
漢城・溫陽・華克山莊四/五天豪華團 $4,390起
濟州島・漢城・華克山莊四/五天豪華團 $4,590起
全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天 $5,540
韓（漢城）・台（台北）七天豪華團 $5,990

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

韓國北海道五、六天團

北國之旅

$6,990起

- 早機去晚機返
- 品嚐人參雞/成吉思汗烤肉
- 乘大韓廣體客機
- 住宿漢城皇宮，札幌華盛頓酒店
- 逢星期二、六出發

KOREAN AIR
We're honored to serve you around the world

IATA

TRAVEL AGENTS LICENCE: 350217

詳情請向各大旅行社接洽查詢

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

台北四天團$3040 台北花蓮四天團$3340
花蓮秀姑巒溪四天團$3540 (特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票十3晚天成飯店 $1800 特快10天出台證$100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

加拿大特快移民
英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民
 (1)不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
 (2)申請前後，各項諮詢全部免費服務
 (3)報到後，代領工咭，醫療咭
 (4)到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請駕臨本社或致電：3882803 7719098 1168883呼755駱先生

香港移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大廈1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一
388 2121 332 1188 890 1186 380 8080 LICENCE 350170

電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷$2600	來回機票十酒店(4天3晚)	歐洲$3400
洛杉磯$2750	台灣$1870	澳洲$4900
三藩市$2750	泰國$2450	紐西蘭$4280
西雅圖$2850	韓國$2620	越南$3980
紐約$3450	星加坡$3500	尼泊爾$3600
溫哥華$2850	菲律賓$2110	*往來各地機票即訂即有*
多倫多$3550	馬來西亞$3500	*歐、美、加、澳旅行團全部特價優待*
[illegible]	日本$4830	

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室 (天天服務)
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室(地鐵三越出口)

暑假7、8月大酬賓
擁有1,058間豪華客房 37間中西餐館

ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI
環亞大酒店
單/雙人房 每晚 $888
4天3晚機票連酒店 逢二、五、六、日出發 $3088
團體特價優待
位於台北市中心，國際高級五星大酒店
吃看玩樂及購物在一身，往世界貿易中心，車程十分鐘。
請聯絡各大旅行社或5262188查詢

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註冊牌照號碼No.：350389 電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票$1250 台證全免保套僅收$108

專售各地平價機票*電腦訂位快捷妥當* 美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍富都$500	香港怡東$550	澳門凱悅$460	廣州中國$440	北京京廣$480	上海城市$420
恒豐$470	利園$520	皇都$460	花園$460	杭州黃龍$550	揚子江$380
喜來登$840	海港$600	深圳金碧$298	白天鵝$440	西安古都$450	桂林桂山$450
帝都$380	華商$350	富臨$398	登峰$280	蘇州竹輝$450	環球$420

大觀遊 Goodie
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No.350022

韓國
*獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
*參加人數全港之冠，團團依期出發
漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南
*售價全港最平，行程最充實
*保証依期出發
越南5天 $5590 (胡志明市、頭頓)
越、泰8天 $6290 (胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $2490 五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新澳江飯店
天天出發
香港灣仔駱克道54號至62號 香港電腦中心1503-4室 ☎5273728(4線)

麗斯
旅行社牌照：350641 3922273(三線) 旺角彌敦道655胡社生行1512室
專售各地平價機票
移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門 平價機票
771 9151 牌照號碼：350843 旺角登打士街栢裕大廈20字
代訂香港、澳門及廣州各大酒店

尖東帝苑	$860	澳門凱悅	$460
假日	$800	總統	$480
旺角雅蘭	$580	皇都	$490
仕丹福	$450	東望洋	$390
佐敦恒豐	$550	廣州中國	$480
香港怡東	$590	白天鵝	$460
康蘭	$550	花園	$460
中華海景	$440	東方	$320

以上收費全部包括及加一服務費

洲際遊踪 Magaling
請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No. 351104

泰國
曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅7/8天	$4760

*布吉增遊P.P.群島

韓國
漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

*全程住宿五星大酒店
*特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)
*參團加送團體照

菲律賓
馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
碧瑤、碧桃園7天	$3840

*全程住宿假日大酒店
*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

利華 LEE WAH
☎7703288 酒店機票 旅行社牌照：350362 全港最平
越南男仕團5天$4990 越泰7天$5890
吳哥窟 SAIGON VIETNAM 越南 柬埔寨
探親團10天$7490 旅遊團7天$8590起
越南簽証十機票十酒店十接送$4890
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝
3320408-0 3325513-5 牌照號碼：350926
曼谷五天豪華團
小童特價 $1,000
成人收費 $3,610
- 全程住宿五星級大酒店
- 曾遊野生動物園
- 包人妖歌舞團表演，不另收費
- 免費贈送安全旅遊保險
- 歡迎個別包團，專人領隊
- 另備機票+酒店天天出發

九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團 由$4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社 IATA
凡購買機票 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬 安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
868 2823 | 722 6112 | 780 2237 | 523 2065 | 411 2668

東泰旅行社
[illegible]
越南 機票十簽証十酒店十接送 $4720
機票十簽証 $4520 Thai
代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821 5447301 牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓
印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
快捷妥當，信用可靠
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平機票、酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

歐美旅行社 NORRAY
牌照號碼：350149
7393398(18綫)

台北 $1260	星加坡 $2300	紐西蘭 $4960
曼谷 $1800	三藩市 $2750	澳洲 $4900
東京 $2700	羅省 $2000	溫哥華 $2750
韓台 $2300	紐約 $3500	多倫多 $3500
馬尼拉 $1460	歐洲 $3200	夏威夷 $2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

王朝之旅 日本遊
DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天(逢星期五出發) $7490
乘坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天(逢星期五出發) $8990
乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適

名古屋、東京五天(逢星期三出發) $6690
南北九州七天(逢星期四出發) $7990
九州、鹿兒島六天(逢星期一出發) $7090

北海道東京迪士尼六天(逢星期日出發) $9290
北海道五天(逢星期日出發) $7990
名古屋至本州七天(逢星期四出發) $8290
乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采
東京五天(逢星期一、三出發) $6599

東京(3晚4日)機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR ANA CATHAY PACIFIC JAL Japan Airlines

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

[illegible](牌照號碼：240462) 電話：7305441(2線) | [illegible](牌照號碼：350329) 電話：7321133,5266421 | [illegible](牌照號碼：350181) 電話：8107272,3900421 | [illegible]旅行社(牌照號碼：350584) 電話：8105633 | [illegible]旅行社(牌照號碼：350105) 電話：3906611,891116 | [illegible](牌照號碼：240045) 電話：4794110,4792231-2 | [illegible]旅行社(牌照號碼：350838) 電話：7236678(10線) | 麗斯旅運(牌照號碼：350621) 電話：3922273(6線) | [illegible](牌照號碼：351144) 電話：7232383 | [illegible](牌照號碼：350042) 電話：5269241,7700111

娛樂圈

海陸空青年行動日
港台大型戶外活動周日舉行
昨熱身試跑演藝界陣容鼎盛

港台「太陽計劃九一」之重頭級頭炮大型戶外活動——「海陸空青年行動日——我做得到音樂會」，將在七月七日（星期日）上午八時於港台廣播大廈開啓「行動日」，而承接之「音樂會」將於早上十一時在政府大球場舉行；昨日陣容空前的演藝界人士包括劉德華、BEYOND、李美鳳、關淑怡、莫鎮賢、杜德偉、梁漢文、湯美君、林保怡、鄭瑞芬、鄭敬基、蔣志光、彭羚、蘇永康、韋綺珊、劉小慧、周影、文佩玲、黎明詩、袁志偉、彭家麗、ECHO、李國祥、FACE TO FACE、葉蘊儀、陳馥妮、雷宇揚、洪松蔭、梅小惠、黃一山、袁鳳瑛、陳國邦、李雨蕊、梁思浩及劉美娟等爲支持「太陽計劃九一」，率先在大球場進行熱身試跑。

「海陸空青年行動日——我做得到音樂會」是由香港電台第二台及「青年行動我做得到委員會」合力主辦，整項活動兩部進行，「行動日」部份將邀請青年典範成龍及譚詠麟，聯同各社團青年代表，發揮「我做得到」的「太陽精神」，以滑翔、跑步、單車、風帆、直升機等各項體力活動由廣播道港台直往香港政府大球場；隨即開啓承接的「我做得到音樂會」，演出之嘉賓包括譚詠麟、劉德華、李美鳳、BEYOND、黎明、關淑怡、杜德偉、張立基、莫鎮賢及二台DJ等等。將出席「海陸空青年行動——我做得到音樂會」爲主禮嘉賓的有布政司霍德爵士、廣播處長張敏儀、譚王葛鳴、朱培慶及譚榮根。

劉德華、李美鳳在港台盛會中喜相逢。

李婉華鄭浩南被傳戲假情真
吳鎮宇信任女友一笑置之

最近有報導李婉華之所以和鄭浩南戲假情真，因爲她和曾華倩早前患孝心病，是以在拍攝「夢裡伊人」一劇時，兩女爲顯示自己的魅力，主動博取鄭君的「歡心」。

對於以上的消息，吳鎮宇一笑置之，還打趣的說：「咁你味即係話李婉華贏左啦。」鎮宇並不相信這則傳言，在娛圈，是非是在所難免的，所以已跟女友說過，縱使知道是誰說出來，也不要將此事情搞大，總之大事化小算了。

此外，鎮宇拍完「在細」一劇後，日已會接拍另一套四十集的長劇，他坦言沒本跟有時間再創造另一個演繹方式，來演此長劇，幸而自己已在此圈浸淫多年，所面對的困難尚可應付。

在長劇中他也是扮演奸角，以前他曾希望不想再演奸角，但他坦言現在公司的政策再不像以前般，有固定演員是演好角或是忠角，所以爲了適應公司的政策，奸角也要演了，不過，這個角色是很考功力的。

卸任港姐發展理想
陳法蓉四部片待拍
有機會赴台發展主演王羽新作

陳法蓉最近很少在港露面，原來去了台灣拍攝王羽新片「千人斬」，由於該片要等待王祖賢然後開鏡，所以她在台灣祇爲新片做好準備工作，度身做服裝，拍造型照，也會練習古典舞等，然後返回香港，約一星期後再行飛台開鏡，返港期間曾往深圳登台兩天，她是首次登台，不過觀衆不是聽她唱歌而來，祗是一睹港姐的風采爲多，陳法蓉表示首次登台，能獲得觀衆受落，很有滿足感。

陳法蓉表示，卸任港姐已近一年，期間曾拍完三部電影，目前有王羽新片待拍，及成龍、元彪之「城市獵人」接洽中，又有永勝公司兩部新片，合計共有四片待拍，自己感到發展滿意，唯一感到遺憾是沒有演過電視劇和長劇。

對於本屆港姐選舉，她看好周嘉玲。又表示本屆港姐很好彩，冠軍獎品很豐富，有屋有車及禮券等約值二佰萬元，比起自己獲選港姐的那屆，祇是一輛房車差得遠了。

陳法蓉對一年來發展滿意。

翁杏蘭最怕面對不友善眼光。

鄺凱迎擢升爲亞視節目總監

亞洲電視有限公司宣佈由六月十六日起擢升鄺凱迎爲節目總監。鄺氏將負責統籌該台節目部的整體運作，並策劃節目編排策略，以配合該台其他部門的運作，進一步加強該台之內部協調，提高工作效率。鄺凱迎七六年加盟麗的電視（亞洲電視前身），先後於市務部及製作服務部工作，八二年加入節目部，八九年擢升爲助理節目總監。對電視事業及亞視結構有深入認識。鄺氏一九七二年畢業於香港浸會學院，加入電視行業前爲香港足球總會副秘書。

鄧萃雯寄意姐仔
應珍惜現有機會

無線監製梅小青及已跳槽亞視的前無線監製梁材遠先行批評無線「姐仔」工作態度欠佳，演出只是交行貨。鄧萃雯特別强調自己並非「姐仔」，而是一位演員，不過，她並不反對這些評語，因爲現在的確有這種人存在。

對於這些「姐仔」的表現，她認爲可能新一輩人容易得到機會，對得到的東西又不好好珍惜，其實在娛圈是沒有永遠紅的，所以應珍惜機會否則起得快也跌得快。

鄧萃雯強調是演員而非姐仔。

仍未適應藝人生活
翁杏蘭入藝訓班

翁杏蘭透露，九月份將入藝訓班學習，暫時退出明珠台的主持工作，讀完藝訓班然後再返回明珠台擔任主持。

對於最近有評應屆港姐冠軍郭藹明大方得體，去屆衰詠儀輕佻浮燥，翁杏蘭加以否認，表示袁詠儀有自然美，是去年觀衆認同的港姐，無可否認每一年選出的港姐也並不一樣，每一位港姐也不是「禁禁跳」的人物，她很支持袁詠儀之外，也支持郭藹明。翁杏蘭表示對於藝員生涯仍未能夠適應，最怕去街上行走，旁人以不友善的眼望着她。

羅文偕同三位靚女
拍人生如此錄影帶

亞視本港台的「暴雨燃燒」，特別邀得羅文主唱主題曲「人生如此」、「人生如此」一曲由徐日勤作曲及編曲，林夕填詞。爲了令一首動聽的歌曲更臻完美，日前羅文偕同三位「暴雨燃燒」劇中女主角——關詠荷、雪梨及楊玉梅，一起拍攝一個極具心思製作的音樂錄影帶，並安排於亞視本港台隆重推出。

羅文與關詠荷、雪梨及楊玉梅合攝。

自知 自信 自愛 自然
劉德華做人宗旨

劉德華昨日談到多年來他的做人宗旨全靠四個「自」字，分別是自知、自信、自愛和自然。他覺得每個人有了自知，知道自己的力量及充滿信心和懂得自愛時，凡事便能達到順其自然，從心所欲，可是至今他仍未做到自然這點，原因其餘的三點他也未合格，不過他會努力在做，原因這是他做人的目標，他認爲每個人必須有其目標，否則生活就太沒有意義，目標能否達到卻是其次。

而現在他的目標是做一個全能藝人，由於藝人的正名是藝術從業員，所以作爲藝人若單單是懂得唱歌，拍戲是不足夠的，最好能兼備作曲、作詞、編劇、導演，樣樣皆能才算完美，不然一方面成功並不代表真正成功。談到近年他致力勸喻歌迷向學，和成立獎學基金，理由他發覺很多家長都認爲子女參加歌迷會會影響學業，所以不反對子女參加，也不會贊成，而他使希望由其歌迷會令這些家長改觀，爲此他一方面大力勸歌迷努力讀書外，更鼓勵他們參加社會公益活動，如探訪孤兒院、老人院等。歌迷也不能做錯事，否則會令大家蒙羞，所以若發現有歌迷不乖，他定會加以責罵，教訓他們。

林敏驄會志偉交惡
李美鳳稱未有所聞

李美鳳昨日出席「太陽計劃」綵排，她讚當日會與張立基、莫鎮賢及杜德偉表演歌舞。由於她是初哥，因而對三位舞林高手時便顯得不知所措，幸好三人不時指點她，她才算稍有進步，她笑稱原因她是三人的大姐姐，現在則變了小妹妹，而當日她又會主唱其新歌，試試觀衆的反應，以便稍後推出新唱碟。

她稱自己有今日的成績，電視對她可謂幫助不少，相反在電影她卻表現一般，爲免再拍一些不合適的戲而影響發展，近日就算有電影找她，她也不敢亂接，阿鳳笑道爲着前途，她情願忍痛現時賺少點錢，待有好戲時再拍。

至於有傳她的男友林敏驄與曾志偉最近交惡，而阿驄日前因好玩差點激嬲李麗蕊，她又言由於她不在現場，不清楚情況，不便多評，但對阿驄是否在她面前也很貪玩，她則謂保持神秘，不說。

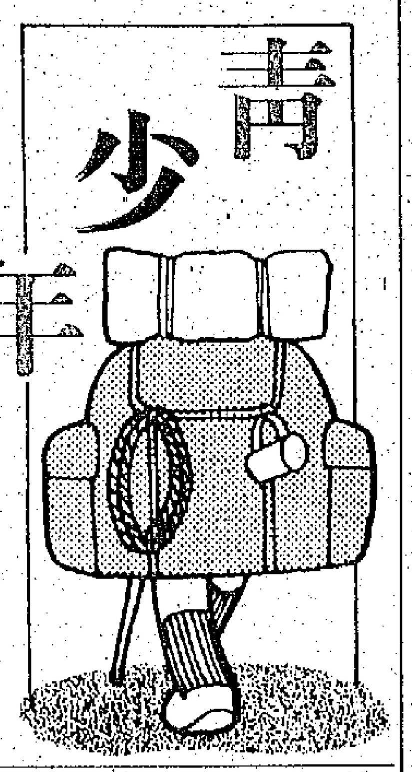
金鳳凰粵劇團
七月十日（星期三）晚上七時半
香港大會堂音樂廳
陳劍鋒　岑翠紅　郭雪玲　馬燕瑜　駱麗冰　黃劍芳　伍卓忠　何文煥　蕭仲坤　胡婉貞　梁漢威
鐵馬銀婚
票價：100、70、50、30
即日起市政局各電腦售票網預售
查詢電話：3367313、3367181
（金鳳凰劇團）

無綫翡翠台
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 故事小寶盒
9:35 閃電傳眞機
10:30 專片：孤兒救母
11:55 風流父子兵
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 朱婷爸爸
3:15 城市故事
3:45 反斗三寶
4:20 超能戰士
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳眞機
5:40 魔法天使
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 今生無悔
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K100
9:15 新聞簡報
9:20 夢裡伊人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經
12:05 生命之旅
1:05 五稜鏡
1:10 專片：紅粉寃情
2:55 專片：飛天遁地（日片）

亞洲本港台
7:00 晨早新聞
8:00 智慧新一代
8:30 方太生活廣場
10:00 綠茵超人1991
10:55 專片：亞細當兵
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖
3:55 安樂茶飯
4:20 智慧新一代／貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:25 盤滿砵滿
8:55 亞姐選舉前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港幽惑檔案
10:35 時事追擊
11:36 新聞
11:43 溫布頓錦標賽
12:15 中國奇談
1:15 議事論事
1:30 靈山神箭
2:40 專片：夜半的鬼影

無綫明珠台
5:15 芝麻街
6:15 妙趣恐龍仔
6:45 精英新聞組
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／今日英國
8:15 議事論事／新聞大狀
9:30 新聞簡報
9:35 電影：血網驚魂
10:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞／寰宇風情畫
12:25 奇醫

亞洲國際台
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報／百眼外星人
6:30 開心法庭
7:00 新聞／CNN精華
7:35 精叻老公俏才女
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 溫布頓男單半準決賽（直播）
11:15 新聞
11:30 溫布頓男單半準決賽（直播）（續）
1:00 議事論事
1:15 CNN衞星新聞



培育新一代
造福青少年
社會署東區辦「義工訓練」
歡迎十六至廿四歲者參加

和諧的家庭關係，熟練的社交技巧構成青少年樂於接觸外界之有利條件，從而促進他們的身心得以正常發展。有鑒於此，社會福利署東區青年事務辦事處特舉辦「培育新一代」青年義工訓練課程，旨在訓練青年人領悟人際關係竅門，了解兒童心理，並透過兒童團體活動帶領及家訪，使受訓青年義工得以與家長攜手協助兒童擺脫不良的情緒和行爲，共同培育新一代。其他有關該訓練課程之細節如下：

(一)日期：七月十三日至十四日舉行。（包括兩日一夜訓練宿營及其後一連五晚之講座，並於七、八月期間週末安排實習。）

(二)地點：分別假粉嶺坪輋渡假營及東區有關社區中心舉行。

(三)訓練內容：義工概念、兒童心理發展、人際關係及面談技巧、主持會議及委員會運作概念、程序、戶外活動常識、帶領唱歌遊戲和舞蹈之技巧等。

(五)參加資格及名額：以居住、就讀或就業於東區，年齡介乎十六至廿四歲之青年人爲合。名額卅名，如需約見，則另行通知。

(六)費用：港幣伍拾圓正（包括營費及講義費用。）

(七)查詢：電話五六二三九六四或往北角書局街廿八號——國賓大廈二樓社會福利署東區青年事務辦事處。

西洋劍擊好手 李實文
他於今年二月在美國獲二十歲以下西洋劍擊冠軍，爲中國人增光不少

李實文，一個文弱書生的名字。初與他見面時，你會發覺他總是表情腼腆的，不笑，也不多言。當講起他的專長——西洋劍擊，卻有自己的一套個人看法，講法，人也開始健談起來，但你看到他的神態，你知他是害羞的。

現在是美國哥倫比亞大學經濟系一年級學生的他，於今年二月份獲得美國紐約洲二十歲以下西洋劍擊冠增光不少。

過去，李實文在香港喇沙書院就讀，已時常代表母校參加各類型公開比賽。在十四歲時亦曾奪得香港十八歲以下西洋劍擊冠軍，今次再能另創高峯，他謙稱是僥倖獲獎。

十一歲開始習劍的他，每週練習一天，每次三五小時不等。對於玩西洋劍擊的心得，認爲臨場表演是最要緊，冷靜分析敵方的弱點，遇到落後的時候，千萬不可着急，要有不死的精神，隨時亦可反敗爲勝。

對於用左手動劍的他，別人說是取勝因素，但個人卻不認同。李實文所用的戰略法才是最「殺食」。以上、下方向攻擊是最爲常用，他則溶入右、左方位的變化，加上盡量主動挑戰敵方的陣腳，而自己要保持清醒。

談到爲何選擇學習西洋劍擊的，小弟弟表示田徑、足球、籃球等他也愛玩，但覺得西洋劍擊可以集思訓練思考及體力於一身，是較全面發展的一項運動。

每個人都希望自己勝利，但失敗的結果就未必人人能懂得應對。李實文也不是一帆風順的，遇着失敗時，他說先要反醒自家的表現，再針對個人的弱點來改善，看來小小年紀的他倒有一套做事原則。

現時李實文正在回港渡假，但平實的他卻馬不停蹄的，獨個兒跑到工廠區當起包裝工作來。他希望能從中學習別人的管理運作方法，作爲日後自己創業的參考。

打算再用三年半時間完成學士及碩士課程的他，是會早日回港向商界發展。他覺得香港是一個很有潛質的地方，故要趕回來把它開拓。尚有一個原因是欲早日回家照顧爸媽呢，他說父母最開心的是子女在自己的身邊。

問他在這多年來，最難忘的事情，就是中學時在香港喇沙書院被頒發「全能學生獎」——他對母校的教育十分尊敬，更不時提及自己是喇沙書院畢業生爲榮耀。相信李實文的師長們也以有此學生爲榮呢！（潔）

獲一九九一年度美國紐約州廿歲以下西洋劍擊冠軍的李實文。

青少年眼中未來的香港
小童羣益會辦大型活動

由香港小童羣益會主辦之「青少年眼中未來香港」大型活動，誠意爲青少年提供一個抒發對未來香港感受的機會。

七月七日在九龍公園，早上十時半，大會設有配合主題之兒童繪畫及塡色比賽，下午二時正開始，有攤位及現場遊戲，綜合表演，「選舉與未來」展覽、兒童卡拉OK、派發心聲汽球及附飲等項目。屆時大會將播放十位「青少年眼中未來香港」心聲片語比賽得獎者心聲，現場更設有一棵人造的願望樹，讓青少年朋友把願望寫在願望咭上，以傳達自己的寄望和對未來的憧憬。

是次活動目的，是希望透過活動，鼓勵年青一代積極參與香港未來的發展，共同創造美好的將來。

活動當天，以許多色彩繽紛的汽球升起兩幅大標題，以誌儀式。並爲九一暑期活動揭開序幕。

「青少年眼中未來香港」大型活動，歡迎六至二十五歲的青少年朋友參加，備有當天遊戲券予有興趣的朋友索取，除各小童羣益會中心單位外，更可致電五二七九一二一查詢。

九一精英培訓計劃
中青會辦領袖課程

中華基督教青年會觀塘會所俊青社將於本年七月份舉辦一名爲「九一精英培訓計劃」的領袖訓練課程。內容包括有剖析九十年代青少年心態及有關九一直接選舉之專題講座。而黃宜洲三日兩夜之營內訓練則有程序編創、人際關係、你我他會議技巧、集體康樂活動及野外會等。日期分別是七月十九日、二十六日、二十八日，費用每位一佰元。歡迎十五歲以上青年朋友參加。報名查詢可往觀塘翠屏邨翠桃樓平台一至二十號或電七二七五四四五。

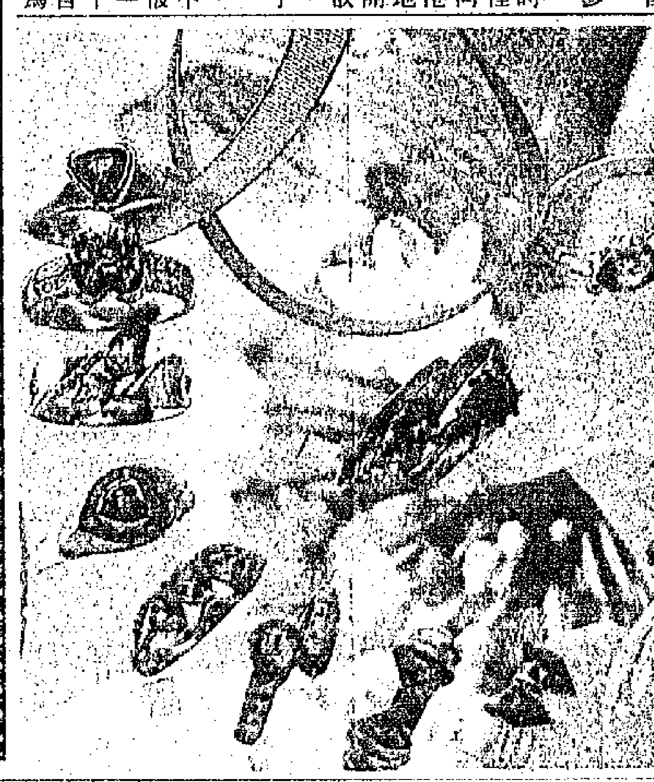
流行傳真
拉芙

如水般清涼的綠寶石戒子

一杯碧綠清芬的薄荷凍飲，輕啜在灼熱的夏日黃昏，斜躺在遠眺山山水水露台的帆布椅上，逍遙。

那利亞女郎在何處尋找？你說我是你心中夢想的那利亞。輕倚身傍，你突然提着我的手，給我戴上一隻碧綠悅目，雕琢精緻，如水般晶瑩的綠寶石戒子，如貓的眼睛一樣，迷惑狐疑。

忽地，我變了使你日夜追憶的那利亞！



錯愛
梁鳳儀

四十九·談得特別投契

邵國生知道RICHARD跟自己開玩笑，並不理會他，祗是隨口說着：「她又忙着那個PROJECT，很夜才吃飯呢？」

「我看見她的時候，她確是有點累，很匆忙的吃着晚飯。但是，當我告訴她關於妳入院的事後，她顯得有點擔心，連飯也吃不下去了。」RICHARD回復正經的樣子跟邵國生說話。

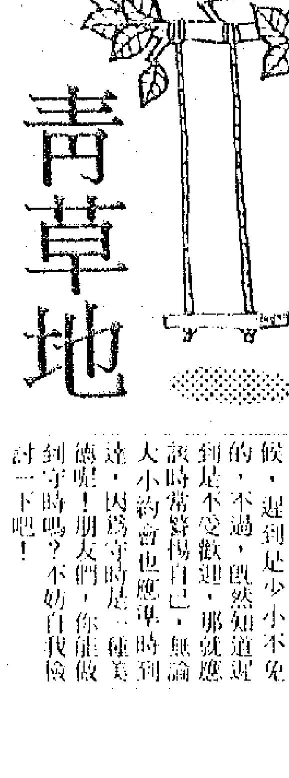
邵國生很想即時打電話給香婷，但是，中午吃飯的時間，誰會留在公司裏？

「我已經告訴她你轉醫院的事，她會遲些時便來探望你的。」RICHARD一邊跟邵國生說話，一邊吃着帶來的公司三文治。

邵國生看着他的樣子，也感受到這個老友的友情可嘉。邵國生不想祇跟RICHARD談及香婷的事，於是問他今天匯市的情況。當談及行內的事情，RICHARD便口沫橫飛，大談他今天有不錯的斬獲，賺了佣金不少。兩個人傾談工作的事情，便顯得特別投契，邵國生還不時大聲地笑起來，連剛動手術的傷口痛楚也忘記了。

母親看着這兩個大男孩這般開心，她也放心下來。邵慧坐在香婷的病牀旁邊，還是很關心的看着她。香婷的手臂祇是給溜彈擦傷，簡單的手術後，已經沒有大礙了。

青草地



鯊魚種類多
·唐姨姨·

暑假即將開始了，小朋友想起今年多姿多采的水上活動，就好想鯊魚朋友快些遠離香港水域了。自從有晨泳客在西貢被鯊魚咬死之後，西貢和港島南面的各個海灘先後掛起鯊魚旗，因爲不斷有人在海灘附近發現鯊魚出沒，救生員勸籲泳客不要游泳，而你們的家長，相信也不准你們去任何一個沙灘游泳玩耍哩！

除了那些有經驗的捕鯊魚的人，誰也不敢在曾經發現鯊魚的地方游泳冒險，因爲鯊魚有好似鋸口刀一般的利齒，性情又兇惡，它們游得快，在海洋裡橫衝直撞，肆虐其他魚類，見到人類永不放過。

曾經有人利用大白鯊做題材，拍攝了一部十分吸引觀衆的電影，因而我們對大白鯊的兇殘都頗熟識，提起鯊魚也怕！其實大白鯊的出現早在一百萬年前，現在已絕跡了。

鯊魚有二百五十種，屬於海洋中的大魚，而世界最大的海水魚，要數鯨鯊了。它那龐大的身軀，僅次於世界最大的動物——鯨魚。它有六十呎長，體重八萬磅。它雖然大，但性溫和，對人不會有威脅。它的嘴在頭的前端，不是在頭部腹面，它有四吋厚的皮，可用來製皮革，肝可製魚油。

人類常捕獵鯊魚的，魚翅的美味你們嚐過吧，那就是鯊魚的翅，可是捕殺鯊魚真不容易。

遲到習慣要不得
·梁靜文·
（華富邨寶血小學）

香港是個人煙稠密的都市，日常生活的節奏快，整天的時間只是緊足備用，必須分秒必爭，才可把握得恰到好處。因此，許多時便會因種種原因而延誤了我們的時間，使我們不能貫徹遵守時的美德。

若因遇上特殊事情，遲到尚可值得原諒，可是有些不守時的人，他們知道自己有這缺點，非但不嬌正過來，反之更變本加厲，認爲自己只是遲到了少許，沒有甚麼大不了，是值得原諒的，他們不但浪費自己的時間，更連累別人損失寶貴的光陰，一小撮無知的人，更以不守時的方法作爲抬高自己的身價的方法，顯出自己的重要性，這種想法根本沒有根據，實在是要不得。

不守時的人，無論做甚麼事情都會有不良的影響。諸如：學生不依時交功課和上學，他們的學習態度折定不認真，學業成績怎會好呢？與朋友約會時，如果三番四次都是遲到，朋友便會感到厭惡而漸漸疏遠，又例如去欣賞音樂會，當全場的聽衆都全神貫注，鴉雀無聲地在欣賞演奏時，遲來的人才匆匆入場，便會打擾場內的氣氛。一件龐大的工程，如不能依期完成合約上的規條，今後便不會得到別人的信賴，也再不會有合作的機會了。

無可否認，有時候，遲到是少不免的，不過，既然知道遲到是不受歡迎，那就應該時常警惕自己，無論大小約會也應準時到達，因爲守時是一種美德啊！朋友們，你能做到守時嗎？不妨自我檢討一下吧！

媽媽不在家的時候
·林雨雨·
（五邑鄒振猷學校）

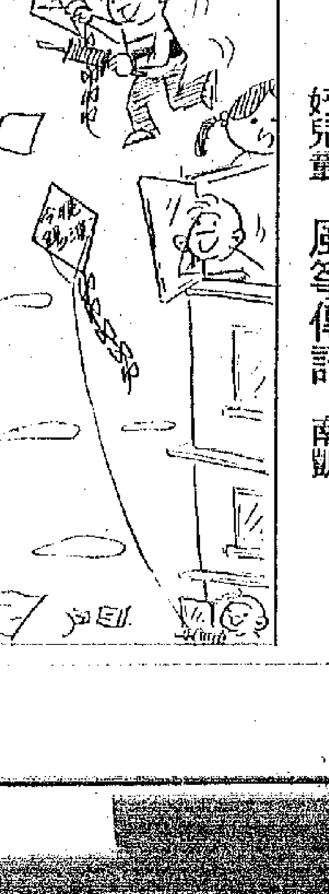
媽媽因爲疲勞過度而入院了，她的疲勞過度主要由於平日家務繁重，又要上班，加上每天照顧我和姐姐的起居飲食，所以終於在星期五病倒了。

媽媽不在家的時候，家裏好像失去了支撐，就像房子缺少了最重要的支柱似的，每天放學回家，我都覺得失去一樣最重要的東西似的，我感到孤單，寂寞，常常呆呆地坐在窗前想念着媽媽，想起她燒飯的情形，又想起她在我的書桌旁邊教我做功課、讀書和寫字的境況，我真的想媽媽快點出院，可以和我們一起吃飯，看電視和逛街。

今天放學的時候，因爲我太想念媽媽，所以便到達醫院去探望她。但到達醫院卻不見媽媽睡在床上，於是我便在走廊徘徊了兩個多小時。後來我越想越害怕，便回家去告訴爸爸和姐姐。不料回到家，打開門就嗅到一些色香味俱全的菜味，我立即走到廚房去，啊！原來媽媽回來了，那時快樂的情境是外人所不能了解的。

經過了今次媽媽不在家的經歷後，我決定常常幫媽媽做家務，因爲我不想媽媽再因病而離開我們。

好兒童 風箏傳訊
南凱



跑馬地市場分三區
上部樓價高中部交通好
下區物業則以舊樓為主

一般市民大都認為跑馬地區住宅全部是一些豪華大型物業，但事實上區內的物業亦主要分佈於三區，而且物業類型亦各有差異。

據卓德測計師行的研究部指出，跑馬地一般是分為上、中、下三個區域以作為樓價之區分。

至於位於區內上部的主要是樂活道一帶，其物業包括比華利山、樂翠台及樂陶苑，樓齡介乎兩年至四年，而樓價亦是較昂貴的。

其中比華利山是最大型的發展，共有十幢三十七層或三十七層高的多層住宅大廈，共提供六百九十八個單位，單位面積為一千三百五十四平方呎至二千零七平方呎，且康樂設計齊備，故二手市場無論是用家或是投資者都很活躍，平均每方呎售價為二千三百元至二千六百元，租金則為每平方呎月租十七元至二十三元，回報率達九至十厘。

另一方面，樂翠台共有兩座，提供了二百四十八個單位，樂陶苑則共三百五十個單位，雖然它們的單位面積一般只有一千二百至一千三百平方呎，且康樂設施稍遜於比華利山，但其入住率亦達九成，平均每個單位售價為二百六十萬至三百二十萬元不等。

而跑馬地中部則是指雲地利道，主要住宅包括雲地利台及金山花園，雖然這些物業已有五至十年樓齡，

但由於相對跑馬地上部易於購物，交通都較為方便，故甚受一些專業人士歡迎，售價及租金平均分別為每平方呎二千二百元至二千三百元，租金亦介乎每方呎十六至十九元。

至於跑馬地下部物業一般都是舊樓為主，尤其是黃泥涌道的物業大部分超過二十年，然而，在成和道、聚文街亦有一些新物業發展，由於此區難於收購舊樓重建，故此這些物業通常都缺乏康樂設施。

一般而言，誠和閣是這區最受歡迎的物業，該住宅大廈於八九年落成，由兩幢住宅大廈共提供二百二十一個單位組成，單位面積由五百六十三平方呎至九百二十六平方呎，因該地處較住環境，且單位面積較適合本地居民要求，故其市場需求亦很大，據最新的售價已達每平方呎二千三百至二千五百元。

而今年上半年，跑馬地只有兩住宅新盤，並且反應十分好，於一月十八日位於跑馬地鳳輝台十至十二號的蔚雲閣，平均每方呎二千二百六十二元。另一個於四月三日推出，位於黃泥涌道八十一號，平均每方呎二千七百五十五元。

跑馬地市場一般分為上、中、下三個區域，以作為樓價之區分。

跑馬地區物業成交案例

大廈名稱	層數	建築面積(呎)	售價(百萬)	每平方呎(元)	入伙日期(年／月)
比華利山	中	1308	2.970	2271	88/12
比華利山	中	1735	3.830	2207	88/12
比華利山	高	1742	4.060	2331	88/12
樂翠台	高	1340	2.950	2201	88/06
樂翠台	低	1340	2.750	2052	88/06
蔚雲閣	低	943	1.993	2113	——
雲地利台	中	2121	4.198	1979	85/06
利華閣	高	1132	2.180	1926	——
雅谷大廈	低	635	1.100	1732	88/——

中區環貿中心 首日售出兩成

本月份住宅新盤可算異常淡靜，不少發展商處於靜觀其變之局面，反之商業大廈則無懼此疲弱之勢，冒險推出市場。

於上周四（二十日）由恒基兆業發售中區環貿中心約六成半共八十個寫字樓單位，首日售出約兩成單位。反應一般，平均每方呎二千八百四十元。餘下三成半共四十五個寫字樓單位，會下次才推出發售。

環貿中心位於亞畢諾道三至五A號及堅道十七至十九號，七至三十一樓為寫字樓，每層五伙，共有單位一百二十五間，單位面積由八百八十七平方呎至二千零九十五平方呎，訂價由二百四十九萬八千元至六百二十一萬九千元，即供九二折。

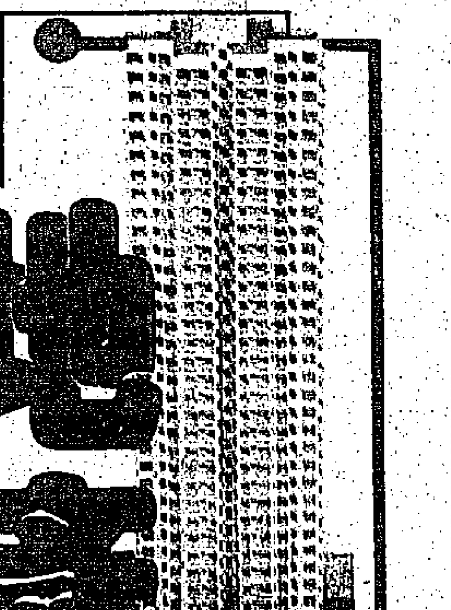
而物業六樓為舖位，共有九個面積由三百八十二平方呎至一千一百零三平方呎的單位，訂價由二百零三萬五千元至三百七十二萬四千元，即供九二折。至於一至五樓為停車場，六十一個車位售價由二十九萬元至三十八萬元。

內室建築

高科技式設計 透出硬朗性格

在裝潢藝術領域中，高科技式設計無疑是一項容易討人的形式，因為只有它才能夠充份表達強烈的現代感，並能提昇用戶的身份象徵和優越感。大致上，高科技設計多採用金屬及高份子化合物用料來表現，予人冷硬的感覺乃是它那獨一無二的特點，然而，它的缺點卻是稍欠缺了人性的溫馨感和親切感。假如你不計較這點的話，無可否認它是可以帶給你新穎的刺激和未來的生活趣味。

像以下所介紹的家居佈飾，那正是一個典型的高科技設計模式。間隔成「形的客餐廳，以灰白色為基調，與柚木地板的棕調相映下，顯得沉靜而淡漠。三座位的啡色真皮沙發是背着落地窗橫設的，與三數張線條硬朗的金屬座椅保持一定的距離依據著空間。坐具前舖上一張方塊的幾何圖案地毯，基調與沙發色同，舖排緻整而統一，並有效地將飯廳象徵性地分隔開去。點綴方面，仍以冷硬之物來略加襯飾，如一幅不銹鋼版畫和一座傘形的三腳金屬製燈飾，那都是合時宜之着墨。而迎窗栽種的那株熱帶植物則為緩減一點冷感而設的，那像女士髮型的樹頂和狀似鞠躬的樹幹，看來令人莞爾，實可帶來一點生趣。冷硬的格調是自有本身的吸引力的，就像鑽石那樣，它何嘗不是又冷又硬，但卻鮮有不被其誘惑者。



皇后大道西物業易主

據田土廳資料顯示，新昌國際集團於六月十二日透過喧耀發展有限公司（Cheer State development Ltd）與湖南有限公司達成初步買賣協議，前者以一億二千八百二十萬元購入西營盤皇后大道西五〇六至五一六號（雙數）。另外，在六月十三日，Towered有限公司與Foo Ming有限公司達成初步買賣協議，前者以一千五百五十萬元購入波斯富街八十四至九十四號寶富大廈七樓地下A店舖。此外，在六月六日，Silver Surf有限公司與Cobert Investment Ltd達成初步買賣協議，前者以合共二千萬元購入荔枝角道一號嘉業大廈地下A店舖及地庫。

華英昌中區大廈轉手

據田土廳資料顯示，Rich Pleasure Investment Ltd.在六月七日與華英昌有限公司達成初步買賣協議，前者以一億三千萬元購入皇后大道中一五八至一六四號華英昌中區大廈。此外，新興船務有關人士表示，該公司日前斥資三千四百萬元購入位於金鐘統一中心十字樓的一個面積約八萬方呎單位，會留作公司自用，至於現時該公司租用的德輔道中東協商業大廈的三層寫字樓，會於八月底前遷出。在六月十七日，Youli Investment Co.Ltd.與Superbold Investment Ltd.達成正式買賣協議，前者以一千九百五十萬元購入洗衣街二百四十及二百四十二號。

第二季住宅市道轉靜

美聯物業第二季物業季刊指出，本港樓市受新機場計劃及中國能否繼續享有美國所給予最惠國待遇等問題影響，六月份住宅交投量顯著減少。中小型住宅樓花盤在第二季，未能有突破性進展，實際樓市交投亦較弱，但對下半年市道仍審慎樂觀，估計樓價有百分十升幅。

五月地產買賣 跌百分九點三

據田土廳最新公布的五月份契約登記統計顯示，五月份房地產買賣合約共一萬八千六百九十一宗，比四月份的二萬零六百宗減少百分之九點三，而價值方面則從四月份的三百二十四億七千八百萬元，下降至五月的二百九十億五百萬元，跌幅約百分之八點九。

而在地段轉讓方面，五月份的登記數目五百零七宗，雖比四月份上升約百分之四十六，不過價值則只有十二億九千一百萬元，比四月份下降約百分之二十三。

至於樓宇轉讓契約登記，五月份有一萬五千九百二十宗，比四月的九千四百八十一宗上升約百分之六十八；價值為一百六十三億三千一百萬元，較四月份的一百二十七億零三百萬元，調升約百分之二十九。

另外，在房地產贖約方面，五月份共有一萬一千二百四十一宗，比四月份約七千四百五十五宗，上升逾五成，價值亦從四月份的二十億五千三百萬元，升至五月份的二十八億八百萬元，升幅達百分之三十六點八。

市場分析

商廈復甦時機未到 預料價格仍向下調

近年來本港寫字樓物業市道，一直受到樓面供應過剩的困擾，租務市道持續疲弱，租金水平則按月以數個百分點不斷下降，但不樂觀的寫字樓市道，實際上已曾在中東戰爭未爆發以前，已有若干的改善，寫字樓物業買賣交易開始增多，估計當時商廈租售交易比例，是五與五之比，但當開戰後，縱然寫字樓業主願意進一步減價，市場仍是缺乏購買意欲，乃使租售市場因戰爭而生的觀望情緒。

然而，及至農曆年假過後及中東戰爭結束，再加上雖然業主在利好因素相繼出現的情況下，仍願意在租售價格上作出讓步，故寫字樓市道又得以轉為活躍一些，其中更特別是以港商入市購置中小型寫字樓單位及中資財團的收購活動最見積極。

至於首季內寫字樓租售價格的變化情況，由於中區中級寫字樓供應仍有限，致使季末平均每方呎售價仍保持於去年底的五千二百元水平，但租金卻約有百分之二點七的跌幅，即平均每方呎租約為三十五元。灣仔乙級寫字樓則由於供應量大，致使租金售價格均約下跌百分之二點四左右，分別令到寫字樓平均每方呎報二千一百元及租賃價為二十點五元。

寫字樓租售價格，在近一兩年來已作出頗大的調整幅度，如今雖則仍面對今明兩年有近一千四百萬平方呎的樓面新供應，但在經濟前景將改善之利好因素的支持下，其發展前景亦可看好一些，但寫字樓租售價格的市場基調卻仍然較弱，預料價位續有下調機會。

但至於其下調幅度如何，地產業人士預期只有窄幅調整，估計中環寫字樓租售價在未來半年，將會有二至三個百分點的跌幅，而集中有大量樓面新供應的灣仔區，跌幅卻會達百分之五。

寫字樓租售價格，雖然預料在未來一段日子仍續會向下調整，雖然供應量於今明兩年有突破性增長，但因過去寫字樓租售價有頗大跌幅，而對於一些真正用家而言，反而可刺激其投資商廈物業，而且寫字樓的交投亦因商廈租售價格已處於一低水平關係，不少用家亦可能趁此入市。

而至於未來經濟前景，預期快將有改善的形勢，目前是入市購買寫字樓的時機，否則便容易錯失了機會。

紐西蘭旅遊業發展 重視保護自然生態

時至今日，世界上多個國家的政府、工商界以至社區組織均愈來愈重視地球資源的有效管理。而紐西蘭對於環境生態的保護也日漸關注，因為它了解到自然環境及名勝區倘能妥善保存，則遊客、旅遊業人士以至紐西蘭人民都會蒙受其利，無論是現在抑或將來。

以下是紐西蘭近年來推動環境生態保護工作中三個成功的實例，計有威多摩螢火虫洞、羅多路瓦噴泉區及米福峽灣旅遊區。

威多摩螢火虫洞：位於奧克蘭南部的威多摩螢火虫洞，是世界上壯觀的自然奇景之一，每年都吸引超過廿五萬名遊客前往參觀。該處有許多天然洞穴，成千上萬的螢火虫在空中飄蕩，磷光點點，確是人生難得一見的奇景。自去世紀被人發現後，前往參觀的人數一直遞增。

然而，一九七九年開始，洞穴內的螢光逐漸有黯淡的跡象，令這個紐西蘭主要旅遊勝地瀕臨危險的邊緣。

注重大自然環境是世界各地都關注的。

經過專家的調查研究之後，才發現同一段時間內，由於大量參觀者湧進洞內，令洞內的溫度上升，空氣流動量增加，二氧化碳量日漸提高，周圍環境比以前乾燥了許多。在濕度低的環境底下，螢火虫根本無法生存；另一方面，二氧化碳的增加對天然鐘乳石造成侵蝕作用。

確定了洞穴內突然光線黯淡的原因後，有關部門立即採取應急措施，將螢火虫洞暫時封閉一段時期，讓螢火虫回復生長，從而增加該等洞穴的明亮度，希望能挽救這個危機。

現在螢火虫洞重新開放之後，已實行新的管理措施，限定每小時開放一次給遊客進入洞內參觀，藉此減少同一時間內的參觀人數，並使遊客平均分佈在每一個參觀點。新措施規定在同一時間內只許最多二百人進入螢火虫洞，希望減低二氧化碳的水平。另外，負責部門於主要通風地點裝設增濕器，來控制洞內的濕度。

羅多路瓦噴泉區：每年超過三十萬外國遊客往羅多路瓦噴泉區，觀賞熱噴泉的壯觀奇景，並享受地熱溫泉浴的樂趣，自是人生一大樂事。

對於該旅遊區的生意經營者而言，廉價的地熱能取代成本昂貴的電力，確能大大降低經營成本。但是，自一九六〇年代後期開始，地熱活動逐漸減少，尤其是華加樂汪樂汪溫泉區更為顯著。不少噴泉已停止活動，有些熱溫泉的水位下降甚至停止沸騰。

經過一連串的地理勘察、公開討論及談判後，決定將華加樂汪樂汪溫泉區方圓一點五公里範圍內的地熱井關閉，包括由羅多路瓦主要酒店、旅館經營的溫泉及私人溫泉井口。

由於旅遊設施的經營者要轉用其他能源取代地熱能，因此經營成本大為增加，但對環境保護而言卻是非常成功的。

經過各方面的努力，現在華加樂汪樂汪溫泉區內的水位回復上升，噴泉奇景回復昔日舊觀，地熱活動也漸趨頻密，令羅多路瓦的吸引力絲毫沒有改變。

米福峽灣旅遊區：紐西蘭一方面致力興建更多設施，一方面積極保護自然生態，為同時達致上述兩個目標，紐西蘭多年來經常展開激烈的討論。現時，當局的主張是盡量做到兩者兼備，令旅客充份享受到觀光旅遊的樂趣。

位於峽灣國家公園內的米福峽灣，景色壯麗迷人，每年吸引超過廿萬名遊客前往參觀。峽灣上端有一塊小平原，可容納超過二千人之眾，是各種活動的中心點。而平原縱目所見都是險峻的懸崖，高臨大海，背靠山巒，剩餘的空間甚小。

其實，自一九七〇年開始，旅行團負責人已開始意識到該處的地方有限，造成過份擠塞，容易產生危險，令他們安排觀光節目遇到一定的障礙，而且更影響旅客的旅遊樂趣。

為解決以上問題，有關當局提出了兩個解決方法，其一是限制進入米福峽灣上平原的人數，其二是重新發展現有不足的設施。

結果，當局採用了第二個辦法，加速興建更多設施，以應付每天四千名觀光旅客的需要。同時，當局亦進行一項填土工程，以興建額外的泊車位及旅遊設施。其他同類型的發展計劃亦逐步磋商中，為求增加旅客的觀光樂趣，並同時保護自然環境。

紐西蘭素是一塊翠綠怡人，景色優美的渡假勝地。較諸世界各地城市而言，紐西蘭別具濃厚的大自然氣息。而且氣候溫和，並為旅客提供各種形式的戶外活動，確是一處世外桃源。經過紐西蘭持續不斷的努力，相信它的大然環境必能繼續保存。

星藝旅行團 黃棠澗消夏．觀廷訪古遊

（七號週日）：上午九時尖沙咀北京道三二一號出發，行程遍及綠樹林蔭大棠郊野公園，縱走伯公坳環迴植林徑，遠近岡巒秀列其壯麗，清泉奔流黃棠石澗消夏樂趣無窮。（中午原桌豐富粵菜叙餐，兼有抽獎助慶滑添氣氛）。續往坑尾村訪法定古蹟「觀廷書室」，細賞巧奪天工建築藝術昔日輝煌面目重現眼前。全日旅程宜影宜遊，採用冷氣航空座豪華車隨團每券九十五元。券站中環大道中一五一號英記茶莊總行，北角碼頭琴行街五十一號金輝藥房，旺角道與彌敦道交界英記茶莊。（下電話五六五八六九一、六七三七九四一。有意請週小組富臨特區購物逍遙兩天遊，有意請電）。

位於加州洛磯山上愛明頓市

梓瑋

愛明頓EDMONTON位於加拿大內陸阿北大省ALBERTA的高山上，距離美國邊界三百多哩，北緯五十六度，冬天這兒很冷，狂風狂雪，氣溫常常降至零下二十度攝氏。

愛明頓市最有名的西愛明頓購物中心（WEST EDMONTON MALL），是世界上最大的購物中心，建於十多年前。這個購物中心大得很，但不算太特別，內有千多間餐館、店舖，還有遊樂園，室內水上滑浪中心。筆者訪問愛明頓之際這兒還有一隻中國帆船仿製品。這個地方有許多中國菜館，但口味很普通，即所謂北美中國雜碎店（CHOP SUEY），春卷十分大條，又很油膩。阿北大省是現今加國第三多中國人之省份，在安大略省及BC之後，也有不少印度裔人、菲律賓及黑人移民聚居，此乃因為石油出產地的原因。愛明頓市電話簿單是姓陳CHAN、李LEE、王黃WONG皆有一頁以上，而最大姓SMITH則有四頁，華人聚居日眾，大家可見一斑。愛明頓市也有個華埠，面積不大，位于市中心附近，入口處有一個大型牌坊，華埠內有些參茸行、唐山雜貨店、西餅店等。

阿北大省大學UNIVERSITY OF ALBERTA就是位于愛明頓市內，校園環境幽雅，是一所加拿大國內算是很好的大學。讀者今年夏天如果想去加國看哥倫比亞冰川（COLUMBIA ICE FIELD），不妨到愛明頓一開眼界。

蘇州茶樓有特色

華而實

有東方威尼斯稱譽的江南水鄉蘇州，至今仍有許多古老的茶樓。這些茶樓大都依街傍水而建，或靠近橋墩的地方，二三層高，小巧玲瓏，地面為方形正門，裡面有圓形側門。樓上裝有呈扇形的雕花格子窗。

茶客樓上品茗，可憑欄眺望橋頭風光或街景，亦可聆聽小逢船河上櫓浪的槳聲。

這些茶樓，儘管年代久遠，牆壁灰水剝落，瓦縫長出鮮苔，但仍門庭若市。有些老茶客，不但與伙計稔熟，而且數十年如一日前來品茗，風雨不改，一天不來茶樓，便頗感缺憾事兒。

筆者從不喝酒，但甚喜飲茶。每次讀書報或爬格子時候，內子例必奉上一杯香茶，代替往昔夫人企枱側磨墨。而出外旅遊，喜歡到茶樓轉轉，對了解當地風土民情，有莫大的幫助，於是樂此不疲。

在蘇州，當筆者看見有「仁丹」字樣的古老灰牆，感到有趣，駐足凝視，推測毗鄰的茶樓一定有些歷史，遂行人去品茗。

時近中午，大堂並不多人；我沿着木樓梯拾級而上，揀了個臨窗口位置坐了下來。伙計旋即從燒得紫紅的煤爐上拿來開水，沏杯茶，動作嫻熟。

有幾位着唐裝衫的老伯正在吃飯；而旁邊有二位吃飽後的老伯，不知為啥事喋喋不休，爭論到面紅耳赤。我淺呷了幾口茶，獨自朝窗外瀏覽街景。

側邊拱橋上行人熙攘，小河艇仔木船往來穿梭，沿河的街巷遠遠一處碼頭。小橋、流水、樹影、樓廈，交織出秀美古樸的水鄉風光。

面對自然界優美景緻，此時此地，我想起了張繼「楓橋夜泊」裡：「姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船」的詩句，緬懷往昔蘇州情景。既而，憶及老舍先生的作品「茶館」，腦匣子裡瞬間飛出兵荒馬亂年頭，茶樓掛出「莫談國事」的牌子。

逝者去矣，往事如烟。今天在中國大陸，人們精神生活舒暢。在茶樓，不論同桌的是知己的抑或陌生的，年長的還是年少的，話匣子一打開，城市趣聞、鄉村逸事、荒誕的傳說、人間的悲歡……國事、家事、私事，都在品茗中悄悄地交流。

蘇州茶樓有特色，很多古老的傳統被保持了下來。如經媒人撮合的鄉下青年男女，到茶樓相親傾談，資報的老伴。

人或小童，捧着一盤銀紙在茶樓叫喊兜賣，部份做遊客生意的茶樓還恢復了蘇州評彈等曲藝的演唱，招徠茶客。

芬蘭航空開辦 日本至歐洲綫

芬蘭航空現已開辦新的航綫服務，由東京經西伯利亞飛往赫爾辛基，全程只需九小時五十分鐘，預計將會受到先往日本再去歐洲的香港商人歡迎，芬蘭航空將提供每星期兩班東京至赫爾辛基的定期航機服務。芬蘭航空日本和遠東區總經理Mr Bo W.Long表示，新的航綫取道西伯利亞上空，大大縮短航程距離和時間，將進一步鞏固赫爾辛基作為歐洲主要通道的重要地位。一九八三年芬蘭航空為第一家提供歐洲至日本不停站直飛服務的航空公司，Japan Air Systems將於短期內加入此航綫，成為芬蘭航空的經營伙伴。

永安旅行社暑假旅行團 澳洲滑雪團歐洲增幅低

永安旅行社與澳洲辰達旅行社將推出一滑雪節目加插於澳洲七天團內，此項活動適用於八月份之前暑假期間；由於南半球之澳洲乃處於冬季來臨，從夏日炎炎之香港飛往寒冬將至之澳洲渡假兼滑雪，別有一番風味。此外，由六月起更增遊位於黃金海岸新近落成之「華納兄弟電影世界」，此處集製片廠及遊樂場公園於一身，與美國羅省之環球片場有異曲同工之妙。加上永安旅行之澳紐豪華團全程採用澳航豪華客機往返，及澳洲分公司直接安排，妥善周詳，終站雪梨，團友亦可繼續停留探親訪友或購物遊玩，一舉兩得。

如欲舒舒服服地享受一個快樂清涼假期，參加永安旅行社澳紐豪華團必然是個理想選擇。

永安旅行社皇牌綫之一的歐洲旅行團，今年參加人數不斷上升，更打破以往上半年度之業績，暑期即將來臨，預料參加人數非常踴躍，由於每年暑假期間航空公司均增加旺季機票附加費，預計一般旅行社加幅由一千二百至一千五百元不等；而永安旅行社自去年底在巴黎增設分公司直接安排後，由於成本減輕，故今年之暑期歐洲團祇加九百元，而十二歲以下小童與父母同房而不佔床者，更最高減至八千元。

永安旅行社之歐洲團全程採用英國航空公司豪華客機往返，中途無須停站，舒適快捷。有意於暑假前往歐洲旅遊者，請親臨永安旅行社總社及各分社報名參加。

辰達集團附屬機構之辰達五金機械有限公司，為感謝及鼓勵各代理經銷商於年來鼎力支持，於日前免費招待業績優異之商戶前往曼谷及芭堤雅作五天遊覽，一行廿數乘搭泰航啟程，該團之一切安排由辰達集團屬下之永安旅行社及其曼谷分公司負責，各團員在旅途中除互相交流及觀光遊覽外，更享受辰達集團在本港及海外之網絡性服務。

附圖為該團出發時攝於香港國際機場。

美國夏日情懷

「美國人現已深明健康飲食取向的重要性，而我個人的烹調方法正與這趨勢不謀而合——些微的忌廉與牛油，以及現時深受歡迎的各式海鮮，二者巧妙結合，把它們有益健康與多樣變化的特色表露無遺。」來自亞特蘭大的名廚SCOTT GRIEVE葛爾夫有這樣的見解。

葛爾夫來自亞特蘭大裔治亞洲日航酒店，主理其中著名的CASSIS餐廳。葛氏在日本航空公司的協助下，應邀於今年七月四日到十八日來港特別主理「美國夏日情懷雙週」，屆時葛氏將會選取最新鮮上乘的美國用料，把美國南方的食制帶到香港。

日本的七夕（TANABATA），本源於中國古代七巧節，自八世紀始由中國傳入日本，七巧本是慶祝每年農曆七月七日晚上牛郎與織女在銀河的相遇，象徵着二人此志不渝的情愫，是一個家傳戶曉的神話故事。這故事原型來到東瀛後轉化為對織女技藝的崇拜，並廣泛流傳到民間。百姓在當晚除以蔬果祭天外，更特地折下一棵竹樹，在樹枝上以色線拴繫寫上自己心願的紙條，然後擺放於門前。

日本人深信這習俗能把他們的心願上達星辰，並可藉此改善祈願者的書法技巧；透過色線的運用，則象徵着許願者在紡織縫紉技術上有所進步的企盼。

日航酒店嵯峨野特別把這個流行日本的傳統習俗帶到香港，七月初將在餐廳門口樹立一棵竹樹，歡迎酒店各賓客把自己的心願寫於紙上，並把它拴於竹樹。同時，主廚山本一嘉先生更特別推出一些合乎節令的餚饌，以資配合。

印尼美食飄香

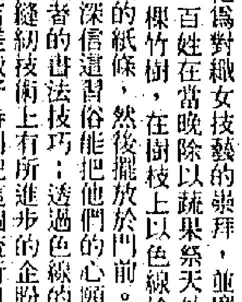
自中世紀以來，歐洲的航海家，穿梭不絕地來到印尼搜羅香料。時至今日，採用這些香料烹製的食品，早已名揚海外。

鑑於印尼食品在香港愈來愈受歡迎，奧園太子酒店專誠聘請兩位來自耶加達Sari Pan Pacific Hotel的印尼籍廚師，於七月五日至二十一日在咖啡室為大家獻技，精心泡製多款正宗的印尼菜式，以自助餐形式推出。

各式各款的地道印尼名菜，皆應有盡有。像沙律方面，便有印尼蝦沙律和聚米沙律，當然還有著名的加多加多沙律。主菜方面，有椰汁焗雞、印尼咖喱羊肉和香辣蝦仁等，各饒風味，食後令人回味無窮。豐富的印尼自助餐，自然少不了香辣的沙爹和馳名的黑珍珠糯米，閣下定會滿意而歸。

自助餐於每日午、晚膳時間供應。星期一至星期六的自助午餐成人每位港幣一百一十八元，小童每位港幣九十元。而自助晚餐成人每位港幣一百三十五元，小童每位港幣九十五元。所有價目另加一服務費。

「印尼美食飄香」除供應自助餐外，另有四道菜式的印尼套餐，於每日午膳時間供應（星期日除外），每位收費港幣六十八元，另加一服務費。



豐腴海鮮集

尖東富豪酒店法國餐廳在這炎炎夏日，特別推出「豐腴海鮮集」，七月八日至二十六日供應。

法國餐廳主廚佛萊禮特別從七大洋搜羅著名海產，空運到港；例如法國生蠔及比目魚、澳洲鮭魚及波士頓龍蝦等，巧製多款海鮮美食，包括「鮮蝦及帶子大蝦蘿蔔甜汁」、「波士頓龍蝦及蟹拑配香芹忌廉汁」及「焗鮮蝦點配紅酒牛骨汁」等。此外，他採用魚湯泡製一款非常特別的「紫蘇濃湯伴魚翅雲吞」，大家不容錯過。

在這炎炎夏日，要品嚐真正的海中寶，請不要錯過法國餐廳的「豐腴海鮮集」。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個　每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

聘請教師 新界某按額津貼中學聘請數理化史地學位教師請函附詳歷寄本報933信箱

津小教師 將軍澳聘主修英文音樂多名請附近照電話列明上或下午校寄本報信箱1469號

誠徵推銷 高佣好前途，不拘經驗，任何職或兼職，姓名電話寄理臣山郵政信箱47310

屯門津中 誠聘家政普樂D&T有升級機會另臨時下年度英文教師電4615067高小姐洽

葵涌津小 下午校誠聘中英音樂教師多名九月到職請履歷近照寄葵芳郵局信箱

上午幼師 九龍塘幼稚園誠聘有經驗上午班幼師，有意者請電3366948李太洽

助理會計 中五程度懂打字銀行假期有午膳及福利中區工作有意者電五四一〇六六八黃洽

津貼中學 誠聘政另英文代課教師（至十二月）有意請函上水馬會道鳳溪第一中學

誠聘教師 香港南區補習中心聘英數理化中學會考班教師有意電七三〇三七三彭校長洽

上午幼師 沙田區幼師及助教中五畢業薪優福利好八月到職日電6933837夜7856808

誠聘幼師 幼稚園聘請幼師鋼灣區全日或半日均可有意電8950539

花店助理 一名東涌經驗不拘待遇從優有意電7221002或親到尖東冠華中心18號舖洽

屯門津小 聘教師九月到職函屯門鍾屋郵所學校或電4760469

大埔幼師 幼稚園聘教幼師及助教，識琴優先。已受訓或有經驗者優先。有意請電6574168

幼園教師 港東幼稚園聘九月到職上午班教師中五畢業有意電5680181

暑期商科 電腦 早午晚週末日全兼職港九新界任擇 7706711 4146332

聘請導師 中五 中七大專生兼職有福利大學教授免費在職訓練電7820239

津小教師 沙田區上午校聘音英數全職大專或師範九月到職公時間電7802296約

葵涌津中 應用 聘物理學位教師乙名有意請電7448301

體育音樂 津貼中學 女體育一名音樂一名履歷請寄屯門中央郵局信箱278號

津中聘請 粉嶺區中學聘請中英數各科學位教師多名有意者請函粉嶺郵局信箱

聘請教師 各級中文教師物理生物 GM電：3866788洽

上水津小 近火車站 道心誠中學

元朗津中 聘合格教師多名擔任英文數學音樂體育等科請詳歷近照寄本報1231信箱

津校校工 聘化學科學位教師電4754778洽

誠聘教師 沙田

津校校工 健略識維修需留宿一日到職履歷寄九龍牛頭角郵箱

誠聘幼師 主教幼稚園聘下年度上午幼師多名有意電7768118晚電7454560

聘請幼師 鄉幼稚園聘請幼師及校務員多名字體端正有意電6772901

沙田津中 聘技術員一名有意請於七月十五日前函沙田循道衛理中學

葵涌津中 下年應數英文學位教師一名有意者請電：7442223葉小姐洽

誠聘幼師 官塘街聖巴拿巴堂幼稚園聘幼師助教基督徒優先有意電3894218

聘男校工 屯門小學聘有木工水電維修經驗者優先一名以下請電4621722洽

屯門津小 下午校誠聘音樂科及英文科學位教師九月到職有意請電4611968

屯門區 幼稚園聘請幼師新優供午膳有意請電4580484

請男女職 澳門中國香港各地代表多名九龍大南街258號3617897

粉嶺津中 聘學位教師及家政科教師各乙名有意電6727455王小姐

中區律師樓 請初級秘書會計員中五程度識打字請寄本報信箱419

誠聘幼師 幼稚園聘基督徒幼師已受訓或有經驗者請電7195235約見

夜中教師 中文史學電腦會計理化生物打字經濟電3422789林小姐

津中誠聘 八九九一壹

診所護士 西醫診所欲聘經驗護士一名下午三時半至六時電三八三六

屯門琴行 聘教師及鋼琴電子琴教師電4592495

誠聘幼師 幼稚園請幼師及助教九月到職七四二零一

誠聘教師 主教中學聘英文科數學科學位或文憑教師各一名請電6471358

誠聘教師 大專資格英文音樂體育科履歷函屯門青山公路22號

沙田幼師 會督幼稚園聘請基督徒幼師有意請電6487073

聘請幼師 九龍塘區聘請基督徒幼師及文書有意請電

屯門津小 下午校誠聘中數英文科

上水津小 近火車站

暑期導師 全職兼職英數中文等科電3284188

津小韓校 聘普通科教師九月二日到職

葵芳幼師 誠聘幼稚園教師九月到職請電4877334校長洽

誠聘幼師 聘全日半日幼師有意電8733011

聘請幼師 沙田非牟利幼稚園聘九月到職請電8140708洽

聘請幼師 西貢區幼稚園聘上午幼師多名請電5457910

沙田區 幼稚園聘請全日幼師有意請電5474304

誠聘幼師 長安幼稚園聘請青衣區幼師有意請電6056575

幼園教師 幼稚園聘請教師有經驗者請電4324024

誠聘幼師 幼稚園聘請教師有經驗者請電3491002李校長約見

葵涌津中 誠聘中英文科學位教師及代課教師各乙名有意者請電4204040

屯門津小 中文、中史、地理、英文學位教師，有意請電4652205

屯門津中 聘體育科文憑女教師及商科會計教師請電4674548

黃大仙區 幼兒中心資助幼兒工作員已註冊優先請電3211574主任洽

聘請幼師 北區幼稚園誠聘有經驗教師請電

誠聘主任 幼稚園誠聘有經驗主任請電

畫班 請女導師有耐心及助教九龍寄

兼職導師 誠聘經驗兼職導師普通話及舞蹈電3971890洽

誠聘幼師 幼稚園誠聘已受訓或有經驗者電5277307

粉嶺津中 聘英文中文學位教師電6726179王小姐洽

弱智津校 聘音樂科教師九月到職請電6719942校長洽

誠聘幼師 稚園聘請幼師八月到職有意請電

沙田區幼稚園
聘全日及半日教師曾受十二周訓練優先薪酬依政府薪級點計算有意者辦公時間電 6011365

南區津中
聘物理及數學學位教師一名九月到任詳歷近照電話諮詢人函香港華富道55號洽

幼稚園主任及幼師
葵涌區某幼稚園聘請主任具二年行政經驗曾受二年制師訓需基督徒，另聘已註册幼師及助教需中學畢業基督徒優先有意者請電 4877626 約見

敬聘教師
粉嶺新接辦津小敬聘各科檢定教師多名兼音、體活教及住火車沿綫者優先詳履歷附近照寄北角建華街33號1C轉校長收啓

誠聘幼師
誠聘有經驗已受訓幼師助教及清潔煮飯多名薪優有意請電 7741669

急聘教師
上環基督教幼稚園誠聘全日及半日教師薪酬視學歷及經驗而定應徵者請電 5484935 另聘工友

幼兒園
馬鞍山幼兒園誠聘已受訓基督徒文工作員及簿記文員薪優電 6416338

津小教師 音樂 體育 英文普通話多名上午或下午函柯士甸道103號德信學校或電3673446

誠聘幼師 福利會 註册幼師六年以上經驗流利英語請電五六八六三七

請音樂教師 琴行聘請小提琴吉打教師有意請電四三四七〇八

津小文員 聘事務員八月十二到職中學程度打字端正電4860起 7013072

津校教師 基督教 日制津小聘中文英文教師請將履歷近照寄赤柱佳美道五號赤柱小學

紅磡津小 上午校誠聘中英音文憑教師多名請將詳歷近照寄黃埔花園聖公會基小學

暑期教師 中心 大專程度補習及電腦教師經驗優先港區工作電8955344

屯門津小 湖景郵 民局梁周順琴小學下午校聘中數教師應徵者電4678107約見

觀塘津小 基督教聘音體數名九月到職英數科教師任教高年級電3458063

大埔幼師 誠聘幼師及助教全日均可經驗優先大埔大明里寶華樓二樓電6562924

兼職補習
港九新界全港各區補習中心男女教師任教中小學生,有意者地址函寄
河士甸道46號203室 [illegible] 電話 366-2586

九龍塘區誠聘幼稚園教師，助教校務員，薪優，有開訓機會，供午膳有意請電 3361139 盧主任或關先生

誠聘幼師
九龍塘私立教會學校聘全日班幼師富經驗者速具學歷，履歷，近照及電話函本報信箱 999 號

誠聘校務員
教會私校誠聘校務員有經驗者請具簡歷，近照，電話，函本報信箱 998 號

誠聘校務員幼師
沙田區誠聘幼稚園校務員及教師經驗優先有意者電 6462789 洽

幼園主任
官塘將軍澳區誠聘幼園主任一名二年制師訓畢業富行政經驗有意辦公時間電 3628379

津小音樂
港島市區津小誠聘音樂教師未諳者請勿申請近照詳歷函本報 422 信箱

幼兒工作員
大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註册優先有意請電 6654333 約洽

南區津中
誠聘下年度英文學位教師及實驗室助理員有意者請附履歷地址近照電話寄香港仔黃竹坑道一號校長收

聘主任、幼師
官塘區幼稚園聘八月中到職二年或十二週證書上午主任一名及上午教師多名，中五程度，薪優。電：3483232 7756413 校長洽

誠聘幼師
教會幼稚園／幼兒園聘基督徒幼師能彈琴持12周證書／理工幼兒護理證書優先。薪優供午膳設公積金。履歷近照寄九龍馬頭涌道 139 號或電 7600189 梁校長

誠聘幼師
牛頭角區誠聘經驗幼師有意者請電 7569386 校長洽

港島津中
基督教津中聘化學、英文科學位教師各一，請電 5781169 約見

津中教師
粉嶺區誠聘：(一)學位中文中史教師乙名(二)文憑體育兼中文教師乙名（女）有意者請電 6700406 洽

聘幼師
北角區聘上午班經驗教師。上午班中學畢業助教有意辦公時間電 5657170

誠聘幼師
旺角區幼稚園聘全及半日經驗或12周証書幼師，助教，有意親來通菜街 227 號一樓或電 3809223

津中助理文員
政府津貼中學誠聘助理文員懂部記一般會計常識，中文電腦照政府薪級點，有意詳歷照函本報信箱 1473 號

港島津小
誠聘甲級全年代課教師兩名能教音樂更佳履歷近照寄上環新街12-20號校長收

聘請幼師
黃大仙區幼稚園請全日已註册或有教學經驗幼師擅琴舞蹈已讀師訓班優先八月到職有意請備履歷待遇及貼上近照寄香港郵政總局信箱 8539 號

聘請幼師
大角咀區幼稚園聘請全日及半日經驗幼師及助教，八月到職，有意請附履歷寄大角咀大同新邨埃華街 102 號地下校長收電話 3925833

招請兼職
招請晚間兼職多名，尖沙咀區逢二、四、五、六晚沙田大會堂逢二、五晚香港仔逢一、四晚6時至9時，時薪17元起有意請電 8733639

招請導師
招請導師多名兒童班美勞手工藝英語文法會話歌唱班普通話國畫班舞蹈班紙粘土成人健康舞爵士舞班導師有經驗者優先有意請電 8733639

荃灣幼師
誠聘全日幼師及上午助教有愛心經驗不拘供午膳有意請電 4939931 約見

津貼中學
誠聘下年度英文科學位及文憑教師有意請備履歷近照電話於本月15日前函新界西貢竹角西貢公路鄭植之中學校長收

直資中學
深水埗區中學聘91年度中文、英文、中史科學位教師，音樂（GM或CM）附個歷近照寄大坑東桃源街33號待遇按資助中學規定

高薪補習教師
九龍：新界及將軍澳區教育機構誠聘①小組經驗教師　②見習小組助教③行政文員及助教
須具資：有專人訓練；福利優厚；醫療花紅等，*簽約半年起：歡迎應屆會考畢業生*（暑期免問）
電 7014782

屯門津小
下午校擴班增聘體育教師九月到職另請工友一名協助校務處文書工作及清理課室月薪五千餘有公積金詳歷照寄屯門44區兆禧苑仁濟醫院羅陳楚思小學

津小助理書記工友
聘助理書記中四程度男校工體健略懂水電木工修理九月二日到職有意函履歷寄柴灣杏花邨平台救世軍韋理夫人紀念學校或電 5582111

誠聘幼師
上水區非牟利教會幼稚園聘請下年度經驗教師有意請電 6735088 校長洽

聘幼師文員
銅鑼灣區幼稚園誠聘下年度幼師多名曾受訓更佳福利好九月到職另幼文員以懂普通話爲佳有意繕履歷照片函本報信箱 1520 號

誠聘幼師 粉嶺區幼稚園
聘八月經驗半日幼師辦公時間電 6757700 校長洽

聖公會屬下幼稚園
聘請基督徒文員懂電腦三個月受訓幼師數名有愛心忍耐能彈琴美勞供午膳有公積金醫療及進修津貼九月到職有意請繕履歷地址電話附近照寄本報信箱 1474 號

聘女教師
九龍又一村區某天主教私立小學聘女教師，需F.5以上至F.7以下程度英、數良好爲合有意者請備詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

幼兒中心
鴨脷洲區幼兒中心招請有經驗工作員一名八月到職政府薪級 4200 元起基督徒優先有意者請電 5547591 主任洽

土瓜灣津小
高年級中英數檢定教師三位修音樂或體育優先履歷近照函九龍上鄉道22號

聘男製版員
本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電 5463759 找陳先生洽。

天主教幼稚園
誠聘幼師及助教多名，薪高，有意者請於辦公時間電 7567181 校長洽

北角幼稚園聘教師及教務員
需具有關經驗及能講普通話爲合教務員需中五或以上程度備履歷近照電話及應徵職位寄北角清華街卅號地下吳秘書

急聘司機 $6000
文化機構中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報 10 號信箱約洽

夜校會計日文教師
明愛聖若瑟夜校誠聘 LCC 高級會計、日文、秘書實務、英文拼音、中五英文各科兼職教師多名，應徵請寄九龍觀塘道61號明愛聖若瑟專業及成人教育中心夜校校務處或致電 3220386。

夜英中聘
下午度九月到職教師
(一)港大預科中文、英文、經濟、地理
(二)會考班文理各科
(三)F1-F3各科
有意者請函履歷電話近照寄九龍福榮街533號校長收

沙田津中
東華三院邱黃鳳亭中學誠聘下年度下列各科文憑教師：
I 英文兼數學或綜合科學
II 家政兼中文或英文
有意者請電 6913738 約洽

徵求

聘請幼師
誠聘幼師荃灣區工作十二周幼師訓練或經驗優先薪高午膳福利好有意請電 4133270

津小教師
九龍土瓜灣區下午津貼小學聘中，英，數，音，體教師多名附詳歷及近照函本報信箱 949 號洽

徵女婚友 中年男 經濟實業穩定徵女請誠意勿來函本報信箱947號

誠徵女友 [illegible]

溫馨婚姻 多元化紅娘專業代辦 7801106

誠徵女友 男38歲不牟利查 [illegible]

徵男婚友 中學畢業西加工作照地址寄本報信箱359

誠徵女友 男 [illegible] 3614262

深圳徵婚 未婚，賢慧淑女，徵婚 46娟35

國內 女28大專畢業1.78米以佳適溫泉

徵女 宜男田心村68號4樓自住二人世界徵女

誠徵女友 公務員大專香港中年35 [illegible]

誠徵女伴 男公職42

華僑徵友 本人家無

誠徵男友 女未婚

徵男伴 女40

婚姻協進會 辦公時間10至晚10時 5452938 5452746

誠徵男友 女40 文年

男仕徵婚 港僑有物業

深圳閨女 未婚 23

深圳徵婚 女未婚 34

誠徵女友

誠徵女友

男仕徵婚

徵婚
女 30 歲高 5 尺 2 純潔溫柔內地正職徵正職有經濟基礎男仕 35 歲左右誠意請函履歷照片寄
女 35 歲高 5 尺 2 失婚職醫有經濟基礎溫柔賢淑徵 40 到 55 正職有經濟基礎體魄有愛心男仕爲伴誠意請函履歷照片寄
四川省重慶市新華路 18 號蘇先生轉

拍檔女侶

徵女友

徵婚

教師徵友

女徵婚

徵求女友

誠徵良緣

美滿婚姻 TVB 鳴謝

徵女侶

誠徵女友

政府註册 東亞電腦婚姻協進會
鳴謝亞視時事追蹤專訪
本港美加澳籍優秀會員衆多
資料準確詳盡★8336302
灣仔洛克道212號洛洋閣商廈13字樓B2

國際電腦婚姻
亨譽傳播界撮合遍世界
全港首創電腦彩視傳眞助選本港海外高職專業，保密準確
政府註册 8921282
灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

愛心天地
優良婚姻介紹
學位人士主辦
甚督徒獲半價
看照片免收費
彌敦道 570（油蔴地鐵側）燕利大厦 1102
電 7716286 或 7715701

電話朋友
打電話識朋友不到本公司自已約見無尷尬女士獲特價 7715701 或 7716286 愛心天地 1930020530 滙豐（色情免問）

慧研雅仕軒
終身伴侶何處尋？
慧研雅仕爲你牽
專業知識爲君選
把握機會莫拖延
重德守信，絕對保密十二時至九時
請電7811971 預約星期四休息

您的婚姻
鳴謝傳播界訪問
客多優良保密收費廉宜成功率高旺角砵蘭街好旺角購物中心2字 238 室
7109632

異性朋友
朋友是每個人都須要的，我們可幫你。請附回郵信封，函 SING TAO MAIL BOX 75E 417.DUNDAS STREET WEST, TORONTO, ONT, M5T 1G6, CANADA

徵婚啓事
美藉華人誠徵本港淑女先友後婚年齡40/55歲婚姻狀況不拘須有經濟基礎有意移民加洲共創業者來信寄 1267 ELYSIAN PARK AVE #9 L.A. CA 90026 MR.A.YUI

徵女婚友
男38歲公務員5'7"150磅月薪三萬餘居宿舍有津貼可買樓及居英權失婚有一子18歲一女14歲有愛心及耐性不煙酒現徵24-36開朗女性離失有孩亦可電照本報12信箱

加籍孀婦
[illegible] 定居。MS. L. P.O. BOX 69767 STN.K'VAN. B.C. V5K-4Y7 CANADA

誠徵女友 [illegible]

精英游泳會
暑期學生班8節 330 元，10節 410 元12節 490 元，成人及小童班10節 495 元，分小組教授簡福花園室內私家泳池報名請到：牛頭角淘大商場二期一樓 185-6（日星學行電 7950061）

必文速記 夜校香港公書院內新班七月一日 課 5242682

三個月 會計入賬 電7710021

專授鋼琴 初學至八級可上門 3851935

教琴售琴 演奏及二級 HAMAHA

安全托兒 5275592

國畫 班期暑 七八〇二九四 油蔴地

鋼琴名師 國際演奏可上門 4988089

日語 組進步快 3825780

泳 5670435

YMCA 日文初班 中香港 5222322

中華武術 3432096

書畫 3685028

西婦英文 3951929

理美術班 5916792

鋼琴古箏樂 3693453

西人會話 英美教師

招生

鳴謝 TVB 專訪成功率高 現代電腦婚姻
免費電話委託 8332938
★政府註册不牟利費用廉撮合遍全球 軒尼詩道 473 號建德豐商厦 903 室

☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 聯合電腦婚姻
免費委託電 7800328
鳴謝亞視訪問推介
謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓

合辦 基督、教聯輔導進修中心 香港推拿、灸針、正脊康復會
①病理推拿正脊
②足部反射復康
（夜間）證書課程
地址：九龍旺角太子道178號二樓
3970909　3971001

網球單車 盟威體運 游泳訓練 訓練中心
男女專業教練沙田專用泳池授課保証安全穩妥首創單車安全駕駛訓練
電話：3826343
傳呼：3825214

工商會計 林荷理可 [illegible] 電話7714177

哥林比亞電腦無綫電學校
暑期電子科
電腦工程維修文憑科無綫電子及彩色電視工程日夜班招生旺角砵蘭街 368 太子站旁泰華中 3803804、3807806

港九德法烹飪學校
專業任師教授各式各樣中西烹飪、適合各移民出國一技防身及本港就業人仕彌敦道 494 號 21 樓
7806427　7800110

溫兆明專池授泳
傳呼 112866 叫 3638
電話 5787029

海燕藝術學院
素描水彩會考美術
鋼琴歌唱小提琴古箏
暑期兒童美術普樂班
彌敦道 242 號立信大厦 3/F
佐敦道站 7224845 7226987

社交舞班
暑期速成全科
逢星期一、六及日
月費200 元
歡迎個別進修
上午：4243593
下午：3329332
黃大仙坪頭中心

私家成人各業英語
港大畢業廿年經驗專教
可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早年晚 3804361

攝影鋼琴 小提琴中小學科補習琴品 7714145

豪華老人院
九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）
3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

康泰護老院
潔淨高尚　交通方便
安老護理　豐富經驗
分院地址：英皇道 846 號 2/F A座
電話：5650204　5647156 廖姑娘
傳呼：1118899 叫 3988

劍橋護老院
九龍塘劍橋道 35號
（近浸會醫院不設分院）
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

長健護老 3940283 3408579

平安護理 3368573

仁濟護老 5768007

康寧護老院

護老

中小補習 7815789 5716280

現職教師 3880701

港大畢業 3233692

英數理化 8902373

特優補習 4985590

上門補習 3661-2586

暑期英文 7923810 2752

經驗補習 736-0206

優質補習 5713478

補習

特價商業 雙面海棉防塵 紙罩仿古長燈 蒲崗工業特價 30 6353929 7610580

遺失聲明
本人李文華（Lee Man Wah）身份證號碼 E576219(0)，遺失大昌貿易行附屬機構合發汽車有限公司職員證（1006）除已向公司及警署報失外，特此聲明所失作廢。

遺失聲明
本人黃靜娟（Uy Ching Kuen）身份證號碼 E996791(9)，遺失大昌貿易行附屬機構合發汽車有限公司職員證（829）除已向公司及警署報失外，特此聲明所失作廢。

遺失聲明 九龍巴士有限公司 [illegible] 10067 [illegible]

遺失

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理、餵飯等。
宿費：月費 1,000—1,400 元，包宵夜及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路（11 約 2139 地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安匯業大厦 1104 室　3856177

九龍塘博愛老人院
環境優美・花園別墅・老人家樂園
全港最大・交通方便・設備一流・歡迎參觀
註册西醫・經驗姑娘提供物理治療
3377708　3386181　3382092　3376381

香港護老之家
九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

立成會計 上門記賬月結報稅專辦 三〇四七一八六五 [illegible]

待聘 業各

退股聲明啓事
本人薛己立IDNO:C461634(9)已於3/5/1991退出偕南貿易（機械）公司一切股份及股東名義與職務。此後上述公司之一切內外債務糾葛，概與本人無關特此聲明

啓事

毛衫廠葵涌 出讓 [illegible] 生產中 3500呎 招頂，電 1128531 叫 8238

出讓 雜項

石英　防水錶
大量精美時款防水錶存貨合出口水客街檔25元起有意者電3966230

港島私家偵探社
世界偵探總會會員
本社 1978 年創辦
接收任何案件
384-7655　332-7831
本公司並無分社
自置辦事處：旺角通菜街2號A鴻光大廈商場一樓16室（滙豐銀行樓上）

鍾應堂 相命風水 中外命理 接批 227 4 [illegible] 7306528

得興裝修
承接室內墻紙、油漆、泥水、木、水電工程設計 免費代客 歡迎詢價電 3500465

東方縮放 機器影印 [illegible]

包通渠廁 7353980

新款風扇 手提風扇 公民 1282 [illegible] 3223

中華民國八十
長春東北亞研究中心專家認爲
建立東北亞經濟圈
讀者來函
揭露時弊・仗義直言・論壇公開・歡迎投訴。
搬運
醫藥
美容按摩
針灸推拿
專科
853222
正宗按摩師

長春東北亞研究中心專家認爲 建立東北亞經濟圈 利之所在勢在必行

建立東北亞經濟圈是這一地區學術界、實業界近年來的熱門話題。中國學者認爲，建立東北亞經濟圈勢在必行。對目前來說，加强這一地區的經濟協作對發展各國經濟均有好處。

東北亞經濟圈包括五國六方，即中國、蒙古、蘇聯、日本和北南朝鮮。

中國於一九八八年九月在長春成立東北亞研究中心，該中心是組織、協調機構，主要成員包括吉林省內的十幾個研究所和有關單位，從事這一課題研究的專業人員近二百人。

該研究中心常務副秘書長陳龍山先生稱，研究中心辦有《東北亞研究》學術刊物，並組織過多次學術討論會。中國學者對加强這一地區各國經濟合作前景持樂觀態度。

陳龍山先生說，東北亞區域各國地理位置相鄰，利益一致，但政治制度不一樣，經濟發展水平也不一致。因此，這一地區要像歐洲共同體那樣組成一個緊密的經濟聯合體目前是不容易的，但這一地區經濟存在着明顯的互補性，可以促進各國間的經濟合作。

他說，這種互補性主要表現在經濟結構方面：日本有較先進的技術，有大量游資，但資源貧乏；南朝鮮也有大量游資，技術也發達，但勞力不足；蘇聯西伯利亞有豐富的資源待開發；中國東北勞動力多，價格便宜，資源也還可以。這種經濟結構上的互補性只要加强合作，對各方都有好處。

據知，目前日本和南朝鮮對組成東北亞經濟圈有濃厚興趣，學術界分別成立類似的研究會開展研究工作，實業界不斷在蘇聯和中國東北投資設廠，大家共同看到這一地區經濟協作的美好前景。有報道說，日本有關方面計劃投資四十億美元與蘇聯共同開發中、蘇、朝三國交界的波西耶特——哈桑地區。有關單位正在籌辦中國東北、朝鮮半島、日本、蘇聯遠東地區之間的連線旅遊。

中共政治局常委李瑞環談用人 應看眞本事和政績 不憑關係領導印象

「天津日報」刊文報道中共中央政治局常委、中央書記處書記李瑞環談「用人」。

李瑞環說：一個好幹部不只是要有德，而且要有才，能爲人民辦事。因爲能辦事是個綜合因素，沒有理論不行，比如有些人話說得挺順溜，找毛病沒有，論用處不大，也就是人們常說的既沒有錯處，也沒有用處；茶方開得挺多挺全，但不對症下約，不能辦事，容易誤事，一方面又容易討好，容易通過。選幹部不能選這種人。

如何啓用有眞才實學的人呢？李瑞環指出，必須反對：嘴把式，提倡在實踐中考察幹部，發現人才。他在給《天津日報》寫的一篇特約評論員文章中寫道：有些人，茶碗一端，話說無邊，香烟一點，專挑人短，最喜歡說這個不行，那個不行，就是不說自己不行；最習慣說這個不對那個不對，就是不說怎樣才對；說起話來氣吞山河，幹起事來一出沒有；嘴行千里，屁股在家裏；不當運動員，只當裁判員，只吹哨，不下場。

一個人工作好壞，水平高低，能力强弱，用什麼作標準，以什麼來衡量呢？李瑞環認爲，主要應看政績。他說：政績是一個人各方面的綜合反映，工作不肯幹，政績出不來；沒有眞本事，政績也出不來；群衆不擁護，政績也出不來。所以，看一個人主要看政績，他的工作過程及其結果，而不是憑關係，更不是憑領導的印象。

他指出，我們現在的毛病在於一方面大家都反對說空話的人，另一方面幹事多的人常常得不到擁護，甚至幹事越多，人們意見越大。因爲，凡幹事的人就得說話，就得辦事，就得待人，而老說話難免有錯，老辦事難免有誤，老待人難免有怨。加在一起叫做說錯了話，辦錯了事，得罪了人。結果缺點比不辦事的人還多。

兩岸訊息

大陸百萬富翁 四百九十多戶

大陸目前共有百萬富翁四百九十多戶。這是國家工商行政管理機關經過一年的調查，最近得出的結果。

據對九萬戶可能擁有巨額資產的個體工商業主進行調查，經過反復核對，只有三百九十八戶私營企業的註册資本逾百萬人民幣。此外，還查明約九十戶資產名義是集體企業，實際是私人所有的百萬富翁，稱之爲假集體，眞個體。二者相加爲四百九十戶。

目前大陸共有一千三百二十九萬個體工商戶，其中從事商業、服務性、飲食業和修理業者約佔百分之七十九。他們在近五年內向政府交納稅金四百八十三億元。

台光大穀物公司 決定赴大陸投資

台灣光大穀物公司日前通過赴大陸投資設立精煉油廠案，預定投資金額爲新台幣一億元，該公司將於八月份前往大陸具體洽談投資事宜。

由台灣統一、泰山、福壽、通順、豐質等十二家黃豆沙拉油廠合資成立的光大穀物公司，日前召開董事會，作出了上述決定。

光大穀物公司董事長高清願表示，將赴大陸投資的油廠，以精煉爲主，產量預定爲每日二百公噸。至投資地點將從上海浦東、天津新港、廣東汕頭三者之中選擇其一。由於上海人口衆多加上發展潛力雄厚，預料將以上海浦東爲優先考慮地點。

目前，光大穀物公司已組成大陸投資研究小組，所屬十二家股東廠將派出負責人組團於八月份前往大陸洽談投資事宜。

北京市長會議決定 西郊皇家園林 保留原有風貌

北京保護古都風貌的實施計劃，已經從城區擴展到郊區。最近召開的北京市長辦公會決定，把頤和園圓明園地區的建設，按照文物保護的有關規定嚴格控制起來。

據專家稱，北京的古都風貌，是由皇城和郊苑兩部份組成的。皇城是指巍峨壯觀的宮廷建築和井然有序的四合院民居；郊苑則指位於北京西郊的皇家園林。

此次會議劃定的頤和園圓明園地區，包括玉泉山、頤和園、圓明園、燕園（原燕京大學未名湖區）、清華園及其周圍的街區，方圓六平方公里。今後在這個地區內所有的新建、翻建工程以及修繕、裝修等項目，其體量、高度、材料和色彩必須與圓明園、頤和園相得益彰，新建築要具有中國傳統風格。

在串起這些風景名勝的道路兩側五十米內，不准蓋高樓大廈，保持一、二層錯落有致的平房建築。一些重要景觀，包括玉泉山、頤和園、圓明園和燕園的圍牆、大門、影壁和牌樓等均屬保護建築，還要保留原有的湖河水系、綠化景觀，對已被破壞的要逐步恢復原貌。

市文物部門說，不久的將來，圓明園、頤和園一帶將逐步形成一條有古典傳統的街區，再現青山綠水的皇家園林景致。

讀者來函

揭露時弊．仗義直言．論壇公開．歡迎投訴。

來函請附眞實姓名地址電話

爭取改善嚴重弱智人士成人服務 嚴重弱智人士家長呼籲

敬啓者：

我們一羣嚴重弱智人士的家長，現代表「嚴重弱智人士家長協會」向各位議員表達我們對嚴重弱智成人服務的意見，盼望各位議員爲我們解決困難。身爲嚴重弱智人士的家長，長年累月地照顧我們的弱智子女，身心所受的壓力實不是外人可以理解的。面對弱智子女十六歲便要離開特殊學校的問題，我們就更加憂慮。

根據全港嚴重弱智學校離校生之統計資料顯示，最近六年之畢業生，總數爲二五一人，其中只有六十七人得到成人服務，大約佔26.6%，其餘一八四人都滯留家中，或被送往大陸，或被送往私營老人院。此數字並不包括六年前畢業的嚴重弱智人士，而九〇年畢業的學生人數爲四六人，只有八人能夠獲得成人服務，大約佔17.4%，現時尚有一四二位超齡（十六歲以上）的學生因爲沒有出路而滯留在校，反映出雖然近年有多間展能中心落成，而有能力合乎展能中心要求的學生則愈來愈少。

爲此問題，我們一直努力地尋求解決方法，於一九九〇年三月十五日約見衛生福利司黃錢其濂女士，會上我們申述了嚴重弱智服務之不足。亦由於現時日間成人訓練中心的收生條件苛刻，人手編制又不足，致令嚴重弱智成人，特別是多重殘障者往往被拒門外。對於我們的困難，黃女士表示會設立一些新服務以解決嚴重弱智人士的服務不足。九〇年六月廿二日及十二月十二日，我們再分別約見康復專員黃志光先生。黃先生曾表示社署已決定於九一年提供四間新日間訓練中心暨宿舍，共有二百五十個名額專收容嚴重弱智成人，屆時將不再會有「揀人」情況。黃先生更表示將會特意與這四間中心的負責人聯絡，商討收生的準則問題，確保收生不會有「揀人」現象。這四間中心的主辦機構分別爲保良局（沙田區）、東華三院（屯門區）、信義會天恩堂（葵涌區）及路德會（利東邨）。

於九一年四月三十日，本會再約見副衛生福利司馬紹祥先生及康復專員李樂善先生。會上馬先生表示四間新中心要九二年二月至四月間才可望投入服務，並於會後覆函否認前述四間新中心與現存之訓練中心並無改善，對此我們深表失望，亦對我們弱智子女之將來感到十分憂慮。

因此，我們的以下幾點要求，希望各位議員可以協助我們解決困難。

（一）四間行將落成的日間訓練中心暨宿舍切實收容嚴重弱智（智商25或以下）成人，包括多重殘障之嚴重弱智人士，並於這幾間中心增加人手以配合。

（二）放寬現存日間成人訓練中心宿舍之收生標準，並明確定出某百分比之名額服務嚴重弱智成人（指智商25以下），確保能力較低的嚴重弱智及多重殘障弱智人士不致被拒收。

（三）政府當局應成立一個監管單位，負責監察社署各項新服務計劃能如期完成，不致於諸多拖延。

對於以上要求，均爲全港嚴重弱智人士家長所殷切盼望的，希望各位議員能對此作出協助，敦促政府正視這三個要求，避免家庭悲劇的產生。

此致

行政立法兩局議員

嚴重弱智人士家長協會 謹啓

（A三九四）

不應歧視弱智人士 關心支持給予希望

編輯先生鈞鑒：

面對新生命的誕生，總會令人感到欣喜萬分、雀躍不已。但若孩子竟是弱智的，身爲父母又怎去接受現實呢？哪個父母不想自己的子女能健康快樂地成長？但並非每個父母都能如願以償的。試細看我們的世界，有多少人會正視弱智人士的問題呢？往往人們只會以歧視的眼光去對待他們，誰會眞正去了解他們呢？

我們是一羣中學生，對於弱智人士的遭遇深感同情，他們經常受到別人的歧視、冷言冷語，他們的感受，絕非其他人所能感受到。弱智人士亦是人，但卻沒得到一般人所能獲得的幸福，他們的四肢健全，只不過智力低於一般人而已，難道世人就可以抹殺其生存價值和意義嗎？這實在是大錯特錯的！人應該互相敬愛、互相幫助，對常人應該這樣，對遭遇不幸的人更應該這樣。

最近我們從報章獲悉一則有關弱智人士的新聞：東區政務處安排鯉景灣居民參觀灣仔一所特殊學校，原意是想減低居民對區內特殊學校的抗拒。該區內本有不少居民存有錯誤的觀念，認爲弱智人士會對附近居民及其子女構成壞影響，因而反對該校的興建。幸好他們現在已明白他們之所以有這强烈反應，只不過是對弱智人士認識不深所致。我們也曾經有這樣的想法，但自從探訪了一間弱智人士的教育機構，我們也改變了看法。

這些弱智人士不會無故傷害他人，只要經過適當的訓練，還能像正常人一般工作。所以居民的反對，可能令政府延遲這項計劃，從而令弱智人士得不到幫助，這樣對他們是有極大的影響。

弱智人士需要同情，但更需要幫助，需要得到教育。因此我們希望能藉貴報一角呼籲各界人士一起關心幫助他們，爲他們帶來希望，令他們在適當的教育下，眞眞正正地做個「人」！

馬登基金沙田明愛職業先修學校

一羣關心社會的學生

（A三九六）

要求房署修改政策 臨屋單身人士 應享同等待遇

編輯先生：

我們是一羣居於荃灣興盛臨時房屋區的單身人士，對於現行的「單身加戶」政策有一點意見，希望貴報一角反映。

根據現行政策，臨屋單身人士若要加入直系親屬的戶口，必須遷往新界臨屋，或輪候市區八十平方呎以下的小型偶然空置單位。但在等候期間，他們便沒有調整樓資格及用綠表購買居屋的權利。

據我們所知，現時全港八十平方呎以下的小型偶然空置單位數量很少，而且這些單位是先編配給擠迫家庭，可見單身人士能獲得這些單位的機會極微。另外，如果要單身人士搬入新界，花在交通方面的時間及金錢也相應增多，需要重新適應新環境，這對於住在市區臨屋的單身人士實帶來很多不便。

除此之外，現行政策亦規定臨屋家庭可在原單位加戶，加戶後可以擠迫爲理由申請原區一個較大單位，但單身人士的直系親屬卻沒有即時申請原區加戶的權利，這對於單身人士極不公平，這是否反映房委會一直都漠視臨屋單身人士的基本權利？

搬運
中聯 搬運有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

租賃 港香
「大房向南」 光猛大房出租洛克道37-39德利樓十一字樓B座5286381鍾太

北角昌苑 九百餘呎3房2廳特高東西近地鐵裝修傢俬電器齊全租12000元有意者請電業主5645818吳太

鷹君中心 高層千捌呎裝修中央冷氣交通便利即租即用租值特惠 3891256 區先生洽

租賃 龍九

荃灣地廠 橫窩仔街三千五百呎單位出租交通便利業主自洽有意電四九三二七九一

廠房出租 荃灣橫窩仔街有大小單位全新裝修光猛實用巨型電梯六部每呎四元五角業主自洽電4932791

出讓 港香
168萬地舖 香港仔大道實用17尚20深17廚廁浴閣新裝修 電1163311叫7410鄧

出讓 龍九
四萬捌頂 屋平讓深水埗瓜洲洋樓400呎兩房廳200呎水電廁廁齊另士多24萬電1128208-8809

旺角黃金 大廈電梯12字大單邊遠景可四房大廳罕見單位正旺角道自讓免佣83萬3953847

租售別墅 近火車站700、500呎租屯門錦田上水售65 45 35萬全幢190萬鶏場三萬呎售4797738

物業
高價收購 全幢交吉 或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽5443955。

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5464459
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3840749
油尖區	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：7307682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：8171663
灣仔	軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5747766
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行	電話：7962232
紅磡	九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行	電話：7144647
深水埗	九龍青山道129號顯輝大廈地下光明地產公司	電話：7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	電話：7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3436938
元朗	元朗邨第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會	電話：4760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車腐
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師．估價師 地產代理 悠誠 5412282

購收租舖 天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層．均合 全幢．收租
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

物業代理

醫藥
男按摩 各界高尚人仕服務可上門有意電1168233 A/C 869或7826730龍洽 另教學徒誠爲
女按摩 按摩推拿外約上門請電1128999 A/C261 另教學徒正宗
美容按摩 推拿上門服務細心周到早9至晚12 8661111叫8856留電話 外出按摩
針灸推拿 消炎散瘀止痛生理脚底按摩美容減肥。另招生請兼職7861271 疏經通絡 袪退
按摩師 高尚人士精心服務上門守信必復有意電1168383-1682 誠爲各界預約

男子專科
賴醫師主診
電話：3853222
利民康復診療院

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批．大小樓舖
港九均合．無須睇樓
即日成交．免費估價．歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

正宗按摩師 外約上門朝九晚九電1168398叫3993留電

博覽旅遊有限公司
旅行社牌照 No.350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室，松坂屋樓上 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400
星期一至五朝九晚七捌公，週末週日及假期朝九晚五

泰國．清邁．布吉島
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P.P.島最新行程★ 小童減收$1,000 ＊增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加壹晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊天天出發，可延期返港

馬星．馬星泰
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天 $4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬星（檳城、怡保）六天 $5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天 $6650
＊乘國泰．華航．馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本．韓日
本州五天、六天、七天 $6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
＊乘日航，早機去，晚機返
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
＊住華克山莊、樂天等大酒店
＊包著名之HONEY BEE歌舞表演
＊天天出發，回程可停台北，不另收費

菲律賓．宿霧
菲律賓四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：
(1)百島嶼羣島，成木最高
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
＊東搭國泰，早機去，晚機返
＊天天出發，可延期返港

馬來西亞、沙巴五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晉、達邁五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴六天豪華團 $6,500
馬星七天超級豪華團 $5,590
馬星泰九天豪華團 $6,690

布吉、PP羣島五天豪華團 $4,090
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天七天豪華團 $4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團 $4,290起
清邁、曼谷、芭堤雅七、八天豪華團 $4,590起
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天環島遊 $7,290 Canadian

馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣）五、六天豪華團 $3,250起
馬尼拉、宿霧（碧桃灣）五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
印度古城黃金之旅六天 $6,690
南北印度八天 $9,900
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天 $9,000

北京六天豪華直航團 $4,690起
天津、北京六天豪華直航團 $4,690
桂林五天豪華直航團 $2,690起
海南島五天豪華直航團 $2,290
華東七天豪華直航團 $4,590
昆明五天豪華直航團 $3,190
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $4,390

中山、珠海（順德）二、三天團 $418起
深圳、小人國二天團 $398起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $668
肇慶、雲浮、凌雲岩三天團 $668
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $668起

澳門酒店十船票 每位$410起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨旅遊遨遊世界旅行，查詢電話：842 6111

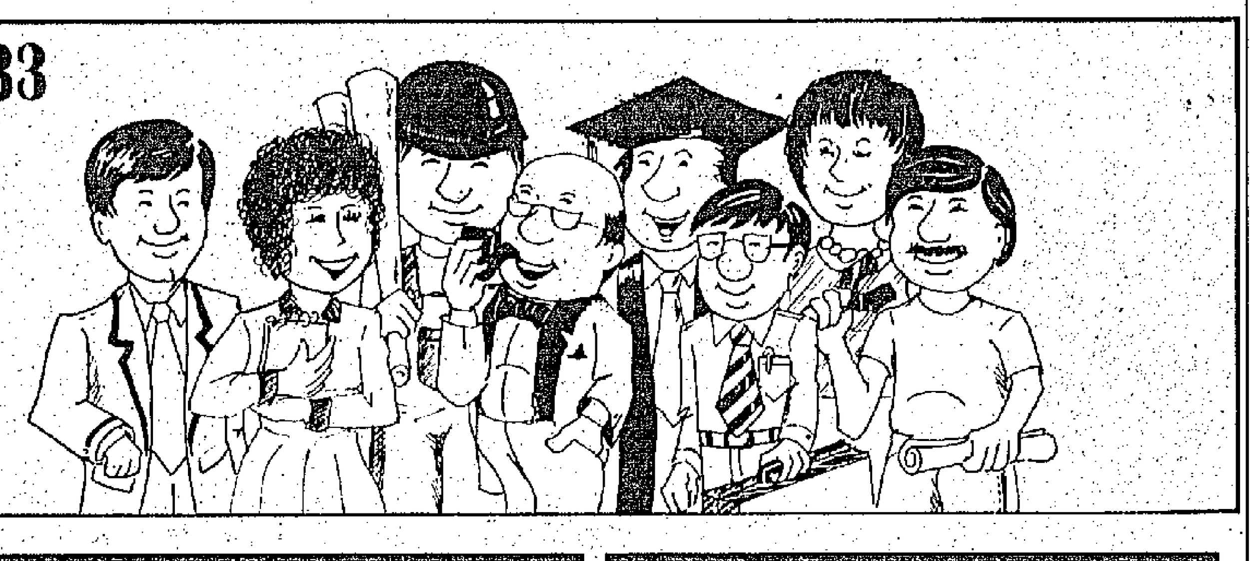
星晨旅遊 Morning
牌照編號 350018

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）



各區收件處，
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

NORTON

港九英語電腦商專即聘下列全或兼職教師多位：
①CENTRE IN CHARGE 分校主管（女姓）
②Ass.CENTRE IN CHARGE 助理分校主管（女性）
③F.5-6英文、數學、物理、化學、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文，文法，拼音教師
⑥中小學數理化、文理各科補習教師
⑦普通話教師
有意者請電300-1068或893-4945

九龍區津中

誠聘下學年度地理及英文學位教師，請親繕履歷函華僑日報1237信箱

觀塘津中

誠聘英文兼經公學位教師乙名，九月二日上任，應徵請具詳歷近照函觀塘秀茂坪曉育徑4號香港道教聯合會青松中學校長。

Teacher (CM), technical Drawing or design & Technology (metal)/Metalwork required by Kowloon subsidized school. Apply to Kowloon City P.O. Box 89500.

Workshop Instructor, Design & Technology (Metal)/Metalwork required by subsidized school. Apply to Kowloon City P.O. Box 89500

誠聘教師

九龍與荃灣區英小聘各科經驗教師，政府薪酬，福利佳，預科，大專亦可，請電7422027

元朗津中

誠聘
(1)英文科學位教師
(2)理科學位教師
(3)實驗室二級或三級技術員有意請電4794168洽

英文科主任

沙田大圍新津中誠聘上述主任乙名
1.本港大學主修英文
2.二年或以上教學經驗
3.九月或十一月上任
有意者請電6044505約見
面試時請携同應徵信及近照

葵涌津中

誠聘下年度各科文憑教師（代課一年）
1.英文科兼經濟及公共事務（F.1-F.3）
2.體育科（女）
九月二日到職，可來函葵涌石蔭安捷街13-21號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收，或電4285908洽

津小甲級教師

九龍市區小學徵聘下年度教師，基督徒更佳，履歷近照寄華僑日報信箱1155號，
（不接受下午校教席者，請在履歷表証明）
誠聘教師類別如下：
(1)英、音、體、美勞科教師
(2)啓導班教師（授中、英、數）
(3)全年代課臨時教師（授中、英、美勞）

誠聘91年度教師

香港西區教會私立小學聘下午班中英文音樂體育及普通科教師，薪酬視資歷而定，有意者請電5460240

觀塘津中

誠聘下年度學位教師教授
下列各科：
(1)物理　(4)數學
(2)電腦　(5)綜合科學
(3)生物　(6)英文
有意請附履歷近照電話函觀塘功樂道七號寧波公學校長收。

CM/GM 音樂教師

九龍區女子中學。聘下年度CM/GM音樂教師有意請電7415470約見。

打字教師

元朗區中學聘下年度中四、中五打字科教師
有意請電4745122約見。

Solicitors firm in Mongkok invites
applications for the following posts:
1.Legal Assistant
Above F.5 standard, fluent in English
2.Messenger（Male）
General office routine work /outdoor documents delivery
Please call 3323582 for interview

北角津中

誠聘Lab Technician（實驗室技術員一一二或三級）負責化學科及生物科實驗室
有意者請繕履歷近照寄北角協同中學校長（地址：北角雲景道二十號）

誠聘教師
CM－GM

九龍區學校誠聘下列教師
1.音樂
2.女體育教師
有意者請於辦公時間電7577010洽

LAB TECHNICIAN Ⅲ

北角蘇浙公學聘三級實驗室助理員數名，申請人必須爲CE或HL/AL會考合格而正在或將會修讀LAB TECHNICIAN TRAINING COUSE者，薪酬及晋升機會與官津校同。有意者請電57894075洽。

誠　聘
助理文員

（一）沙田區（編號y02）
（二）荃灣區（編號y06）
應徵者需具中四或以上程度。
有意者詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，入事主任收
來函請註明職位編號

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

某文化機構

聘請記者
須大專畢業或同等學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱358號。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚上九時半至十一時。電：5499327容先生洽。

聘兼職校務員

音樂學院工作，時間星期一至五晚上六時至十時，中五程度，請繕履歷附相片寄長沙灣道137-143號五樓胡校長收

急聘司機
$6000

文化機構中區上班10小時輪値有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

幼稚園助教

九龍塘區幼稚園聘請助教一名，九月到職，表現良好，可晋升教師，供午膳，試用期滿，有醫療津貼，有意者具履歷華僑日報信箱1757號。

由保良局主辦全港第一間全資助預科書院（位於九龍旺角）聘請下年度教師

職位
物理　經濟　英文
化學　會計學原理　英國文學
生物　企業概論　中文
數學　地理　中史
應用數學　西史
實驗室管理員（Lab Tech.II/III）
申請辦法
應徵信封面註明「預科學院」，並郵寄到下列地址：
屯門湖景村
保良局董玉娣中學
轉交預科書院校長收

保良局胡忠中學新校擴班

誠聘
一、G.M.：英文、（主修並具兩年教學經驗者，可任科主任）
二、G.M.：物理
三、助理文員。
有意者請寄履歷、近照沙田馬鞍山恒安邨本校校監收

聘請教師

九龍津中聘請英文科文憑教師一名九一年九月二日到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596號李求恩紀念中學校長收。

博愛醫院見修幼稚園徵聘

幼稚園教師（屯門區）
（一）十二週合格助理教師
資歷：中學畢業，具教學經驗，已受十二週幼師訓練之合格助理教師
（二）助理教師
資歷：中學畢業
薪金：參照教育署之建議，按資歷而定，應徵者請連近照於七月十日前寄，屯門虎地21咪半博愛醫院見修幼稚園校長收

基督教津中

聘91/92年度CM/GM教師及實驗室技術員：
1.二級實驗室技術員（增聘）
2.家政（C.M./G.M.）並教英文或數學
3.物理（G.M.）
4.音樂（C.M./G.M.）
5.中文/中史（G.M.）
凡任教科目必須爲主修科持教育文憑及有教學經驗者優先，繕履歷、証件副本近照函本報1759號。

香港華仁書院誠聘GM學位教師，敎高年級物理一名，敎高年級英國語文一名，九月到職，有意申請者請函香港皇后大道東281號校長洽。請具學歷，履歷及電話。

元朗津中

誠聘下年度教師
1.地理（GM）
2.英文代課一年（CM／GM）
有意者請附履歷近照電話函新界元朗信義中學校長收

文憑教師

屯門津小聘請下年度文憑教師多名，體育、音樂或英文科優先，9月1日到職，有意者請電4586111安排約見。

急聘津中教師

大埔區基督教津貼中學欲聘體育科CM女教師壹名
有意者附履歷近照寄大埔大元邨沐恩中學校監收

津中聘請G.M.教師

英文／數學／歷史／中史科G.M.教師，請將履歷及電話寄華僑日報1756號信箱

誠聘教師

港島灣仔區某教會中學誠聘新學年度學位及文憑教師
1.數理科
2.美勞科
3.體育科
有意者請親繕履歷及近照函寄華僑報信箱409號

徵聘教師

港島區按額資助中學誠聘下列各科學位或文憑教師
(1)F.2-3地理
(2)F.1-3科學
薪酬按津校職級，有意者請電5722676張主任洽。

津中誠聘

九龍基督教中學誠聘
(一)設計與工藝科文憑教師乙名。
(二)二級或三級實驗室技術員乙名。
申請者請附履歷，近照逕函九龍城富寧街[illegible]號校長收。

誠聘幼稚園教師

九龍基督教幼稚園擴校增班，誠聘教師多名。已受二年或十二週在職師資訓練，識琴之基督徒優先考慮。申請者請詳履歷，附近照及電話函九龍窩打老道八十號校長收。

請聘幼稚園校長

港島灣仔區基督教幼稚園聘請九月到任校長一名，需二年制師訓畢業及基督徒，有意請將履歷、近照、電話函寄灣仔春園街77號竹居台幼稚園校監收。

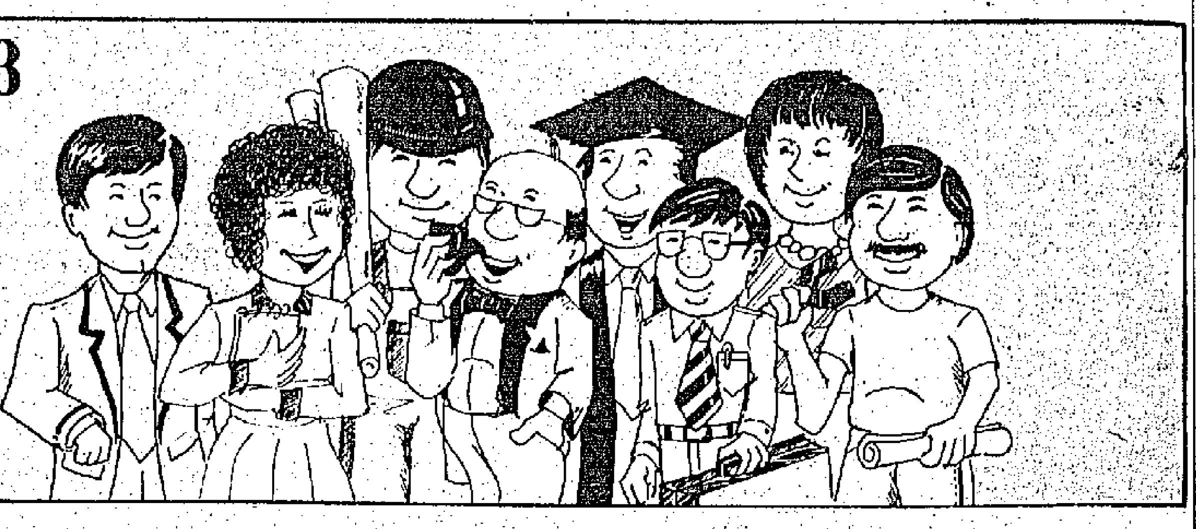
前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）



We are an international educational publishing company. To meet our fast expansion, we are looking for a person of high calibre to fill up the reputable position of
SCIENCE EDITOR
* The applicant must be a university graduate, preferably a science major
* Should have editorial or teaching experience
* Must be mature, initiative and able to work under great pressure
The successful candidate will oversee all stages of producing a book. Job duties include research, book editing, and coordination with authors, production staff and outsiders. We offer on job training but production knowledge is preferred.
Attractive remuneration package and prosperous career path await the right candidate. Please send handwritten letter and full resume to The Manager, Units 1-6, 6/F, Block B, Wah Tat Industrial Centre, 8-10 Wah Sing Street, Kwai Chung, NT.

大埔津中

誠聘下年度教師：
(1)學位：英文、歷史、經濟
(2)文憑：家政、設計與工藝
麗徵者請繕履歷附近照電話函大埔富善邨圓玄學院第二中學校長收

荃灣津中

誠聘下學年度教師：
（一）電腦及數學科學位教師
（二）英文科文憑教師
（三）英文科文憑教師（代課一年）
（四）數學科文憑教師（代課一年）
有意者請備履歷近照函荃灣石圍角邨保良局姚連生中學校監收

樂善堂轄屬幼稚園（屯門區、黃大仙區）

誠聘
一、主任：具行政經驗，二年制師訓畢業（屯門區）
二、教師：中學畢業，懂琴（屯門區、黃大仙區）
已受二年或十二週在職師資訓練優先
申請者請詳履歷附近照函屯門田景邨兆畦苑兆強閣地下校長收

急聘文憑教師

銅鑼灣津中誠聘
（甲）女性文憑教師乙名，任教體育（兼中一英文），九月初到任。
（乙）文憑教師乙名，任教美術兼中文，九月初到任。
（丙）代課文憑教師乙名，任教英文科及綜合科學，九月初到任至十二月中。
請函銅鑼灣東院道11佛教黃鳳翎中學

聘請學位及文憑教師

九龍塘某津貼中學誠聘以下職位：
英文兼體育（G.M. 或 C.M.）
有意者請詳履歷近照電話寄九龍塘舒樂道十號

九龍塘某津貼中學誠聘以下職位：

實驗室技術員（Ⅱ）
文員（中五程度以上）
有意者請詳履歷近電話寄
九龍塘舒梨道十號

聘請教師

九龍津中聘請數學科學位教師一名九一年九月二日到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596號李求恩紀念中學校長收。

沙田津小

聘請九月二日到職教職員如下：
(1)音樂、英文、佛學科檢定教師
(2)書記（COⅡ）：中五以上程度，會考合格（包括英文課程乙），懂會計簿記及電腦。
應徵者請繕履歷附近照寄沙田郵箱十九號

元朗津中

誠聘下年度教師
（甲）文憑教師：家政、設計工藝、音樂
（乙）學位教師：中文、生物、應用數學電腦
有意者請電475 0331約見或親繕履歷附上近照電話，寄元朗鳳攸東街基元中學校長收。

嚴重弱智學校急聘

(1)舍監一名（持有香港認可專上學院社工文憑及再獲取文憑後五年有關經驗）
(2)女宿舍家長，廿一歲以上，會考五科合格包括中英文，需輪值，即日到職優先。
有意者請電665 5189或函大埔南坑松嶺村松嶺三校。

幼稚園／幼兒園教師／書記

沙田區工作，誠聘有經驗、有愛心教師多名，8月到職，薪優，週六可休假、供午膳、獨立校舍空氣調節，已受訓優先。
又書記一名略懂會計，8月到職，有意請電642 6033約見。

屯門津貼中學

本校設備先進，近輕鐵站及巴士站交通極便，擬班請下列教師
1.音樂科主任（資深可升級）
2.D&T教師
3.家政教師（資深可升級）
4.女體育教師
有意函屯門大興北際慈文中學或電461 5067洽

香港兒童安置所

中區特殊津小
聘請文憑教師
1.英文兼音樂科
2.英文兼體育科
3.英文兼體育科代課
（由一九九一年九月十六日至九二年一月十七日）
4.中文普通科代課一年
（曾受特殊教育訓練者優先考慮）
請繕履歷，近照寄中環下亞厘畢道一號A電話：524 9331

沙田津小

下午校誠聘英文科、數學科、音樂科、體育科基督徒文憑教師，9月2日到職，有意者請電699 8030馬太安排約見

Businessmem - Salesmen

Wanted
Actual experience provided for setting up small business in USA. Accelerated / off campus / distant program for a degree in Business at Iowana University. Inquire at : 203, W. Montgomery st., Creston, Iowa, 50801 USA, FAX : 515-782 3315

純數教師

誠聘學位教師，任教預科純數
有意請函大埔第二區，佛教慈航智林紀念中學，附履歷、照片、電話，或電6640833（太和火車站步行至本校只須五分鐘）。

津中數學教師

誠聘九月到職學位教師，請附履歷、近照、電話函九龍慈雲山蒲崗村道173號保良局第一中學校監收

英文/數學/歷史/中史 學位教師

某津中聘請上列各科學位教師，請將履歷及電話寄華僑日報1758號信箱

屯門天主教中學（津貼）

誠聘9月2日到任
（一）中文中史兼教宗教倫理科學位教師
（二）綜合科學兼教數學科一年代課文憑教師
應徵者請詳繕履歷附近照寄新界屯門建生邨屯門天主教中學校長收啓或電4632082招太約見

石籬天主教中學

誠聘下學年度教師：
（一）英文GM一名
（二）設計與工藝CM或工業繪圖CM一名
（三）中文科一年代課CM一名
有意請附履歷函安捷街23號石籬天主教中學校長

屯門津中

聘高中數理學位教師，九月到職，有意請電4611505

葵青區

某幼稚園聘幼師及助教多名，供膳，制服，薪優，有意請電4972432或4332303。

沙田非牟利幼稚園

誠聘下列教師（九月到職）
1.持兩年制在職幼師訓練課程証書
2.曾接受十二週在職幼師訓練
3.中學畢業，具愛心，能琴優先
薪酬：參照政府建議薪級另設福利有意請電6972162曾小姐洽

九龍津中

津中誠聘：
甲：學位教師（G.M.）
(1)物理兼數學科
(2)綜合科學兼數學科
乙：圖書館助理文員
有意者請繕履歷、近照，函九龍斧山平定道十號校長收

津中急聘

中文及會計學位教師另實驗室技術員一名請備履歷附近照寄九龍牛津道1D或電3370422約見

港島東區/青衣區

聘請91-92年度教師，八月到職
(1)幼師——二年或十二週幼師畢業，薪優。
(2)助教——中學畢業，無須經驗，可註册及受訓，有晋升機會。
有意者請電8960492（柴灣）或4955595（青衣約見

油蔴地區

教會非牟利幼稚園聘九月到職經驗幼師數名識琴受十二周訓練或基督徒優先
親臨砵蘭街90號或電3847365朱校長洽

幼稚園教育機構

誠聘下列各職級
1.幼園主任：富行政經驗，二年制師訓畢業
2.幼園教師：中學畢業，十二周師訓更佳
有意親繕履歷相片函本報信箱413號

旺角勞工子弟學校（直接資助學校）

誠聘下列學位教師
(1)英文科主任、教師
(2)英文兼歷史
(3)中文兼中史
(4)數學兼化學
(5)地理
有意請繕履歷照片函公主道14號校長收

誠聘幼稚園教師

1.班主任
a）曾受葛量洪教育學院二年制課程訓練者
b）曾受十二週課程訓練者
乙.分組助教（有接受訓練機會）
中五程度
供午膳有公積金制度
即電5719460

聘中度弱智津校校長

具特殊教育文憑及多年教學行政經驗者均可申請。兼具教署認可學位者（G.M.）則優先考慮。有意者請親繕履歷及近照寄香港皇后大道中184號一樓香港四邑商工總會龍秘書收

圖書館主任

深水埗區某私立全日制英文中學誠聘圖書館主任一名。曾任圖書館工作者或文憑教師優先考慮。應徵者請詳履歷九龍石硤尾偉智街17號校長收

某機構屬下各幼稚園聯合聘請教師及助教多名（須中學畢業有經驗優先）沙田區：6474227 旺角區3847831 荃灣區：4877481

下年度女教師

九龍區私立小學聘請各科女教師多名，中學會考及格或以上程度，本年八月中到職，薪優，曾教幼稚園更佳，可讀師訓班，即函簡歷同郵信箱寄本報信箱1000號以便約見

全年代課

深水埗區上午校聘全年代課九月到職學院畢業亦可請繕履歷寄白田邨學校第四座合則約見

津貼中學

誠聘下列教職員（九一年九月到職）：-
(1)大埔區（新學年搬遷）：
1.數學科：學位教師兩名（有教學經驗優先）
2.二級實驗室技術員（持理工學院或工業學院實驗室技術員課程畢業証書）
有意者請電666 5926孔教學院何郭佩珍中學 林小姐洽
(2)黃大仙區：
1.CM教師二名：任教數學及綜合科學；英文及家政科
2.GM教師一名任教：中文科（代課一年）
有意者請電320 3235孔教學院大成中學 盧小姐洽

嗇色園主辦非牟利可德幼稚園

擴班增聘（一）幼師需中學畢業，曾完成兩年制或十二週幼師訓練課程或擅琴藝美術舞蹈者優先（二）助教需中學畢業具教學經驗者優先薪金均依照教育署建議之標準薪級及視資歷而定應徵者請詳履歷近照函九龍黃大仙竹園北邨校園樓地下合則約見恕不退件

上水新建津小

上午校誠聘甲級英文、音樂、體育各科教師多名。91年9月2日到職。
有意請將履歷及近照寄九龍官塘藍田邨二十二座側，第九座校舍收

未見罪人大喊特赦論

語花亂飛

車公子

香港立法局辯論死刑的應存應廢，着急的你道是誰？你如果以為最着急的是那些開開地在鬧市開幾槍玩吓，把打死人不當一回事的客藉匪徒耶？誤矣！這不是「孔子作春秋，而天下之亂臣賊子懼」的世界矣；今日的亂臣賊子有國際組織，佢地可以一味專心搶野殺人，唆也空着急哉？閣下若問專替殺人者出頭的國際組織為何？閣下一定估得好嘢。該組織的成員近日正在大出風頭，公開和全港大部分市民的公意「對着幹」，組織個朵叫做「國際特赦協會」。該會個招牌就打出了他們的使命：救字當頭，不問情由就赦定先；並且是「特赦」，大有聖旨一到立即放人的威勢，睇該會之名已經夠辣，但若睇埋佢地戰行動，重辣過個名好多者。何謂特赦？把已定罪的人予以赦免之謂也。如今根本未有罪人，更談不上定罪，有資格做罪人的客藉強徒現正視港警如無物，恣意橫行，經常乘搶劫之便順手殺人。於是立法局部分有責任感、有良心的議員，提出認為有效的對策，要求恢復死刑。這些議員其實明知此舉係知其不可為而為，局內會有大把反對聲音發出者。又豈料該「國際組織」把聲，重大過局內的反對聲音。佢地未見罪人就大喊特赦，唔知算唔算過敏D。車公子此刻想借《金瓶梅》人物一句習用語問吓該組織的成員們：「香港立法局議員開會辯論死刑應否恢復，關你地腳事！」無論如何，死刑恢復執行與否，最有切身關係的是香港市民，該等組織在那裡和市民「對着幹」，就是和香港的市民唱起對台。他們似乎振振有辭的「理由」，說：死刑不能遏止犯罪，甚至有職業犯罪者對死刑不以為意，所以是起不了阻嚇作用者。呢的所謂理由不值一駁。既然死刑也起不了阻嚇作用，其他刑罰更起不了作用；然則死刑該廢，其他刑罰也該廢耶？可悲的是許多人被誤導，以為死刑只是一種阻嚇作用。其實，殺人者死一是鐵則，許多似是而非的說法騙不過明眼人。

筆能敎人作畫

雙魚小品

旅行，換了新環境，便有了新的激情，尤其是到嚮往已久的名山大川，一旦置身其間，很自然地自我要求如何把它搬到紙上來。這一份激情是可貴的，寫下來，發現以前學習的不足，畫譜中習見的構圖也適用，便得構思新的構圖，新的畫面。旅遊歸來，苦悶也全消了，激情洋溢要寫畫了，於是重展紙筆，寫出來的作品與以前的大不相同了，是較滿意了，已是跨進了一步了。這無他，名山大川成為腦子裏的新養料，有了新養料補充，下筆自然如有神助，也便揮洒自如了。為了感受到眞山水，胸裏便有一份不能自已的激情，不寫下來不快。藝術最重感情，沒有感情的作品只得軀殼，縱然技法好，也無足觀，有感情的作品，雖然技法略遜，還是氣韻生動，感染力強。

往昔的苦悶一掃而空了，為了筆下已有新意，旅行歸來，作品必定跨進一步，最顯著是在構圖上，從眞山水構思的畫面必定大異於畫譜習見的，也與別人的不同，是獨出機杼的。構圖有新意，是最容易察覺的，之外便是筆墨，為了要表現新的題材，在其山水中有了新的感受，便得創出新法，於是新的技法便不自覺地創造出來。有許多畫友都有此經驗，進步到了一定階段時，筆便教人作畫，寫字，遊過了名山大川回來，激動地作畫，將會發現筆會教你作畫，技法的效果是前所沒有想象到的，用墨用水都有新的方法，也不知其所以然，為了滿腦子都是雲煙，筆下也很自然地表現出來，用水用墨便一揮而就。

每一次旅行都跨進一大步，當再又感到停步不前時便得再走一次，這樣才能踏遍名山，打草稿，假如只走一兩處名山，進步也有限度，胸中丘壑畢竟有限之故，多走走，多進步，不獨是看，還要多想，在眞山水之前多動腦筋，想想如何才可以把它搬到紙上，而且比眞山水更好，來自大自然，更勝於大自然，反複如此，個人風格便來了。（一七二）

大毒梟的生平

焦點人物

正史

世界大毒梟艾斯可巴（PABLO ESCOBAR）自首消息公佈後，引起廣泛興趣，新聞界也不斷去發掘這位曾「叱吒毒壇」風雲人物個人資料。

艾斯可巴平日說話溫柔，身體肥胖，外表看不出是一名心狠手辣黑社會頭子。他今年才四十歲，卻在黑邦當上「教父」，建立起世界最大的可卡因走私集團。這個集團與對立的卡利販毒組織，給美國提供百分八十的可卡因。

自從一九八四年以來，無論哥倫比亞警方怎樣傾全力去逮捕他，他總能在最緊急關頭安然逃脫。這得歸功於他的友人通風報信和散佈全國各地幾人提供的情報。好幾次，他在警察抵步之前數分鐘，平安逃出藏身之所。

艾斯可巴是於一九四九年十二月一日出生在麥德林附近與內格羅地方的一個勞動階級家庭。父親是個農夫，母親當小學教員。他在麥德林市南面的恩維加多長大，這個市鎮也是他開始犯罪生涯的地方。

約十六年之前，他是一個小偷車賊。一九七四年他因偷車被控上法庭時，聲稱本身是個汽車推銷員，每個月薪水二十美元，可是，過了十多年，他卻搖身一變成為哥倫比亞第一號通緝犯，和世界勢力強大的犯罪組織首領。據美國「福布斯」雙月刊估計，他過去販毒所得財富高達三十億美元。

艾斯可巴最初是從巴拿馬走私消費品，例如香煙到哥倫比亞，後來才逐漸改為偷運高利潤的可卡因。

多年以來，艾斯可巴表面是一個從事正當生意商人，但暗中卻大搞走私活動。他一度成為哥倫比亞國會候補議員（正式議員缺席時填補其位），而且在麥德林市為窮人建了不少房子，贏得哥倫比亞「羅賓漢」的美譽。他曾兩次入獄，一次是因為偷車，另一次是因擁有可卡因。但每次都很快獲得釋放。

雖然他涉及多宗謀殺案，懷疑他是幕後策劃人，但政府所能控告的，只有一九八六年暗殺「旁觀者報」主編卡諾一案。

韓國的清酒

酒經　北斗

黃雅歷

近年不少人前往韓國旅遊，而喜歡喝兩杯的人士，都會一試當地的清酒，但亦會發現到與日本清酒風味不同。

韓國曾經受過日本統治過一段長時期，有部份生活習慣，當然是大受影響了，其中以食魚生（刺身）及飲清酒，均是日本所帶來的飲食文化。

韓國人嗜酒，一如日本人般除了喜歡威士忌酒及啤酒之外，當然脫離不了清酒了。不過，韓國的清酒，却與日本的清酒不同，而在部份老韓國人的口中，則稱其為「淡淡的燒酎」一類，而日本人所稱的「燒酎」，則多用番薯來釀製。故此，所謂清酒，實應列為「燒酎」一類。正因為韓國曾經有過頗長時間的戰亂，糧食不足的情況嚴重，當時政府還實施過隔日食雜糧的措施，近年南韓的經濟起飛，國家富裕了，因此才取消了米禁與戒嚴，故當時的清酒，大家都輕易了解到所謂韓國清酒，必然非純米釀造了，這是味道與日本清酒不同的理由。

現時解除米禁，但可能製作生疏的緣故，韓國清酒的風味始終亦是比日本清酒失色，而且酒液的清晰透明度也略遜一籌，似日本清酒擺放得太久變為黃者相似。此外，亦因其成份中少了味之素與飴糖，入口方面亦略為失色。不過，飲慣韓國清酒者，反而嫌日本貨太甜了。「眞露」是當地名牌。

乾坑玉難盤

君子佩玉

張君默

高古玉器由於入土後的土質情況，有難和易之分，難盤的是那些被沁蝕或者鈣化得見不到玉情的器物。

可是也該知道，出土高古玉器沁色不重，甚至全無沁色的也有，從科學發掘出土玉器的紀錄中，一枚戰國青玉管，一面只有輕微土黃色沁；一件西周玉虎，邊緣微有色沁；一條西周玉魚則沒有沁色；一件漢代玉帶鈎無色沁……。這一類少有色沁的器物，盤養起來就很容易，只要人的氣息和手澤一到，立刻便玉性大現，寶光晶瑩。

事實上大部份高古玉器物，都是受到嚴重的侵蝕和沁色，這一類胎氣極其厚重的生坑玉器，便要看出自燥土還是濕土，當中又分為水坑玉，火坑玉與乾坑玉。坑便是墓穴，有些墓穴為地水淹浸或有地水流經，當中陪葬的玉器便稱為水坑玉，大都見得蛀斑駁，如果水中帶酸性，就會侵蝕嚴重，表面給腐蝕得破敗不堪。可是由於長時期受到浸漬，質地見得鬆軟，盤養就較易接受人氣與手澤。火坑玉器多見綹裂，那是由於墓穴受到地火燒灼，或是受到高熱烘焙，玉性變得乾硬。這種火坑玉，一般都呈雞骨白、魚肚白等面目，是最難盤出玉性的高古玉器。乾坑玉與燥土玉一樣，不似水坑玉帶有濃重髒濁之氣，也不似火坑玉見得綹裂，可是出土時質地較為鬆軟，不似火坑玉的堅硬，所以不可以刀試玉，等到盤養脫胎，變成熟坑時，玉性恢復後便會刀攻不破。

浸會演講

陳玉書

浸會學院社會學系舉辦一次「高桌晚餐」，請我出席給社會學系的同學們講人生奮鬥的成功之道。共有兩位講者，另一位是前港台電……

我與陳毓祥講述了我們各自的心得體會，在自己的生活經歷中尋找到問題的答案，受到學生們的歡迎。人生道路上的每一位成功者，他起步之時最要緊的便是信心及氣勢。信心，便是思想先導，意識當先，自己相信自己，認識到自己的有利方面，去發掘努力。氣勢，便是要有雷霆萬鈞般的行事方針，不氣餒，不服輸，在精……

香江雜詠　鯊踪

神女生涯

綁架女生案

不懂事的少女

都市傳聲

方佳

五個女學生，大概屬於死黨之類，平日好傾得埋。其中一人感懷身世，但所感的是什麼？二叔話報章並未說明，其餘各人大概亦各抒所感的不滿，或者是為姊妹所欺，或為哥哥所罵，或因父母惜幼蠻而責年長的，總之是一齊吐苦水，一齊憤激得很。終致一人話：「唉，不如死了好過。」馬上有人話係，一齊死啦！如此做人有什麼意思。最彷慨的，立即去購毒藥水一瓶，一定是大瓶裝。打開瓶蓋骨骨聲飲幾啖，而傳之他人，接過的亦勇氣十足，仰首吞之進肚。傳飲三人，第四個頭腦清醒，見到此場面，心知不妙。傳到佢時話唔飲，且側腳去報警。四條人命，四個不知生命寶貴的女孩子，因而獲救。

黃伯長嘆一聲道：「若該五人一齊飲毒水，接連倒地，又沒有人見到，五人變晒鹹魚，翌日方至為人發覺。她們的父母得知，一定好傷心，養大個女到十三四歲，實在不易，今一旦離開人世，其不老淚縱橫的甚少。」

行街客道：「年紀輕輕的男女，大都不知道父母內心是如何痛惜他們的。縱使偶有責罵，甚至兜巴升過去，亦一時火滾，此種不當行為做父母的必定後悔，他們不向子女道歉是面子問題。」

房口包道：「天下父母，沒有是眞正不愛兒女的。鳥獸每保護牠們的子女，而拼捨生命與來犯的動物搏鬥，麻鷹拉雞仔，母雞奮勇戰鷹便是最好的例子。子女的對父母、家庭不滿，是思想單純，未諳體諒父母、兄姊罷了。」

二叔道：「他日此數名少女長大，她們想到過去的傻事，一定覺得自己幼稚可笑。又一定感激那位冷靜而搵事的拒飲毒水去報警的同學，挽救了她們的生命。」

減價浪潮

學苑趣憶

弘三

男裝麻質恤衫原價一千七百，現售八百五十。女裝針織上衣原價四千二百，現售二千一百。

這是熟客在公開大減價前所獲的優惠。於是一些以前不捨得買的東西在五折誘惑之下使人蠢蠢欲動再三思量。

跑進另一所名店，起初還以為自己跑錯了地方，因為彷如進入雜架攤。以前那排列得整整齊齊的領帶被人左翻右翻之後亂作一團，險些兒沒結成一起。那些恤衫西裝西褲左一條右一件，廟街的攤檔還比這名店整齊。

瘋狂了。大減價開始了。人們開始瘋狂了！平時鴉雀無聲的名店現在人聲鼎沸叫三喊四你推我擁肩摩接踵。

誰說香港的經濟有問題？這邊廂全家總動員去投左手三袋右手兩包。

「這個你也要買？」「先生，要不要給你雨傘？」「這個你先替我拿着。」

「先生，要我幫你嗎？」「噢，不用，我來看看的。」「大減價還看甚麼？」

我眞的是去看的，甚麼也沒有買。待最後大減價才算吧。不過，那時可能沒有我要的尺碼了？

大減價，數一數，共拿着十二袋之多，還要買更多的。

劇場語雋

不修邊幅

「不修邊幅」，修：修飾。邊幅：布帛的邊緣，借指人的衣着、儀表。不注意衣着、儀表的整飾。南朝・宋・范曄《後漢書・馬援傳》：「天下雌雄未定，公孫（述）不吐哺走迎國士，與圖成敗，反修飾邊幅，如偶人形，此子何足久稽天下之士乎？」北齊・顏之推《顏氏家訓・序至支》：「肆欲輕言，不修邊幅。」清代吳敬梓《儒林外史》第五十五回：「他又不修邊幅，穿着一件稀爛的直裰，靸着一雙破不過的蒲鞋。」直裰：僧道穿的一種衣服。靸：音撒。

瑞光寶塔博物館

旅遊眼

黃天

在仰光瑞光寶塔廣場入口處的右側，有一個小型的博物館，匆匆忙忙而進的人士，往往就容易忽略過去了。

大原則之下，不少善男信女們的捐獻，如果屬佛像的話，多數都是置放在那個金寶塔之內供奉。不過，卻有部份富有的善信，却喜歡用白銀或黃金來鑄製出各種寶塔與佛像金身的形狀來作捐獻，因此，除了部份依然是放在寶塔之內外，還有各種名式的供奉用品如香爐，燭台之類，多到用不完，同樣是放進此博物館中而作陳列了。

此外，又是另一款，鑲嵌有珠寶的配以寶塔，其實此博物館中，大部份是由柚木雕等而配以黃金配塔而組成的佛像，更是可觀非常。

塔頂上有五千顆鑽石與綠寶石等之內也有少部份寶石，大概是由於後期捐贈的香信禮物，已無法安放在塔頂，惟有就此安置了。

館中還有不少早期緬甸所通用的貨幣，硬幣之類陳列，對於喜歡收藏搜集鈔票硬幣的人士如筆者，當然更有吸引力，皆因早兩年緬甸政府將國名由BURMA改為MYANMAR（註：同時改名的是仰光，由RANGOON改為YANGON），早期的貨幣，不少遊客都未見過，因而大開眼界呢！

此外，博物館的門口處有不少長長的頭髮，相信這是落髮出家的僧尼的產品了，相信這是可以出售的，用來製作假髮，這肯定是最佳的天然材料了。

CHASE

西蒙

CHASE 動詞。追趕、驅逐、追踪、尋找、趕快、急跑。

THE DOG CHASED A FELLING HARE.

狗追一隻奔逃的野兔。

CHASE THAT DOG OUT OF THE GARDEN.

把那一隻狗逐出花園。THE CAT CHASED THE MOUSE BUT COULD NOT CATCH IT.

猫追老鼠，但沒有捉到。

AFTER A LONG CHASE ,WE CAUGHT THE THIEF.

經過很久的追趕，我們終於捉住那個小偷。

DOGS LIKE TO CHASE RABBIT .

狗喜歡追趕兔子。

CHASE THAT PIG OUT OF THE WHEAT FIELD.

把那隻豬趕出那塊小麥田。

WE MUST CHASE THE ENEMY FROM OUR COUNTRY.

我們必須把敵人趕出國土。

THE LIBRARIANS ARE BUSY CHASING BOOKS FOR BY READERS.

圖書館工作人員正忙於尋找讀者要借的書。

THE POLICE HAVE BEEN TRYING TO CHASE UP THE DEAD MAN'S WHERE SHE LIVERS.

警方正設法尋找死者姊姊的下落，但不知道她住在哪裏。

THE CHILDREN ALL CHASED OFF AFTER THE PROCESSION.

孩子們紛紛跑去跟隨遊行的隊伍。

含英咀華

上蒼唔嬲得幾多

名士風流

太子森

周日颱風，撲到鯉魚門外，可惜是嬲了。上年度，早已則咪搞，其後現有鯊魚咬傷人事件，太子森以從未為「勇」，亦不敢放勇得這麼交關，與遊魔的大魚相遇，鯊魚本來鮮在本港水域出現，但是，今年則游到入港灣，誠然是受了地理及天氣之影響。

那邊之火山好似食高興一樣，大教授云：日本及菲律賓，你爆完我又爆，確是是原利。試想一下，火山無端白事爆發，該為地殼有移動，正所謂滄海桑田，海洋之底，木為陸地，亦為地殼，又豈有不變動之理，則居於深海之大魚，又豈的不覺之理，自然也就周圍走，走難咁走，走到海也就會到淺水之地方，走到海水沒有受那麼大影響之地方。

如果迷信來講，火山爆發，地殼移動，或是突然由天上掟落巨雹，或為突降紅雨等等，確是奇異之事，自然就會話老天爺發怒，說是世人一定是做錯了事，懲罰世人之先兆。

今日，又有邊一個唔係做錯事，今時請開又講，說是世人做錯事的呢！貴如總統，主席，平如走夫販卒，如果老天爺要嬲的話，亦唔知嬲得幾多。

樸素林太女强人

公關麗人手記

貝莎

貝莎與女強人，打過不少交道，心目中以為個個都好似難達弥，電視係咁打扮得花枝招展，行路時搖曳生姿。尋晚見林太，打扮樸素，成個家庭主婦格局，唔話你知，幾難信佢係女強人之一，她力冲充，身為主帥，主理三間生意滔滔之食肆。

林太之三間四季火鍋第一間開於運動場道，第二間在山林道，第三間黃埔花園。

經營火鍋食肆，廚房組織咕咭之外，可省者為大廚之頭板，執碼之外，鑊二鑊，若顧客想打邊爐之外，食三幾碟小菜，或整碟油雞滷味，就者，換言之入去唔打邊爐，整幾味小菜，亦無不可，甚至擺圍酒亦得。

但林太山林道之四季火鍋則例外，乃兼營晚飯小菜欠奉了。此一組合新猷也，且有卡啦OK設備。我等尋晚便聽到逸樓，羅莎大展歌喉，竟達職業水準，逸樓大可以「獎口」為副業。果眞如此，貝莎將為黃太危，逸樓女人湯糰也，幾難不被靚女吞入肚裡。

林太款待我等者為四色拼盆、蚧肉散翅會冬茸、大府焗瓜尾蝦、鵲巢西湖脆鱔、鄒王金菇鴨，四季一品雞均有高水準。

貝莎久未晤漁客叔叔，佢爲魚事家，黑話則要請教步雲叔矣！

九二為何？當然非十六也。步雲叔話八為欖詞，用以擬亂驚大耳目者，實在係指二，例如：「你找兩個去啦！」就叫九二去。若三人去就叫九三去，四人可稱九四。

有問吉佬指男性乎？步雲叔答曰：「非也，吉佬指妻子。猜云黃雅歷晚吉佬，即指自若華也。」

貝莎孤陋寡聞，上述之黑話乃屬初聽。

有問十四K與和字之異同，步雲叔說，和字為洪門所屬組織，僅香港地區所用，十四K則與洪門無關，乃其組織者於廣州之府邸為十四號，故稱十四K，又稱仔七。

為何步雲叔識咁多黑社會事？佢乃戲班中人，戲班時時落鄉唱戲，黑社會視之為江湖人物，屬「自己友」，紅船中人若遇匪劫，則以脚踏於行李上即爲暗號，劫匪即不劫掠矣！

大家姊

金粉浮世繪

胡姬

二豹在對講機中對大家姊說：「樓下有個妹仔，名叫秋鳳，話要見你。」大家姊說：「我唔識秋鳳，問她有什麼事？」二豹說她話見到你至講。大家姊便說：「帶她上來啦！」

片刻，一妙齡妹仔站於廳上，大家姊在閉路電視中看着：「秋鳳，你來有什麼事？」妹仔說：「我叫阿紅，秋鳳是我老母，她在舞廳中做舞女時用秋鳳這個藝名。」

擴音機的喇叭道：「原來她有個咁靚女，佢幾好吧？」阿紅說：「媽咪年老多病，生活困苦，叫我來投在你門下，賺錢養老母。」

大家姊說：「你十九沒有身份證。但亦不打緊，等我界個機會你，賺一百幾十萬回去奉母。」阿紅多謝大家姊。突見有人自墻壁暗門出來，自稱虎哥說：「你跟住來啦！」

一路上虎哥與她有問有答，來到一處地方，虎哥將她交給一個壯漢，話阿紅係大陸來者，叫壯漢安排一切。壯漢說：「你都不是黃花閨女啦！」阿紅一窺嘴說：「乜你要知道咩？」壯漢說：「唔使叻叻聲，係就益我好過益人。」虎哥又低聲說了兩句。又點呀！壯漢打電話之後，寫了個地址，說：「你自己去搵銀啦！四六分賬！過兩日自有身份証界你。」

阿紅說：「邊個六先？」壯漢說：「硬係公司啦！」阿紅又問食邊個。「食自己，你抵得肚餓可以唔食！」阿紅立即開候壯漢的主顧。

阿紅就此在架步開工，兩日後已有身份証界佢。從此開工的第一個客就是虎哥，此後他時不時就來，且照付八十大元門費。阿紅話你可不收。虎哥話規例不能違，並話大家姊已寄了一萬銀給秋鳳。又問何以你不是香港人？阿紅說我媽咪嫁了個技工，後來全家支援建設而她是在內地出世的。

阿紅賀新，客似雲來，每月收入達二萬多元。一年之後虎哥來說：「夠期，你要走了。」阿紅問留下得唔得？虎哥話唔得，阿紅話要見大家姊，虎哥說她已移民他國了。

未幾阿紅發覺身份証已被取回。就想賴下去亦不可能了。

何必認眞

青葱集

西多

做娛樂一場，不番歡的，別個頭猝啦，那麼勞氣認眞嗎？

居然還有人去信報章的讀者欄，對選美的數名某佳當選美女，說大家是隻先生有外表滿腦的草包的「芭比」玩偶，甚麼有這許多人如此的看不開？

只不過是電視台在挑選美女，又激氣這樣的蠢為宣傳，二個頭目三個傻瓜罷了。喜歡看的，當食怎麼可以代表香港美人無腦而名利雙收，又有甚麼出奇的，既然提起「芭比」玩偶，就應該明白，漂亮的娃娃確實受人喜愛的呀。性質相便得以名成利就。

這位仁兄（或是仁姐）眞是，天眞得過分。誰會以為香港小姐眞的是代表香港呢？至於結語「這些女孩子，就感可以刺激男……」

是日也 通脹放緩銀行減息

少爺日記

張庭

又發現鯊魚了，這一回是去赤柱海面，鯊魚是會遊水者，由西貢遊到赤柱，或者赤柱方面的乃西貢的也說不定，總之，鯊魚隨海都有，看你有冇咁幸運遇到正而已，銀鯊，有個漁民落海收網，失蹤，屍浮起，發現少了隻手臂，於是又上了鯊魚奏數。海灘一條尾鰭了鯊魚旗，這一條尾鰭之旗，設計幾好，很概括，使人一目了然，知道是鯊魚出現。

赤柱海面發現鯊魚是玩滑浪風帆之外籍人士，滑浪風帆貼水面因風滑行，遇到了鯊魚，咪話驚，事也，鯊魚之滑板，假如牠認風帆是有同類在海上遊來遊去，便游過來湊湊趣，到那時候，唔嚇得失魂着幾索，一時手足無措，掉下水中，做了鯊魚之大餐矣。

前些時，漁民撒網，網得了一條鯊魚，這一條鯊魚不是食人那一條，因為檢查結果，証明此鯊牙齒細小，不是吃人鯊，為漁民捕獲而劏之，可說是黑狗得食，白狗當災。

菲菲已收拾行裝要返祖家矣，可能是返去結婚，她如正式宣佈，少不免送點賀禮，既然不說，只好啞番矣，她說最遲一個月回來，傳我想到可能是渡完蜜月才回來。新婚夫婦渡完蜜月，便又為口奔馳，各散東西，想落亦幾難過者，幾難抵受相思之苦，看來我家之IDD電話費又得增加開支矣，菲菲要打幾次長途電話，做事頭者好難咁小器，要收回她的錢，但願她不要係電話粥便好。

說地產物業會好景，這個月個市已好番多少，大抵消息靈通之人，已知道銀行減息了，據說是為了通脹已放緩之故，對於通脹，我一向少理，我習慣「酸咭」，更習慣對於帳單只看一眼，便簽下了名字，有冇計多從不知之，所以通脹對我來說，小兒科而已，據說通脹最厲害乃是交通費，這一點，本少爺更茫然，無他，我出入有私家車位，去億翁俱樂部亦然。我從來便不坐電車巴士，這等公共交通工具收多少票價，我茫然不知，交通費大漲，與我何關。向父母度水，一萬八千又隨便到手，通漲於我何有哉。（六七七）

美國人熱愛運動

人在紐約

李潔儀

「太陽底下無新事」，但紐約是世界第一大城市，所聽所聞自然有聽不完的故事。

美國人熱愛運動，是衆所週知的。他們最熱愛的球類運動是足球及BASE BALL。

前幾天有一個朋友問我，BASEBALL在下午四時比賽，全場滿座，而這是工作時間，是什麼原因呢？

我想了很久，大搖其頭。

後來朋友解釋說，因為美國人從小在校玩BASEBALL，故熱愛這活動，而下午四時比賽，而全場滿座的原因，是因為那時學生放學便一窩蜂的去捧場，另外，紐約還有一大批退休的老人，每日無所事事，又熱愛運動，故去捧場，還有很多當夜班的工人會去捧場，故造成全場滿座。

事實上，美國人眞的很熱愛運動，如果你不懂足球或棒球，似乎便跟他們缺之共通話題。

不得不承認，中國人跟西方人是有很多不同之處。不過，大家均明白，從不同省分來的中國人也有不同之處，又怎樣期望西方人在我們的習慣和話題呢？

但是，請相信我，我來了紐約十一年，未看過一場足球及BASEBALL，而我又很固執的認為這是男孩子的事情，所以以後日子也不會看這類球賽。

西洋幽默

好好味

一傳教士在一食人族首長作客，飯後大讚說：「菜肴好好味，你太太燒的嗎？」

「係，新太太入門，應該一試身手，兩個女人實在不易相處。」

有知小子

史勿夫夫婦夜有應酬，請了鄰家十二歲小安妮來照顧小兒子，小安妮想看電視，早早送小兒子上床睡覺，但為了盡責，每到廣告時間，在房門外裝裝。

到了第五次，小兒子說：「你一來裝我，怎瞓得着呀。」

防日光燈下的隱患

張仕

由於現代物質文明的發展，人們生活在光亮環境之下明顯的多於日出而作，日落而息的時代。但在五彩繽紛的可見光世界中也潛藏着對人們健康的隱患和鮮為人知。

首先，現代燈光的使用無形中擾亂了祖先為我們擇好的「生物鐘」，造成了人體生理節奏失調，越來越多的人因為睡眠不足而心跳胸悶，精神萎靡，給身心健康帶來影響。光電生物學家指出：電燈已經開始改變人類通常的生物模式，人的成熟年齡正在悄悄地提前，性早熟所帶來的一系列社會問題已引起人們的重視，此外，現在青少年普遍視力偏低，近視發病率增高，在燈下學習不能不說是一個因素。還有，白熾燈泡中缺乏陽光中的紫外綫，現代因缺鈣所致的老年性骨折，嬰幼兒佝僂病發生率也日益增高，專家們認為與自然陽光照射減少，電燈光照射時間延長有關。

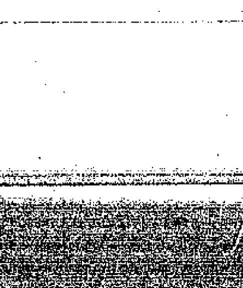
對於日光燈的隱患則有更多的報道。英國劍橋大學醫學博士阿諾德威爾基斯認為，日光燈是引起偏頭痛的主要原因，雖然人們看不到日光燈在閃爍，但這確實存在的閃爍在不斷地影響我們的眼睛。因此，長時間生活在使用日光燈的房間裏，人們的眼睛會感到疲勞並引起偏頭痛，有的還會導致心動過速。

因為日光燈發出的光綫帶有藍色和看不見的紫外綫。過量的紫外綫有可能使人的皮膚病變。但若裝上燈罩，就可減少紫外綫的輻射。

還有研究人員認為，營光燈發出的強烈光波，能導致生物體內大量的細胞遺傳變性，使不正常的細胞增加，正常的細胞死亡。

美國喬治大學研究人員曾對三十名新生兒調查分析，出生後暴露在強光下的新生兒眼部損傷率達百份之三十六，若是早產兒則百份之八十六可發生視網膜炎。這是因為日光燈發出的光綫中，以波長四百至四百五十五毫微米藍紫光成份為多，並含有一定量的波長小於四百毫微米的紫外綫，對新生兒視網膜有害。

所以，應盡可能在白天盡量利用自然光綫，經常打開窗戶，讓陽光進入室內，少在大功率的日光燈下，以免給眼球組織帶來損害。



情緒與疾病

南風

天恩

現在在歐美等地的先進國家，已漸漸的開設一些意念治療課程，希望為一些癌症病患者提供一些全面性的治療方法。

這些課程主要是結合了一些醫學生理常識教育、瑜伽、冥想和自我催眠，務求使受訓練者能嘗試控制自己的一些機能，達到自我調節的作用。這種訓練方法並不是天方夜譚，據科學家指出，一些受過適當意念訓練的人，他們能隨意控制激自己的免疫系統細胞的生長速度，換言之，他們抵抗疾病的能力亦可以相應提高。

但專家亦同時的指出，這一種療法是否成功，是需要時間來訓練，若在一夜之間，就想要自己變成百毒不侵，那只是妄想。另一方面，單靠意念治療，並不足以對抗疾病，藥物或其他治療方法仍是需要的，意念治療只有輔助功能，一個治療過程的順利完成，相得益彰。那一些只單靠意志，不靠任何醫學幫助，而成功康復的例子，只可算是偶然事項或奇跡，一般人不宜太過迷信此法。

基於此，有學家建議病人在接受任何醫學治療之時，不妨多加一個樂觀，正面的心境去看待自己的病情，同時更滴宜參加一些意念治療的課程。

一億日元編織的彩色夢

勾奇錄

福臨

「如果我獲得一億日元獎金，將用它來幹什麼呢？首先，打算在東京買座房子，然後，將剩下來的錢用來購買股票，又能獲利……總之，我最關心的是看一看一億日元現金擺在我面前是何等壯觀……」這是在一九八九年歲末日本街頭巷尾的熱門話題。

原來十二月二十一日是日本巨額彩券抽獎的日子，獎金為一億日元。許多日本人滿懷希望，翹首以待，希望八十年代最後一年的夢想變成現實，實現在自己眼前。

發行彩券在世界許多國家蔚然成風，目前已有一百多個國家發行彩券。彩券的收入大部分用於福利事業，少部分獎勵購買彩券的人，這是一條國民集資興辦福利事業的有效辦法。

日本是發行彩券較多的國家之一，一年裏有多次彩券發行活動，發行種類多，規模大。

一九八八年日本共發行一百七十種彩券，發行量為二十一點四五億張，價值四千八百七十點一億日元，平均每人購買十八張。

日本發行彩券始於四十五年前，當時彩券面值最高為十日元，最高獎金為十萬日元。這在當時已足夠在東京最好地區買到座房屋。

四十五年來彩券市場發展迅速，成為日本人生活中不可或缺的部分。（上）

痢疾之病

醫案隨錄

張濟森

我答他說：「慢性痢疾，多因急性期治療不徹底便可形成隱伏型的慢性痢疾，或遷延型的慢性痢疾，在慢性發病過程中，突然又復發急性痢疾，稱為慢性型的急性發作。總之，慢性痢疾，手尾就長啦！」

他埋怨自己說：「都是自己貪吃之過！如不吃這餐，相信也不至於有今日之病了。」

我又對他說：「病從口入，要注意飲食衛生是十分重要的。痢疾是最常見的腸道傳染病之一，雖然以夏秋二季為多，但全年均可發生的。當人體防禦機能顯著低落時，感染了痢疾桿菌便易在腸內繁殖。這種細菌的害處是能分泌一種內毒素，既能引起腸壁的炎症，使腸黏膜下層充血，水腫，甚至出血，也因毒素被吸收入血而引起全身毒血症狀，所以臨床上對重型的痢病，又稱為『中毒性痢疾呢』！」

此病起病急驟，腸道症狀常不明顯，但全身中毒情況嚴重，為發病後數小時或十數小時後即會出現休克或呼吸衰竭。此病多侵犯二至五歲左右兒童，偶爾也見於年長身體虛弱成人。遇上這些病人，非一般門診可能及時解決，需即送往醫院急救的。（二）

浸會演講

陳玉書

浸會學院舉辦一次「高桌晚餐」，請我出席給社會學系的同學們講人生奮鬥的成功之道。共有兩位講者，另一位是前港台電視副總監，主持人陳毓祥先生，他的講題是如何在香港的「末世危情」之中，建立對未來的信心。

這兩個講題其實都是個「人生觀」問題，即一個人應如何面對人生。此一題材對於青年學生尤為重要，因他們的人生道路漫長，走得好與不好，對自己對社會都有重大影響。設若青年人個個勤奮向上，潔身自好，不走邪路，努力貢獻於社會，則此一社會焉得不進步，不繁榮！

我與陳毓祥講述了我們各自的心得體會，在自己的生活經歷中尋找到問題的答案，受到學生們的歡迎。人生道路上的每一位成功者，他起步之時最要緊的便是信心及氣勢。信心，便是思想先導，意識當先，自己相信自己，認識到自己的有利方面，去發奮努力。氣勢，便是要有雷霆萬鈞般的行事方針，不氣餒，不服輸，在精神上先壓倒競爭者或是種種障礙。

是晚的餐會浸會學院院長謝志偉博士伉儷亦有出席，以前甚少有機會聽到謝校長講國語，那日聽到他講的普通話甚流利時，頗為驚訝。相問之下，方知謝校長是對著字典用拼音自學的，令人佩服。此亦是以信心及氣勢去取得成功之一小例也。

李鐵槍傳奇　南宋歷史小說

三二一：飛刀傲奸

・高旅・

初時徒單氏聽說青州有變，完顏佑父子給黃摑阿魯答擒出青州，到了孫家堡，依托李全，黃摑阿魯答才不敢去攻打。

隨後完顏霆又接到了黃摑阿魯答知完顏佑的文書，雙方各執一詞，但完顏霆肚子裡明白，徒單氏肚子裡也明白，完顏睦沒有多大能耐，可是心高氣粗，父親完顏佑雖然比他老練，卻是個膽小如鼠的人，這次青州的變局，多半是黃摑阿魯答發動。

徒單氏請完顏霆發兵，把黃摑阿魯答收拾了，便可統領山東，現在就是多了這個招撫使，在那裡張牙舞爪。

「啊呀！我的小親親，俺派你老公去，為的什麼，就是這個緣故，料得黃摑阿魯答要排擠他，你老公不是守過沂水的嗎？」

「這就不要說了。」徒單氏說，「沂水給綠林李全打開，搶去了軍銀，累的老娘掉在毛廁裡，想起來就生氣，就是俺那當家的不中用，如今不中用的人，到了元帥手裡，卻有了把柄捏在元帥手裡了，整治他便是師出有名。」

俺是不管，元帥早去青州也好，遲去青州也好，俺總得侍候元帥，可不好把俺趕回給沒中用的老公那裡才好，要是趕走，俺只好死在元帥面前。」

「啊呀我的小親親，」完顏霆說，「就是完顏睦來要，俺也不給，咱們恩愛勝過夫妻，怎會趕你走呢？現在不去青州，就因大敵當前，蒙古兵就要南下，汴梁朝廷，又封了完顏六介做大元帥，在後面統領大軍，就要開到。軍情緊急，前綫已動，沒有工夫去收拾黃摑阿魯答，料來完顏睦也只好縮在孫家堡，他又有意要你服侍俺的，也不會叫你回去。」

完顏霆接見了小姐姐之後，回來告訴徒單氏聽，稱讚了幾句，徒單氏心疑，說：

「元帥怎樣發付這個強盜婆娘呢？」

「她是帶兵的，又有武藝，今晚要請她喝酒，看她能喝得多少。」

「元帥看中她了，」徒單氏說，「俺就看透了你的心。」

完顏霆哈哈大笑，說誠有此意，「不過這種強盜婆娘不易對付，何況她手下又有兵將，除非她有意才好辦。」

徒單氏覺得這是討好完顏霆的機會，說：

「不如讓俺去見她，問她青州情形為名，說是完顏睦去青州，原要去收拾黃摑阿魯答，軍行不便，所以把俺留在濟南，一心想回青州，所以隨軍在這裡，聽說你到這裡來了，要來問一個實細，青州到底怎麼樣了。看她對元帥是否有意，她如何花容玉貌，俺也好見見眼。」

（一五六）

微言集

禁書不是壞書

羅隼

近日翻閱清代筆記文選，讀到記述「揚州十日」、「嘉定三屠」的兩篇文章，知道清兵南下時的慘酷現實，寫出北兵的如狼似虎，亦寫出當地老百姓的抵抗，當然也有人在那嚴峻時刻，露出了一副醜惡的咀臉。像這樣的文章，若當時被查到，文章要焚毀外，作者也會遭殺身之禍，幸好保存了下來，使我們知道滿清入關後的殘暴手段。

凡不利於當時統治者的言論，記述，都會成為禁書，不利於當時道德觀念的，閱讀就是逾禁，偷閱禁書，視作大逆不道。歷代燒毀的書籍，編成書目，厚厚一大冊自民國以後，一樣有禁書，除了道德問題者外，大多是無利當局，或者不肯講假話的，或只是一兩篇他們看不下去的，都會成為禁書，禁書時代還容許一部份無害者流通，最怵目驚心的是文革期間，所有的書都變成有害，只有他們御准的幾種歌功頌德的，才可以陳列出來，其他不准出版，因此書店中原有書櫃幾本書平擺還遮不滿空位。

這幾年出版物的確多了，但近期聽說凡出版物都先要拿去中央批准才可以出版，已出版的亦要檢查過才放行，香港最近有人出版了一本正正經經的散文，其中因為有一兩篇記述「六四」港人的感受，只是現實的描寫，寄到國內贈親友，親友來信說海關告知，書不放行，因為觀點錯誤。

當然如果作者寫的是依照國內的口徑，可能不會被禁，還會十分歡迎哩！不過，保持真實可能比講假話有生命力。現在是禁書，將來就是好書。

私奔

一七六：接機

甄文惠要在香港創業，非但不獲父親的支持，反而甄展命令他放棄股票經紀行，在甄文惠來說是難以接受的。甄展此人則言出必行，甄文惠順從了父親亦無面目留在香港，這是他毅然決定離開，用事實來代替解釋。

至於他臨行前不告訴綠帶，卻基於他對綠帶無真正的感情，揉進雙方的生活中，文惠與綠帶純粹是他留在香港，就要有個女人作性伴。

綠帶有兩個孩子，有份足以維持生活的不俗工作，經濟上無需他的幫助，這樣的一個失婚的女人，正適合他的要求。

甄文惠可說從來沒有過與綠帶結婚的念頭，上床等於互相都需要，喝水一般的事。

那麼，甄文惠忿怒地離開香港的日子，無暇告訴綠帶，他認為是很自然的事。

甄文惠在回香港之前，他已與鬼妹嘉菲同居。她較之綠帶年輕，無論在相貌、身材後者都難望她的背項。

上機前甄文惠早已跟嘉菲聯絡好，所以他的航機在機場降落時，嘉菲見他走出閘門，便興高彩烈地跑前，歡笑中兩人便緊緊地摟抱，熱烈親吻。

甄文惠跨上嘉菲的汽車，駛出機場，進入高速公路時，嘉菲說：

「惠文，我多想念你！盼望回來不要再回香港去。」

甄文惠用充滿感情的語調說：

「我回來是要陪着你，我不會再離開你們。」嘉菲說：「你走後我多後悔，我求天主寬恕，有朝一日你會回來，讓孩子依偎在你的懷抱裡。」

「我惦記着你與珍妮，若我決定了留居香港，我亦一定接你們去居住的。」

「我沒有告訴珍妮，你回來的事。我要叫她為你從天而降，獲得

呂陽

海隅走筆

學校環境

文康

我是一位小學教師，我教的學校環境不算差。不過，周圍環境多年改變後，道路的建設，已經令校舍的環境改變了很多。過去車路少，不會造成多大問題，而現在來往的汽車多了，構成噪音。故此，車子上落特別多。噪雜的環境更使授課和學生學習，造成騷擾呢！

根據環保的規範，教育市民不要製造過量的噪音，大部份的老師和學生都知道。身為老師，教育下一代，都希望學生健康地成長，學習得好。在一個舒適的環境下授課，總好過暴露在噪音下，情緒一定受到影響，容易生氣……等等，附近街道經常要維修，而維修時，又不能避免發出討厭的噪音，所以，補救方面，有待教署去想一想呢！

據聞，教育署已答允來年，將多間校內課室的設備作改善，批准安置冷氣機，使上課時環境得以改進，這是個好消息！但是，效果會怎樣呢？就有待日後去研商。我們老師們都希望教署多關注一下校方的惡劣環境，使莘莘學子得到應有的資源。我還建議幾點改良：

（一）多設通風系統；校內的教員室，簡直是「密室」；如全校教師一同出席，共有六十位之多，教室內的空氣不流通，只靠那三四隻窗子來透氣，十分可怖。

（二）大部份的課室都是近街，學生的呼吸和聽覺都有一定損傷，校舍的一邊有一個小巴站，迫使學生和老師每天都吸入小巴排出的廢氣，和「欣賞」到小巴司機們對話時的「妙語連珠」、粗言穢語等；我不是專家；我希望教育當局多派人手，去了解一下此等情形：學校的環境，應深切地關注環境問題，應作適當的改善。

（三）將小巴站搬離，使搬至一個較理想的地點，那眞是最好不過的呀！

希望有關當局明白一下：校內和校外的環境，注意一下「民間疾苦」，開設熱線──使教師、校方和家長多關注類似的問題，作適當的處理和合理的投訴，不要讓問題拖誤，要等待、等待多年，才得以改善、補救的。

醉眼看香江

香江雜詠

鯊踪

正是

港南發現鯊魚，當局封閉海灘禁止下水。

長夏炎炎嬉水去，
何堪又發現鯊踪，
文公驅鱷成佳話，
趕走鯊魚計却窮。

誠實的人

白虛

那時，孟林探長可以肯定，麻袋鈔票是給經過的人拿走了，但，警方在現場調查一番，找不到任何線索。看來失款的事，有可能成為無頭公案了。

翌日早上，杜克和雷浪打算告假半天，估計向警方報案時，雖然沒有麻煩，也不免要受一段時間的盤問。

杜克把兩袋鈔票放在車子後廂，雷浪坐在身旁。車子開出了。大約要走三十哩才找到警局。然而，雷浪做夢也想不到，杜克並無意思要拿失款去警局。為了錢，已包藏禍心，不惜犧牲了最好的朋友以滿足私慾。

車子駛了一程，忽然慢了下來。雷浪問：

「什麼事？」

「老爺車總是多毛病的，也許爆呔了。」杜克把車子停了下來，停泊的地方靠近一座樹林。

杜克車邊巡一遍，蹲下來瞧住車輪，說：「可能車胎有問題，你下來。替我去車尾箱找根鐵筆。」

雷浪下車時笑着說：「他日積到了錢，我們合份買一部好的車子，免得時常半路發生毛病。」

杜克也笑着說：「如果不是你堅持把錢交給警方，我們連勞斯萊斯也可以買了。」

雷浪走到車尾，打開箱蓋，找到一根有三呎長的鐵筆。杜克接過鐵筆後，說：「你蹲下去，我要你幫手提車輪起，才知道毛病在那裡。」

雷浪完全沒有想到，蹲下去之後，生命就結束了。杜克雙手緊握住鐵筆，揮起向雷浪後腦猛力擊打下去，雷浪一下慘叫，俯伏在草地上，昏厥過去。杜克知道這一擊不會令雷浪絕身亡，接着輕輕放下鐵筆，自口袋掏出一條繩子，繞過雷浪的頸子，一腳踏在雷浪背上，大力向上扭拉，只見雷浪輕微一下掙扎，便伏不動了。

杜克依照自己所定的計劃，打開帆布袋，把全部鈔票納入一個黑色大膠袋，四邊紮緊的膠袋很結結實實，把紮好的膠袋掛在脇下，然後拖着已氣絕身亡的雷浪入樹林，回頭自車尾箱拿出鐵鏟，在林內掘一個大洞，先把雷浪埋葬，再在不遠處掘一個小洞，把一袋鈔票和鐵鏟掩藏下去。

杜克細心清理身上泥屑雜物，走回停車處，抹去了剛才留在鐵筆上自己的指紋。（八）

萬家

京華感舊錄

紹興老酒和酒店

周簡段

紹興老酒，馳名天下，它聲名顯赫，大概除貴州茅台之外，沒有別的酒能和它一比高低了。

紹興老酒的好處，酒友們是深知的，不必細說；至于對那些滴酒不沾的朋友，則說也沒用，因為他們不懂。所以，還是不說為宜。就說紹興酒的的歷史吧也夠驚人的。有人考證，它已有兩千四百多年，「呂氏春秋」上關于紹興酒的記載可作證。

紹興酒不僅歷史長、資格老，而且越陳越香，越老越名貴，故又簡稱「老酒」。紹興人善飲者多，有「有菜必半斤，無菜亦二兩」之說。其實平日所說「有菜」也者，不過有兩碟香腸，小肚、熏魚、醬雞之類，之多數酒友一杯在手時，有點茴香豆、豆腐乾、花生米也足可其樂陶陶了。

如今，紹興酒不僅紹興人、上海人、江浙人愛喝，連港澳、台灣、日本、東南亞一帶的人也愛喝。據說有些國家元首訪問大陸時，獨對紹興酒最感興趣。聽一位酒友說，日本酒廠老板對紹興酒下過大功夫：物色到了釀製紹興酒的配方、製法，又照方配齊了各種釀酒原料，但製出酒來，還是無法與紹興老酒相比，差別在哪裡？幾經研究，才悟到在于千百年來用以釀製紹興酒的鑑湖水。鑑湖水只有紹興鑑湖才有，沒有辦法。

紹興酒有名，紹興的酒店也有名。誰不知道魯迅筆下大名鼎鼎的咸亨酒店。那曲尺形的櫃台，那迎面掛在櫃台邊的「太白遺風」四個大字，那溢着酒香的大酒缸，那自得其樂的酒客們，早給人留下難忘的印象。現在的咸亨酒店與紹興的魯迅故居隔街相望，象這樣的酒店，在紹興多的是，所以有人說，「無處不酒家」，「城中酒壚千百所」，信非虛語。

因為咸亨酒店聲名遠播，更因它確有其獨特風格，所不僅在紹興恢復了咸亨酒店，在北京、上海、天津、杭州、寧波等城市，也已出現了「咸亨酒店」，而且都由紹興人經營，出售由紹興運去的紹興酒，當然也少不了茴香豆和豆腐乾。最近又聽說紹興有關人士還正在日本籌辦一座「咸亨酒店」，倒也是一件酒壇韻事了。

事事關心

梭魚的故事

阿夾

「我吞下粗糙的東西，然後慢慢回味。」這是畫家黃永玉筆下牛的自述。

據說，在文革期間，黃永玉和其他藝術家一樣，曾經被批被鬥──最終還是活躍於畫壇。

中國人有句格言：「吃得苦中苦，方為人上人。」這也包含着只要堅忍下去，就會守得雲開，否極泰來的意思。

有一位生物學家曾經做過一次實驗，我讀了感覺很有趣，所以希望與大家一起分享。

首先他把一群小魚和梭魚放在同一個水槽裏，這樣小魚就成為梭魚的魚餌。梭魚毫不費勁就能夠吃到小魚。

第二次的實驗是用一塊完全透明的玻璃，放入水槽，把梭魚和小魚隔開，每當梭魚感到飢餓而想吃小魚時，就因玻璃的阻隔而失敗，但另一方面，梭魚因為不知道玻璃的存在，所以拼命一次又一次地躍前，但最終還是失敗。

最後，生物學家把那塊玻璃抽出來，讓梭魚可無顧忌地大吃小魚，但梭魚却放棄這大好機會，因牠以為自己是再無辦法吃到小魚的了。

最後梭魚便因過度飢餓而死去。

梭魚沒有盡力嗎？牠只是不能堅持到底吧了！

我們努力，應該努力到底。

在人生旅途上，縱然遇上一次又一次的失敗，我們也要堅持到底。

只要還有一口氣，也應支撐下去。而且在我們經過多番失敗而得到的成功，是特別甘味的。

誠實的人

東洋小故事

神女生涯

亦雄譯

每當她想起了在店子裡面工作勤懇的英一單獨和一個女子在一起的時候，會變成一個怎麼樣的男人，她便下定決心，一定不能夠讓那些娘兒們把英一搶走，她一定要把朝夕相對的英一據為己有纔是。這種奇妙的焦燥感不時的沖擊着阿操的心靈，使她寢食難安。

「英一，你歡喜這部車子嗎？」阿操試探地問道。

對於阿操的忽然改變話題，從附近的吧女轉到車子上面，英一覺得有點莫名其妙。

「誰會不喜歡車子的呢？」

「那我把它買了送給你好嗎？」

英一一聽，立即一臉吃驚的表情，別過頭去瞧着他的老板娘。

「你緊張甚麼？區區一部車子算得了甚麼。」

這時候，英一從阿操的眼睛裡，發現了跟迷戀着他的吧女相同的眼神。

難道這個女人的目的也是為了那回事？英一本來對於老板娘一向存有敬畏的心理的，但當他一想到這裡的時候，那種敬畏的心理便完全消失了。沒想到一個人人稱讚的精明能幹的女人，在情慾關頭前，也會渾忘了一切，把性愛和貞操都會置諸腦後，思念及此，英一不覺慾火中燒起來。

英一之所以和吧女蘭子或者花香的來往，只不過是為了賺錢罷了。

當英一知道了甚至連老板娘也和那些吧女一樣對自己存有幻想的時候，不禁對於女人的輕浮和膚淺感到徹底的厭惡，不過，與此同時，腦海裡卻驀地掠過一個奇妙的想法。

英一生平第一次的有計劃地做出一副溫柔的表情，凝視着他的老板娘問：「太太，你是認真的嗎？」

「哎吔，難道你認為我說話不算數的？」

「不後悔？」

英一突然把車速加至八十公里。阿操故意誇張地發出驚慌的尖叫聲，轉過身去攔腰抱着英一。

（二一）

拉雜談

邪教的移魂大法

阿妹

對於邪教、蠱、巫術，一些聳人聽聞的故事，到底這些東西，是否眞個存在，眞個起那邪惡的作用，令人疑幻疑眞。相信只有受傷者，方才能夠說出個中的感受了。

但是，在最近，馬來西亞的警方，接獲一個受傷者的電話，破獲了一宗疑是邪教，利用邪術，迫良為娼的案件。

這個邪教所採用的邪法，據稱是一種「移魂大法」。當他們捉到一個女子後，立刻刺破了她的中指，把流出的血，滴在一個骷髏頭骨上。然後，這個女子便會在邪術的控制下，甘心情願地不論日夜地接客，為邪教的組織賺錢。

會揭破這個邪教組織的經過，起因是有一個受害的女子，在被迫日夜接客後，知道自己被騙，於是窺個機會，逃出了魔穴，立刻向警方報告此事。

由於受傷者的神智相當的澄明，她所指出的地點，能夠準確無誤，使警方可順利而迅速地破案。

被邪教用作「移魂大法」的總壇，和賣淫的地方，是一個叫「查拉斯屋邨」，它位於吉隆坡郊區，在警方突擊搜查這個地方時，搜出了十九副連頭骨在內的整套骷髏骨外，還有八十四箱及十八個膠袋，盛放着較小的骨，相信這些骨骼是人骨居多。

據當地的警務首長艾雲斯指出，這個邪教組織，已有十人被捕。他們的年齡由十七歲至廿六歲，其中還有三名婦女。

被捕的人和被搜出的物件，分別被藏在一幢兩層高的樓宇睡房和貯物室中。同時，還檢獲兩輛汽車，一個流動電話，一個無綫電錄影機，多本相簿，及多種貨幣。

對於那些骷髏骨和碎的骨頭，到底邪教組織是在那裡得到，是謀殺而取得，還是掘墳盜取，該地的警方已展開深入調查。

眞是一則令人感到驚悸的報道，幸而不幸中之大幸，竟能令一個被迫賣淫的女子，未全為「移魂大法」所控制，而揭發此事，使警方破獲了這個害人的組織。

同時，由於該女子的逃離，令人對於邪教的「移魂大法」產生了懷疑是否眞的可以「移魂」？

僑樂村

一曲難忘

二四九：謝家承繼人

翠瑩

「是呀！人安說，商會長瘋了，派年青的媳婦去剪綵，這是廣州灣的一件大事，由女人主持成甚體統？」謝太太又有些不以為然。

「哼！妳別婦人之見，我早說過，世界各大都市，商店或娛樂場所，公司開幕，多由女子剪綵的，眞少見多怪！這地方太落後了，我不是偏見，我不是捧艷艷，我要開通這小地方的公共關係水準，前天我提出要艷艷揭幕，這次很多人歡迎贊成，而且總會使更大大的誇獎我了不起！可見凡事，必要有人領導提倡。」

斯胥狠狠的瞪了太太一眼，謝太太不敢再響了。

「爸爸，我……我，我：可以讓我剪一次綵嗎？」

病剛好的寶麟，現在比較好看多了。

「孩子，你連說話也不順口，怎可以出外應酬？而且世伯他們的兒子多比你強十倍，唉！以後你專心唸書吧！艷艷高貴美麗，端莊有禮，是全廣州灣再找不到堪稱比較的人材。將來在社會如有成就，那就是你的面子了。」老人低嘆。他抬頭再對艷艷說。

「艷艷，我將一切希望交給妳了，這個家，以後要看妳的了，孩子，明白嗎？我了解妳生性純厚，希望妳是我謝家的承繼人，艷艷，我已把妳當親生的女兒：妳接受嗎？」

斯胥眼睛濕潤地傷感，朝着艷艷等待她答覆似的，「因為我欣賞妳，也許是緣份。」

飯桌上各人垂頭不語，氣氛沉重。

都市風情

我愛爸爸

・匡成・

楊如玉求証於吳志光，顯示朱淑貞非虛言，再回匯時，祇有繼續聆聽朱淑貞的投訴，至於勸解的話，自然是叫她放開懷抱，不要做傻事。茶座也停止營業，將要熄燈，楊如玉說：「淑貞，我送你回家去。」

「回家，我已沒有家。」

「你有父，有兄的呀！」楊如玉說。

「這個時間，不應去找他們，我想借宿你家一夜，不知可有拒絕。」

楊如玉當然不會拒絕，帶她回家，和自己同床。

第二天起來，因為是星期日，不用上班。楊如玉一早就打電話給吳志光，報告朱淑貞夜來情況，又告訴他，朱淑貞今天可能會找父兄。胡雪娟接到吳志光通知後，首先打電話約兒子吳樹榮，知道已離婚的丈夫朱澤霖不在港，便把妹妹將來找兄長的事告訴了他，着兒子勸妹妹忘年戀，不會有好結果的，勸她莫執迷不悟。當然，她不好意思說，女兒失戀是為了母親。

胡雪娟雖然沒有對兒子說，但朱淑貞到訪後，兄妹談起來，朱樹榮當然很快就知道了。母親要再嫁，而且與女兒爭奪一個男人，作為兒子的聽到了，當然反感。而且，朱樹榮是個時代青年，他長期的獨立生活，有自己的思考，有自己的見地。

星期日的下午，胡雪娟接到了朱樹榮的電話，她緊張而關心的問：「阿貞怎麼了？」

「我打發她在客房休息，她情緒很激動。」（三五）

新聞故事

綁架女生案

・梁悅意・

那輛汽車，在路上走了一程，抄過一條小徑，在一間農舍面前停了下來。

三名賊人仍像上車時一樣，挾持着馬妙然下車。在她面上戴着的深度近視眼鏡，仍沒有除下，那名瘦個子，專責挾持着她往前面走。

馬妙然心中暗忖，車程大約是四十分鐘左右，沿途沒有什麼耽擱，大約是去了三十里路吧。這裡是何處？她當然是茫然不知。

不久，走到一處地方，耳邊傳來喔喔的雞叫及汪汪的犬吠聲，一股濃烈的泥土氣味，直入鼻孔內。

這時候，她才被人鬆綁，解除一切束縛。當深度眼鏡除下，眼前一亮，偌大的一個農場，就在眼前，它佔地約萬多平方呎，有樹林、有菜田，當然也有雞寮和狗屋。

四周都是遼闊的菜地，以鐵絲網與外邊分隔開，沒有左鄰右舍。

農場裡，共有兩間木屋，屋簷上，蓋以有瓦棚，雖然粗糙，但也不失其不完整的美。

入門處，有二道鐵絲網，屋頂上，架有電視天綫，並有一座仿似瞭望台一樣的樓房，大概是主人家作看守之用。

面積較大的那間木屋，相信是農場主人的居所，大門上還貼有一對對聯和一對門神，頗有一種舊家風之氣派。

馬妙然被引進屋內，裡面早有多名飛仔打扮的青年在座。接着，又見有多人跟進，不進來的可能留在屋外「放哨」。

瘦個子把她帶進廳子裡，吩咐她坐下，然後分別介紹一些陌生青年給她，却沒作自我介紹。在他們的交談中，她聽見有一名渾號「大傻」的，是備受他們尊崇的核心人物。

其實，那個喚做「大傻」的青年，年紀也和他們差不了許多，也是個蓄長髮的新潮青年，態度則比其他的人和藹一些，有禮一些。他沒有參加綁她的行動，待她到達農場後，她才知道有這麼一個人。

事後，她還知道，這個農場，本來就由「大傻」的父親一手創辦的，後因收成不好，雞價也賤，他父親才搬到秀茂坪去另謀發展。

「大傻」和弟弟，則留守農場，平時，他又喜歡廣交各路「英雄」為友，故常常聚集在農場裡搞一些聽音樂派對。

他日常的工作，就是照顧農場內雞寮的雞隻。（四）

旅程記趣

權充攝影師

步行人

當我們下車後，便像盆散沙一樣，各散東西，這是合理的，到這樂場去，各適其適，隨意所之，不是很好嗎？是以當上船橫渡時，我始發現同行的團友只有幾個，雖然，直沒有親切招呼過，有點面善已算不錯了。

登岸後，就是遊狄士尼世界的開始，面對着彩色繽紛的花鐘，和古色古香的火車站，那裡是環場鐵路的起迄點，如要瞭解場裡梗概，大可以乘火車兜個大圈，可是甚少人一下子就踏上去的。

當對眼前景物雖乏強烈新鮮感，但一別經年，重臨舊地，其實還不過是初到貴境，只不過狄士尼世界的輪廓和羅省樂園相去不遠，是以我還是約為駐足，可是當我甫站穩腳，一位洋人突從旁出現，登時有點兒把我嚇了一跳，視之，原來是我們的團友。

他堆起笑臉走過來，有求於我者，不過是拍照，為兩口子拍照留念，這是人之常情，舉手之勞，那有不答應的道理，誰知這輕輕的一按，却引出連串事情來，若干不認識的也把相機遞過來，眼見人家已擺好甫士，試問怎能推却呢？好不容易才得脫身。

進場後，何嘗不像劉姥姥初進大觀園，經驗告訴，不循路牌指標前進，終難免有顧此失彼之嘆，是以第一個節目是參觀和路狄士尼館，我雖然早已認識，二十年代時的米奇老鼠和我已結下不解緣，今再看紀念館更瞭然於胸了。

看罷了狄士尼紀念館，順路去瞻仰林肯紀念館去。

長鏡頭

地皮有價大事開發　昔日荒蕪今則市區

圖．文．森溪

小學生都知道香港地皮有價，但貼近市區的近郊，可予開闢的地方似乎仍有很多。

看看近郊的山腰，五十年前當然不值一顧。但現在却絕對不同了，比如插圖，這港島南區的山腰正在開發，當局正大力發展新市區。

情海茫茫

一六四：小蕙感到自豪

・信華童・

小蕙把支票撕掉，不是表示反對與高家斷絕關係，而是斷絕關係也不要這一筆錢，有錢的人以為金錢萬能，什麼事都可以用錢解決，花得起錢便無往不利，小蕙只覺得高家的人多卑鄙，有錢並不代表高貴，許多卑鄙的事情都是有錢人幹出來的。

小蕙哭了一會，也便算了，撕了支票，反而心情安靜了許多，事情已擺在眼前了，高家不承認她是未來媳婦，女嬰是高家的骨肉，事情明朗了，反而心情平靜下來，今後的事情，自己作主，不再為此而牽腸掛肚，往日的事情當作死去了便是，女嬰是自己的生命一部份，即如自己是媽媽生命的部份。小蕙一下子便心境明朗起來，情緒也漸漸平復了，她也欣賞自己，欣賞自己雖窮，但也窮得有節氣，不受高家的孽錢斷絕關係，要斷便斷，今後各行各路便是，何必用錢來解決問題。小蕙自負有一雙手，只要肯幹，何愁解決不了生活，她看一眼睡在嬰床上，正睡得甜的女嬰，不禁微笑，小蕙成熟了，她自覺有責任把孩子照顧長成，不管怎樣困難辛苦，她要盡母親的責任，她感到自尊。王媽媽俯身拾起地上撕成兩半的支票與那張白紙與那紅封包，把它都揑成一團，丟進了浴室中那廢物桶中，丟了它，一切回復了清靜，病房中沒有別的東西汚染，連人的心情也是如此，今後的日子雖然苦辛，只要有堅強的意志，便可以與惡劣環境奮鬥，終於把它戰勝，自己雙手創出來的生活才是美好的，何必仰仗於人，入了豪門，今後的日子更難過。

村中人語

風調雨順

天雨，只要連綿多兩天，人們便會埋怨，雖然是久旱逢甘，到了晴天，太陽當空，有小別重逢之感，人們歡快一下子，濕氣頓消了，可是多幾天晴天，人們又會埋怨天氣太燥熱了，熱到無處躲。

到了大陰下雨，却是適合人們胃口了吧，又不然，天陰了幾天，便又覺得沉悶的很，時望太陽露臉，總之是雨不是，晴不是，不晴不雨又不是，老天多難做。所以人們便想出了風調雨順這名詞來，假如天隨人意，風調雨順那便多好。其實，香港的天氣是挺不錯的了，看近來到處天災，香港眞逍遙災外。

聽潮人語

莫札特與費加洛

觀浪客

目前曾在本欄談及莫扎特之死和電影「莫扎特傳」。莫扎特一七五六年生，一七九一年逝世，享年只三十五。今年恰是他逝世二百週年，世界不少地方都會在這一兩個月內舉行一些紀念活動。

三藩市灣區本月至下月（六──七月），也舉辦一連串音樂表演，除演奏莫扎特一些器樂曲外，還有歌劇「費加洛的婚禮」。

莫扎特，生寫過十九部歌劇，最著名有四部，即通常說的「莫扎特四大歌劇」：「費加洛的婚禮」是其中之一；另三部是「唐．喬凡尼」、「女人心」（此劇又名「男人的課」，中譯頗多，有譯「[illegible]之路」、「女人都是如此」）和「魔笛」，後者是他晚年的巨作。

「費加洛的婚禮」是莫扎特最受歡迎的歌劇，劇情根據法國劇作家博馬舍的同名劇作，劇情大意說：僕人費加洛要結婚，對象是伯爵夫人的女侍蘇珊娜。伯爵生性風流，也在追求蘇珊娜，故千方百計阻撓費加洛的婚事，後來又要伴得蘇珊娜的「初夜權」。

費加洛在伯爵夫人的協助下，終於運用了機智，使伯爵的好夢成空，他和蘇珊娜終於「有情人成眷屬」。這是一部四幕喜歌劇，音樂十分動聽，尤其是劇中幾首詠嘆調。

原劇作者法國劇作家博馬舍寫的費加洛故事，共有三部，亦即「費加洛三部曲」，第一部是「塞維爾的理髮匠」，第二部「費加洛的婚禮」，第三部名「有罪的母親」。這三部曲最有名的是前兩部，它們都曾被改編成歌劇。

一般的音樂文字都說，莫扎特把「費加洛的婚禮」譜成歌劇，若干年後，羅西尼又把「塞維爾的理髮匠」改編成同名歌劇，羅西尼是意大利歌劇家，比莫扎特遲生二十六年，亦即莫扎特逝世後第二年，他才「出世」。

他的「塞維爾理髮匠」是在一八一六年首演的。此劇的劇情先於「費加洛的婚禮」，因此，莫扎特的歌劇按劇情發展，反而後於羅西尼那一部。

當時莫扎特為什麼對劇作家博馬舍的費加洛三部曲，不先取「塞維爾的理髮匠」，而中間落墨？

事實上是在莫扎特譜寫「費加洛的婚禮」之前，費加洛三部曲的首部「塞維爾的理髮匠」，已被人譜成歌劇上演了，歌劇作者帕凡尼．佩塞羅（Giovanni Paisiello）是莫扎特同時代人，比莫扎特年長十六歲，當時佩塞羅這部歌劇亦是名作。亦即是說，後來羅西尼那一部，實際上的「塞維爾的理髮匠」第二次拿原劇來譜曲的。

中華民國八十年七月四日
華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
七月 4 辛未年五月廿三日
第二三〇八一
出紙七張半 零售
發行及承印 華僑日報

科幻武俠 時光戰車

激光槍大殺番僧

□司馬遼

游建道：「我們出去射殺番僧。」

王碧立時躍躍欲試。錢博士將槍塞在游建手上，道：「我守大本營。」

那些番僧正圍着外星人，其中一人，舉起戒刀，就要斬下去。王碧已忍無可忍，一打開車蓋，一躍，身子如箭般的飛出去，叱道：「納下命來！」

一扳槍機，一道紅色光綫射出，射中那番僧。番僧連哼也沒哼一聲，就翻倒地上，身體迅成焦黑。其餘各僧莫不大驚失色，定一定神，舉着戒刀，直奔王碧。

激光槍如斯厲害，王碧也感愕然，驚奇。這時，游建也跳出戰車，舉着激光槍，與王碧左一槍右一槍，迅即殺倒七八僧。

每僧死相，都成焦黑，屍體發出一股焦臭之味。番僧不怕死，奮身猛攻。可是，又怎逃得激光槍的射擊，頃間，又死幾人。

王碧喝道：「要命的就逃！」

剩下五六僧，發一聲喊，轉身疾奔。

游建走到外星人跟前。

只見外星人雙眼暗弱無神，氣若游絲說：「我救了你們，你們要救我。」

游建道：「我們應化敵為友。」

外星人點點頭。

游建轉身要抱他。誰知，外星人身重異常，竟抱之不起。

外星人道：「兩個人來。」

錢博士就慨道：「此心腹禍患也。」

王碧俯下身，與游建一頭一尾，將外星人抬進戰車。

外星人氣喘說：「我講江湖道義，不騙人。那似你們將我騙進地牢去。」

王碧詐作聽不見。

游建問：「黏泥封車，該要剷除。碧，博士，我們齊齊動手吧。」

四野再無人，三人走出車外取過番僧的戒刀，剷除黏泥。（六十四）

傳記 從商萬里行

皮貿易・重品質

□區永熙

我一再說，皮革原料是一種天然的動物，經過化工加工而成的皮張產品。如豬、牛、羊皮革原料等，當然還包括蛇皮、鱷魚皮及其他爬虫皮張等等。總之，人類認為這種動物的皮可以製成有銷售價值的皮革，就是屬於皮革原料之範疇。

由此可見，動物之皮張也和人的皮膚一樣，可以說張張不同，有的是天生柔嫩，有的是粗糙不堪。因此，皮革商在控制皮張品質時，是一項重要和艱巨的工作。

我和鄭先生創辦的「合盈國際皮業公司」，從開始到現在，已逐步發展到幾十個國家和地區進口分銷皮張，這些地區包括印度、巴基斯坦、孟加拉、意大利、英國、美國、台灣、南韓、巴西、阿根廷、澳洲，以及中國等地。

而各地出產的皮張及品種又各有不同，例如，牛皮以意大利、阿根廷、巴西等地方的出產最多，羊皮則以印度為主，我們不要小看印度，它是世界生產羊皮最多的國家。現在市面上很多歐洲著名牌子的皮鞋所用之皮料，部分就是用印度羊皮生產的。

皮的價值，當然要看它製出來的皮張是否符合做某類產品之要求。例如，做皮衣的原料就要柔軟，做公事包的原料就要硬朗等等。

但每張皮的質量——指皮面是否完美無損（即有無傷殘），由於原動物在生長過程中，會因種種原因而令皮張表面受損。例如，動物走過樹林被樹枝擦傷，或受虫類咬傷等等，所以如何判斷皮的好壞，是要經過頗長時間學習的。

除了品質外，皮料的規格要求也很高。如做皮衣的皮料，通常要求皮料的厚度控制在零點五至零點七——零點六至零點八毫米之間，做皮鞋手袋等也各有要求。如稍有差異，就會引起大問題。（六四）

政論 幾番風雨

反對死刑非李桂銘一人

□野馬

香港將進行第一次立法局直選，各路人馬正積極部署競選。香港民主同盟決定選派十四位代表參選，主席李柱銘為其中一位。李桂銘議員既然決定放棄再循功能組別進立法局選舉，絕不會在此時無故與大多數市民意見相左。其實在立法局辯論恢復執行死刑問題時，不只李桂銘一位民選議員反對。

當日，民選議員薛浩然動議：鑑於香港目前的治安情況日益令人擔心，本局促請政府立即恢復執行死刑。

支持薛浩然議員動議者包括：潘志輝、鄭德健、林偉強三位民選議員，劉皇發、田北俊、方黃吉雯三位委任議員。

反對薛浩然動議者包括：梁智鴻、麥理覺、李柱銘、譚耀宗四位民選議員，梁煒彤、李鵬飛、夏佳理、三位委任議員。

李桂銘議員修訂薛浩然的動議，改為：鑑於需要阻嚇和預防罪案，以及使本港繼續成為一個高度文明及極其人道社會的重要性，本局促請政府加強警隊撲滅罪案的能力，並向本局提出法案：立即廢除死刑，改由終身監禁取代。

支持李柱銘動議者包括：陳英麟、黃宏發、梁智鴻、麥理覺、杜葉錫恩、周美德、司徒華、彭震海八位民選議員，李鵬飛、譚王葛鳴、鮑磊、梁煒彤、周梁淑怡、夏佳理、葉文慶七位委任議員，財政司、律政司、規劃環境地政司、教育統籌司、經濟司、署理政務司、衛生福利司、保安司八位官守議員。

反對李柱銘動議者包括：鄭德健、譚耀宗、林偉強、薛浩然、何世柱、倪少傑、鍾沛林、潘志輝八位民選議員，田北俊、范徐麗泰、劉皇發、方黃吉雯四位委任議員。

人物素描（一〇八）

「投入」的曾智華

□陳青楓

香港電台有一位衝勁十足的「新中年」——新中年者，年約四十，說年青，又不怎麼年青了，說「中年」嗎？又似乎說得老了一點，那麼，大凡「小生行年四十者」，筆者均以「新中年」視之！——此「新中年」者乃曾智華老弟是也！

他今年究竟有沒有四十歲？未好意思一問，但他的衝勁，他的「社會敏感度」，他的活力，肯定祇是年方三十左右。年輕得很，跟曾智華談話，很快樂，你會很容易感染到那快樂的氣氛。

有一次，在港台酒吧與吳錫輝、黃子程、吳昊等友喝啤酒，曾智華也來了，那天他剛做了第一任老豆，「入廷苦事荷包爽」，曾老弟逢人便叫飲啤酒，黃子程打趣曰：「恭喜曾智華啦，恭喜佢一聲便有免費啤酒飲也！」霎時之間，恭喜之聲，彼落此起的，好不熱鬧。

曾智華以「陸軍裝」筆名寫的專欄，佻皮而又能言之有物，時有「斬獲」——每能作會心微笑也！

寫文章，為佻皮而佻皮，即使技巧好，也會予人以空洞之想，「陸軍裝」的可取，除了言之有物外，還有，那就是他把感情注入。看他寫「小生命誕生」那篇，記憶猶新。肯定曾智華是個出色的電台節目主持人，就因為他投入。那天，坐在港台空地跟他聊天，見到有兩個小姑娘進來，他主動地打招呼，請兩位看來是初來做節目（或參觀）的小姑娘進入。他是把整個心，放入電台去。視之為一個家庭。這份投入之情便是成功的基石。（人物五十二）

隨筆 三星伴月

□吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

叛變

李彥子學人打工，其實真係搵苦嚟辛。

八八年始，應漫畫龍之邀，到某出版社上班，編一本雜誌。去時，銷路二萬多，中中地，過得去。

兩年耕耘，得九千餘，跌咗萬多份，看似李彥子無用，其實內有乾坤，蓋出版社有個南郭先生，要指揮一切，結果就係如此。

李彥子打工，有個好慘嘅遭遇，就係遇唔到肯放手嘅上司。因而，每每受制於人，李彥子話東，佢話西，無法，只好避從。

到惡果出，損錢香，又係李彥子，你話慘唔慘。

新人上任，同李彥子拍晒，李彥子亦覺兩年辛勞，一無所得，不如走人，休息下。

豈料又迴神仙樂邀埋，蓋以有日人來港投資搞雜誌也。

本以為以神仙樂之才同資歷，加上李彥子嘅鬼才，必然有成，豈料，呢班日本人，個個係大日本主義，要香港人做嘢，每事都以東洋為依歸，真弊過南郭先生，搞一本普通嘅地產雜誌，居然化簡單為複雜，三個月籌備，搞到李彥子一晌都無。

神仙樂亦氣餒，一齊商議，以其三月試用期未屆，不如自動退役。

於是，一二三，衆兄弟齊齊走人，學馬會實行提早歇暑矣。李彥子閉門思過後，有感，曰「余之命運多舛，以後應以寫稿為主，發達與余無緣也。」

群英

李天機語錄：麒麟是瑞獸，可以鎮宅辟邪。有人問入過土、陪過葬的麒麟是否仍能採用，答案是沒有問題。一般死者日常用品，陪葬明器如屋俑，人俑恐陰靈依附，麒麟，天祿，辟邪可無懼。

◎李彥子

政治正論 □冷東　怪論 □倫雨

改善監獄環境

全世界最差的監獄在哪裏？

不用說，當然是在哥倫比亞！為了招待一個大毒梟，政府竟不惜花費幾百萬美元來改良監獄設施，不是增強保安，只是興建泳池等，務求囚犯賓至如歸，活像到加勒比海度假。

至於世界最差的監獄，相信若中國認了第二，無人敢認第一。被判入冊的囚犯，不論刑期長與短，均打左輸數，預左行入去，抬出來，甚至無聲無息地人間蒸發，若能帶一兩種紀念品如皮膚病，肺病等走出來，那已是家山有福了。

其實，中共領導人如此虐待囚犯，乃非常不智之行為。衆所周知，大陸現頭的國營企業，差不多全部都蝕大本，唯獨監獄賺大錢，替國家爭取不少外滙，而立此大功的，正是那些囚犯。

倫雨指的是囚犯在監獄裏生產的工藝品輸往外國這回事乎？非也非也，這類生產，賺得幾多。倫雨指的乃是出售死囚器官這門生意。

一個死囚，全身上下均是寶，腎可賣十萬，眼角膜，心臟等更是值錢，甚至血和精液也可以賣到香港來。如此值錢的貨品，中共竟拿來糟塌，豈不是和自己荷包過不去。

以倫雨愚見，中共應立即改變作風，效法哥倫比亞把監獄改裝成渡假村一樣，務求把囚犯養得肥肥白白，壯健如牛。然後每年春秋兩季舉行交易會，招待香港買家前往親自揀貨，肯定可以賣個好價錢。

大陸死囚多到唔恨，貨源充足，這項投資，諗得過也。

◎倫雨

遊記 周遊列國

鬥牛一日遊

□旅遊葉

凡到西班牙旅遊人士，鮮有不看過鬥牛的，而馬德里是西班牙首都，不但鬥牛場最大，而且等級也最高，任何鬥牛勇士，如果不曾在馬德里表演過，也算不得上是一等名角，所以如要看鬥牛，還是以在馬德里為首選。

馬德里鬥牛多在星期六及星期日舉行，買票入場又分全日及半日兩種，我因為星期天沒有安排其他觀光節目，於是決定了購買全票，參加了一家旅行社所舉辦的「鬥牛一日遊」。節目於上午十時正式開始，首先乘車前往養牛場，看一看那些養牛的生活。繼而到鬥牛場附近參觀鬥牛博物館，裡面陳列有不少過去著名鬥牛勇士的塑像，以至他們的衣著道具及出名的鬥牛照片等，洋洋大觀，資料豐富。

繼續我們又到了牛舍的樓上，參加當日參賽犍牛進場的過程。原來那些犍牛是不會隨人指揮的，要將牠們一一關進隔離準備出賽的牛欄裏，是要使用「美人計」這一招，利用兩隻花母牛，頸下掛着叮噹作響的小銅鈴，在前誘導，公牛便會緊隨其後，及至公牛跟進了牛欄時，母牛才穿門而出，跟着職工便從樓上拉動繩索，將門關閉了，不許牠出去，直到下午出場和人決鬥，從牛舍出來，已時近中午。

導遊帶領我們到市區一間著名的老飯館午膳，據說這家飯館以「烤乳豬」著名，不過所謂「乳豬」，其實只不過是一隻小豬而已，一個人可隨便吃去半隻，但卻又熱又嫩，甘香可口，與香港巧製燒乳豬不遑多讓。吃完之後，時間尚早，導遊再引導我們到附近商業區去瀏覽了一陣，直到下午四時卅分，才一起奔向鬥牛場。

——「歐陸遊蹤」之九十八

學院派 掛劍集

我的異能觀

□蘇賡哲

一個人對「特異功能」態度，可以作為佻脫拘謹的判別。

拘謹的人也許相信宗教，相信神蹟，卻不能接受人體異能。因為宗教與神蹟，是幾千年的「古成說」，而人體具有超過現代科學水平足以解釋的能力，則是「新成說」，只有佻脫者能夠不拘泥於成說，開拓嶄新知識領域。（人類發展史，其實就是佻脫者的拓荒史。）

談錫永兄相信風水，相信紫微斗數，卻不能接受人體異能。正是拘謹族代表人物。他沒想到看風水，運用紫微斗數，本身就是一種人體異能，分別只在於他嫻使的是成說之知識，而人體異能者驅使的是感覺。

我又願意進一步指出，所謂知識與感覺的分別，只是時間上先後之別。風水，紫微斗數，就是古人的感覺。今日人體異能，通過歸納整理，將來也可以成為知識，遇到像談兄這種聰穎之士，就能發揮類似風水、紫微斗數神效。當然，我更希望由於科學開展迅猛，大人均能發揮潛在異能，使異能不異。

風月派 浪子手記

情慾

□沈西城

我去了歡場整整廿五年有多，見過不少奇男怪女。他們的交往，真是寫小說的好材料。

有人建議我寫出來。

「把它們一一寫出來。」這個人就是小說家林蔭。

我回說：「你自己也懂得寫，寫得那麼好，那你來寫好了。我可以提供資料。」

「林蔭是個君子，不敢掠人之美。」於是作罷。

其實在過去的日子裏，我也曾寫過一兩篇類似題材的小說，以歡場男女的愁情作經，光怪陸離的現象為緯，頗受到讀者的歡迎。

其中一個故事，叫做「夢醒」，某報的少東看了，特委託人約我見面，後來我們成了好朋友。

最近，工作有變，我起碼有一兩個月的餘暇，林蔭的建議，重新浮上腦海。

不妨寫一點關於歡場男女的故事吧。不要說是小說，只是比較詳盡的情節。

主意打定，就閉起眼睛，好好地回憶。在衆多的往事中，的確有幾樁值得回味。

往事只能回味，好，就讓我們來回味。第一個故事，是寫我大哥的朋友的。

時間是六十年代末期，地點，當然是香港了。背景嗎？不是舞廳還有哪？（一）

散文 足不出戶

冷氣

□喬之

曾有自然療法醫師忠告我們，少用冷氣打開窗戶，多接觸自然空氣更健康。踏入六月七月，這開窗守則便很難遵行，只因整幢大廈各戶冷氣機齊開，共來五百多部鐵箱子對噴熱氣，開窗比不開窗更難受。即使清涼不需要開冷氣的日子，也因為對戶的數箱熱氣逼人，迫得也要關窗開冷氣迴避。說來用冷氣也是自私的一種表現，只管自己涼快，卻製造大量熱氣往屋外噴。可幸人人如此家家如是，這種自私便顯得扯平，互不拖欠。不幸的只是那些居於冷氣機林中而獨未裝冷氣機的人家。

科技先進及省電的冷氣機，不再抽入外面的熱空氣，而只循環冷卻屋內原有的空氣。可想而知，使用冷氣後空氣是何其污濁，直情是人家吸用過空氣，自己又索回肚裏。想到這，越覺冷氣是件不合衛生的文明產物。

文明病之中，出現了病態大廈綜合症，病因是空氣流通不佳，水泵長年嗡嗡有聲，擠擁密集的壓迫，致令大廈中人感到煩躁不安，精神不舒暢，若步出大廈，病態感覺即消除。大概病態大廈綜合症的都市人也有不少，只是慣了逆來順受，也不自覺了。

寫到這裏，咫尺之遙的對窗人家又開猛了三匹冷氣，別無選擇下，又得關窗開冷氣對抗之。別再埋怨天氣越來越熱，自己家裏的冷氣機也有分貢獻熱氣。

雜文 市井集

抽煙

□鄧小閒

客問小閒：「與閣下相坐近一小時，為何不見抽煙？素聞閣下乃煙精也。」

小閒曰：「本人並非老槍，也非癮大。可抽可不抽。但有時，卻不得不抽。」

客問何種時候。

小閒曰：「第一，塗稿之時；第二，打麻雀之時。真係無煙不能也。」

客歎：「閣下煙精之名，就由雀友開矣。」

小閒曰然，打麻雀而戒到煙，那才算真正戒了煙。

華僑文化

市局多項文娛節目 免費欣賞港九演出

（文化消息）除了「一九九一夏日聯歡節」的三項免費節目「夏日嘉年華」、「夏夜卡拉OK」及「夏夜紅星大會串」外，市政局更安排了十七項型式不同的免費娛樂節目在港、九多區舉行。

其中七月五日晚上八時於上環文娛中心劇院舉行的「紅星大匯演」，七月十一日晚上七時半西灣河文娛中心劇院的「粵劇欣賞」的免費入場券將於七月一日起派發。市民可到該區的政務處及演出場地索取。此外，十九日高山劇場的「綜合遊藝會」的門票則由十日起在大會堂、香港文化中心及九龍城政務處派發。

其他七月份的免費節目詳情如下：

五日晚上八時：香港仔石排灣一號遊樂場，粵劇欣賞。

六日晚上七時半：觀塘康寧道足球場，綜合遊藝會。

晚上八時：銅鑼灣摩頓台遊樂場，歌星演唱會。

七日下午三時四十五分：旺角奧海街球場，紅星大匯演。

下午四時半：觀塘和樂邨空地，粵曲演唱會。

晚上八時：長沙灣球場，青年流行音樂會。

十三日晚上八時：油尖區梁顯利社區中心，粵劇欣賞。

晚上八時：石硤尾社區會堂，綜合遊藝會。

二十日晚上八時：摩士公園露天劇場，歌星演唱會。

廿六日晚上八時：灣仔修頓球場，粵曲演唱會。

廿七日下午四時：維園三號足球場，兒童綜合遊藝會。

晚上八時：中區卜公花園，國樂演奏會。

廿八日下午四時：九龍城賈炳達道足球場，粵曲演唱會。

晚上八時：旺角麥花臣球場，粵曲演唱會。

加默樂趣默劇團 下週來港演三場

擅演即興幻想式默劇

（文化消息）加拿大默樂趣默劇團將於七月十日至十二日（星期三至五）晚上七時半在香港文化中心劇場演出三場。

來自加拿大溫尼伯的默樂趣默劇團擅演幻想式默劇和即興劇，他們的表演出神入化，活潑生動，團員技藝不凡，以身體語言營造豐富多姿的幻象，以幽默諷刺手法反映人生百態，帶觀衆瀏覽周遭稀奇有趣、光怪陸離的現象。

「默樂趣默劇團的演出確實扣人心弦……」桑德貝期刊稱。

「魅力四射、幽默、諷刺、一針見血地道盡現代人的弱點。」溫尼伯太陽報稱。

「默樂趣默劇團」於一九八三年由現代藝術總監力奇．史堅尼創辦，在力奇的指導下，劇團主要演出自編的劇目。

現時五名來港演出的團員，包括藝術總監力奇，史堅尼，均畢業於溫尼伯大學戲劇系，專攻默劇和形體劇藝術。

默劇團的藝術總監兼演員力奇．史堅尼在過往九年，一直從事戲劇和默劇的演出，除擔任默樂趣默劇團的編、導、演工作外，還在溫尼伯大學教授戲劇課程。

力奇曾寫過多個長篇話劇和即興喜劇，並為溫尼伯各主要劇團擔任舞台打鬥動作編排和導演，以及效力曼尼托巴歌劇團和溫尼伯皇家芭蕾舞團。

劇團的演出經驗極為豐富，足跡遍及整個加拿大，曾在溫尼伯、里賈納、薩斯卡通、卡加里、愛蒙頓、喬治王子城、桑德貝及渥太華的國際兒童節、溫尼伯民謠節、溫尼伯國際默劇節和加拿大各地不少盛會中獻技。

劇團是次來港將演出十四個不同的節目，其中包括「擬笑運動會」、「戒煙狂想曲」、「子蚊物語」、「超人也瘋狂」、「拳打天下」及「烈火戰車」等。

默樂趣默劇團在港演出由市政局主辦，節目為「九一加拿大節」節目之一，門票分一百及七十元兩種，另設全日制學生及高齡人士半價優惠票，現已在各城市電腦售票處有售，電話訂票請電七四九九九九，節目查詢可電七三四九零零九。

默樂趣默劇團演出：「門檻驚魂」。

市局響應盛會舉辦 四項節目今起演出

「國際傳統音樂學會」在港舉行年會

（文化消息）已有四十多年歷史的「國際傳統音樂學會」是聯合國教育科學與文化組織的附屬機構，為推動各國在音樂方面的研究、演奏、文獻編集及舞蹈方面的推廣，該學會在五十多個國家及地區設有代辦處，並每年舉行一次世界性會議。

今年，第三十一屆國際傳統音樂學會將首次在亞洲地區舉行，並已決定以香港為會議地點，屆時，世界各地的音樂學代表及學者將會雲集香江。市政局為響應這個國際音樂界的盛會，於會議期間主辦四項節目。

這四個節目是：「中國傳統音樂演奏會」、香港舞蹈團之「龍鳳禮樂」、香港中樂團之「今古齊鳴」及「新疆民族民間歌舞團」。「中國傳統音樂演奏會」將於七月三日（星期三）晚上八時假香港文化中心音樂廳舉行，由本港多個中樂團及演奏家演出各具特色的地方音樂，包括廣東、潮州、浙江音樂，江南絲竹、福建南音、古樂及京劇曲牌等，洋洋大觀，把大江南北的音樂精華共冶一爐。

節目方面包括由香港嶺南音樂團演奏，魏家明胡鎮奏的「孔雀開屏」、「平湖秋月」、「雨打芭蕉」；知名古箏演奏家獨奏的「高山流水」及「將軍令」；香港潮州業餘演奏團的「小桃紅」、「浪淘沙」；江南音樂專家湯良德編訂的「歡樂歌」及「行街」；香港福建體育會南樂演奏的「梅花操」及陳琥珀演唱的「繡孤鸞」；徐紅琵琶獨奏的「飛花點翠」及「十面埋伏」；及壓軸的新編京劇曲牌「夜深沉」等。

中國傳統民俗舞蹈「龍鳳禮樂」定於七月四至七日（星期四至日），及七月九至十二日（星期二至五）在香港大會堂劇院演出八場。

是次演出邀請得中國著名編舞家孫龍奎負責編舞，以及于平擔任助理編舞。

「龍鳳禮樂」是一台以舞蹈來展現中國傳統文化精神的節目，中國文化源遠流長，博大精深，這台節目選擇了三個不同的舞蹈「朝聖」、「冥婚」及「禊祥」，透視其中的宗教文化、民俗文化及雅士文化，構成獨特的民族色彩。

「今古齊鳴」音樂會定於七月五及六日（星期五及六）晚上七時三十分，及七月六日，下午三時在香港大會堂音樂廳隆重演出三場。

是次音樂會由客席指揮曾葉發領導演出，香港中樂團團長黃安源擔任二胡獨奏，笛子首席鄭濟民及琵琶首席王靜亦分別擔任獨奏部份。

「古今齊鳴」音樂會特別為三場演出設計不同的節目，首演曲目為譚盾作曲的「六月的雪」，該曲乃作者重讀元代劇作家關漢卿的名作「竇娥寃」後有感而作。其他曲目尚包括劉文金的二胡協奏曲「長城隨想」；林樂培的「問蒼天」；高為杰編曲的古曲「春江花月夜」；彭修文編曲的古曲「將軍令」；曾葉發的「思賢曲」；關聖佑的「祭神」及盧亮輝的「冬」等。

新疆民族民間歌舞團將於七月七至九日（星期日至二）在大會堂音樂廳演出三場。該團由新疆各族藝術家組建而成，是次專程來港演出，將會為香港觀衆帶來一連串富有濃郁色彩，風俗及節日氣氛的節目。

是次表演節目內容豐富，包括男、女高音獨唱、庫木孜及冬不拉彈唱、（庫木孜和冬不拉均為彈拔樂器）、民樂小合奏、器樂獨奏、獨舞及各種民族舞蹈等。

這四個節目的門票均設有學生及高齡人士的半價優惠。除了到各城市電腦售票處購票外，市民亦可致電七三四九零零九訂票。

回鄉探訪妻兒歸來後情緒激動 男子危坐天台圍欄 燒銀紙擲存摺落街

（特訊）一名情緒激動男子，昨傍晚在旺角砵蘭街一唐樓天台燒銀紙，擲存摺及回鄉証，危坐於天台圍欄上，警方及消防員到場戒備，乘事主不覺撲前將其救回，送院檢驗，據悉事主日前曾回鄉探望在鄉妻兒，夫婦曾發生爭吵，至於昨晚事件是否與夫婦爭吵有關，警方仍在調查中。

昨晚七時卅分，羅某被發現危坐在旺角砵蘭街二九六號七樓天台圍欄作……引來大批途人圍觀，警方聞訊到場恐有意外發生，將現場路面封鎖，並通知消防到場戒備，警員及消防員在天台進行拯救，雙方對峙廿分鐘，乘羅某不察，消防員撲前將其制服送院。據悉，羅某拋下之銀行存摺內，每本存摺均有數萬元之存款。

據羅之工友稱，羅在酒樓點心部工作一年多，除抽煙外，並無不良嗜好，……重，但工友未問他逃避心事。[illegible]

華文文學研討會 一連三天在港舉行

（文化消息）：世界華文文學研討會，於七月一日在利園酒店會議廳舉行。

來自世界各國、大陸、台灣、港澳的華文文學作家，學者四十餘人參加會議，開幕儀式由商報執行董事羅志雄主持，劉以鬯報告籌開經過，特邀主禮嘉賓香港中文大學校長高錕教授、嶺南學院校長陳佐舜博士致詞。

高錕教授、陳佐舜博士在致詞中寄厚望於香港文學工作者能建立一個以香港為中心的世界華文文學組織，作為溝通世界各地華文文學工作者的橋樑，以鼓勵經常性的交流與聯繫，並推動華文文學的發展。研討會接著進入議程，上、下午分別由陳炳良、梁錫華主持討論，二、三日會議繼續進行，將在會上研討建立世界華文文學組織的可行性。

內蒙畫家作品 集古齋將展出

（文化消息）「內蒙風情中國畫展」將於七月六日至七月十三日在集古齋畫廊舉行。這是首次較全面展示內蒙古藝術工作者國畫面貌的展覽，中國美術家協會內蒙古分會主席思沁是將專程來港參加是項活動。

是次參展的十六位畫家分別屬於漢族、蒙古族、錫伯族及達斡爾族。

集古齋畫廊地址為：中環都爹利街八至十號香港銀行會大廈二樓，查詢可電：五二六八三八八。

簡訊

免費節目

・書畫文物展覽・

△古玩書畫展：香港大會堂八樓。

△歷代端硯藝術：中文大學文物館。

△香港郵務一百五十年：香港博物館。

△「生存契機在環保」展覽：香港博物館。

△遊向精緻的世界：香港藝術館。

△中國歷史博物館館藏：香港藝術館。

△竹簡：湖北出土文物：香港博物館。

△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。

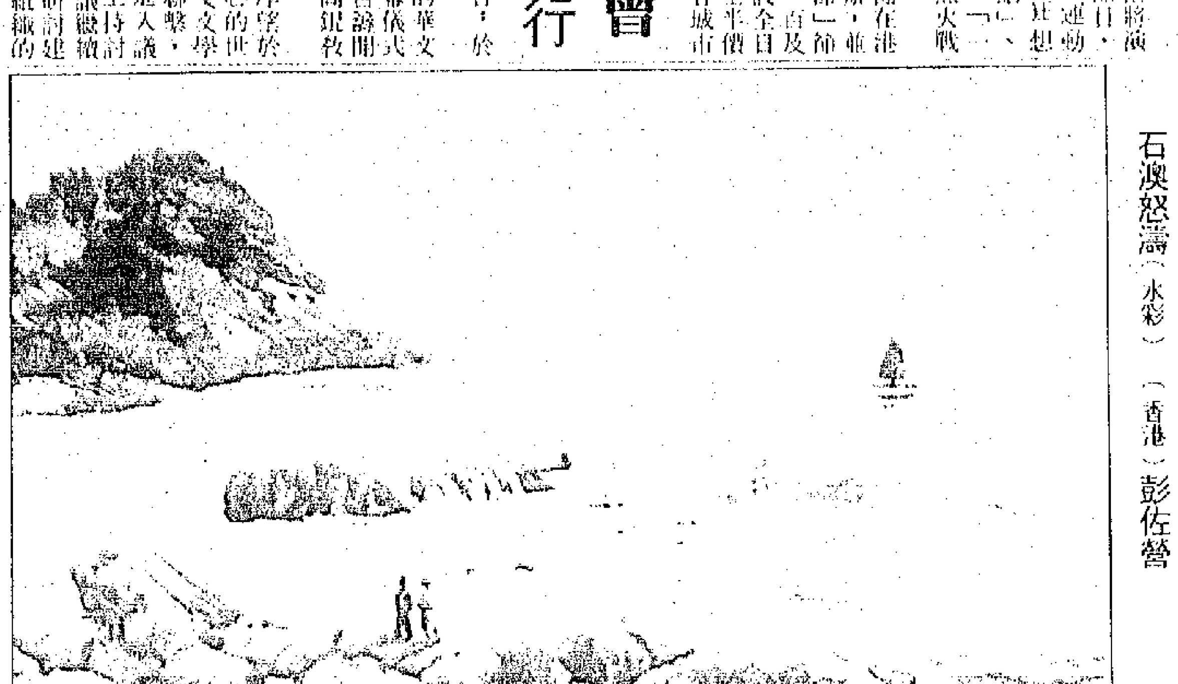
△紫禁羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

・文娛表演・

△中國民族歌舞：銀禧花園籃球場，晚八時。

△弦樂四重奏：香港文化中心大堂，下午一時十分。



石澳怒濤（水彩）（香港）彭佐營

集各名家之大成 小提琴家普西爾

・惠青・

「少年時我視克賴斯勒為偶像，喜愛聽他的錄音；現在亦然，而且還愛上了海費茲。」——美國小提琴家普西爾如是說。

普西爾現為蜚聲國際的克里夫蘭四重奏的第一小提琴手，也是著名音樂學府伊士曼音樂學院裏的教授。

來自音樂世家的他，父母親分別是底特律及國家交响樂團的小提琴手。其母親更是鈴木教學法的先導者，故普西爾自幼已獲得悉心教導，怪不得早年已成就驕人，不到二十歲已獲得獎學金前往印第安納大學深造音樂。

「我在印第安納大學時是隨金高特（Josef Gingold）習琴的。課上我首次聽他示範納爾迪尼的協奏曲……我真的從來沒聽過如此優美的音色。金高特先生確實令我為之驚愕，之後他帶我一一開眼界，把維奧蒂、施波爾（Spohr）、布魯克、拉羅、維厄坦（View Xtemps）及韋尼亞夫斯基（Wieniawski）等人的協奏曲展現眼前，這教我不同風格的演繹法，啟迪我多以感情演奏；當然也大大提升了我的演奏技術！」

在就讀伊大期間，普西爾亦拜匈籍小提琴教授撒博克（Gyorgy Sebok）學琴，其後亦開拓了小提琴手的眼光來看小提琴演奏法。現在每當普西爾跟撒氏合作室樂作品時，也從撒氏那裏學會不少演繹上的「絕技」！

這位集名家之大成的小提琴家，將於七月五及六日與香港管弦樂團合作莫扎特的A大調第五小提琴協奏曲，作為開幕音樂會的獨奏家，普西爾當然琴藝非凡，樂迷豈可錯過？

香港美研會年展 圓滿結束，極獲好評

香港美術研究會，每年在香港大會堂低座，舉行盛大之會員中西畫聯展，本年參加者約九十人，作品達二百五十多件，其中不乏高水平作品，而且各種畫種畫風，百花齊放，深獲各界人士所讚賞。故此本月廿八日，由潮州商會會長廖烈武及副會長劉奇喆剪綵，開幕以來，每日觀衆如潮，流連忘返，直至昨三十日下午閉幕時間，仍然擠滿觀衆，即明年為該會成立十週年紀念，將籌備更大規模之紀念展出。該會雖再三懇辭花籃，惟親友仍熱情致賀，茲將贈送花籃芳名列下，以示謝意。

致送花籃者：葉茂錦、楊其光、陳耀輝、葉如清、陳金寶、林碧玲、謝瑞麒、陳穡信、周創興銀行、李佩琼、鍾美珠、鄺早蓮、王婉麗、容朝貴、半閒齋个人、潮商學校、信德集團、李健華、梁中基、仇樹德、郭保得、胡萬帶、與司卡花店、陳美蘭、何美儀、張素娟、陳海燊、吳淑貞、馬清珠、范翠玲、黃妙芳。森達有限公司、湯棟森、湯遂石、湯金石、何式芬、麥劍、曾婉君、曾慶琮、曾婉嫺、梁殷、姚妙卿、周玉蓮、鄭素英、東平珠（集團）吳旗、柯秉倫、周志明、陳潔英、台灣文會堂有限公司、香港國際畫廊、雨宮（香港）有限公司、香港潮州商會、廖列科、周厚澄、唐學元、劉奇喆、葉慶忠、韓江會、潮州會館廖烈文、蔡章團、呂高文、旅港潮陽同鄉會廖烈科、副會長胡賜榮、蔡衍濤、吳雄、香港中國銀行總行。